ΔΙΕΥΘΥΝΟΥΣΑ ΕΠΙΤΡΟΠΗ
Κ. ΜΑΛΑΜΑΤΙΑΝΟΣ
Ν. ΛΕΜΠΕΣΗΣ
Β. ΚΥΡΙΑΚΟΠΟΥΛΟΣ
Σ. ΗΛΙΟΠΟΥΛΟΣ
Ν. ΜΠΑΣΤΟΥΝΟΠΟΥΛΟΣ
ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΣΥΝΤΑΞΕΩΣ { Δ. ΣΑΓΚΡΙΩΤΗΣ
ΓΡΑΦΕΙΑ: ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ 56Β
ΤΗΛΕΦ. 24.436

ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗ

ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΙΣ

ΜΑΪΟΣ 1935
ΕΤΟΣ Α'. ΑΡΙΘ. 8

ΤΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΤΑΞΕΩΣ ΜΑΣ

ΟΙ ΟΡΟΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΤΩΝ ΤΡΑΠ. ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ

Ὡς ἀνηγγείλαμεν εἰς τὸ προηγούμενον φύλλον μας, ἐπὶ τῇ βάσει λεπτομερῶν στοιχείων τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου Ἐργασίας, θέλομεν προβῆ εἰς ἔρευναν τῶν εἰς τὰς διαφόρους ξένας χώρας ἰσχυόντων ἐν σχέσει μὲ τὴν φύσιν διακανονισμοῦ τῶν σχέσεων Τραπεζῶν καὶ Τραπεζιτικῶν ὑπαλλήλων, τὸν τρόπον προσλήψεως τοῦ προσωπικοῦ, τὸν τρόπον ἀποζημιώσεως καὶ προαγωγῆς αὐτοῦ, τὴν διάρκειαν ἐργασίας, τὰς ἀδείας, τὴν κρατοῦσαν πειθαρχίαν, τὴν ἀπόλυσιν καὶ τὴν ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ καταβαλλομένην ἀποζημίωσιν, ὡς ἐπίσης καὶ τὰς συντάξεις.

Ἡ γνῶσις τῶν ἐν τῇ ξένῃ ἰσχυουσῶν συνθηκῶν εἶναι μεγίστου ἐνδιαφέροντος.

Ἡ δυναμένη, ἄλλωστε, νὰ προκύψῃ συζήτησις μεταξὺ ὅλων τῶν ἐχόντων γνώμην θὰ καταλήξῃ ἐλπίζομεν εἰς πρακτικὰ συμπεράσματα καὶ θὰ συντελέσῃ εἰς τὴν διαμόρφωσιν προσανατολισμοῦ, ἐκεῖ ὅπου σήμερον ἐπικρατεῖ ἀρκετὴ σύγχυσις καὶ ρευστότης.

Αἱ αἰτήσεις παροχῆς πληροφοριῶν ἐπὶ τῶν ὅρων ἐργασίας τῶν ὑπαλλήλων τῶν Τραπεζῶν, αἱ ἀπευθυνθεῖσαι εἰς τὸ Γραφεῖον ἐκ διαφόρων μερῶν, ἡ ἐξέτασις τῶν διατυπουμένων εὐχῶν καὶ τῶν διαβημάτων τῶν γενομένων εἰς διαφόρους χώρας παρὰ τῶν ἐνδιαφερομένων ὀργανώσεων ἐπὶ τῷ σκοπῷ βελτιώσεως τῶν ἰσχυόντων διακανονισμῶν ἢ καθιερώσεως νέων ἐγγυήσεων, ἐδημιούργησαν τὴν ἀνάγκην συγκριτικῆς ἐρεύνης τῶν κυριωτέρων ζητημάτων τῶν σχετιζομένων μὲ τὸ πρόβλημα τῆς συμβάσεως ἐργασίας καὶ τὴν μονιμότητα τῆς θέσεως εἰς τὰ μεγάλα οἰκονομικὰ ἱδρύματα.

Αἱ ἐν τῷ παρόντι περιλαμβανόμεναι πληροφορίαι ἐλήφθησαν ἐκ κανονισμῶν ἀποσταλέντων εἰς τὸ Γραφεῖον ὑπὸ τῶν ἐργοδοτῶν ἢ τῶν ἐπαγγελματικῶν ὀργανώσεων, περιλαμβάνουν δὲ τὰς κάτωθι χώρας: Γερμανίαν, Αὐστρίαν, Βέλγιον, Ἱσπανίαν, Γαλλίαν, Μεγάλην Βρεττανίαν, Ἰταλίαν, Πολωνίαν καὶ Ἑλβετίαν.

Διὰ τὰς χώρας εἰς ἃς δὲν ὑφίσταται ἐθνικὴ συλλογικὴ σύμβασις, ἐλήφθησαν ὡς ὅρος συγκρίσεως τὰ ἱδρύματα ἐκεῖνα, παρὰ τοῖς ὁποίοις οἱ ὅροι ἐργασίας τοῦ προσωπικοῦ εἶναι ἀντικείμενον διακανονισμοῦ ἀρκούντως ἐξειλιγμένου, ὥστε νὰ δύναται νὰ χαρακτηρισθῇ ὡς διακανονισμός—τύπος. Μεταξὺ τῶν ἱδρυμάτων αὐτῶν τὴν πρώτην θέσιν κατέχουν αἱ Ἐθνικαὶ Τράπεζαι. Αἱ πληροφορίαι αἱ ἀφορῶσαι τὰς ἰδιωτικὰς Τραπέζας εἶναι κατὰ κανόνα ὀλιγώτερον λεπτομερεῖς, καθόσον ὁ σχετικὸς διακανονισμὸς βασιζόμενος ἐπὶ διοικητικῶν ἐγκυκλίων εἶναι αὐτὸς καθ' ἑαυτὸν λίαν περιληπτικός, καὶ ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον, φύσεως ἐμπιστευτικῆς.

Αἱ συγκεντρωθεῖσαι πληροφορίαι ἐχρησιμοποιήθησαν κατὰ τρόπον παρέχοντα μίαν γενικὴν ἰδέαν τῶν διοικητικῶν διατάξεων τῶν ὑπὸ ἔρευναν χωρῶν ἐπὶ τῶν ἑξῆς ζητημάτων: Φύσις τοῦ διακανονισμοῦ, πρόσληψις, διάρκεια ἐργασίας, ἄδειαι, ἀποδοχαί, προαγωγαί, πειθαρχία, ἀπόλυσις καὶ ἀποζημίωσις διὰ τὴν ἀπόλυσιν, σύνταξις.

Ἐθεωρήθη σκόπιμον, ὅπως δοθῇ ἰδιαιτέρα ἀνάπτυξις ἐν τῇ ἀναλύσει ὡρισμένων ἐξαιρετικῶν διακανονισμῶν, οἵτινες παρουσιάζουν ἀκριβῶς διὰ τοῦτο μέγα ἐνδιαφέρον διὰ τὰς χώρας, ὅπου δὲν ἰσχύουν τοιοῦτοι διακανονισμοί.

Ἐπὶ τοῦ ζητήματος τῶν συντάξεων συνεκεντρώθησαν ἐξ ἑκάστης χώρας οἱ κανονισμοὶ οἱ παρουσιάζοντες τὴν μεγαλειτέραν πρωτοτυπίαν, εἴτε ἀπὸ τῆς ἀπόψεως τῆς ὀργανώσεως τοῦ Ταμείου Συντάξεων, εἴτε ἀπὸ τῆς ἀπόψεως τῶν παρεχομένων εἰς τὰ μέλη αὐτοῦ ἐπιδομάτων.

Οἱ κανονισμοὶ ἐξ ἄλλου ὡρισμένων χωρῶν ὡς π.χ. τῆς Γερμανίας (Reichsbank), Αὐστρίας (Ἐθνικὴ Τράπεζα), Ἰταλίας (Τράπεζα Ρώμης καὶ ἰδιωτικαὶ Τράπεζαι), Ἑλβετίας (Ὁμοιόμορφος ῥύθμισις) καὶ Πολωνίας (Κρατικὴ Τράπεζα) περιλαμβάνουν ἐκτὸς τῶν δικαιωμάτων τοῦ προσωπικοῦ καὶ διατάξεις καθοριζούσας καὶ τὰς ὑποχρεώσεις αὐτοῦ. Εἶναι βέβαιον, ὅτι ἐὰν οἱ ἰσχύοντες εἰς ἄλλας χώρας κανονισμοὶ δὲν περιέχουν διατάξεις τοιαύτης φύσεως, αὗται θεωροῦνται ὡς ὑπονοούμεναι ἐκ τῶν ὑποχρεώσεων τῶν συνομολογουμένων κατὰ τὴν πρόσληψιν.

Εἰς τὴν παροῦσαν ἔρευναν δὲν συμπεριελήφθησαν τὰ μισθολόγια, τόσον λόγῳ τῶν συχνῶν μεταβολῶν, τὰς ὁποίας ὑφίστανται, ὅσον καὶ διότι ἡ σύγκρισις θὰ ἦτο ἀληθῶς χρήσιμος μόνον ἐὰν ἀφεώρα τοὺς πραγματικοὺς μισθούς, λαμβανομένου ὑπ' ὄψιν τοῦ κόστους τῆς ζωῆς.

Ἐθεωρήθη περισσότερον ἐνδιαφέρουσα ἡ παροχὴ πληροφοριῶν ἐπὶ τοῦ ὑπὸ τῶν διαφόρων Τραπεζῶν ἐφαρμοζομένου συστήματος ἀμοιβῆς τοῦ προσωπικοῦ.

Ἐπίσης δὲν συμπεριελήφθη ἡ διαβάθμισις τοῦ προσωπικοῦ. Ἡ διαβάθμισις αὕτη, ποικίλλουσα ἀναλόγως τῆς σπουδαιότητος τῶν Τραπεζῶν, περιλαμβάνει σειρὰν βαθμῶν διαφέρουσαν κατὰ χώρας. Εἶναι ἀδύνατον ἑπομένως νὰ ἐξευρεθῇ ἡ ἀκριβὴς ἀντιστοιχία τῶν βαθμῶν εἰς τὰς διαφόρους χώρας.

Ἡ σπουδαιότης τῶν ἐν τῇ παρούσῃ μελέτῃ συγκεντρωθεισῶν πληροφοριῶν εἶναι λίαν ἄνισος. αἱ περιληφθεῖσαι πληροφορίαι εἶναι, ἐν τούτοις ἐπαρκεῖς, διὰ νὰ σχηματίσῃ τις μίαν συνολικὴν ἀντίληψιν περὶ τῶν ἐγγυήσεων, τῶν ὁποίων ἀπολαμβάνει κατὰ τὸ μᾶλλον καὶ ἧττον σήμερον τὸ προσωπικὸν τῶν μεγάλων Τραπεζῶν.

I

Η ΦΥΣΙΣ ΤΟΥ ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ

Αὐστρία.— *Εἰς τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν (Oesterreichische Nationalbank) αἱ ὑποχρεώσεις καὶ τὰ δικαιώματα τοῦ προσωπικοῦ περιέχονται εἰς δύο ὑπηρεσιακοὺς κανονισμούς, ὧν ὁ πρῶτος ἐφαρμόζεται ἐπὶ τοῦ ἄρρενος καὶ θήλεος κυρίου προσωπικοῦ, ἐκτὸς τῶν διευθυντῶν. Διὰ πᾶν ὑπηρεσιακὸν θέμα μὴ ρυθμιζόμενον εἰδικῶς ὑπὸ τοῦ ἐν λόγῳ κανονισμοῦ ἔχουν ἐφαρμογὴν αἱ διατάξεις τοῦ περὶ ὑπαλλήλων Νόμου τῆς 11ης Μαΐου 1921. Ὁ δεύτερος κανονισμὸς ἐφαρμόζεται ἐπὶ τῶν λογιστῶν, ἐκτὸς τῶν δοκίμων, ὡς καὶ ἐπὶ τοῦ ὑπηρετικοῦ προσωπικοῦ τῆς Τραπέζης καὶ τῶν κλητήρων καὶ ἐπὶ τῶν ὑπαλλήλων τῶν δεσμευομένων δι' ἀτομικῆς συμβάσεως ἐργασίας.*

Εἰς τὰς ἰδιωτικὰς Τραπέζας, ὅταν διὰ τοῦ ἀπὸ 19 Μαρτίου 1933 Διατάγματος περὶ ἐξυγιάνσεως τῶν Τραπεζῶν κατηργήθησαν πᾶσαι αἱ μέχρι τῆς ἐποχῆς ἐκείνης ὑφιστάμεναι συλλογικαὶ συμβάσεις ἐργασίας, ἡ κατάστασις τῶν Τραπεζιτικῶν ὑπαλλήλων ἐρρυθμίσθη κατ' ἀρχὰς διὰ Νομοθετικῶν Διατάξεων ἐφαρμοζομένων ἐπὶ ὑπαλλήλων πάσης κατηγορίας, ὡς ἐπὶ παραδείγματι ὁ Νόμος τῆς 11-5-1921 περὶ ὑπαλλήλων, ὁ Νόμος τῆς 17-12-1919 περὶ ὀκταώρου ἐργασίας καὶ ὁ Νόμος τῆς 25-1-1933 περὶ ἀργίας κατὰ τὰς ἑορτασίμους ἡμέρας.

Κατόπιν διὰ διατάγματος ἀπὸ 1-8-1933 καθωρίσθησαν εἰδικώτερον τὰ τῶν συντάξεων τῶν Τραπεζιτικῶν ὑπαλλήλων, διὰ δὲ τῆς παραγράφου 21 τοῦ Διατάγματος τῆς 19-2-1934 ἐρρυθμίσθησαν αἱ ἐξαιρέσεις τοῦ Νόμου περὶ 8ώρου. Ὁ Νόμος τῆς 12 Ἰουλίου 1934 ἐπὶ τῆς δημιουργίας κοινῶν κατηγοριῶν ἐπιχειρήσεων (Werksgemeinschaften) ἐφαρμόζεται καὶ ἐπὶ τῶν Τραπεζῶν. Ἐξ ἄλλου ἀπεφασίσθησαν δύο νέαι συλλογικαὶ συμβάσεις ἐργασίας, ἡ μία ὑπὸ ἡμερομηνίαν 28 Ὀκτωβρίου 1933 μεταξὺ τῆς «Oesterreichische Kredit—Anstalt für Handel und Gewerbe» καὶ τῆς «Ὁμοσπονδίας Χριστιανῶν ὑπαλλήλων» καὶ ἡ ἑτέρα τῇ 23 Ἰανουαρίου 1934 μεταξὺ τῆς «Ἑνώσεως τῶν ἐν Αὐστρίᾳ Τραπεζῶν καὶ Τραπεζιτῶν» μετὰ τῆς αὐτῆς ὡς ἄνω ὑπαλληλικῆς ὁμοσπονδίας. Αἱ συλλογικαὶ συμβάσεις ἀφορῶσιν μόνον τὰ ἑξῆς θέματα: ὑπερωρίαι καὶ ἀποζημίωσις αὐτῶν, συνεισφοραὶ καταβλητέαι συμφώνως τῷ Νόμῳ περὶ Συντάξεων τῶν Τραπεζ. ὑπαλλήλων καὶ ὑπολογισμὸς τοῦ συνταξίμου χρόνου τοῦ ἀπαιτουμένου διὰ τοὺς δικαιουμένους εἰς σύνταξιν λογιστάς, τοὺς ἀποχωροῦντας τῆς ὑπηρεσίας πρὸ τῆς 1ης Ὀκτωβρίου 1934. Ἐκτὸς τῶν θεμάτων τούτων ἡ συλλογικὴ σύμβασις τῆς 23ης Ἰανουαρίου ρυθμίζει καὶ τὰ λόγῳ γάμου ἢ τέκνων ἐπιδόματα, τὰς λόγῳ θανάτου ἀποζημιώσεις καὶ τὰς ἡμέρας ἀργίας. Ἅπαντες οἱ λοιποὶ ὅροι ἐργασίας ρυθμίζονται εἰσέτι ὑπὸ τῶν προαναφερθέντων Νόμων.

Ἱσπανία.— *Διὰ Βασιλικοῦ Διατάγματος ἀπὸ 26 Νοεμβρίου 1926 ἱδρύθησαν νέα ἱδρύματα καὶ ὀργανισμοὶ ἐπιφορτισμένοι, ἕκαστος ἐν τῷ κύκλῳ του, μὲ τὴν πρόληψιν τῶν ἐργατικῶν διαφορῶν καὶ τὸν καθορισμὸν τῶν ὅρων ἐργασίας.*

Συμφώνως πρὸς τὸ Διάταγμα τοῦτο ἱδρύθησαν Διαιτητικαὶ Ἐπιτροπαί, ἵνα θέσουν τὰς βάσεις διὰ τὴν καθιέρωσιν καὶ παρὰ ταῖς Τραπέζαις τῶν συμβάσεων ἐργασίας.

Αἱ Ἐπιτροπαὶ αὗται κατήρτισαν ὡρισμένας συμφωνίας, ἡ γενικὴ τῶν ὁποίων ἐφαρμογὴ ἀπεδείχθη πρακτικῶς ἀδύνατος, λόγῳ τῶν ἐν ἑκάστῃ πόλει συνθηκῶν. Οἱ ἐργοδόται ἐπιστήσαντες τὴν προσοχὴν τῆς Κυβερνήσεως ἐπὶ τῶν δυσχερειῶν τούτων ἐπέτυχον τὴν ἔκδοσιν Βασιλικοῦ Διατάγματος ἀναστέλλοντος τὴν ἐφαρμογὴν ὅλων τῶν παρὰ τῶν Ἐπιτροπῶν εἰσαχθέντων Κανονισμῶν καὶ ἀναθέτοντος εἰς τὸ Συμβούλιον τῆς Ἑνώσεως τῶν Τραπεζῶν τὴν σύνταξιν νέου σχεδίου περὶ τῶν κατωτέρων ὑπαλλήλων.

Διὰ τοῦ μέτρου τούτου ἐπεζητήθη ἡ σύνταξις ἐθνικοῦ τρόπον τινὰ διακανονισμοῦ, ἐπὶ τῷ σκοπῷ ἐναρμονίσεως τῶν ἀποφάσεων τῶν διαφόρων ἐπιτροπῶν καὶ τῆς ἐφαρμογῆς ὁ-

(Συνέχεια εἰς τὴν 2αν σελίδα)

Η ΓΕΝΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ ΕΝΟΣ ΜΕΓΑΛΟΥ ΠΙΣΤΩΤΙΚΟΥ ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ

Τὴν μετάφρασιν ἐκ τοῦ Γαλλικοῦ περιοδικοῦ «Banque» ὀφείλομεν εἰς τὸν Συνάδελφον κ. Ἰω. Μελανδινόν, τοῦ Τμήματος Ἐπιθεωρήσεως Ὑποκαταστημάτων.

Εἷς ἓν μέγα πιστωτικὸν Ἵδρυμα μὲ πλεῖστα Ὑπ)τα, κατεσπαρμένα εἰς ὅλας τὰς γωνίας τοῦ Ἐθνικοῦ ἐδάφους, ἢ καὶ διεθνὲς ἀκόμη, ἡ ἀνάγκη ὑπάρξεως Κεντρικῆς Ὑπηρεσίας, τῆς ὁποίας τὰ ὄργανα νὰ ἔχωσιν ὡς ἔργον τὸν ἐπιτόπιον ἔλεγχον τῆς κανονικότητος τῶν ἐργασιῶν καὶ τῆς ὀργανώσεως ὅλων τῶν κλάδων, δὲν χρήζει πλέον ἀποδείξεως καὶ εἰς πνεύματα ἐπιπόλαια ἀκόμη ἢ ὀλίγον γνωρίζοντα τὴν τραπεζιτικὴν τεχνικήν.

Ἡ κεντρικὴ αὕτη ὑπηρεσία εἶναι ἡ Γενικὴ Ἐπιθεώρησις, ὄργανα δὲ αὐτῆς εἶναι οἱ Ἐπιθεωρηταί.

Εὑρίσκει λοιπὸν τις σήμερον εἰς ὅλα τὰ μεγάλα Πιστωτικὰ Ἱδρύματα Γεν. Ἐπιθεώρησιν καὶ Ἐπιθεωρητὰς ὑπὸ μορφάς, αἵτινες, καὶ ἐὰν διαφέρωσιν ὀλίγον ἀλλήλων κατὰ τὴν γενικὴν πολιτικήν, τὰς διευθυντικὰς ἀντιλήψεις καὶ τὰς παραδόσεις ἑκάστης, διατηροῦσιν ἐν τούτοις πάντοτε στενὸν πνεῦμα συγγενείας.

Ὁ ἀντικειμενικὸς σκοπός, ὅστις εἶναι ἡ ἄσκησις ἐλέγχου συγχρόνως «ἐπὶ τόπου» καὶ «ἐπὶ τῶν πραγματικῶν ἀποδεικτικῶν στοιχείων» εἶναι πανταχοῦ κοινός, αἱ δὲ βασικαὶ ἀρχαὶ ὀργανώσεως τῆς ὑπηρεσίας «Ἐπιθεωρήσεως» καὶ τῶν μεθόδων ἐργασίας εἶναι ἐπίσης πανταχοῦ αἱ αὐταί.

Κατὰ ταῦτα, περιγράφοντες γενικῶς τὴν ἐσωτερικὴν ὀργάνωσιν καὶ τὸν τρόπον λειτουργίας «Γενικῆς Ἐιθεωρήσεως», συμφώνως πρὸς τὰς προσωπικάς μας ἀντιλήψεις καὶ τὴν ἀτομικήν μας τραπεζιτικὴν πεῖραν, φρονοῦμεν, ὅτι παρουσιάζομεν ἓν σύστημα, τοῦ ὁποίου τὸ σύνολον, υἱοθετούμενον ὑφ' ἑκάστης Γεν. Διευθύνσεως, θὰ ἦτο προσαρμόσιμον εἰς ὅλα τὰ μεγάλα Πιστωτικὰ Ἱδρύματα.

Ποῖα εἶναι τὰ στοιχεῖα τοῦ ἐκλεκτικοῦ αὐτοῦ συνόλου;

Πῶς δύναται νὰ νοηθῇ ἡ ἐσωτερικὴ ὀργάνωσις καὶ ὁ τρόπος λειτουργίας τῆς «Γεν. Ἐπιθεωρήσεως»;

Θὰ ἐξετασθῶσι διαδοχικῶς δύο κατηγορίαι:

Ι) Ἡ ἐσωτερικὴ ὀργάνωσις «Γεν. Ἐπιθεωρήσεως».

ΙΙ) Ὁ τρόπος λειτουργίας «Γεν. Ἐπιθεωρήσεως».

Ι. ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΟΡΓΑΝΩΣΙΣ «ΓΕΝ. ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΕΩΣ»

α) Ὀργάνωσις αὐτῆς.

β) Τὰ δικαιώματα καὶ τὰ πλεονεκτήματα αὐτῆς.

γ) Αἱ ὑποχρεώσεις της καὶ τὰ μειονεκτήματα αὐτῆς.

δ) Ἀναγκαῖαι ἰδιότητες καὶ ἐκλογὴ τῶν ἐπιθεωρητῶν.

Α) Ὀργάνωσις

Ἡ Γεν. Ἐπιθεώρησις εἶναι μεγάλη Κεντρικὴ ὑπηρεσία αὐτόνομος, ἐξαρτωμένη πάντοτε σχεδὸν ἀπ' εὐθείας ἐκ τῆς Διοικήσεως, ἄνευ μεσολαβήσεως τῆς κεντρικῆς ὑπηρεσίας τοῦ Προσωπικοῦ. Τοῦτο, ἄλλως τε, ἀποτελεῖ ἐξαίρεσιν μοναδικὴν σχεδόν, ἥτις προσδίδει εἰς τὴν ἐπιθεώρησιν καὶ τὸ προσωπικὸν αὐτῆς χαρακτῆρα ἀνεξαρτησίας, κυριαρχίας καὶ ἰσχύος, συντελεῖ δὲ εἰς τὸ νὰ προσδίδῃ αὐτοῖς, ἀπέναντι τοῦ ὅλου Ἱδρύματος, γόητρον, τόσον ἀπαραίτητον ἐν τῇ ἐνασκήσει τῶν καθηκόντων των.

Ἐπὶ κεφαλῆς τῆς ὑπηρεσίας ταύτης εὑρίσκεται εἷς «Γεν. Ἐπιθεωρητής», ἐπικουρούμενος ὑφ' ἑνὸς ἢ δύο «Βοηθῶν Γεν. Ἐπιθεωρητῶν», ὧν ἕκαστος ἔχει ὑπὸ τὰς διαταγάς του ἀριθμόν τινα «Ἐπιθεωρητῶν», «Δοκίμων Ἐπιθεωρητῶν» καὶ «Βοηθῶν τῶν Ἐπιθεωρητῶν».

Οἱ Γεν. Ἐπιθεωρηταὶ καὶ οἱ Βοηθοὶ αὐτῶν καθορίζουσιν ἐν ἀπολύτῳ μυστικότητι τὸ πρόγραμμα περιοδείας τῶν ὑφισταμένων των, ἐξετάζουσι τὰς ἐκθέσεις καὶ τοὺς ἀπολογισμοὺς αὐτῶν, ἀλλὰ δὲν ἀπομακρύνονται τῆς θέσεώς των εἰμὴ κατὰ διαλείμματα, εἴτε πρὸς ἐκπλήρωσιν ἀποστολῆς ἐξαιρετικῶς λεπτῆς, εἴτε πρὸς διαλεύκανσιν μιᾶς ὑπόπτου ὑποθέσεως, εἴτε ἁπλῶς πρὸς παρακολούθησιν καὶ διεύθυνσιν ἐπὶ τόπου τῶν ἐργασιῶν ἐλέγχου, ὃν ἐνεργοῦσιν οἱ ὑφιστάμενοι ἐπιθεωρηταί.

Οἱ ἐπιθεωρηταὶ «περιοδεύουν» συνεχῶς, μεταβαίνουν ἀπὸ Ὑπ)τος εἰς Ὑπ)μα καὶ κατὰ τὰς ἰδιοτροπίας, συχνάκις σκοπίμους, τῶν Γεν. Ἐπιθεωρητῶν, μεταβαίνουσιν ἀπὸ Βορρᾶ εἰς Μεσημβρίαν, ἀπὸ Λίλλης εἰς Μασσαλίαν, ἀπὸ τὰ ὄρη εἰς τὴν θάλασσαν, ἀπὸ Γρενόβλης εἰς Χάβρην, ἀπὸ τῆς Γαλλίας εἰς τὸ Ἐξωτερικόν, ἀπὸ Παρισίων εἰς Βρυξέλλας. Τομεῖς διάφοροι, θ' ἀντείπῃ τις. Ἀναμφιβόλως, ἀλλ' ἐν τῇ ἐπιθεωρήσει τῶν Τραπεζῶν ἐπικρατεῖ ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ὁ γῦρος τῆς Γαλλίας καὶ ἀκόμη τῆς Βορείου Εὐρώπης καὶ Ἀφρικῆς.

Ἐν ταῖς περιοδείας των οἱ Ἐπιθεωρηταὶ συνοδεύονται συχνάκις ὑπὸ «Ἐλεγκτῶν», ἀπεσπασμένων παρὰ τῇ Γεν. Ἐπιθεωρήσει καὶ ἐξαρτωμένων ἀποκλειστικῶς ἐξ αὐτῆς.

Οἱ ὑπάλληλοι οὗτοι, οἵτινες εἶναι διὰ τοὺς Ἐπιθεωρητὰς ὅ,τι ἐν τῷ στρατεύματι οἱ ὑπαξιωματικοὶ διὰ τοὺς ἀξιωματικούς, βοηθοῦσιν αὐτοὺς λίαν χρησίμως ἐν τῇ ἐργασίᾳ των καὶ εἰδικῶς ἐν τῷ ἐλέγχῳ τῶν παραστατικῶν ἀξίας, μετρητῶν, τίτλων, τοκομεριδίων, ἐμπορικῶν τίτλων κλπ.

Πάντως ἡ σύνταξις τῶν ἐκθέσεων, ἀπαιτοῦσα οὐ μόνον τεχνικὰς γνώσεις, ἀλλ' ἐπίσης γενικὴν καὶ γραμματικὴν παίδευσιν ἀρκούντως ἀνεπτυγμένην, ἀνήκει εἰς μόνους τοὺς Ἐπιθεωρητάς.

Σῶμα αὐτόνομον, μὲ ἀπόλυτον ἱεραρχίαν, πεπροικισμένον μὲ προσωπικὸν ἀριθμητικῶς ἀσθενὲς ἀλλ' ἐκλεκτόν, ἔχον ὡς πεδίον δράσεως ὁλόκληρον τὸ Ἵδρυμα, ἡ Γεν. Ἐπιθεώρησις ἀπολαύει πολυαρίθμων πλεονεκτημάτων.

Β) Δικαιώματα καὶ πλεονεκτήματα.

Ἐκπροσωπῶν τὴν Διοίκησιν παρὰ τῷ Ὑπ)τι, ὅπερ ἔχει ὡς ἀποστολὴν νὰ ἐλέγξῃ, ὁ ἐπιθεωρητὴς ἔχει λίαν ἐκτεταμένην ἢ μᾶλλον ἀπεριόριστον δικαιοδοσίαν ἐλέγχου. Ἔχει δικαίωμα νὰ διεισδύῃ εἰς πάσας τὰς ὑπηρεσίας, νὰ ἐπισκέπτηται πάσας τὰς ἐγκαταστάσεις, νὰ ἐξετάζῃ ὅλα τὰ βιβλία, τὰ λογιστικὰ ἢ ἄλλα ἔγγραφα, νὰ ἐρωτᾷ πάντας τοὺς ὑπαλλήλους περὶ τῆς δράσεώς των, νὰ ζητῇ πάσας τὰς ἀναγκαίας ἐξηγήσεις παρὰ τοῦ Διευθυντοῦ.

Τὰ δικαιώματα ταῦτα προσδίδουσι φυσικὰ εἰς τὸν Ἐπιθεωρητὴν περισσὸν γόητρον ἀπέναντι

"ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗ,,

ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΕΤΗΣΙΑ
Ἐσωτερικοῦ Δρ. 50.—
Ἐξωτερικοῦ Δολ. 2.—
ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ Δρ. 5.—

ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΤΗΣ:
ΓΕΩΡΓ. ΤΡΑΝΑΚΟΣ
ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ 56

Τὰ ἐμβάσματα ἐπ' ὀνόματι τῆς "Τραπεζιτικῆς,,.

Αἱ ἀποδείξεις δέον νὰ φέρωσι τὴν ὑπογραφὴν τοῦ Διαχειριστοῦ καὶ τὴν σφραγῖδα τοῦ Περιοδικοῦ.

Παρακαλοῦνται οἱ κ. κ. Συνδρομηταί, ὅπως γνωστοποιῶσιν εἰς τὰ γραφεῖα τοῦ Περιοδικοῦ πᾶσαν μεταβολὴν τῆς διευθύνσεώς των.

τοῦ προσωπικοῦ. Τὸν φοβοῦνται, τὸν σέβονται. Δὲν δίδει οὐχ' ἧττον οὐδέποτε διαταγὰς καὶ δὲν κάμνει ποτὲ προφορικὰς παρατηρήσεις, ἀλλ' ἕκαστος γινώσκει, ὅτι παρατηρεῖ καὶ συγκεντρώνει τὰς παρατηρήσεις ἐν τῇ ἐκθέσει του, πρᾶγμα, ὅπερ εἶναι προφανῶς πλέον ἐπικίνδυνον.

Ἀπολαύει ἀξιοσημειώτου ἀνεξαρτησίας, καὶ ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν λογοδοσίας εἰς τὴν Διεύθυνσιν τοῦ Τμήματός του, διακόπτει τὴν ἐργασίαν του, καθ' ὃν χρόνον νομίζει τοῦτο σκόπιμον.

Ἀπὸ ὑλικῆς ἀπόψεως, ἡ θέσις τοῦ ἐπιθεωρητοῦ παρουσιάζει ὡσαύτως πλεονεκτήματα, διότι, ἐκτὸς τῆς ἀρκούντως πλουσίας μισθοδοσίας των, οἱ μετακινούμενοι ὑπάλληλοι λαμβάνουσι διάφορα ἐπιδόματα, ἀποζημιώσεις ἐκτὸς ἕδρας, δελτίον ἐλευθέρας κυκλοφορίας α' θέσεως ἐπὶ τῶν μεγάλων συγκοινωνιακῶν ἀρτηριῶν. Ἀπολαμβάνουσιν ἐπὶ πλέον μακροτέρας ἀδείας ἐτησίως ἀπὸ τοὺς λοιποὺς συναδέλφους των τῶν μὴ κινουμένων τμημάτων.

Γ) Ὑποχρεώσεις καὶ μειονεκτήματα.

Ἀλλὰ πάντα ταῦτα τὰ πλεονεκτήματα καὶ δικαιώματα δὲν εἶναι εἰμὴ δίκαιον ἀντιστάθμισμα τῶν συμφυῶν τῷ λειτουργήματι τούτῳ μειονεκτημάτων καὶ ὑποχρεώσεων.

Ὁ Ἐπιθεωρητὴς διαβιοῖ ἐν τῷ ἑστιατορίῳ καὶ τῷ ξενοδοχείῳ, ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον μακρὰν τῆς οἰκογενείας του, ἣν δὲν βλέπει ἢ ἅπαξ τῆς ἑβδομάδος ἢ καὶ τοῦ μηνός.

Ἡ ὑλικὴ καὶ ἠθικὴ ἄνεσις τῷ ἀπολείπει, αἱ ἀσθένειαι τοῦ στομάχου καὶ τῆς πέψεως τὸν ἐπαπειλοῦσιν.

Ἐξ ἄλλου ἡ ἐργασία του εἶναι ἐνίοτε ἀνιαρὰ καὶ πάντοτε λεπτή, αἱ ἔρευναι εἶναι δυσχερεῖς, καίτοι δ' ἀπαιτεῖται δεξιοτεχνία διὰ τὴν διάπραξιν ἀπάτης, δὲν σπανίζουσιν ἐν τούτοις οἱ ἀπατεῶνες.

Τελικῶς ὀφείλει νὰ τηρῇ ποιάν τινα ἐπιφύλαξιν ἀπέναντι τοῦ προσωπικοῦ, ν' ἀποφεύγῃ δὲ φλυαρίας μετ' αὐτοῦ καὶ δὴ ἐπὶ θεμάτων μὴ τραπεζιτικῶν.

Μὴ λησμονῶν ποτέ, ὅτι εἶναι ἐκπρόσωπος τῆς Διοικήσεως ὁ Ἐπιθεωρητής, ὀφείλει πάντοτε νὰ δεικνύηται ἄξιος διὰ τῆς περινοίας αὐτοῦ, τῆς νηφαλιότητος καὶ τῆς ἀντικειμενικότητός του, διὰ τῆς ἐμφανίσεώς του, τῆς διαγωγῆς του καὶ τῆς ἀνατροφῆς του, τοῦ ἐν γένει τάκτ αὐτοῦ τόσον ἐν τῷ Ὑπ)τι, χάριν τοῦ γοήτρου τῆς Διοικήσεως, ὅσον καὶ ἐξωτερικῶς χάριν τῆς φήμης τοῦ Ἱδρύματος.

Δ) Ἀναγκαῖαι ἰδιότητες καὶ προσλήψεις Ἐπιθεωρητῶν.

Εἶναι αὐτονόητον, ὅτι ὁ ἐπιθεωρητὴς μεγάλου πιστωτικοῦ Ἱδρύματος ὀφείλει νὰ παρουσιάζῃ σοβαρὰ προσόντα ἀπὸ τριπλῆς ἀπόψεως, ἐπαγγελματικῆς, φυσικῆς καὶ ἠθικῆς.

Πρῶτος ὅρος, ἵνα ἐπιτύχῃ της ἐν τῇ Ἐπιθεωρήσει Τραπέζης εἶναι νὰ γνωρίζῃ τελείως τὴν λειτουργίαν τῶν διαφόρων κλάδων, οὐχὶ μόνον τῶν Ὑπ)των, ἀλλὰ καὶ τῶν Κεντρικῶν Ὑπηρεσιῶν.

Εἶναι ἀπαραίτητον νὰ ἔχῃ θεωρητικὰς γνώσεις καὶ πεῖραν τοῦ ἐπαγγέλματος, κατὰ τὸ μᾶλλον ἢ ἧττον μακράν.

Ἀλλ' ἐὰν ἡ τεχνικὴ μόρφωσις εἶναι ἐπαρκὴς διὰ τοὺς ὑπαλλήλους δευτέρας κατηγορίας, ὡς εἶναι οἱ ἀπεσπασμένοι παρὰ τῇ Γεν. Ἐπιθεωρήσει «Ἔλεγκται», δὲν εἶναι ὅμως ἐπίσης ἐπαρκὴς διὰ τοὺς ἱεραρχικῶς ἀνωτέρους των, τοὺς κυρίως Ἐπιθεωρητάς, εἰς τοὺς ὁποίους εἶναι ἀπαραίτητος γενικὴ καὶ γραμματικὴ παίδευσις, διανόησις διαυγὴς καὶ μεθοδική, εὐχέρεια συντάξεως καὶ διατυπώσεως.

Ἀπὸ φυσικῆς ἀπόψεως, ἡ ἐπιθεώρησις μὲ τὰς διαρκεῖς μετακινήσεις της, τὰς ἀποτόμους ἐναλλαγὰς τοῦ κλίματος, τὴν μαγειρικὴν τοῦ ἑστιατορίου μὲ τὰ ἀρωματικὰ καρυκεύματά της, δὲν εἶναι κατάλληλος δι' ἄτομα λεπτοφυῆ καὶ φιλάσθενα.

Ὅσον ἀφορᾷ τὰς ἠθικὰς ἰδιότητας, αἱ πλέον πολύτιμοι εἶναι ἀναμφισβητήτως τὸ τάκτ καὶ ἡ νηφαλιότης, ἡ ὀρθοκρισία καὶ ἡ ἀντικειμενικότης, ἡ διορατικότης καὶ πρὸ παντὸς ἡ ἐχεμυθία.

Φυσικὰ εἷς καλὸς Ἐπιθεωρητὴς ὀφείλει ν' ἀγαπᾷ τὸ ἐπάγγελμά του, νὰ ἔχῃ τὴν ὄρεξιν πρὸς ἔρευναν, ἣν καὶ νὰ δύναται νὰ διεξάγῃ μεθοδικῶς, νὰ ἔχῃ εὐσυνειδησίαν καὶ ἀπροσωποληψίαν, ἔχων ὡς ἔμβλημα «Μὴ ἐμπιστεύεσθε κανένα, ἀλλὰ καὶ μὴ ὑποπτεύεσθε οὐδένα».

Τέλος ἡ ἐπιμελημένη ἀνατροφή, ἡ ἄψογος διαγωγή, ἡ ἄμεμπτος ἐμφάνισις συντελοῦσιν εἰς τὸ νὰ δημιουργήσωσι τὸν ἰδεώδη Ἐπιθεωρητήν.

Ἐξ ὅλων τῶν ὡραίων τούτων ἰδιοτήτων, μία, ἐφ' ἧς θὰ ἐπισύρωμεν ἰδιαιτέρως τὴν προσοχὴν τοῦ ἀναγνώστου, εἶναι ἡ ἐχεμυθία.

Εἷς Ἐπιθεωρητής, ὡς ἄλλως τε εἷς Ἐλεγκτής, ἔχει ὑπέρτατον καθῆκον νὰ εἶναι ἐχέμυθος, ὄχι μόνον ἐντὸς τοῦ Πιστωτικοῦ Ἱδρύματος, εἰς ὃ ἀνήκει, ἀλλὰ καὶ ἐκτὸς αὐτοῦ.

Οὕτω τῷ εἶναι ἀπολύτως ἀπηγορευμένον ν' ἀποκαλύπτῃ εἰς τρίτους, οἱοιδήποτε καὶ ἂν εἶναι οὗτοι, καὶ εἰς τοὺς συγγενεῖς του ἀκόμη ἢ τοὺς φίλους του, τὰ μέλλοντα ταξείδια αὐτοῦ, ἵνα προσδώσῃ εἰς τὸν ἔλεγχόν του τὸν χαρακτῆρα τοῦ ἀπροσδοκήτου καὶ τοῦ ἐξαπίνης, ὅστις εἶναι λίαν ἀποτελεσματικός.

Ὡσαύτως ὀφείλει νὰ μὴ ἀποκαλύπτῃ τ' ἀποτελέσματα τῶν ἐρευνῶν του, ἰδίᾳ ἐν περιπτώσει καταχρήσεως, ὅπως μὴ θίγηται ἡ καλὴ φήμη τοῦ «Ἱδρύματος».

Πῶς τὰ μεγάλα Πιστωτικὰ ἱδρύματα προσλαμβάνουσιν ἐν τῇ πράξει τοὺς Ἐπιθεωρητάς των καὶ τοὺς Ἐλεγκτάς των;

Οἱ «Ἐλεγκταὶ» ἐκλέγονται συνήθως μεταξὺ τῶν πλέον ἱκανῶν ὑπαλλήλων τῶν Ὑπ)των, τοὺς ὁποίους ὑποβάλλουν ἐπιπροσθέτως εἰς μικράν τινα ἐπαγγελματικὴν ἐξέτασιν.

Ὅσον ἀφορᾷ τοὺς λεγομένους κυρίως «Ἐπιθεωρητάς», οὗτοι προσλαμβάνονται κατὰ συστήματα διαφέροντα ἀλλήλων, ἀναλόγως τῶν διαφόρων Πιστωτικῶν Ἱδρυμάτων, ἀλλὰ προσιδιάζοντα εἰς δύο κυρίους τύπους, σαφῶς ἀντιθέτους, τοὺς ὁποίους θὰ ὀνομάσωμεν:

1) Τὸ σύστημα τῆς «δημιουργίας φυτωρίων».

2) Τὸ σύστημα τῆς ἐκλογῆς Ἐπιθεωρητῶν ἐκ τῶν πεπειραμένων λειτουργῶν τοῦ Ἱδρύματος.

Ἀμφότερα ἔχουσι τὰ πλεονεκτήματα καὶ μειονεκτήματα αὐτῶν, τοὺς συνηγόρους καὶ τοὺς ἀντιπάλους των.

Τὸ σύστημα τῆς δημιουργίας φυτωρίων εἶναι ἀνάλογον πρὸς τὸ ἰσχύον διὰ τὴν πρόσληψιν τῶν Οἰκονομικῶν Ἐπιθεωρητῶν, σώματος ἐκλεκτοῦ, ἐξ οὗ προῆλθον μεγάλαι προσωπικότητες, ὡς οἱ κ.κ. Caillaux, F. Pietri, Ardant καὶ τόσοι ἄλλοι.

Ἕκαστον ἔτος προκηρύσσεται διαγωνισμὸς δι' ἀριθμόν τινα θέσεων, μεταβαλλόμενον ἀναλόγως τῶν ἀναγκῶν τῆς ὑπηρεσίας, ἀλλὰ πάντοτε πολὺ περιωρισμένον.

Ἵνα γίνῃ τις δεκτὸς πρὸς συμ-

(Συνέχεια εἰς τὴν 14ην σελίδα)

ΟΙ ΟΡΟΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΤΩΝ ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΩΝ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ

(Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης σελίδος)

μοιομόρφου κριτηρίου, προσαρμοζομένου εἰς τὴν ὀργάνωσιν τῶν Ἰσπανικῶν Τραπεζῶν. Ἡ διαρκὴς Ἐπιτροπὴ τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἑνώσεως τῶν Ἰσπανικῶν Τραπεζῶν συνέταξεν ἀρχικῶς προσχέδιον, ἐκ τοῦ ὁποίου προῆλθεν ὁ καταστατικὸς κανονισμός, τεθεὶς ἐν ἰσχύϊ διὰ Βασιλικοῦ Διατάγματος ἀπὸ 4 Ὀκτωβρίου 1930. Ὁ κανονισμὸς οὗτος θὰ ἴσχυεν ἐπὶ 3 ἔτη ἀπὸ τῆς 1 Ἰανουαρίου 1930, θὰ ἀνενεοῦτο δὲ ἑκάστοτε διὰ 3 ἔτη, ἐφόσον δὲν ἤθελε καταγγελθῇ ὑπό τινος τῶν μερῶν. Ἡ καταγγελία ἔδει νὰ γνωστοποιηθῇ 6 μῆνας πρότερον.

Περὶ τὰ τέλη τοῦ 1932 ὁ κανονισμὸς οὗτος κατόπιν ἐμπροθέσμου καταγγελίας καὶ κατόπιν νέων διαπραγματεύσεων ὑπέστη ὡρισμένας τροποποιήσεις. Ὁ τροποποιηθεὶς κανονισμός, ἐφαρμοζόμενος εἰς ὅλας τὰς ἰδιωτικὰς Τραπέζας, περιλαμβάνει τόσον ἐν τῷ κυρίῳ αὐτοῦ μέρει, ὅσον καὶ ἐν τῷ προσθέτῳ ἰδιαίτερα ἄρθρα ἀφορῶντα τὴν κατάρτισιν συμβάσεων μεταξὺ τῶν διοικήσεων τῶν Τραπεζῶν καὶ τοῦ προσωπικοῦ αὐτῶν. Αἱ κυριώτεραι τῶν διατάξεων τούτων εἶναι αἱ ἑξῆς:

Καταστατικὸς κανονισμός. *Τὸ προσωπικὸν τῶν Τραπεζῶν διαιρεῖται εἰς δύο κατηγορίας: Ἀνώτερον προσωπικόν, κατώτερον καὶ βοηθητικὸν προσωπικόν.*

Ὁ καταστατικὸς κανονισμὸς ἀφορᾷ σχεδὸν ἀποκλειστικῶς τοὺς ὅρους ἐργασίας τοῦ κατωτέρου καὶ βοηθητικοῦ προσωπικοῦ.

Οἱ ὅροι ἐργασίας τοῦ ἀνωτέρου προσωπικοῦ συμφωνοῦνται ἐλευθέρως μεταξὺ ἑκάστου ἐξ αὐτῶν καὶ τῆς ἐνδιαφερομένης Τραπέζης.

Οἱ ὅροι ἐργασίας τοῦ κατωτέρου καὶ βοηθητικοῦ προσωπικοῦ διέπονται:

α) Ὑπὸ τῶν κανόνων τῶν καθοριζομένων εἰς τὸν καταστατικὸν κανονισμόν.

β) Ὑπὸ τῶν συμπληρωματικῶν διατάξεων, τὰς ὁποίας ἤθελον τυχὸν ἀποδεχθῇ οἱ ἁρμόδιοι ὀργανισμοὶ ἐν συνδυασμῷ πρὸς τὸν καταστατικὸν κανονισμὸν καὶ τὴν ἐν γένει νομοθεσίαν περὶ ἐργασίας.

Πρὸ τῆς προσφυγῆς εἰς τοὺς ἐπισήμους ὀργανισμοὺς αἱ ἐπαγγελματικαὶ ὀργανώσεις καὶ τὰ Τραπεζιτικὰ ἱδρύματα προσπαθοῦν νὰ λύσουν τὰ προβλήματά των διὰ συμβιβαστικῆς διαδικασίας, εἰς τὴν ὁποίαν μετέχουν οἱ νόμιμοι ἀντιπρόσωποί των εἰδικῶς πρὸς τοῦτο ἐξουσιοδοτούμενοι. Αἱ λαμβανόμεναι ἀποφάσεις εἶναι ὑποχρεωτικαὶ δι' ἀμφότερα τὰ μέρη.

Πρόσθετος κανονισμός. *Τὸ δικαίωμα τῶν ἐπαγγελματικῶν ἐργατικῶν ὀργανώσεων ἐκ τῆς ἰσχυούσης νομοθεσίας, ὅπως συνάπτουν μετὰ τῶν ἐργοδοτικῶν ὀργανώσεων συλλογικὰς συμβάσεις ἢ μή, ἐξ ὀνόματος τῶν μελῶν των καὶ ὅπως ἀντιπροσωπεύουν ταῦτα ἐν παντὶ χρόνῳ ἀτομικῶς ἢ συλλογικῶς δι' ὅτι ἀφορᾷ τὰ κοινωνικὰ ἐπαγγελματικὰ ζητήματα εἶναι ἀναμφισβήτητον.*

Αἱ συλλογικαὶ ἢ ἀτομικαὶ συμβάσεις, τὰς ὁποίας συνάπτουν αἱ Τράπεζαι μετὰ τοῦ κατωτέρου προσωπικοῦ των θεωροῦνται ὡς ὑποκείμεναι εἰς τοὺς ὑπὸ τοῦ καταστατικοῦ κανονισμοῦ ὁριζομένους ὅρους.

Ἡ τυχὸν παράλειψίς των ἀπὸ τὴν σύμβασιν δὲν ἀπαλλάσσει ἀπὸ τὴν τήρησίν των, οὔτε ἐπιβάλλει παραίτησιν τῶν μερῶν ἀπὸ τὰ καθιερωμένα δικαιώματα, πᾶσαι δ' αἱ ἀντίθετοι ρῆτραι θεωροῦνται ἄκυροι.

Αἱ μικταὶ ἐπιτροπαὶ καταρτίζουν εἰδικὸν μητρῷον, ἐν τῷ ὁποίῳ καταχωρίζεται ἡ σύμβασις ἐργασίας, ἡ ὁποία ἰσχύει μόνον ἐφ' ὅσον θεωρηθῇ τῇ φροντίδι των. Τὰ Τραπεζιτικὰ ἱδρύματα εἶναι ὑπεύθυνα διὰ τὴν μὴ τήρησιν τῆς διατάξεως ταύτης.

Αἱ προγενεστέρως συναφθεῖσαι συλλογικαὶ συμβάσεις ἢ αἱ συνομολογηθεῖσαι μεταξὺ τῶν Τραπεζιτικῶν ἱδρυμάτων καὶ ὁλοκλήρου τοῦ προσωπικοῦ των καὶ ὁρίζουσαι κανόνας ἐργασίας διαφόρους τῶν ὑπὸ τοῦ καταστατικοῦ κανονισμοῦ προβλεπομένους, ἐπειδὴ οὗτοι ἐθεωρήθησαν πλεονεκτικώτεροι δύνανται νὰ ὑποβληθοῦν ὑπὸ τὴν ἔγκρισιν τοῦ ὑπουργείου ἐργασίας ἢ τοῦ ἁρμοδίου κεντρικοῦ ὀργανισμοῦ. Ὁ κεντρικὸς ὀργανισμὸς θὰ ἐξετάσῃ τὰς περὶ ὧν πρόκειται συμβάσεις καὶ θὰ δώσῃ ἢ θὰ ἀρνηθῇ τὴν ζητηθεῖσαν συγκατάθεσιν. Ἡ ἀπόφασις αὕτη ἐφεσιβάλλεται εἰς τὸ ὑπουργεῖον ἐργασίας καὶ κοινωνικῆς προνοίας, τὸ ὁποῖον ἀποφαίνεται τελεσιδίκως μετ' ἀναφορὰν τοῦ Συμβουλίου ἐργασίας.

Γαλλία.—*Κατόπιν ἀπεργίας τῶν Τραπεζιτικῶν ὑπαλλήλων ἐν Παρισίοις, συνήφθη συμφωνία τὸ 1919 μεταξὺ τῶν Τραπεζιτικῶν ἐπιχειρήσεων καὶ τοῦ προσωπικοῦ των ὑπὸ τὴν αἰγίδα τοῦ ὑπουργείου ἐργασίας. Κατὰ τὴν συμφωνίαν ταύτην, οἱ ἐργοδόται ὑπεχρεοῦντο ἀπὸ τῆς ἀναλήψεως ἐργασίας ἐν ἑκάστῳ ἱδρύματι, νὰ συζητήσουν ὡρισμένους ὅρους μετὰ τῶν ἀντιπροσώπων τοῦ προσωπικοῦ των καὶ συγκεκριμένως τὴν ἑβδομάδα τῶν 48 ὡρῶν, τὴν ἀποζημίωσιν τῶν προσθέτων ὡρῶν, τὴν κατ' ἔτος ἄδειαν, τὸν κατώτατον πρῶτον μισθόν, τὰς συντάξεις.*

Τῇ 31-8-25 ἐγένετο πρωτόκολλον κατόπιν συσκέψεως ὡρισμένων Τραπεζιτῶν καὶ τοῦ ὑπουργείου ἐργασίας. Αἱ ἀντιπροσωπευθεῖσαι Τράπεζαι συνεφώνησαν εἰς τὸ νὰ ἀνακοινώσουν τὸν κατώτατον μισθὸν τῶν διαφόρων κατηγοριῶν ὑπαλλήλων ἡλικίας ἄνω τῶν 23 ἐτῶν.

Ἀνέλαβον τὴν ὑποχρέωσιν νὰ δεχθοῦν ἰσοτίμως πρὸς οἱανδήποτε ἄλλην ἀντιπροσωπείαν τῶν ὑπαλλήλων των, τοὺς ἀντιπροσώπους τῆς Ἐθνικῆς Ὁμοσπονδίας τῶν οἰκονομικῶν ὑπαλλήλων, ὑπὸ τὸν ὅρον, ὅτι αἱ ἀντιπροσωπεῖαι αὗται θὰ ἀπετελοῦντο ἀποκλειστικῶς ἀπὸ ὑπαλλήλους μετέχοντας τοῦ προσωπικοῦ τῆς Τραπέζης, διὰ νὰ ἐξετάσουν μετ' αὐτῶν τὰ ἐκκρεμῆ ζητήματα.

Πᾶσαι αἱ διαπραγματεύσεις αὗται δὲν κατέληξαν εἰς τὴν συνομολόγησιν συλλογικῶν συμβάσεων, ἢ ὁμοιομόρφων κανονισμῶν. Ἐξαιρέσει τῆς Banque de France, ἡ ὁποία ἔχει κανονισμὸν προσωπικοῦ οἱ ἰσχύοντες εἰς τὰ μεγάλα πιστωτικὰ ἱδρύματα κανόνες ποικίλλουν κατὰ Τράπεζαν καὶ κοινοποιοῦνται εἰς τὸ προσωπικὸν διὰ διοικητικῶν ἐγκυκλίων, αἱ ὁποῖαι ἐκδίδονται ἀναλόγως τῶν ἀναγκῶν.

Γενικῶς οἱ ὑπάλληλοι δὲν καλοῦνται νὰ ἐκφράσουν τὴν γνώμην των ἐπὶ τῶν οὕτω διατυπωθέντων κανόνων.

Ἰταλία.—*Τὸν Ἀπρίλιον τοῦ 1927 καθιερώθη ὑπὸ τοῦ κεντρικοῦ συνδέσμου ἐργοδοτῶν καὶ ὑπαλλήλων μία ἐθνικὴ συλλογικὴ σύμβασις (Convenzione nazionale bancaria). Ἡ σύμβασις αὕτη θέτει κανόνας καὶ ἀρχὰς βασικὰς διὰ τὰς σχέσεις τῶν διαφόρων Τραπεζῶν καὶ τοῦ προσωπικοῦ των.*

Οἱ μισθοὶ δὲν ὁρίζονται εἰς τὴν συμφωνίαν ταύτην. Ὁ καθορισμὸς των ἀφέθη εἰς τὴν ἐκτίμησιν τῶν διαφόρων Τραπεζῶν ἀναλόγως τῆς δυναμικότητός των καὶ τῆς περιφερείας, ἐν τῇ ὁποίᾳ ἐργάζονται.

Αἱ ἀρχαὶ καὶ οἱ διακανονισμοί, οἱ περιλαμβανόμενοι εἰς τὴν ἐθνικὴν σύμβασιν προσηρμόσθησαν πρὸς τοὺς ὅρους ἐκμεταλλεύσεως τῶν διαφόρων ἱδρυμάτων. Γενικῶς αἱ σημαντικώτεραι Τράπεζαι προεχώρησαν εἰς τοὺς ἀπὸ τοῦ τέλους τοῦ 1927 τεθέντος ἐν ἰσχύϊ κανόνας καὶ ἀρχὰς ὑπὸ τῆς Banca commerciale, τῆς Banca di Roma, τῆς Banca nazionale di Credito, τοῦ Credito Italiano, τῆς Banca Commerciale Triestina, τῆς Banca popolare credito novara.

Ἡ ἀνάλυσις τῶν κυριωτέρων διατάξεων τοῦ ἰσχύοντος κανονισμοῦ τῆς Banca di Roma παρέχει εἰκόνα τῶν ἰσχυόντων εἰς τὰς ἄλλας Τραπέζας κανόνων συμφώνως πρὸς τὰς ὑπὸ τῆς convenzione nazionale bancaria τεθείσας ἀρχάς.

Πολωνία.—*Δὲν ὑπάρχει συλλογικὴ σύμβασις εἰς τὰς Τραπέζας. Ἡ θέσις τοῦ προσωπικοῦ τῆς Τραπέζης τῆς Πολωνίας ἀποτελεῖ ἀντικείμενον λεπτομερεστάτου κανονισμοῦ. Εἰς τὰς ἰδιωτικὰς Τραπέζας, οἱ ὅροι ἐργασίας κανονίζονται διὰ τῶν διαταγμάτων τῆς 24-11-27 καὶ 16-3-28 περὶ πνευματικῶν ἐργατῶν.*

Ἑλβετία.—*Ἡ σύμβασις ἐργασίας τοῦ προσωπικοῦ τῶν Τραπεζῶν διέπεται ὑπὸ τῶν ἐκ τῶν διατάξεων τοῦ τίτλου X τοῦ ὁμοσπονδιακοῦ κώδικος ὑποχρεώσεων καὶ ὑπὸ ὁμοιομόρφου κανονισμοῦ γενομένου παραδεκτοῦ ἀπὸ τοῦ τέλους τοῦ 1926 ὑπὸ τῶν ἀντιπροσώπων τῶν Τραπεζῶν τῆς Βασιλείας, τῆς Βέρνης, τῆς Λουκέρνης τοῦ St. Gall, τῆς Ζυρίχης καὶ τοῦ Ἑλβετικοῦ Συλλόγου Τραπεζικῶν ὑπαλλήλων. Ὁμοίως καὶ αἱ Τράπεζαι τῆς Λωζάνης καὶ τῆς Γενεύης προσεχώρησαν εἰς τὸν κανονισμὸν τοῦτον. Ἀπὸ τῆς ἐφαρμογῆς του, αἱ μισθολογικαὶ κλίμακες ὑπέστησαν τροποποιήσεις.*

Οἱ ὅροι ὑπηρεσίας καὶ ἐργασίας εἶχον καθορισθῇ προηγουμένως ἐν Γενεύῃ διὰ συμβάσεως—τύπου, ἡ ὁποία καθιερώθη μετὰ γνωμάτευσιν τῶν ἐργοδοτῶν καὶ τῶν ὑπαλλήλων ὑπὸ τοῦ Office cantonal de conciliation, ἱδρυθέντος διὰ διατάγματος τοῦ Συμβουλίου τοῦ Κράτους ἀπὸ 11-10-1918. Αἱ κυριώτεραι διατάξεις τῆς συμβάσεως ταύτης ἐπανευρίσκονται εἰς τὸν ὁμοιόμορφον κανονισμόν, ὁ ὁποῖος ἰσχύει μέχρι 1-1-1935, τοῦ ὁποίου ὅμως ἡ ἐφαρμογὴ θὰ παραταθῇ πιθανῶς διὰ νέαν περίοδον 3 ἢ 5 ἐτῶν.

ΕΚΔΡΟΜΗ

Ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῶν ἑορτῶν τοῦ Ἁγίου Πνεύματος 15—18 Ἰουνίου (Πανσέληνος) ὁ ἡμέτερος Σύλλογος θέλει ἐκδράμει εἰς
Βόλον (Πήλιον) καὶ **Σποράδας** (Σκίαθον, Σκῦρον)
Διὰ τοῦ εἰδικῶς ναυλωθέντος ἀτμοπλοίου
"ΦΡΙΝΤΩΝ,,
Ὑπὸ τὸ κάτωθι πρόγραμμα:

	Ἄφιξις	Ἀναχώρησις	Ὧραι παραμονῆς
Πειραιεὺς	—	Σάββατον 5 μ. μ.	—
Βόλος	Κυριακὴ 8 π.μ.	Κυριακὴ Μεσονύκτιον	16
Σκίαθος	Δευτέρα 5 π.μ.	Δευτέρα 10 π. μ.	5
Σκῦρος	Δευτέρα 3 μ. μ.	Δευτέρα 9 μ. μ.	6
Πειραιεὺς	Τρίτη 7 π. μ.	—	—

Τιμαὶ εἰσιτηρίων (μετὰ λεμβουχικῶν Σκιάθου Σκύρου)

Θέσεις πολυτελείας Δρχ. 750.— Α' Θέσις καταστρώματος Δρχ. 700.—Α' Θέσις δρχ. 650.— Β' Θέσις δρχ. 400.— Γ' Θέσις δρχ. 150.—

Δηλώσεις συμμετοχῆς ἀπὸ σήμερον μέχρι 8 Ἰουνίου εἰς τὸ Κατάστημα τοῦ Συλλόγου Ἀκαδημίας 5εβ Τηλ. 24.436 (6—9) μ.μ. Συνιστᾶται ἡ ἔγκαιρος ἐξασφάλισις θέσεως.

Τὴν ἐκδρομὴν θὰ συνοδεύσῃ πλήρης ὀρχήστρα Τζάζ.

ΣΚΕΨΕΙΣ ΚΑΙ ΚΡΙΣΕΙΣ

Πρό τινων ἡμερῶν ἔλαβε χώραν εἰς τὴν Λέσχην μας συνάντησις τοῦ Προέδρου τοῦ ἡμετέρου Συλλόγου κ. Μαλαματιανοῦ μετὰ τῶν Συμβουλίων τῶν Συλλόγων τῶν Τραπεζῶν Ἑλλάδος, Ἀγροτικῆς καὶ Ἀθηνῶν.

Κατὰ τὴν συνάντησιν ταύτην, σκοπὸς τῆς ὁποίας ἦτο ἡ ἀπαρχὴ μιᾶς ἐπαφῆς καὶ συνεργασίας ἐπὶ τῶν ἐνδιαφερόντων τὴν τάξιν μας ζητημάτων, δὲν διεπιστώθη μόνον ἡ μεγίστη ἔκτασις τούτων, ἀλλὰ καὶ ἡ εἰλικρινὴς πάντων τῶν παρασταντων πρόθεσις πρὸς ἐγγυτέραν μελέτην καὶ ἐπίλυσιν αὐτῶν.

Ἡ «Τραπεζιτικὴ» μὴ παύουσα νὰ τονίζῃ ἀπὸ τοῦ πρώτου της φύλλου τὴν ἐξαιρετικὴν σημασίαν τῆς προσεγγίσεως καὶ τῆς καλλιτέρας γνωριμίας τῶν Τραπεζιτικῶν μεταξύ των, εἶναι εὐτυχὴς διότι βλέπει νὰ δίδεται θετικὸν περιεχόμενον εἰς μίαν σκέψιν, ἐπαρκῶς πλέον ὡριμάσασαν εἰς τὴν συνείδησιν τῶν μελῶν τῶν Συλλόγων τῶν Ὑπαλλήλων τῶν Τραπεζῶν.

Τὰ συμβούλια τῶν Συλλόγων θὰ ἔχουν καὶ εἰς ἄλλας συναντήσεις τὴν εὐκαιρίαν νὰ προωθήσουν τὴν συνεργασίαν των, μὲ τὴν βεβαιότητα, ὅτι τὸ ἔργον των τοῦτο εὑρίσκει βαθυτάτην ἀπήχησιν καὶ ἔκθυμον ἐπιδοκιμασίαν παρὰ τῶν μελῶν των.

Αἱ στῆλαί μας, ὡς πολλάκις ἐτονίσθη, ἀποτελοῦν ἕν εἰσέτι μέσον πνευματικῆς ἐπαφῆς τῶν Τραπεζιτικῶν καὶ τὴν κατάλληλον ἀτμόσφαιραν διὰ νὰ ἀποδώσῃ ἡ ἀρξαμένη προσπάθεια τοὺς καρπούς, τοὺς ὁποίους δύναται καὶ πρέπει νὰ ἀποδώσῃ.

ΑΙ ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΟΥ κ. ΜΑΞΙΜΟΥ.

Βαθυτάτην ἐνεποίησαν ἐντύπωσιν αἱ δηλώσεις, τὰς ὁποίας ἔκαμε κατὰ τὴν ἐπάνοδόν του, ὁ Ἀρχηγὸς τῆς Ἑλληνικῆς Ἀντιπροσωπείας εἰς τὸ συνελθὸν ἐσχάτως ἐν Βουκουρεστίῳ συμβούλιον τῆς Βαλκανικῆς Συνεννοήσεως κ. Δ. Μάξιμος.

Ἡ διάσκεψις αὕτη εἶχε νὰ ἀσχοληθῇ μεταξὺ ἄλλων καὶ μὲ ζωτικώτατα οἰκονομικὰ ζητήματα, ὡς εἶναι ἡ ζεῦξις τοῦ Δουνάβεως, ἡ ἀνάπτυξις τῶν οἰκονομικῶν σχέσεων μεταξὺ τῶν Βαλκανικῶν Κρατῶν κλπ.

Ἡ ἀναμφισβήτητος ἱκανότης καὶ μεγάλη τραπεζιτικὴ μόρφωσις τοῦ κ. Μαξίμου ἐβοήθησαν τὸν Ἕλληνα ἀντιπρόσωπον εἰς τὸ νὰ χαράξῃ τὴν θέσιν τῆς χώρας μας εἰς τὸ σπουδαιότατον ζήτημα τῆς ζεύξεως τοῦ Δουνάβεως καὶ νὰ κατοχυρώσῃ τὰ Ἑλληνικὰ συμφέροντα, ἰδίως ἀπὸ ἀπόψεως διαμετακομιστικοῦ ἐμπορίου μέσῳ Θεσσαλονίκης, ἐναντι τῆς σκέψεως τῆς Ρουμανίας καὶ Γιουγκοσλαυΐας διὰ τὴν ζεῦξιν τοῦ ποταμοῦ εἰς τὴν Βράχωβαν.

Ἡμεῖς περὶ πολλοῦ ποιούμενοι τὴν προέλευσιν τοῦ κ. Μαξίμου ἐκ τοῦ σώματός μας αἰσθανόμεθα ἰδιαιτέραν χαράν, ὅτι ἡ διαπραγμάτευσις τόσον σπουδαιοτάτων ζητημάτων εὑρίσκεται εἰς τὰς σταθερὰς χεῖρας τοῦ ἐπιφανοῦς οἰκονομολόγου καὶ πρώην Διοικητοῦ τῆς Τραπέζης μας, ὁ ὁποῖος ἀσφαλῶς θὰ ἐξουδετερώσῃ διὰ καταλλήλων ἀνταλλαγμάτων τὰς ἐκ τῆς τοιαύτης συμφωνίας τῆς Ρουμανίας καὶ Γιουγκοσλαυΐας ἐπιζημίας διὰ τὴν Ἑλλάδα συνεπείας.

ΟΙΚΟΝΟΜΟΛΟΓΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ

Ἡ διαμόρφωσις, τὴν ὁποίαν ἔλαβεν, ἰδίᾳ μεταπολεμικῶς, ἡ διεθνὴς κατάστασις, ἀνέδειξεν εἰς τὸν πρῶτον ρόλον τὰ οἰκονομικὰ ζητήματα, μὲ τὰ ὁποῖα εἶναι συνδεδεμένα ποικίλα συμφέροντα καὶ αὐτὴ ἀκόμη ἡ οἰκονομικὴ ἀνόρθωσις τοῦ κόσμου.

Φυσικὸν τούτου ἐπακολούθημα εἶναι καὶ ἡ ἀνάγκη τῆς ἀναλόγου προσαρμογῆς τῶν ἱκανοτήτων τῶν προσώπων ἐκείνων, εἰς τὰ ὁποῖα εἶναι ἐμπεπιστευμένη ἡ διαχείρισις τῶν λεπτοτάτων καὶ πολυσχιδεστάτων οἰκονομικῶν ζητημάτων.

Τὰ προσόντα, τὰ ὁποῖα ἀπαιτοῦνται σήμερον διὰ τοὺς ἐν τῇ ξένῃ ἀντιπροσώπους ἑνὸς κράτους δὲν εἶναι πλέον ἡ δὲν εἶναι μόνον ἡ ἄψογος ἐμφάνισις, ἡ λεπτότης τῶν τρόπων, ἡ συναρπαστικὴ εὐγλωττία καὶ ἡ ἐπίδοσις εἰς τὴν διανοητικὴν ἐκείνην παιδιάν, ἡ ὁποία ἀποκαλεῖται διπλωματία καὶ ἡ ὁποία ἐκτυλίσσεται εἰς μεγαλοπρεπεῖς αἰθούσας καὶ ἄβρὸν περιβάλλον.

Σήμερον ὁ ἀντιπρόσωπος ἑνὸς κράτους ὀφείλει νὰ μεταφέρῃ τὴν δρᾶσίν του εἰς τὴν ἀγοράν, νὰ κατέχῃ τελείως τὰ οἰκονομικὰ ζητήματα τῆς χώρας του, νὰ ἀναμετρᾷ τὰς ἐπὶ τοῦ οἰκονομικοῦ ὀργανισμοῦ συνεπείας ἑνὸς οἰκονομικοῦ μέτρου καὶ νὰ ἐξευρίσκῃ τὰ σημεῖα συμπτώσεως τῶν διαφόρων οἰκονομικῶν συμφερόντων, ἵνα παρέχῃ εἰς τὴν ἀποστολήν του τὴν δυνατότητα ἐξασφαλίσεως εἰς τὸ διεθνὲς πεδίον εὐνοϊκῶν διὰ τὴν ἀνάπτυξιν τῆς οἰκονομίας τῆς χώρας του συνθηκῶν.

Εἰς ἄλλα Ἔθνη ἡ ἀλήθεια αὕτη κατενοήθη ἐπαρκῶς καὶ διὰ τοῦτο παρὰ τῷ Πρεσβευτῇ ὑπάρχει καὶ ὁ Οἰκονομικὸς Σύμβουλος, ὁσάκις ὁ ἴδιος ὁ Πρεσβευτὴς δὲν εἶναι οἰκονομολόγος.

Νομίζομεν, ὅτι καὶ ἡ χώρα μας δὲν δύναται νὰ ἐμμένῃ ἀτιμωρητὶ εἰς παλαιὰ συστήματα, ἡ ἀξία τῶν ὁποίων ἀνετράπη ἀπὸ τὰ πράγματα.

Καὶ νομίζομεν ἀκόμη, ὅτι οἱαδήποτε χρονοτριβὴ εἰς τὴν ἀναπροσαρμογὴν τοῦ ἀντιπροσωπευτικοῦ μας ἐν τῇ ξένῃ συστήματος μοιραίως αὐξάνει τὰς ζημίας, τὰς ὁποίας δέον νὰ ἀναμετρήσουν καλῶς οἱ ἁρμόδιοι.

Μὴ λησμονῶμεν, ἄλλωστε, ὅτι «τοὺς ὑπολειπομένους εἰς τοὺς ἀγῶνας» ὄχι μόνον «δὲν στεφανώνουν» κατὰ τὸ ἀρχαῖον λόγιον, ἀλλὰ «καὶ ραπίζουν», ὡς τοῦτο τροποποιούμενον θὰ ἠδύνατο νὰ ἁρμόζῃ εἰς τὴν περίστασιν.

ΙΔΙΟΚΤΗΤΟΣ ΣΤΕΓΗ

Ἡ ἀπόκτησις ἰδιοκτήτου στέγης ὑπὸ τοῦ Συλλόγου μας φαίνεται, ὅτι εἰσῆλθεν εἰς τὸ στάδιον τῆς πραγματοποιήσεως.

Ἡ μέχρι τοῦδε στέγασίς μας ἐπ' ἐνοικίῳ, δὲν εἶναι μόνον ἀντιοικονομική, ἀλλὰ καὶ παρεμβάλλει λόγῳ τῆς ἀκαταλληλότητος τοῦ χώρου σοβαρώτατα ἐμπόδια εἰς μίαν ἀποστολήν, ἡ ὁποία ἀπὸ πολλοῦ ἔδειξεν, ὅτι ἀσφυκτιᾷ εἰς ἕν περιβάλλον τελείως ἀπροσάρμοστον πρὸς τὰς ἐξελιχθείσας ἀνάγκας τῆς ὀργανώσεώς μας.

Ὁ χῶρος εἰς τὴν προκειμένην περίπτωσιν παίζει σπουδαιότατον ρόλον, διότι παρ' οἱανδήποτε προδιάθεσιν λιτότητος, θὰ συγκεντρώσῃ καὶ θὰ συνδέσῃ, ἐφόσον εἶναι ἐπαρκὴς καὶ κατάλληλος, τὰ μέλη, θὰ παράσχῃ φιλοξενίαν εἰς Συναδέλφους καὶ ἄλλους Κοινωνικοὺς παράγοντας καὶ θὰ δώσῃ συγκεκριμένην μορφὴν εἰς ὅ,τι συνήθως ἀποκαλοῦμεν συναδελφότητα καὶ φιλικὴν ἐπαφήν.

Ἐπίσης, ἕν ἀξιοπρεπὲς ἀκίνητον, τὸ ὁποῖον εἶναι καὶ ἡ κοινὴ στέγη τοῦ Προσωπικοῦ τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης, εἶναι σύμφωνος μὲ τὰς ἀντιλήψεις αὐτῆς περὶ τῆς κοινωνικῆς ἐμφανίσεως τῶν ὑπαλλήλων της καὶ περιποιεῖ τιμὴν εἰς τὸ Ἵδρυμα, οἱ λειτουργοὶ τοῦ ὁποίου δέον νὰ ἔχουν ἀνάλογον παράστασιν.

Ἂς ἐλπίσωμεν ὅθεν, ὅτι τὸ σημερινὸν Συμβούλιον τοῦ Συλλόγου, ἐγκολπούμενον τὴν ζωηροτάτην ἐπιθυμίαν τῶν μελῶν του, θὰ ἐργασθῇ δραστηρίως διὰ τὴν ἀπόκτησιν ἰδιοκτήτου στέγης, φιλοδοξοῦν οὕτω νὰ ἐγγράψῃ εἰς τὸ ἐνεργητικόν του καὶ εἰς τὴν ἱστορίαν τοῦ Συλλόγου μίαν μεγάλην ἐπιτυχίαν.

ΠΑΡΙΣΙΟΙ

Ὑπὸ τὸν τίτλον: «Ἡ οἰκονομικὴ καὶ νομισματικὴ κατάστασις ἐν Γαλλίᾳ», ἀνεδημοσιεύθη εἰς συμπαθῆ ἑβδομαδιαίαν συνάδελφον ἐκ τοῦ προηγουμένου φύλλου μας αὐτουσία ἡ περίληψις, τὴν ὁποίαν ἐδώσαμεν εἰς τοὺς ἀναγνώστας μας ἐκ τῆς ἐτησίας ἐκθέσεως τοῦ Διοικητοῦ τῆς Banque de France κ. Tannery.

Ἡ ἀναδημοσιευομένη ἔκθεσις ὑπεβλήθη ὑπὸ τῆς συναδέλφου εἰς ἓν ταξείδιον μέχρι Παρισίων, προφανῶς διὰ νὰ ἀποκτήσῃ μεγαλείτερον κῦρος.

Ἐπανῆλθεν ὅμως ἐκ Γαλλίας εἰς οἵαν κατάστασιν καὶ πρό τῆς ἀναχωρήσεως.

ΠΛΑΝΑΙ ΑΦΟΡΩΣΑΙ ΤΗΝ ΕΛΛΕΙΨΙΝ ΑΓΟΡΑΣΤΙΚΗΣ ΔΥΝΑΜΕΩΣ

Ἄρθρον τοῦ Καθηγ. GUSTAV CASSEL, δημοσ. εἰς τὸ δελτίον τῆς Skandinaviska Kreditaktiebolaget.

Ἀπὸ μακροῦ χρόνου ὑπάρχει διαδεδομένη ἡ γνώμη, ὅτι ἡ κοινωνία ὑποφέρει ἀπὸ ἔλλειψιν ἀγοραστικῆς δυνάμεως. Ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον εἰς τὰ ὄμματα τοῦ κοινοῦ ὑποστηρίζει τὴν γνώμην ταύτην εἶναι ἡ ὕπαρξις ἀποταμιεύσεως, ἡ ὁποία πιστεύεται ὅτι ἔχει ὡς ἀποτέλεσμα νὰ ἀποστραγγίζῃ τὴν ἀγορὰν ἀπὸ ἀγοραστικὴν δύναμιν. Συχνὰ ἀκούομεν παράπονα, ὅτι ἄνθρωποί οἱ ὁποῖοι εἶναι εἰς θέσιν νὰ ἀγοράσουν «θησαυρίζουν» τὰ χρήματά των ἀντὶ νὰ «θέσουν αὐτὰ εἰς κυκλοφορίαν». Εἰς τὴν βάσιν τῆς ἀντιπαθείας αὐτῆς πρὸς τὴν ἀποταμίευσιν ἀνευρίσκομεν προφανῶς τὴν γνώμην, ὅτι ἡ ἀποταμίευσις καθιστᾷ μέρος τοῦ εἰσοδήματος τοῦ λαοῦ ἀδρανὲς ἀπὸ ἀπόψεως ἀγοραστικῆς δυνάμεως. Τοῦτο, ἐν τούτοις, εἶναι πλάνη, ὀφειλομένη εἰς τὴν ἄγνοιαν τῆς φύσεως τῆς ἀποταμιεύσεως.

Ἐπικρατεῖ ἐπίσης πάρα πολὺ ἡ γνώμη, ὅτι τὸ συνολικὸν εἰσόδημα τῆς κοινωνίας αὐξάνει μὲ ρυθμὸν βραδύτερον τῆς αὐξήσεως τῆς παραγωγῆς καὶ ὅτι συνεπῶς τὸ εἰσόδημα τοῦτο δὲν ἐπαρκεῖ πρὸς ἐξαγορὰν ὁλοκλήρου τῆς παραγωγῆς. Καὶ αὐτὸ ἐπίσης ἀποτελεῖ πλάνην, ἥτις ὀφείλεται εἰς τὴν ἔλλειψιν γνώσεως περὶ τοῦ τρόπου τοῦ σχηματισμοῦ τοῦ εἰσοδήματος.

Αἱ κοιναὶ αὗται πλάναι οὐδόλως εἶναι ἀβλαβεῖς. Ἀποτελοῦν τὴν βάσιν κακῶς κατευθυνομένης κριτικῆς περὶ τοῦ ὅλου κοινωνικοῦ μας οἰκοδομήματος καὶ ἐπηρεάζουν τὴν στάσιν τοῦ λαοῦ ἔναντι σπουδαίων οἰκονομικῶν ζητημάτων προκυπτόντων σήμερον ἐκ τοῦ εὐρέως κρατικοῦ παρεμβατισμοῦ ἐπὶ τοῦ οἰκονομικοῦ πεδίου καὶ ἐμφανιζομένων συνεχῶς εἰς νέα σχέδια παρακεκινδυνευμένου μᾶλλον χαρακτῆρος.

Προφανῶς τὸ μόνον ἀποτελεσματικὸν μέσον καταπολεμήσεως τῶν ἀνωτέρω πλανῶν εἶναι ἡ κατὰ τὸν σαφέστερον δυνατὸν τρόπον ἔκθεσις τῶν στοιχείων τῆς θεωρίας περὶ τοῦ σχηματισμοῦ τοῦ εἰσοδήματος καὶ τῆς καταναλώσεως αὐτοῦ. Ἐσχάτως, ἐν τούτοις, οἱαδήποτε προσπάθεια πρὸς τὴν κατεύθυνσιν αὐτὴν κατέστη ἔτι μᾶλλον δυσχερής, διότι εὗρον ἢ ὑποτίθεται ὅτι εὗρον αἱ πλάναι αὗται τοῦ κοινοῦ ἔρεισμα εἰς τελευταίας θεωρητικὰς ἐρεύνας περὶ τῶν διαταραχῶν τοῦ νομισματικοῦ συστήματος. Αἱ ἔρευναι αὗται, ἐν τούτοις, κατ' οὐσίαν δὲν ἀφοροῦν τὴν ἀγοραστικὴν δύναμιν ὑπὸ τὴν ἀνωτέρω ἐκτεθεῖσαν ἄποψιν τῆς ἀποστραγγίσεως τῆς ἀγορᾶς, ἀλλὰ τὴν ὕπαρξιν διὰ τὴν κοινωνίαν ἐπαρκῶν μέσων πληρωμῆς.

Ἡ τάσις τῆς μετατροπῆς περιουσιακῶν στοιχείων εἰς μέσα πληρωμῆς συντελεῖ εἰς τὴν δημιουργίαν μεγαλειτέρας ζητήσεως τοιούτων μέσων. Ἐὰν τὰ μέσα ταῦτα πληρωμῆς μείνουν ἀχρησιμοποίητα, τουτέστι δὲν χρησιμοποιηθοῦν ὡς τοιαῦτα, ἢ δὲν χρησιμοποιηθοῦν ἐπαρκῶς, τοῦτο θὰ προκαλέσῃ αὔξησιν τῆς ζητήσεώς των ἐν σχέσει πρὸς τὰς πραγματοποιουμένας πληρωμάς. Ἐπίσης μέσα πληρωμῆς δύνανται νὰ διατεθοῦν πρὸς ἐξόφλησιν ὀφειλῶν πρὸς Τραπέζας. Τοιαύτη τακτικὴ μειώνει τὴν ἐπάρκειαν μέσων πληρωμῆς, κατὰ τοὺς διαφόρους δὲ τούτους τρόπους δύναται νὰ ἐπιδεινωθῇ ἡ ἔλλειψις αὐτῶν. Οὕτω εἶναι δυνατὸν νὰ προκύψουν δυσχέρειαι, ὅσον ἀφορᾷ τὴν ὁμαλὴν πώλησιν τῶν παραγομένων ἐμπορευμάτων. Αἱ συνέπειαι ἐμφανίζονται ὡς πτῶσις τῶν τιμῶν, ὡς περιορισμοὶ τῆς παραγωγῆς καὶ ὡς αὔξησις τῶν ἀποθεμάτων, ἑνὶ λόγῳ δι' ὅλων τῶν χαρακτηριστικῶν συμπτωμάτων τῆς κρίσεως. Ἐκ πρώτης ὄψεως ἡ κατάστασις αὕτη τῶν πραγμάτων ἐμφανίζεται ὡς ἀποτέλεσμα «ἐλλείψεως ἀγοραστικῆς δυνάμεως», τὴν ὁποίαν τὸ πολὺ κοινὸν ἀποδίδει ἀδίκως εἰς ἐλαττωματικότητα τοῦ ***οἰκονομικοῦ*** συστήματος, τοῦ ὅρου τούτου χρησιμοποιουμένου ὑπὸ τὴν στενὴν ἔννοιαν αὐτοῦ, ἥτις τὸ διακρίνει τοῦ ***νομισματικοῦ*** συστήματος. Συγγραφεῖς ἀσχοληθέντες μὲ τὴν ἔκθεσιν τῶν νεωτάτων θεωριῶν περὶ οἰκονομικῶν κρίσεων ἐπέσυραν ἰδιαιτέρως τὴν προσοχὴν ἐπὶ τῶν ὡς ἄνω φαινομένων, δὲν ἐξῆρον ὅμως ἐπαρκῶς τὸν καθαρῶς ***νομισματικὸν*** αὐτῶν χαρακτῆρα. Πράγματι ἀνέμιξαν τὰ φαινόμενα ταῦτα εἰς τὸ οἰκονομικὸν σύστημα κατὰ τοιοῦτον τρόπον, ὥστε νὰ ἐνισχύσουν τὰς ἐσφαλμένας ἀντιλήψεις τοῦ πολλοῦ κοινοῦ.

Ἡ ὡς ἄνω τακτικὴ, ἥτις ἔχει ὡς ἀποτέλεσμα τὴν ἐλάττωσιν τῶν μέσων πληρωμῆς ὀφείλεται, φυσικῷ τῷ λόγῳ, εἰς ἔλλειψιν ἐμπιστοσύνης, προερχομένην ἔκ τινων διαταραχῶν εἴτε οἰκονομικοῦ, εἴτε πολιτικοῦ χαρακτῆρος. Ἡ συζήτησις περὶ τῶν αἰτίων τῆς τοιαύτης τακτικῆς ἐξέρχεται τῶν σκοπῶν τοῦ παρόντος ἄρθρου. Ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον εἶναι ἀπὸ τῆς ἀπόψεώς μας οὐσιῶδες, εἶναι ἡ διαπίστωσις τοῦ γεγονότος, ὅτι ἡ ὡς ἄνω τακτικὴ ἀποτελεῖ ἐξ ὁλοκλήρου νομισματικὸν φαινόμενον. Δὲν ἔχει οὐδένα ***ἐσώτερον*** σύνδεσμον οὔτε μὲ τὴν φύσιν τοῦ σχηματισμοῦ τοῦ εἰσοδήματος οὔτε μὲ τὴν χρῆσιν τοῦ εἰσοδήματος, οὔτε μὲ ἴδιόν τι εἶδος κεφαλαίου ἢ εἰσοδήματος. Ὁ κατὰ τὴν συζήτησιν τοῦ περὶ οὗ πρόκειται θέματος συνδυασμὸς τῆς ὡς ἄνω τακτικῆς πρὸς τὴν ἀποταμίευσιν, τὴν κράτησιν κερδῶν, ἢ ἄλλην τινὰ διάθεσιν εἰσοδήματος ἢ κεφαλαίου ἀποτελεῖ μεγάλην πλάνην.

Ὅ,τι δήποτε δύναται νὰ πωληθῇ, δύναται, φυσικῷ τῷ λόγῳ, νὰ ἀνταλλαγῇ μὲ μέσα πληρωμῆς. Οἱονδήποτε κεφάλαιον ἢ εἰσόδημα εἶναι ἑπομένως δυνατὸν νὰ χρησιμοποιηθῇ ὡς μέσον πληρωμῆς. Εἶναι ὅθεν ἐντελῶς ἀδικαιολόγητον τὸ νὰ συνδυάζωμεν τὴν τοιαύτην ζήτησιν μέσων πληρωμῆς μὲ ὡρισμένα μέρη εἰσοδήματος, εἴτε πρόκειται περὶ ἀποταμιεύσεως παρ' ἰδιωτῶν, εἴτε περὶ ἀποσβέσεως ἢ δημιουργίας ἄλλου εἴδους ἀποθεματικῶν ἐκ μέρους ἑταιρειῶν, εἴτε οἱουδήποτε ἄλλου εἴδους ἀποταμιεύσεως.

Ἡ θέσις τὴν ὁποίαν λαμβάνει τὸ κοινὸν ἔναντι τῆς ἐπαρκείας μέσων πληρωμῆς δέον νὰ ἐρευνηθῇ κεχωρισμένως ὡς ζήτημα καθαρῶς νομισματικοῦ χαρακτῆρος. Τοῦτο παρουσιάζει τὸ πλεονέκτημα, ὅτι καθιστᾷ δυνατὴν τὴν θεμελίωσιν τῆς γενικῆς οἰκονομικῆς θεωρίας μὲτ ἣν προϋπόθεσιν τῆς ὑπάρξεως κανονικῆς ἐπαρκείας μέσων πληρωμῆς. Διασαφηνίζεται οὕτω τὸ γεγονός, ὅτι οὐδὲν ἐν τῇ ***οἰκονομικῇ*** ὀργανώσει δημιουργεῖ ἔλλειψιν ἀγοραστικῆς δυνάμεως, ἐν σχέσει μὲ τὴν συνολικὴν σημερινὴν παραγωγήν.

Ἐξετάζοντες τὰς διαφόρους διαταραχὰς ὡς θέμα τῆς κυβερνητικῆς πολιτικῆς θὰ ἔχωμεν τὸ πλεονέκτημα, ὅτι δυσχέρειαι νομισματικοῦ χαρακτῆρος θὰ ἀντιμετωπισθοῦν μὲ νομισματικὰ μέτρα. Θὰ παρατηρήσωμεν ἰδιαιτέρως, ὅτι οἱαδήποτε ἔλλειψις μέσων πληρωμῆς, τοὐλάχιστον κατὰ θεωρίαν, εἶναι δυνατὸν νὰ θεραπευθῇ διὰ τῆς ἐκ μέρους τῶν Τραπεζῶν δημιουργίας συμπληρωματικῶν τοιούτων, ἑπομένως διὰ καθωρισμένης νομισματικῆς πολιτικῆς. Ἀρκεῖ πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον αἱ Τράπεζαι νὰ αὐξήσουν τὰ δάνειά των ἢ τὰς ἀγορὰς των χρεωγράφων. Ἡ ποακτικὴ ἄτοψις εἶναι, ὅτι τὰ μέτρα ταῦτα θὰ εἶναι ἀναμφιβόλως πολὺ περισσότερον ἀποτελεσματικά, ἐὰν ληφθοῦν εὐθὺς ὡς ἡ περίπτωσις προκύψῃ, καὶ πρὶν ἤ αἱ διαταραχαὶ λάβουν τοιαύτας διαστάσεις, ὥστε νὰ μὴ εἶναι δυνατὸν νὰ ὑπερνικηθοῦν ἄνευ μεγάλης δυσκολίας.

Ἐὰν αἱ Τράπεζαι ἐπιτύχουν νὰ ἀσκήσουν τοιαύτην πολιτικὴν αἱ λοιπαὶ τυχὸν διαταραχαὶ —αἱ ὁποῖαι τότε ἀναμφιβόλως θὰ ἀμβλυνθοῦν— θὰ ἔχουν καθαρῶς οἰκονομικὸν χαρακτῆρα καὶ θὰ ἀντιμετωπισθοῦν ὡς τοιαῦται.

Τὰ κυριώτερα στοιχεῖα τῆς θεωρίας περὶ τοῦ σχηματισμοῦ τοῦ εἰσοδήματος καὶ τῆς χρησιμοποιήσεως αὐτοῦ - ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν τῆς κανονικῆς ἐπαρκείας μέσων πληρωμῆς - εἶναι τὰ ἑπόμενα:

Εἰσόδημα εἶναι ἡ ἀμοιβή, τὴν ὁποίαν πᾶστις λαμβάνει εἰς ἀντάλλαγμα τῆς συμμετοχῆς του εἰς τὴν ἐν γένει λειτουργίαν τῆς παραγωγῆς. Ὁ ὁρισμὸς οὗτος περιλαμβάνει ἐπίσης καὶ τὰ κέρδη τοῦ ἐπιχειρηματίου, οἱαδήποτε δὲ ζημία αὐτοῦ θεωρεῖται ὡς ἀρνητικὸν εἰσόδημα.

Τὸ συνολικὸν ποσὸν τῶν οὕτω καθοριζομένων εἰσοδημάτων εἶναι τὸ συνολικὸν εἰσόδημα τῆς κοινωνίας. Εἶναι δὲ τοῦτο ἴσον πρὸς τὸ συνολικὸν ποσὸν τῶν ἀμοιβῶν, τὰς ὁποίας ἔλαβον πάντες οἱ συντελεσταὶ τῆς παραγωγῆς καὶ ἑπομένως ἰσοδυναμεῖ πρὸς τὴν ὁλικὴν ἀξίαν τῆς παραγωγῆς.

Ἐκ τῶν ἀνωτέω προκύπτει, ὅτι τὸ συνολικὸν εἰσόδημα ἐπαρκεῖ διὰ τὴν ἀνορὰν ὁλοκλήρου τῆς παραγωγῆς. Ἑπομένως ἀποτελεῖ πλάνην ἡ κοινῶς διαδεδομένη γνώμη σχετικῶς μὲ τὴν ἀνεπάρκειαν τοῦ συνολικοῦ εἰσοδήματος.

Οὔτε τὸ εἰσόδημα, οὔτε τὸ κεφάλαιον εἶναι δυνατὸν νὰ ὑπάρξουν ὡς ἀφῃρημένοι ἀριθμοί, ἀλλὰ πρέπει πάντοτε νὰ ἔχουν συγκεκριμένην τινὰ ἔκφρασιν. Κατά τινα ἰσχυρὰν γνώμην ὁ κάτοχος εἰσοδήματός τινος συνήθως ἀναμένει ἐπί τινα χρόνον πρὶν ἢ ἀποφασίσῃ νὰ ἐξοδεύσῃ τοῦτο κατά τινα τρόπον καὶ κατὰ τὸ ἐνδιάμεσον αὐτὸ χρονικὸν διάστημα τὸ εἰσόδημα παραμένει ***ἀχρησιμοποίητον***, τουτέστιν ὑπάρχει ἁπλῶς ὡς ἀριθμός. Ἡ γνώμη αὕτη εἶναι ἀβάσιμος. Τὸ εἰσόδημα ἐξ ὑπαρχῆς ἐπενδύεται εἰς πραγματικὰ περιουσιακὰ στοιχεῖα ἢ ἀπαιτήσεις. Ἕνας ἐργάτης ἐργοστασίου ἀποκτᾷ τὸ εἰσόδημά του κατὰ τὴν στιγμὴν ἀκριβῶς, καθ' ἣν ἐκτελεῖ τὸ ἔργον του. Κατὰ τὸ χρονικὸν τοῦτο σημεῖον τὸ εἰσόδημα ἔχει τὸν χαρακτῆρα ἀπαιτήσεως κατὰ τῆς ἑταιρείας, ἀπαιτήσεως ἥτις ἔχει ἀντίστοιχον ἐνεργητικὸν στοιχεῖον, π.χ. τὰ παραγόμενα ἀγαθά. Τὸ εἰσόδημα τοῦ ἐργάτου ἐπενδύεται τότε εἰς τὰ ἀγαθὰ ταῦτα. Ὅταν τὸ εἰσόδημα πληρωθῇ εἰς τραπεζογραμμάτια, ὁ ἐργάτης ἀποκτᾷ, ἀντὶ τῶν ἀνωτέρω, ἀπαίτησιν κατὰ τῆς ἐκδούσης τὸ τραπεζογραμμάτιον Τραπέζης, ἥτις ἀφ' ἑτέρου δέον νὰ κατέχῃ ἀντιστοίχως περιουσιακόν τι στοιχεῖον π.χ. συναλλαγματικὰς ἀντιπροσωπευούσας ἐμπορεύματα ὑπὸ παραγωγήν. Τὸ εἰσόδημα θὰ ἐπενδυθῇ τότε εἰς τὰ ἐμπορεύματα ταῦτα καὶ θὰ παραμένῃ οὕτω, ἐφ' ὅσον χρόνον ὁ ἐργάτης κατέχῃ τὰ τραπεζογραμμάτια.

Ἀφ' ἑτέρου εἶναι δυνατὸν τὸ εἰσόδημα νὰ ἐπενδυθῇ ἐξ ὑπαρχῆς εἰς ὡρισμένα περιουσιακὰ στοιχεῖα. Εἷς ἐργάτης οἰκοδομῶν ἀποκτᾷ εἰσόδημα διὰ τῆς ἐκτελέσεως τῆς οἰκοδομικῆς ἐργασίας. Ὅτον πληρώνεται ὁ μισθὸς τοῦ ἐργάτου ἡ πληρωμὴ αὕτη λαμβάνει χώραν ὑπὸ μορφὴν τραπεζικοῦ χρήματος, διὰ τὸ ὁποῖον ἡ Τράπεζα ἔχει κάλυμμα π.χ. ἀπαίτησιν κατὰ τῆς οἰκοδομικῆς ἐπιχειρήσεως ὑπὸ μορφὴν τραπεζικοῦ δανείου.

Ἑπομένως δὲν ὑπάρχει «ἀχρησιμοποίητον» εἰσόδημα, οὐδὲ ἐπὶ μίαν μόνην στιγμήν. Μεταξὺ τῆς ἀποκτήσεως τοῦ εἰσοδήματος καὶ τῆς ἐπενδύσεως αὐτοῦ δὲν μεσολαβεῖ χρονικόν τι διάστημα. Ἐὰν ὁ κάτοχος τοῦ εἰσοδήματος μετα-

(Συνέχεια εἰς τὴν 11ην σελίδα)

Ὑπάρχει, ἐν τούτοις, ἡ ἀπόδειξις τῆς πραγματοποιήσεως τοῦ ταξειδίου, ὡς πείθεται πᾶς ἀμφιβάλλων, ἐὰν ρίψῃ ἓν βλέμμα ἐπὶ τῶν ἀποσκευῶν τοῦ ἐκ Γαλλίας ἐπανακάμψαντος, ὅπου θὰ ἀναγνώσῃ «Παρίσιοι, Ἀπρίλιος 1935 (Εἰδικὴ Ὑπηρεσία)».

Καταγγέλλομεν τὸ πρᾶγμα εἰς τὴν φίλην συνάδελφον, διὰ νὰ ἐξακριβώσῃ μήπως ἔπεσε θῦμα ἀπάτης ἐκ μέρους τοῦ ἐξαποσταλέντος δημοσιεύματος καὶ διὰ νὰ ἐλέγξῃ τὴν γνησιότητα τῆς ἐπιγραφῆς, τὴν ὁποίαν βεβαιοῦμεν, ὅτι καὶ ἡμεῖς ἀνεγνώσαμεν.

ΓΕΝ. ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΑΝ. ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΤΕΧΝΙΚΗΣ ΕΤ. "ΠΡΟΜΗΘΕΥΣ„

ΕΤΟΣ 11ΟΝ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΤΗΣ 31ΗΣ ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1934

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ

Ταμεῖον καὶ Τράπεζαι			17.702.224.90
Φορτωτικαὶ πρὸς εἴσπραξιν παρὰ Τραπέζας			934.815.—
Χρεώγραφα, Χρηματόγραφα καὶ Συμμετοχαὶ εἰς Ἐπιχειρήσεις			8.319.063,10
Κτήματα Ἑταιρίας ἐν Ἀθήναις καὶ Πειραιεῖ			8.066.433.65
Ἔπιπλα, Σκεύη, Ἐγκαταστάσεις Κεντρικοῦ, Ὑποκαταστημάτων, Τεχνικῶν Γραφείων καὶ Ἀποθηκῶν καὶ Ἐπιστημονικὰ ὄργανα			390.114.50
Ἐμπορεύματα			3.556.604.25
Γραμμάτια Εἰσπρακτέα		11.411.716.50	
Ἠγγυημένοι Λογαριασμοί : Δι' ἐνεχύρων καὶ ἐκχωρήσεων	6.679.221.—		
Ἐπὶ ὑποθήκῃ	4.207.529.05		
Ἐπ' αὐτ)ων καὶ μηχανημάτων	5.743.863.35	16.630.613.40	28.042.329.90
Ἀνταποκριταὶ Ἐξωτερικοῦ		395.235.65	
Χρεῶσται Διάφοροι		5.407.005.56	5.802.241.21
Ἀνών. Ἑταιρία Ἐκδόσεων καὶ Γραφικῶν Τεχνῶν «ΠΥΡΣΟΣ»			6.787.316.75
Λογαριασμοὶ διάφοροι			1.503.394.40
Ἐξαγορὰ 6.400 Μετοχῶν τῆς Ἑταιρίας κατὰ τὴν ἀπόφασιν τῆς τελευταίας Γενικῆς Συνελεύσεως τῶν Μετόχων μας			2 698.545.05
Τεχνικὸς Κλάδος :			
Ἀξία Ἔργων καὶ Μελετῶν Ἐθνικῆς Ὁδοποιΐας ὑπὸ πιστοποίησιν		58.186.991.80	
Ἔργα ὁδοποιΐας Δήμου Ἀθηναίων		13.750.534.79	71.937.526.59
			155.740.609.39
Λογαριασμοὶ Τάξεως			153.085.059.10
		Δρχ.	308.825 668.49

ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ

Μετοχικὸν Κεφάλαιον διηρημένον εἰς 95,400 Μετοχὰς			40.545.000.—
Ἀποθεματικὸν Κεφάλαιον παρελθουσῶν χρήσεων	16.753.571.—		
Διαφορὰ ἐξ ἀγορᾶς 4.600 μετοχῶν μας	46.640.—		
Ἀποθεματικὸν κεφάλαιον, παρούσης χρήσεως	452.998.95	17.253 029.95	
Πρόβλεψις δι' ἐπισφαλεῖς ἀπαιτήσεις ὑπόλοιπον προηγουμένης χρήσεως μετὰ τὴν χρησιμοποίησιν Δρ. 335. 610.95 πρὸς ἀπόσβεσιν διαφόρων ἐπισφαλῶν λογαριασμῶν		4.704.875.40	21.957.905.35
Ἀναπροεξόφλησις Χαρτοφυλακίου		2.164.941.45	
Καταθέσεις παρ' ἡμῖν		2.390.750.20	4.555.691.65
Ἀνταποκριταὶ Ἐξωτερικοῦ, προσωρινοὶ λογαριασμοὶ		3.924.747.65	
ΣΕΛΛ ΚΟΜΠΑΝΥ ΕΛΛΑΣ ΛΙΜΙΤΕΔ		1.457.219.80	
Πιστωταὶ διάφοροι		1.396.973.55	6.778.941.—
Τεχνικὸς Κλάδος :			
Ἑλληνικὸν Δημόσιον (Λ]ομὸς Χρηματοδοτήσεως)		28.193.289.28	
Κρατήσεις ἐπὶ ἔργων Ἐθνικῆς Ὁδοποιΐας		3.792.737.77	
Προσωρινοὶ λ]σμοὶ Ἔργων μήπω ἐκκαθαρισθέντες Ἐθν. Ὁδοποιΐας		35.316.953.65	
Προσωρινοὶ λ]σμοὶ Ἔργων μήπω ἐκκαθαρισθέντες Δημοτ. Ὁδοποιΐας		10.418.518.78	77.721.499.48
Λ)σμοὶ Μετόχων :			
Μέτοχοι, ὑπόλοιπον ἐπιστροφῶν κεφαλαίου μήπω ζητηθὲν		56.075.—	
Μερίσματα προηγουμένων χρήσεων μήπω ζητηθέντα		48.506.40	
Κέρδη καὶ Ζημίαι :			
Διανεμόμενα κατὰ τὴν παροῦσαν χρῆσιν	3.933.066.45		
Ἀφιέμενα διὰ τὴν ἑπομένην	143.924.06	4.076.990.51	4.181.571.91
			155.740.609.39
Λ]σμοὶ τάξεως			153.085.059.10
		Δρχ.	308.825.668.49

ΑΝΑΛΥΣΙΣ ΜΕΡΙΔΟΣ "ΚΕΡΔΗ ΚΑΙ ΖΗΜΙΑΙ„

ΧΡΕΩΣΙΣ

Ἔξοδα :			
Μισθοδοσίαι προσωπικοῦ ἐν γένει		7.921.837.75	
Ὁδοιπορικὰ καὶ ἀποζημιώσεις τοῦ ἐκτὸς ἕδρας Τεχνικοῦ Προσωπικοῦ		903.358.25	
Ἐνοίκια Κεντρικοῦ Γραφείου καὶ Ἐκθέσεων, Ὑποκαταστημάνων καὶ Τεχνικῶν Γραφείων		1.008.527.40	
Διάφορα ἔξοδα ἤτοι: Ταχυδρομικά, Τηλεγραφικά. Τηλεφωνικά, Φωτισμός, Δικαστικά, Δημοσιεύσεις καὶ διαφημίσεις κλπ.		2.267.736.40	12.101.459.80
Ἀποζημιώσεις ἀπολυθέντ.προσωπικοῦ			260.683.10
Φόροι Δημοσίου Διάφοροι			430 433.85
Ἀποσβέσεις :			
Ἀπόσβεσις ἐπὶ ἐπίπλων, σκευῶν, ἐγκαταστάσεων Κεντρικοῦ, Ὑποκαταστημάτων, Τεχνικῶν Γραφείων καὶ Ἀποθηκῶν καὶ ἐπιστημ. ὀργάνων			377.151 55
Καθαρὰ Κέρδη :			
Διατιθέμενα πρὸς ἐπαύξησιν τοῦ τακτικοῦ ἀποθεματικοῦ		452.998.95	
Διανεμόμενα κατὰ τὴν παροῦσαν χρῆσιν	3.933.060.45		
Ἀφιέμενα διὰ τὴν ἑπομένην χρῆσιν	143.924.06	4.076.990.51	4.529.989.46
		Δρχ.	17.699.717.76

ΠΙΣΤΩΣΙΣ

Ὑπόλοιπον προηγουμένης χρήσεως		3.049.984.37
Ἔσοδα Ἐμπορικοῦ Κλάδου	7.379.614.—	
Ἔσοδα Τεχνικοῦ Κλάδου	2.802.220.39	
Τόκοι καὶ ὠφέλειαι ἐκ τοποθετήσεως κεφαλαίων	4.467.899.—	14.649.733.39
	Δρχ.	17.699.717.76

ΔΙΑΝΟΜΗ ΚΑΘΑΡΩΝ ΚΕΡΔΩΝ ΔΡΑΧ. 3.933.066.45

Πρῶτον μέρισμα ἐπὶ τῶν ἐν κυκλοφορίᾳ 89.000 μετοχῶν, ἐκπροσωπουσῶν ὀνομαστικὸν κεφάλαιον Δρχ 37.825.000.—πρὸς 8 ο)ο	3.026.000.—	
Πρόσθετον μέρισμα	822.987.20	3.848.987.20
Μεῖον Φ.Κ.Π., δανείων καὶ ὁδοποιΐας		733.987.20
Ἤτοι μέρισμα καθαρὸν πρὸς Δρχ. 35.— κατὰ μετοχὴν		3.115.000.—
Ποσοστὰ Διοικητικοῦ Συμβουλίου κατὰ τὸ ἄρθρον 39 τοῦ Καταστατικοῦ		84.079.25
Φόρος καθαρᾶς προσόδου, δανείων καὶ Ὁδοποιΐας ἐπὶ μερίσματος		733.987.20
		3.933.066.45

Τὸ μέρισμα ἐκ Δρχ. 35.— κατὰ μετοχήν, ἀπηλλαγμένον φόρου καθαρᾶς προσόδου πληρωθήσεται μετὰ τὴν ἔγκρισιν τοῦ παρόντος Ἰσολογισμοῦ παρὰ τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως τῶν Μετόχων ἐν ἡμέρᾳ καθορισθησομένῃ ὑπὸ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου ἐπὶ τῇ προσαγωγῇ τῆς ὑπ' ἀρ. 6 μερισματαποδείξεως.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 22 Ἀπριλίου 1935

Ὁ Συμπράττων Σύμβουλος
Δ. Ι. ΑΛΕΞΟΠΟΥΛΟΣ

Ὁ Διευθύνων Σύμβουλος
Π. Γ. ΜΑΚΡΗΣ

Ὁ Διευθυντὴς τῶν Οἰκονομικῶν καὶ Λογιστικῶν Ὑπηρεσιῶν
Λ. Ι. ΔΑΣΚΑΛΟΠΟΥΛΟΣ

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΧΡΕΩΓΡΑΦΩΝ, ΧΡΗΜΑΤΟΓΡΑΦΩΝ & ΣΥΜΜΕΤΟΧΩΝ ΕΙΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ

56.700	Μετοχαὶ Α.Ε. Ἐκδόσεων καὶ Γραφικῶν Τεχνῶν «ΠΥΡΣΟΣ»
710	» » » Ἐναερίων Συγκοινωνιῶν
9.411	» » » Βιομηχανίας Ἐλαίων, Σαπώνων, Οἴνων καὶ Οἰνοπνευμάτων
223	Ὁμολογίαι Δανείου Πόλεως Πειραιῶς 5 ο)ο
40	Μετοχαὶ Α.Ε. Χημικῆς Βιομηχανίας
60	» Προνομιούχου Ἑταιρίας Σταφίδος
600	» Α.Ε. «ΕΡΕΚΑ»
Δρ. 117.478.10,	Συμμετοχὴ μὲ Γεν. Ἑτ. Ναυτ. Ἐπιχειρήσεων «Σ. ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΙΟΥ καὶ Σια»
3.000	Μετοχαὶ Α. Ε. «ΓΑΛΙΛΑΙΟΣ»
150	Ἱδρυτικοὶ τίτλοι Α. Ε. «ΓΑΛΙΛΑΙΟΣ»
15	Bons d'option » »
1	Ὁμολογία Δανείου Ἑλλήνων Ὑπηκόων 8 ο)ο
100	Μετοχαὶ Α. Ε. Αὐτοκινήνων «ΑΘΗΝΑ»
1.000	» » «ΕΡΜΗΣ»
1	Προσωρινὸς Τίτλος Δρ. 170.625.— Ἀνωνύμου Ἑταιρείας Οἰνοποιΐας καὶ Πνευματοποιΐας «ΝΕΟΜΕΓΑΡΙΣ».

Σημείωσις.- Ἡ ὀνομαστικὴ τιμὴ τῶν Μετοχῶν «ΓΑΛΙΛΑΙΟΥ» εἶνε Δρχ. 1.000.— ἑκάστης, ἔναντι τῶν ὁποίων ἔχουσι καταβληθῆ Δρχ. 750.— Ἐπίσης ἡ ὀνομαστικὴ τιμὴ τῶν Μετοχῶν Α. Ε. Ἐναερίων Συγκοινωνιῶν εἶνε Δρχ. 1500.— ἑκάστη.

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

ΑΝΕΡΓΙΑ-ΤΙΜΑΡΙΘΜΟΣ-ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ-ΕΜΠΟΡΙΟΝ-ΧΡΗΜΑΤΑΓΟΡΑ Κ. Λ. Π.

ΓΑΛΛΙΑ

Ἀνεργία — Ὁ ἀριθμὸς τῶν ἀνέργων ἐξηκολούθησε νὰ μειοῦται σταθερῶς. Οὕτω τῇ 23-3-35 ἀνήρχετο εἰς 492.753, τῇ 30-3-35 εἰς 484.463 καὶ τῇ 6-4-35 εἰς 475.437. Ἡ μείωσις αὕτη δὲν ὀφείλεται τόσον εἰς πραγματικὴν οἰκονομικὴν ἀνάρρωσιν, ἀλλ' ἀποτελεῖ μᾶλλον συνέπειαν τῆς ἀρξαμένης ταχείας ἐφαρμογῆς τοῦ κυβερνητικοῦ προγράμματος περὶ ἐκτελέσεως μεγάλων δημοσίων ἔργων. Κατὰ τὸν ὑπουργὸν ἐργασίας κ. Jacquier ὁ ἀριθμὸς τῶν εἰς τὰ ἔργα ταῦτα ἀπασχολουμένων ἐργατῶν ἀνήρχετο τῇ 1-3-35 εἰς 30.000 καὶ θὰ ἀνέλθῃ κατὰ Ἰούνιον εἰς 65.000. Προσέτι ἡ παλινόστησις τῶν ξένων ἐργατῶν καὶ ἡ αὔξησις τῶν ἐργασιῶν τῶν πολεμικῶν ἐργοστασίων τείνουσιν ἐπίσης νὰ περιορίσωσι τὴν ἀνεργίαν.

Τιμάριθμοι.— Ὁ τιμάριθμος χονδρικῆς πωλήσεως ἐμειώθη εἰς 335 κατὰ Μάρτιον 1935 ἔναντι 394 κατὰ Μάρτιον 1934.

Βιομηχανία.— Ὁ ἐπίσημος δείκτης τῆς βιομηχανικῆς παραγωγῆς διετηρήθη σταθερὸς κατὰ Φεβρουάριον 1935 εἰς 93 ἔναντι 105 κατὰ Φεβρουάριον 1934. (Βάσις 1913=100). Παρετηρήθη μείωσις τῆς παραγωγῆς γαιάνθρακος, χυτοσιδήρου καὶ χάλυβος.

Ἐμπόριον.— Τὸ ἐξωτερικὸν ἐμπόριον ἐκινήθη κατὰ τοὺς τρεῖς πρώτους μῆνας τοῦ 1935 ὡς ἑξῆς:

		Α'. Τριμηνία 1935		Α'. Τριμηνία 1934	
Εἰσαγωγὴ	Ποσότ.	10.879.803	τόν.	11.745.834	τόν.
	Ἀξία	5.410.137.000	φρ.	6.652.655.000	φρ.
Ἐξαγωγὴ	Ποσότ.	6.940.106	τόν.	6.344.528	τόν.
	Ἀξία	4.058.517.000	φρ.	4.513.472.000	φρ.

Ὡς ἐκ τοῦ ἄνω πίνακος ἐμφαίνεται ἡ ἀξία τῶν εἰσαγωγῶν ἐμειώθη ὡς πρὸς πέρυσι κατὰ 20 ο)ο καὶ ἡ ἀξία τῶν ἐξαγωγῶν κατὰ 10 ο)ο. Ἀντιθέτως ἡ ποσότης τῶν εἰσαγωγῶν ηὐξήθη κατὰ 8 ο)ο καὶ ἡ ποσότης τῶν ἐξαγωγῶν κατὰ 11 ο)ο.

Μεγάλη δραστηριότης πρὸς σύναψιν ἐμπορικῶν συμφωνιῶν παρατηρεῖται ἐσχάτως. Εἰς Βερολῖνον ἔλαβε χώραν ἐμπορικὴ διάσκεψις πρὸς βελτίωσιν τῶν γαλλογερμανικῶν σχέσεων. Εἰς Μιλᾶνον ὁ ὑπουργὸς τοῦ ἐμπορίου κ. Marchandeau διαπραγματεύεται νέαν γαλλοϊταλικὴν ἐμπορικὴν σύμβασιν. Τέλος μελετᾶται ἡ σύναψις καὶ γαλλοαμερικανικῆς ἐμπορικῆς συμφωνίας, διότι μέχρι σήμερον αἱ γαλλοαμερικανικαὶ ἐμπορικαὶ σχέσεις ἐβασίζοντο ἁπλῶς ἐπὶ παλαιᾶς προξενικῆς συμβάσεως τοῦ ἔτους 1853.

Δημόσια Οἰκονομικά.— Ἡ ἀπόφασις περὶ ἐντατικῶν ἐξοπλισμῶν καὶ ἀνανεώσεως τῶν ἀποθεμάτων πολεμικοῦ ὑλικοῦ πρόκειται νὰ συνεπαγάγῃ μεγάλας δαπάνας μὴ προβλεφθείσας ὑπὸ τοῦ τελευταίου προϋπολογισμοῦ. Κατὰ δήλωσιν τοῦ κ. Germain—Martin εἰς τὴν ἐπὶ τῶν οἰκονομικῶν Κοινοβουλευτικὴν Ἐπιτροπήν, τὰ δημόσια οἰκονομικὰ ἐβελτιώθησαν ὡς πρὸς πέρυσιν. Πάντως τοῦτο δὲν σημαίνει, ὅτι ἡ κατάστασις αὐτῶν εἶνσι καὶ ἱκανοποιητική. Καθ' ἕκαστον τῶν δύο πρώτων μηνῶν τοῦ 1935 ἐσημειώθη ἔλλειμμα φρ. 80 ἑκατομμ. ἔναντι μηνιαίου ἐλλείμματος φρ. 280 ἑκατομμ. κατὰ τὸ δεύτερον ἥμισυ τοῦ 1934. Κατὰ τὸ δεύτερον τρίμηνον τοῦ 1935 τὸ Θησαυροφυλάκιον δέον νὰ ἐξεύρῃ ποσὸν ὑπερβαῖνον τὰ ἀντίστοιχα ἔσοδα κατὰ φρ. 4.000 ἑκατ. ἐνῷ ἀφ' ἑτέρου αἱ δαπάναι τοῦ Β'. ἑξαμήνου δὲν θὰ ὑπερβῶσι τὰ φρ. 3.000 ἑκατομμ. Πρὸς ἀντιμετώπισιν τῶν ἄνω ἀναγκῶν τὸ Θησαυροφυλάκιον διέθετε τῇ 1-4-35 φρ. 2.600 ἑκατομμ. ἐκ τοῦ τελευταίου Δανείου καὶ ἔχει προσέτι τὸ δικαίωμα ἐκδόσεως φρ. 1600 ἑκατομμ. ἐκ τῶν ἐγκεκριμένων φρ. 5.000 ἑκατομμ. τῇ 1-1-35. Οὕτω μέχρι τέλους Ἰουνίου τὰ τρέχοντα ἔξοδα δύνανται νὰ καλυφθῶσι. Πλὴν εἰς τὰς ἄνω δαπάνας δὲν συγκαταλέγονται τὰ ἔκτακτα ἔξοδα τῆς πολεμικῆς ἀεροπορίας καὶ τοῦ στρατοῦ, ὑπολογιζόμενα συνολικῶς εἰς φρ. 6.300 ἑκατομμύρια.

Banque de France.— Τὸ εἰς χρυσὸν ἀπόθεμα τῆς Banque de France αὐξηθὲν τῇ 29-3-35 εἰς φρ. 82.634.668.671, ἐμειώθη κατόπιν συνεχῶς. Τῇ 19-4-35 ἀνήρχετο εἰς φρ. 81 023.533.766. Αἱ ὑποχρεώσεις ὄψεως τῆς Banque de France, αὐξηθεῖσαι τῇ 29-3-35 εἰς 102.924.380 792 φρ., ἐμειώθησαν κατόπιν συνεχῶς. Τῇ 19-4-35 ἀνήρχοντο εἰς 101.042.013.051 φρ. Ἡ ἀναλογία τοῦ καλύμματος πρὸς τὰς ὑποχρεώσεις ὄψεως ἀνερχομένη τῇ 5-4-35 εἰς 80.33 ο)ο ἐμειώθη τῇ 19-4-35 εἰς 80.19 ο)ο.

Νόμισμα.— Ἡ ἀνησυχία διὰ τὴν τύχην τοῦ Gold Bloc συνεχίζεται. Μετὰ τὴν ὑποτίμησιν τοῦ Belga κατὰ 28 ο)ο τῆς παλαιᾶς αὐτοῦ ἰσοτιμίας, ἡ προσπάθεια τῶν κερδοσκόπων ἐσιράφη ἐναντίον τοῦ Ὁλλανδικοῦ φλορινίου ὅπερ κατὰ τὸ πρῶτον δεκαήμερον τοῦ Μαρτίου κατῆλθε πρὸς στιγμὴν κάτω τοῦ gold point ἐξαγωγῆς χρυσοῦ ἐξ Amsterdam εἰς Παρισίους (φρ. 1020). Ἐντὸς 15 θημέρου χρυσὸς ἀξίας 130.000.000 Florins ἐξήχθη ἐξ Ὁλλανδίας. Ἡ Τράπεζα Ὁλλανδίας ἐπεμβᾶσα ὕψωσε τὸ ἐπιτόκιον προεξοφλήσεως ἀπὸ 2 1)2 εἰς 3 1)2 καὶ 4 1)2 ο)ο καὶ ἐπέτυχεν οὕτως ἀνατίμησιν τοῦ φλορινίου εἰς ἐπίπεδον ἀρκετὰ ἄνω τοῦ gold point ἐξαγωγῆς. Ἀφ' ἑτέρου τὸ ἑλβετικὸν Φράγκον, παρὰ τὰς προσπαθείας τῆς Banque Nationale Suisse, διετηρήθη εἰς τὸ κατώτερον gold point αὐτοῦ.

Χρηματιστήριον.— Ἡ ἀοριστία τῆς διεθνοῦς καταστάσεως καὶ ὁ κίνδυνος, ὅστις ἀπειλεῖ τὰ νομίσματα τοῦ Bloc τοῦ χρυσοῦ κατέστησαν τὸ χρηματιστήριον ἐπιφυλακτικόν. Αἱ Rentes μετὰ παροδικὴν ἀνύψωσιν ἐχαλαρώθησαν πάλιν. Ἀντιθέτως αἱ διεθνεῖς ἀξίαι ἐζητοῦντο λίαν. Ζήτησις ἐπίσης ἐσημειώθη μετοχῶν χημικῶν προϊόντων καὶ πολεμικῶν ἐργοστασίων.

Τράπεζαι.— Εἰς τὴν Banque de France καὶ εἰς τὸ Γραφεῖον Συμψηφισμοῦ Παρισινῶν Τραπεζῶν συνεψηφίσθησαν κατὰ τὸ 1934 γραμμάτια ἀξίας φρ 1 362.902 ἑκατομμ. ἔναντι φρ. 1.495.605 ἑκατομμ. κατὰ τὸ 1933. Σημειωτέον ὅτι τὰ 86.5 ο)ο τοῦ ἄνω ποσοῦ συνεψηφίσθησαν ὑπὸ τῆς Banque de France.

ΗΝΩΜΕΝΑΙ ΠΟΛΙΤΕΙΑΙ

Ἀνεργία.— Μετὰ πάροδον τριμήνου ἀπὸ τῆς εἰσαγωγῆς αὐτοῦ εἰς τὴν Γερουσίαν ἐψηφίσθη τέλος κατὰ τὸ τρίτον δεκαήμερον τοῦ Ἀπριλίου καὶ κατέστη Νόμος τὸ νομοσχέδιον περὶ περιθάλψεως τῶν ἀνέργων καὶ χρησιμοποιήσεως αὐτῶν εἰς τὴν κατασκευὴν μεγάλων δημοσίων ἔργων (Appropriations bill). 3.500.000 ἄτομα ἐγγεγραμμένα εἰς τοὺς καταλόγους περιθάλψεως θὰ ἀπασχοληθῶσιν εἰς τὰ ἄνω ἔργα. Ὁ Πρόεδρος τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν ἐξουσιοδοτεῖται νὰ δαπανήσῃ πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον ποσὸν $ 5.000 ἑκατομμυρίων. Ἀφ' ἑτέρου 1.500.000 ἄτομα ἐγγεγραμμένα ἐπίσης εἰς τοὺς καταλόγους περιθάλψεως καὶ συντηρούμενα μέχρι τοῦδε ὑπὸ τοῦ Ὁμοσπονδιακοῦ Ταμείου θὰ περιθάλπωνται εἰς τὸ ἑξῆς ὑπὸ τῶν Πολιτειῶν. Σημειωτέον ὅμως, ὅτι ὁ συνολικὸς ἀριθμὸς τῶν ἀνέργων (περιθαλπωμένων καὶ μὴ) ἐν U.S.A. εἶναι πολὺ μεγαλείτερος, ὑπολογιζόμενος εἰς 9—11 ἑκατομμύρια.

Τιμάριθμοι.— Ὁ τιμάριθμος χονδρικῆς πωλήσεως τοῦ Γραφείου Ἐργασίας U.S.A. ὑπεχώρησε κατὰ Μάρτιον 1935 εἰς 113.6 ἔναντι 113.9 κατὰ Φ)βριον, καὶ 105.6 κατὰ Μάρτιον 1934 (Βάσις 1913=100). Ὁ τιμάριθμος ἀκριβείας τῆς ζωῆς παρέμεινε σταθερὸς εἰς 82.4 ἔναντι 78.3 κατὰ Μάρτιον 1934.

Βιομηχανία.— Ὁ δείκτης βιομηχανικῆς δραστηριότητος τοῦ Federal Reserve Board (Βάσις 1923-25=100) ὑπεχώρησεν εἰς 89 κατὰ Φ)βριον 1935 ἔναντι 91 κατὰ Ἰανουάριον ἐ.ἔ. καὶ 81 κατὰ Φ)βριον 1934. Κατὰ Μάρτιον ἡ παραγωγὴ χάλυβος, χυτοσιδήρου καὶ γαιάνθρακος πιρουσίασεν αὔξησιν.

Ἐμπόριον.— Τὸ ἐξωτερικὸν ἐμπόριον τῶν U.S.A. ἐκινήθη κατὰ Φ)βριον 1935 ὡς ἑξῆς (εἰς ἑκατομμύρια δολλαρίων).

	Ἐξαγ.	Εἰσαγ.	Πλεόνασμα ὑπὲρ τῆς ἐξαγ.
Φ)βριος 1935	163	153	10
Ἰαν)ριος 1935	176	167	9
Φ)βριος 1934	163	132	31

Παρατηρεῖται μείωσις ἐμπορικῆς κινήσεως μετὰ τῆς Εὐρώπης, τοὐναντίον δὲ αὔξησις τοῦ ἐμπορίου μετὰ τῶν λοιπῶν ἠπείρων.

Δημόσια οἰκονομικά.— Κατ' ἀνακοίνωσιν τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν τὸ ἔλλειμμα τῆς κατὰ τὴν 30-6-35 ληγούσης διετίας θ' ἀνέλθῃ εἰς $ 7.300 ἑκατομμύρια ἔναντι $ 9.300 ἑκατομμ. ὡς εἶχε προϋπολογισθῇ.

Ἡ προσπάθεια πρὸς ἀπαλλαγὴν τῶν μὲ βάσιν τὴν «χρυσῆν ῥήτραν» συναφθεισῶν ὁμοσπονδιακῶν ὑποχρεώσεων συνεχίζεται. Οὕτω μετὰ τὴν προκηρυχθεῖσαν κατὰ Μάρτιον μετατροπὴν $ 1850 ἑκατομμ. τοῦ τετάρτου Δανείου Ἐλευθερίας 4 1)4 ο)ο εἰς γραμμάτια θησαυροφυλακίου 2 7)8ο)ο διαρκείας 20-25 ἐτῶν, ἤδη ἀγγέλλεται ἡ μετατροπὴ τῇ 15-6 35 $ 1933 ἑκατομμ. τοῦ πρώτου Δανείου Ἐλευθερίας 3 1)2ο)ο καὶ τῇ 1-8 35, $ 675 ἑκατομμ. τοῦ Παγίου Δανείου 2 ο)ο (Consols) καὶ τῶν ὁμολογιῶν Διώρυγος Παναμᾶ 2 ο)ο. Τοιουτοτρόπως θὰ ἐξοφληθῇ περίπου τὸ ἥμισυ τῶν ἐπὶ τῇ βάσει χρυσῆς ῥήτρας συναφθέντων ὁμοσπονδιακῶν δανείων.

Νόμισμα.— Κατὰ Φ)ριον εἰσήχθη εἰς U. S. A. χρυσὸς ἀξίας $ 123.000.000 καὶ ἄργυρος ἀξίας $ 16.000.000. Μεγάλαι ποσότητες χρυσοῦ ἐφορτώθησαν κατ' Ἀπρίλιον ἐξ Ὁλλανδίας καὶ Γαλλίας δι' Ἀμερικήν.

Πρὸς ἱκανοποίησιν τῶν μεταλλείων ἀργύρου, τῇ 10-4-35 ὁ Πρόεδρος Roosevelt ὕψωσε τὴν τιμὴν τοῦ ἐξορυσσομένου ἀργύρου ἐν Ἀμερικῇ ἀπὸ 64.64 c. εἰς 71.11 c. τὴν οὐγγίαν, καὶ τῇ 24-4-35 εἰς 77.57 c. τὴν οὐγγίαν. Τὸ μέτρον τοῦτο προκαλεῖ τὴν δυσφορίαν τοῦ Μεξικοῦ καὶ τῆς Κίνας, θεωρεῖται δὲ ἐνδεχόμενον, ὅτι ἡ Κίνα θὰ προβῇ εἰς Boycottage τῶν Ἀμερικανικῶν προϊόντων.

Χρηματαγορά.— Ὁ ἐπίσημος τόκος call money, ὅστις ἀπὸ τῆς 8-12-33 παρέμεινε σταθερὸς εἰς 1 ο)ο ὑπεβιβάσθη διαδοχικῶς ἐντὸς τοῦ Ἀπριλίου 1935 εἰς 1)2 ο)ο καὶ 1)4 ο)ο. Προφανῶς διὰ τοῦ μέτρου τούτου ἡ Κυβέρνησις εὐνοεῖ τὸν ὑποβιβασμὸν καὶ τοῦ τόκου τῶν μακροπροθέσμων δανείων, προπαρασκευάζουσα οὕτω τὸ ἔδαφος διὰ μετατροπὰς τῶν ὁμοσπονδιακῶν δανείων. Πλὴν διὰ τοῦ μεγάλου τούτου ὑποβιβασμοῦ τοῦ τόκου αἱ τοποθετήσεις τόσον τῶν Τραπεζῶν ὅσον καὶ τῶν ἰδιωτῶν δυσχεραίνονται, μὲ τὸ ἐνδεχόμενον νὰ παρουσιασθῶσι βραδύτερον σοβαρὰ μειονεκτήματα. Ὁ τόκος δανείων ἐπὶ προθεσμίᾳ ἐμειώθη ἀπὸ 3)4 εἰς 3)8—1)2 ο)ο. Ὁ τόκος τῶν Τραπεζικῶν ἀποδοχῶν 90 ἡμερῶν παρέμεινε σταθερὸς εἰς 3)16-1)8ο)ο.

Χρηματιστήριον.— Μετὰ ἐπι-

OVOMALTINE

Ἡ πνευματικὴ ἐργασία κουράζει περισσότερον ἀπὸ τὴν ἐργασίαν τῶν χειρῶν.

Ἡ Ὀβομαλτίνη ἀναδημιουργεῖ τὰς καταβαλλομένας δυνάμεις.

DR A. WANDER S. A. BERNE

Γεν. Ἀντιπρόσωπος Γ. Σ. Χρυσοστάλης

ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΘΗΝΩΝ

ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑ — ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1893

109 ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ
6 ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΕΝ ΤΩ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩ
(ἐν ΑΓΓΛΙΑ, ΑΙΓΥΠΤΩ καὶ ΚΥΠΡΩ)

Ὀργανισμὸς ἱδρυθεὶς ὑπὸ τῆς ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΑΘΗΝΩΝ:
THE BANK OF ATHENS TRUST COMPANY
205, Weet 33rd Street — NEW YORK

ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗ ΕΡΓΑΣΙΑ

ΠΡΟΤΙΜΑΤΕ ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ
ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΥ ΚΑΛΤΣΩΝ
«Ο ΦΑΡΟΣ»
ΙΩΑΝ. ΚΕΣΙΣΟΓΛΟΥ
ΓΡΑΦΕΙΟΝ: ΣΤΟΑ ΔΑΓΚΛΗ 5 Τηλ. 24-973 — ΑΘΗΝΑΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ-ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΓΡΑΦΕΙΑ & ΕΚΘΕΣΙΣ
ΑΘΗΝΑΙ - Μητροπόλεως 10
ΤΗΛΕΦ. 21-361 — 22-682
Τηλεγρ. Διεύθ. ΑΡΔΕΝΑΞ

Μετρηταὶ ἠλεκτρισμοῦ
» ὕδατος
» ἀεριόφωτος κλπ.

Ἠλεκτρικὰ ψυγεῖα FRIGECO

Πυροσβεστῆρες
Ἐγκαταστάσεις αὐτομάτου σβυσίματος πυρκαϊῶν

MATHER & PLATT LTD.

Μηχανήματα καὶ ὑλικὰ ἠλεκτρισμοῦ. Κινητῆρες Μετασχηματισταί. Ἀνεμιστῆρες, σίδερα σιδερώματος, κατσαρόλες, κτλ.

Φωτιστικὰ σώματα
Ἁρματοῦρες.

Γεωργικὰ Μηχανήματα.

Προσφοραὶ — Μελέται

ΔΩΡΕΑΝ

φυλακτικότητα διαρκέσασαν καθ' ὅλον τὸ πρῶτον 15θήμερον τοῦ 'Απριλίου, ὅτε αἱ κατὰ συνεδρίαν συναλλαγαὶ δὲν ὑπερέβησαν τοὺς 1.000.000 τίτλους, τὸ χρηματιστήριον Νέας Ὑόρκης ἐσημείωσεν ὕψωσιν τῶν ἀξιῶν δημοσίων ὑπηρεσιῶν, τῶν σιδηροδρομικῶν ἀξιῶν καὶ τῶν ἀξιῶν μεταλλείων ἀργύρου, λόγῳ τῆς ἀνατιμήσεως τοῦ ἀργύρου καὶ τοῦ ὑποβιβασμοῦ τοῦ τόκου call money καὶ τῶν δανείων ἐπὶ προθεσμίᾳ. Αἱ κατὰ συνεδρίαν συναλλαγαὶ εἰς τὴν Wall Street ἔφθασαν κατὰ τὰ τέλη 'Απριλίου τοὺς 1.200.000—1,300.000 τίτλους.

Τράπεζαι.— *Θρυλεῖται ὅτι ἡ Federal Reserve Bank τῆς Νέας Ὑόρκης μέλλει νὰ ὑποβιβάσῃ τὸν προεξοφλητικὸν αὐτῆς τόκον εἰς 1 ο)ο.*

ΜΕΓΑΛΗ ΒΡΕΤΑΝΝΙΑ

Γενικά.—*Ὁ δείκτης οἰκονομικῆς δραστηριότητος παρέμεινε σταθερὸς κατὰ Μάρτιον 1935 εἰς 112.7 (προσωρινὴ ἐκτίμησις) ἔναντι 109.2 κατὰ Μάρτιον 1934. Βάσις 1924=100).*

'Ανεργία.— *Ὁ ἀριθμὸς τῶν ἠσφαλισμένων ἐργαζομένων ἀνήρχετο τῇ 25-3-35 εἰς 10.200.000 ἔναντι 10.081.000 τῇ 25-2-35 καὶ 10.061.000 κατὰ Μάρτιον 1934. Ὁ ἀριθμὸς τῶν ἠσφαλισμένων ἀνέργων ἀνήρχετο τῇ 25-3-35 εἰς 2.153 870 ἔναντι 2.285.463 τῇ 25-2-35 καὶ 2.201.577 τῇ 19-3-34.*

Τιμάριθμοι.— *Ὁ τιμάριθμος χονδρικῆς πωλήσεως τοῦ Economist ὑπεχώρησεν εἰς 90.9 κατὰ τὰ τέλη Μαρτίου 1935 ἔναντι 91.3 κατὰ τὰ τέλη Φεβρ)ρίου 1935 καὶ 90.0 κατὰ τὰ τέλη Μαρτίου 1934. Σημειωτέον ὅτι ὁ τιμάριθμος χονδρικῆς πωλήσεως τοῦ Board of Trade ὑπεχώρησεν εἰς 86.9 κατὰ Μάρτιον 1935 ἔναντι 88.0 κατὰ Φεβ)ριον, καὶ 88.2 κατὰ Μάρτιον 1934.*

Ὁ τιμάριθμος λιανικῆς πωλήσεως ὑπεχώρησεν εἰς 139 κατὰ Μάρτιον 1935 ἔναντι 141 κατὰ Φεβ)ριον, καὶ 139 κατὰ Μάρτιον 1934.

Βιομηχανία.— *Κατὰ Μάρτιον ἡ ἡμερησία παραγωγὴ γαιάνθρακος ἦτο μικροτέρα ὡς πρὸς τὴν ἡμερησίαν παραγωγὴν κατὰ Φεβ)ριον 1935 καὶ Μάρτιον 1934. Ἡ παραγωγὴ χάλυβος κατὰ στατιστικὴν τῆς British Iron and Steel Federation ἀνῆλθε κατὰ Μάρτιον εἰς 841.900 τόννους ἔναντι 769.500 τόν. κατὰ Φεβ)ριον 1935 καὶ 834. 500 τόν. κατὰ Μάρτιον 1934. Ἡ παραγωγὴ χυτοσιδήρου ηὐξήθη αἰσθητῶς.*

'Εμπόριον.— *Κατὰ Μάρτιον τὸ λιανικὸν ἐμπόριον δὲν ἐκινήθη τόσον ζωηρῶς ὅσον ἀνεμένετο. Κατὰ τὰς ἀρχὰς 'Απριλίου ἐσημειώθη μεγαλειτέρα κίνησις λόγῳ τῶν ἑορτῶν τοῦ Πάσχα.*

Τὸ ἐξωτερικὸν ἐμπόριον σημειοῦται ὡς ἑξῆς : (εἰς ἑκατομμ. λιρῶν).

	Εἰσαγ.	Ἐξαγ.	'Επανεξ.
Μάρτ. 1935	*60.5*	*36.0*	*4.5*
Φ)ριος 1935	*56.3*	*34.1*	*4.4*
Μάρτ. 1934	*61.9*	*33.2*	*5.7*

Ναυτιλία.— *Ὁ δείκτης τῶν ναύλων ἀνῆλθε κατὰ Μάρτιον εἰς 82.1 ἔναντι 81.4 κατὰ Φεβ)ριον 1935 καὶ 83.7 κατὰ Μάρτιον 1934. (Βάσις 1898—1913=100).*

Δημόσια οἰκονομικά. *Ὁ ὑπουργὸς οἰκονομικῶν κ. Chamberlain ὑπέβαλε τὸν προϋπολογισμὸν χρήσεως 1935—1936, ὅστις ἐν συγκρίσει πρὸς τὸν προϋπολογισμὸν 1934—35 καὶ τὴν πραγματικὴν κίνησιν τῆς χρήσεως ταύτης ἔχει ὡς ἑξῆς :*

	Προϋπολογ. 1934-35	Κίν. χρήσ. 1934-35	Προϋπολογ. 1935-36
'Εσοδα	£ *706.520.000*	£ *716.441.000*	£ *734.470.000*
'Εξοδα	» *705.724.000*	» *708.879.000*	» *733.970.000*
Περίσσευμα	*796.000*	» *7.562.000*	» *500.000*

Σημειωτέον ὅτι ἐν τῷ νέῳ προϋπολογισμῷ ἀναγράφεται κονδύλιον £ 224.000.000 διὰ τὴν ἐξυπηρέτησιν τοῦ Δημοσίου Χρέους, καὶ προβλέπεται δαπάνη £ 124.250.000 διὰ τὰ τρία πολεμικὰ ὑπουργεῖα ἔναντι ποσοῦ £ 113,870.000 πραγματικῶς δαπανηθέντος κατὰ τὸ 1934-35.

Bank of England.— *Κατ' 'Απρίλιον τὸ εἰς χρυσὸν ἀπόθεμα ηὐξήθη καὶ παρέμεινε σταθερὸν εἰς £ 192.6 ἑκατομμύρια. Ἡ κυκλοφορία συνεχῶς ηὐξήθη ἀπὸ £ 387.0 ἑκατομμύρια τῇ 3-4-35 εἰς £ 393.2 τῇ 24.4.35, ὁπότε ἡ ἀναλογία ἐπὶ τοῖς ο)ο τοῦ καλύμματος ἦτις τῇ 10-4-35 εἶχεν ἀνέλθει εἰς 42.5 ο)ο ὑπεχώρησε τῇ 24.4.35 εἰς 41.1. Αἱ καταθέσεις τῶν Τραπεζῶν ἀνελθοῦσαι τῇ 3-4-35 εἰς £ 109.7 ἑκατομμύρια ἐμειώθησαν συνεχῶς ἔκτοτε μέχρι £ 98,1 ἑκατομμ. τῇ 24.4.35. Ὁμοίως αἱ καταθέσεις τοῦ Δημοσίου ἐμειώθησαν συνεχῶς μέχρι £ 7,6 ἑκατομμυρίων τῇ 24-4-35.*

Χρηματαγορά.— *Μεγάλη ζήτησις χρήματος παρετηρήθη κατὰ τὰ τέλη 'Απριλίου. Ὁ τόκος call money διετηρήθη σταθερὸς εἰς 1)2 ο)ο. Ὡσαύτως ὁ τόκος βραχυπροθέσμων δανείων τῶν Clearing Banks διετηρήθη εἰς 1)2-1 ο)ο. Ὁ τόκος προεξοφλήσεως γραμματίων θησαυροφυλακίου διετηρήθη εἰς 1)2 ο)ο.*

Χρηματιστήριον.— *Κατ' 'Απρίλιον ἡ δημοσίευσις τοῦ προϋπολογισμοῦ 1935—1936 ἐμφανίζοντος περίσσευμα £ 500.000, μολονότι πολλοὶ φόροι μειοῦνται καὶ αἱ ἀποδοχαὶ τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων ἀποκαθίστανται εἰς τὸ πρὸ τῆς κρίσεως τοῦ Σ]βρίου 1931 ἐπίπεδον, ἐπηρέασεν εὐνοϊκῶς τὰ ἐθνικὰ χρεώγραφα παρὰ τὴν γενικὴν ἐπιφυλακτικὴν στάσιν τοῦ Stock Exchange. Τὸ πάγιον 'Εθνικὸν Δάνειον (Consols) 2 1)2 ο)ο ἀνετιμήθη σταθερῶς, ἀπὸ 86 3)8 εἰς 88 3)8 καὶ τὸ πολεμικὸν δάνειον 3 1)2 ο)ο ἀπὸ 106 3)8 ἐκ 108 1)8. Εἰς τὴν ἀνατίμησιν ταύτην ἐπίσης συνετέλεσαν ἡ κανονικὴ εἴσπραξις τῶν φόρων τοῦ Δημοσίου καὶ ἡ κυκλοφορήσασα φήμη περὶ προσεχοῦς μετατροπῆς.*

Λόγῳ τοῦ κινδύνου ὃν διέτρεξαν κατ' 'Απρίλιον τὸ φλωρίνιον καὶ τὸ 'Ελβετικὸν φράγκον παρετηρήθη ζήτησις διεθνῶν ἀξιῶν (πετρέλαια, καουτσοὺκ) ἐξ Amsterdam καὶ 'Ελβετίας. Λήγοντος τοῦ μηνὸς αἱ διεθνεῖς ἀξίοι καὶ αἱ ἀξίαι πρώτων ὑλῶν ἐλαφρῶς ὑπετιμήθησαν. Αἱ ἀξίαι χρυσωρυχείων Νοτίου 'Αφρικῆς διετηρήθησαν σταθεραί.

Τράπεζαι.— *Ἡ κατάστασις τῶν Clearing Banks κατὰ Μάρτιον ἦτο ἡ ἑξῆς : (εἰς ἑκατομμύρια Λιρῶν).*

	Μάρτιος 1935	Φ)ριος 1935	Μάρτ. 1934
Μετρητὰ ἐν Ταμείῳ	*210 9*	*210.1*	*215.9*
Καταθέσεις	*1885.2*	*1916.7*	*1792.7*
Χορηγήσεις	*751.5*	*740.7*	*738.0*
Προεξοφλήσεις	*205.3*	*263.3*	*200.3*
'Αποδοχαὶ	*117.6*	*117.8*	*112.6*
Λάν. πρὸς χρηματιστὰς (Call money)	*128.9*	*122.7*	*116.6*

ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΙΑΣ

Ὁ διευθύνων τὴν ἐν Βιέννῃ 'Ελληνικὴν Πρεσβείαν κ. Δ. Τζιρακόπουλος εὐηρεστήθη νὰ ἀποστείλῃ εἰς τὴν «Τραπεζιτικὴν» τὰς κάτωθι πληροφορίας ἐπὶ τῆς ἐκθέσεως τοῦ Διοικητοῦ τῆς 'Εθνικῆς Τραπέζης τῆς Αὐστρίας ἐπὶ τῶν κατὰ τὸ 1934 πεπραγμένων.

Ἡ ἐθνικὴ τῆς χώρας οἰκονομία παρουσιάζει κατὰ τὸ διαρρεῦσαν ἔτος εὐοίωνα συμπτώματα βελτιώσεως, ἅτινα ἐμφανίζονται διὰ τῆς σταθερᾶς διατηρήσεως τῆς νομισματικῆς ἀξίας τῆς χώρας, τῆς κανονικῆς ἐξελίξεως τοῦ κρατικοῦ προϋπολογισμοῦ, τῆς μειώσεως τῶν ἐν τῷ ἐξωτερικῷ ὑποχρεώσεων, τῆς πρωϊούσης βελτιώσεως εἰς τὸν τραπεζιτικὸν κλάδον, τῆς ἐλαττώσεως τοῦ προεξοφλητικοῦ τόκου, τῆς αὐξήσεως τῶν καταθέσεων, τῆς αὐξήσεως τῆς ἐξαγωγῆς καὶ τῆς ἐθνικῆς παραγωγῆς.

Ἡ σταθερότης καὶ ἡ διάρκεια τῶν ἐπιτευχθεισῶν βελτιώσεων, παρέχουσιν, ὡς λέγεται, τὴν πεποίθησιν ὅτι δὲν πρόκειται περὶ προσωρινῶν ἢ τυχαίων ἀποτελεσμάτων, ἀλλὰ περὶ σοβαρῶν ἐνδείξεων ἀρχομένης ἐξυγιάνσεως, ἧς ἀφετηρία ἐδόθη διὰ τῶν παρὰ τῆς Κυβερνήσεως μετὰ κόπου, ἐνεργητικότητος, καὶ ἐμμονῆς ληφθέντων μέτρων. Περαιτέρω σημειοῦται, ὅτι τὴν πρώτην ὥθησιν πρὸς εὐνοϊκὴν ἀνάπτυξιν τῆς ἐθνικῆς οἰκονομίας παρέσχεν ἡ σταθερότης τοῦ νομίσματος. Οὕτως ἡ ἐν τῷ ἐξωτερικῷ σταθερὰ τιμὴ τοῦ σελληνίου συνέτεινεν ὥστε ἡ ἀναλογία 128 σελληνίων δι' 100 χρυσᾶ σελλήνια νὰ παραμείνῃ ἀμετάβλητος καθ' ὅλον τὸ ἔτος.

Ἡ ἐξέλιξις τοῦ ἰδιωτικοῦ Clearing παρέμεινε καθ' ὅλον τὸ ἔτος κανονική, ἱκανοποιοῦσα οὕτως οὐ μόνον τὰς ἀνάγκας τοῦ ἐμπορίου καὶ τῆς βιομηχανίας, ἀλλὰ συντελοῦσα καὶ εἰς παροχὴν ἱκανοῦ συναλλάγματος πρὸς πληρωμὴν κρατικῶν ὑποχρεώσεων εἰς τὸ ἐξωτερικόν. Ἐπὶ πλέον συνέτεινεν ἐν μέρει καὶ εἰς αὔξησιν τοῦ ἀποθέματος τῆς ἐκδοτικῆς Τραπέζης.

Τὸ εἰς χρυσὸν κάλυμμα τῆς Τραπέζης ἀνέρχεται εἰς 212 ἑκατομμύρια σελήν., ἡ δὲ κατὰ τὸ τέλος τοῦ 1934 ἀναλογία τοῦ καλύμματος ἐν σχέσει πρὸς τὰ ἐν κυκλοφορίᾳ γραμμ. ἦτο 29.31ο)ο.

Ἐν τῇ ἐκθέσει γίνεται εὐρὺς λόγος περὶ τῆς μετατροπῆς τοῦ δανείου τῆς Κ.Τ.Ε., καὶ τῆς σοβαρότατα εὐνοϊκῆς ἐπιδράσεως, ἣν ἔσχε αὕτη ἐπὶ τῆς γενικῆς καταστάσεως τῶν οἰκονομικῶν τῆς χώρας.

Περὶ τῶν εἰς ξένον νόμισμα βραχυπροθέσμων ὑποχρεώσεων τῶν τε Τραπεζῶν καὶ τοῦ Κράτους αἵτινες, ὡς γνωστόν, ἐγένοντο ἐν καιρῷ τὸ ἀντικείμενον ἰδιωτικοῦ χρεωστασίου (Stillhalteübereinkonnen) ἐκτίθεται ὅτι αὗται δι' ἀποτίσεων ἢ συμψηφισμῶν ἐξεκαθορίσθησαν ἔκτοτε, οὕτως ὥστε κατὰ τὴν 10 Δεκεμβρίου π. ἔ. τὸ ἐν λόγῳ χρεωστάσιον ἐκηρύχθη ὡς τερματισθέν, καὶ ἐγένετο ἀπαρχὴ κανονικῶν σχέσεων (normale Verhältnisse) μεταξὺ ὀφειλετῶν καὶ πιστωτῶν.

Περὶ τοῦ ὁλικοῦ ποσοῦ τῶν εἰς τὸ ἐξωτερικὸν χρεῶν τῆς Αὐστρίας ἀναφέρεται ὅτι τοῦτο ἀπὸ 4.3 δισεκατομμύρια κατὰ τὸ 1932 κατῆλθεν εἰς 3.2 δισεκατομμύρια κατὰ τὸ τέλος τοῦ 1933, μολονότι δὲ δὲν ὑφίστανται ὁριστικοὶ ἀριθμοὶ περὶ τῆς νῦν καταστάσεως αὐτοῦ ὑπολογίζεται, ὅτι ἔκτοτε ἐμειώθη τοῦτο κατὰ ἕτερα 550 ἕως 600 ἑκατομμύρια.

Αἱ εἰς Τραπέζας καὶ παντοῖα οἰκονομικὰ ἱδρύματα καταθέσεις παρουσιάζουσιν αὔξησιν κατὰ τὸ τέλος τοῦ 1934 ἐκ 57.6 ἑκατομμυρίων μὲ σύνολον 2.113.2 ἑκατομμυρίων, τοῦτο δὲ ἀνεξαρτήτως τῶν εἰς πίστωσιν τῶν καταθετῶν ἀναγραφέντων τόκων.

Περαιτέρω γίνεται λόγος ἐν τῇ ἐκθέσει περὶ τῆς μειώσεως τοῦ προεξοφλητικοῦ τόκου ἀπὸ 4.5 εἰς 4 ο)ο, περὶ τῶν κρατικῶν Σιδηροδρόμων καὶ τοῦ κρατικοῦ προϋπολογισμοῦ, περὶ τοῦ ἐξωτερικοῦ ἐμπορίου, τῆς βιομηχανικῆς καὶ ἀγροτικῆς παραγωγῆς, τῆς κινήσεως ξένων, κλπ. ἐν γένει δὲ περὶ διαφόρων ὑπηρεσιακῶν ζητημάτων τῆς Τραπέζης, παρατιθεμένων καὶ σχετικῶν λογιστικῶν πινάκων.

Ἡ παρὰ τοῦ διοικ. Συμβουλίου τῆς Τραπέζης, ὑποβληθεῖσα ἔκθεσις, ἔτυχε τῆς γενικῆς ἐγκρίσεως τῶν μετόχων, ἀπεφασίσθη δὲ ἐν τῇ Γεν. Συνελεύσει ὅπως ἐκ τοῦ καθαροῦ προϊόντος τοῦ λ)σμοῦ Κερδῶν καὶ Ζημιῶν ἐξ Αὐστρ. σελληνίων 2.926.789, κατόπιν διαθέσεως διαφόρων κοινοῦ λίων εἰς ἀποθεματικὸν καὶ λοιποὺς λογ)σμούς, ἀπονεμηθῇ μέρισμα ἐκ σελ. 8.24 κατὰ μετοχήν, ἔναντι τοῦ ὑπ' ἀριθ. 12 τοκομεριδίου.

Ἡ ἐν τῷ Βιενναίῳ Χρηματιστηρίῳ τιμὴ τῶν μετοχῶν τῆς 'Εθνικῆς Τραπέζης τῆς Αὐστρίας κατὰ τὴν 16 Μαρτίου ἦτο σελλήνια 147—127.5, οὕτως ὥστε ἡ ἀποδοτικότης τῶν ἐν λόγῳ τίτλων κυμοίνεται περὶ τὰ 6 ο)ο.

ΚΥΡΙΕΣ ἐὰν θέλετε νὰ ἔχετε γρήγορα κάτασπρα καὶ γυαλιστερὰ δόντια ἀκολουθήσατε τὴ συμβουλή μου.

Μεταχειρίζεσθε αὐτὴ τὴν εἰδικὴ ὀδοντόκρεμα ἡ ὁποία ἀφαιρεῖ τὶς κίτρινες κηλίδες.

Σεῖς ποῦ φοβεῖσθε νὰ γελάσετε, μάθετε ὅτι τὰ θαμπὰ καὶ κιτρινισμένα δόντια μετασχηματίζονται ἀμέσως σὲ κάτασπρα καὶ γυαλιστερά, ἀληθινὰ μαργαριτάρια, χάρις εἰς τὴν ΚΟΛΥΝΟΣ.

Τ' ἀποτελέσματα εἶνε ἀπροσδόκητα. Ἕνα μόνο βούρτσισμα μὲ ΚΟΛΥΝΟΣ ἐπὶ ξηρᾶς ψήκτρας θὰ σᾶς πείσῃ περὶ τῆς σπουδαιότητος τῆς ἀντισηπτικῆς αὐτῆς κρέμας. Ἡ ΚΟΛΥΝΟΣ χρησιμοποιεῖ συστατικὰ πρώτης ποιότητος μὴ λαμβάνουσα ὑπ' ὄψιν τὴν τιμὴν αὐτῶν.

Μὲ μιὰ καταπληκτικὴ ταχύτητα τὰ δόντια σας θὰ πάρουν μιὰ καινούργια λάμψι καὶ λευκότητα ποῦ δὲν εἶχαν ποτέ, τὰ δὲ οὖλα σας θὰ ἐξυγειανθοῦν. Βεβαιώσατε σεῖς ἡ ἴδιες τὸ καταπληκτικὸν ἀποτέλεσμα τῆς ΚΟΛΥΝΟΣ.

Ἀπὸ σήμερα χρησιμοποιήσατε τὴν ὀδοντοκρέμα

ΚΟΛΥΝΟΣ

ΔΙΑΡΚΗΣ ΠΑΡΑΚΑΤΑΘΗΚΗ ΜΩΡΙΣ ΦΑΡΑΤΖΗ, ΕΥΡΙΠΙΔΟΥ 8 - ΑΘΗΝΑΙ

BIOGEN

ΤΟΝΩΤΙΚΟΝ — ΘΡΕΠΤΙΚΟΝ

ΕΛΙΞΗΡΙΟΝ

Ἡ ἀρίστη δυναμογόνος σύνθεσις
ἐγκεκριμένη ὑπὸ τοῦ Ἀνωτάτου Ὑγειον. Συμβουλίου τῆς Ἑλλάδος

Ἐνδείξεις :

Ἀναιμίαι
Ὑποθρεψίαι
Χλωρώσεις
Χοιραδώσεις
Ραχίτις
Λεμφαδενίτις
Ἕλονοσία
Νευρασθένεια
Ὑστερία
Προφυματικαὶ καταστάσεις
Σωματικαὶ καὶ πνευματικαὶ ἐξαντλήσεις
Πρόωρος ἀνάπτυξις
Ἀναρρώσεις ἐκ βαρειῶν νόσων

Γεῦσις λίαν εὐχάριστος

Εὑρίσκεται εἰς ὅλα τὰ Φαρμακεῖα

ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ :
ΖΩΓΡΑΦΟΣ, ΒΑΚΗΣ & Σ[ΙΑ]
ΚΑΝΙΓΓΟΣ 10
ΑΘΗΝΑΙ

ΑΘΡΟΙΣΤΙΚΑΙ - ΛΟΓΙΣΤΙΚΑΙ
ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΙΚΑΙ ΜΗΧΑΝΑΙ

Burroughs

Χρησιμοποιοῦνται καὶ εἰς ὅλας τὰς ἐν Ἑλλάδι Τραπέζας, Δημοσίας Ὑπηρεσίας, Ἀνων. Ἑταιρείας, Ἐργοστάσια κ.λ.π.

Ἡ διάδοσίς της ἀνὰ τὸν Κόσμον εἶνε ἡ ἔνδειξις τῆς ὑπεροχῆς της.

500 ΒΑΣΙΚΟΙ ΤΥΠΟΙ
ΠΡΟΣΑΡΜΟΖΟΜΕΝΟΙ ΕΙΣ ΟΛΑΣ ΤΑΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ
Ἐπίδειξις παρ' ἡμῶν ἄνευ ὑποχρεώσεώς σας.

Γενικοὶ Ἀντιπρόσωποι :

ΚΙΚΙΖΑΣ, ΤΡΑΚΑΣ & Σ[ΙΑ]

ΟΔΟΣ ΣΤΑΔΙΟΥ 8α — ΑΘΗΝΑΙ — Τηλέφ. 21-657

ΤΥΠΟΙΣ ΖΑΚΑ
ΟΔΟΣ ΑΠΕΛΛΟΥ 2
ΑΘΗΝΑΙ

Προϊστάμενος Τυπογραφείου
Δ. ΣΤΥΛΙΑΝΟΠΟΥΛΟΣ
Δημοσθένους 10

Η ΕΤΗΣΙΑ ΕΚΘΕΣΙΣ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΟΥ ΤΗΣ BANQUE NATIONALE DU ROYAUME DE YOUGOSLAVIE κ. Dr MILAN RADOSAVLJEVIC

Τὰ δυσάρεστα πολιτικὰ γεγονότα τοῦ ἔτους 1934 ἐπέβαλον τὴν λῆψιν μέτρων διὰ τὴν ἐξασφάλισιν τῆς ἐθνικῆς ἀμύνης καὶ ἐχώρισαν σαφέστερον ἢ ἄλλοτε τὴν παγκόσμιον οἰκονομίαν εἰς διαφόρους οἰκονομικὰς ζώνας.

Εἶναι προφανές, ὅτι ζῶμεν εἰς περίοδον πολιτικῆς καὶ οἰκονομικῆς μεταβολῆς. Σήμερον εἶναι φανερόν, ὅτι τὸ Κράτος δὲν εἶναι μόνον πολιτικὸν σῶμα, ἀλλὰ καὶ οὐσιώδης συντελεστὴς τῆς οἰκονομικῆς ζωῆς τῆς χώρας.

Τὰ νομισματικὰ ζητήματα τίθενται εἰς τὴν πρώτην γραμμήν, διότι ἀπὸ τὴν λύσιν τοῦ παγκοσμίου νομισματικοῦ προβλήματος ἐξαρτᾶται ἡ ἐξέλιξις τῆς διεθνοῦς οἰκονομικῆς ζωῆς.

Μέχρι τοῦ 1931, πρὸ τῆς πτώσεως τῆς στερλίνας, ὑφίστατο διὰ τὰς διεθνεῖς πληρωμὰς ἕν μοναδικὸν νόμισμα, ὁ χρυσός. Σήμερον ἔχομεν τὰς χώρας τοῦ μπλὸκ τοῦ χρυσοῦ, τοῦ μπλὸκ τῆς στερλίνας, τοῦ διευθυνομένου συναλλάγματος καὶ τὸ Ἀμερικανικὸν Δολλάριον, τὸ ὁποῖον λόγῳ τῆς μεγάλης του σημασίας, ἀντιπροσωπεύει καθ' ἑαυτὸ ἓν ἰδιαίτερον νομισματικὸν καθεστώς.

Ὅπως κατὰ τὸ προπαρελθὸν ἔτος ἓν τῶν σημαντικωτέρων οἰκονομικῶν γεγονότων ἦτο ἡ ἐγκατάλειψις τῆς χρυσῆς βάσεως εἰς τὰς Ἡνωμένας Πολιτείας, οὕτω καὶ κατὰ τὸ 1934 ἓν τῶν σπουδαιοτέρων γεγονότων ἦτο ἡ προσωρινὴ σταθεροποίησις τοῦ δολλαρίου τῇ 1 Φ)ρίου εἰς τὰ 59,06 ο)ο τῆς προηγουμένης ἀξίας του, ὅπερ ἀντιστοιχεῖ εἰς τιμὴν χρυσοῦ 35 $ κατὰ οὐγγίαν (31,1035 γραμμάρια).

Εἰς τὴν Τσεχοσλοβακίαν τὸ νόμισμα ὑπετιμήθη [Νόμος 17 Φεβ]ρίου 1934] περιορισθείσης τῆς εἰς χρυσὸν περιεκτικότητος τῆς Τσεχοσλοβακικῆς κορώνας ἀπὸ 44,58 εἰς 37,15 χιλιοστόγραμμα χρυσοῦ, ἤτοι κατὰ 16,66 ο)ο.

Εἰς τὴν Αὐστρίαν τὸ μεταλλικὸν τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης ἀπετιμήθη τῇ 30 Ἀπριλίου ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ κατὰ 21,28 ο)ο ὑποτιμημένου schilling.

Εἰς τὴν Γερμανίαν συνεπείᾳ τῶν ἐπιταθεισῶν δυσχερειῶν ἀπὸ ἀπόψεως συναλλάγματος ἐφηρμόσθη ἀπὸ 1 Ἰουλίου 1934 γενικὸν moratorium μεταφορᾶς συναλλάγματος.

Ἐξ ἄλλου ἐλλείψει συναλλάγματος αἱ χῶραι μὲ διευθυνόμενον νόμισμα ἐφήρμοσαν συμφωνίας clearing, ἄνευ τῶν ὁποίων θὰ ἦσαν ἀδύνατοι αἱ μεταξὺ τῶν διαφόρων χωρῶν ἐμπορικαὶ συναλλαγαί.

Ὡς συνάγεται ἐκ τῶν ἀνωτέρω εἰς πολλὰς χώρας ἐλήφθησαν σημαντικὰ μέτρα τείνοντα εἰς τὴν ἀνόρθωσιν τῆς οἰκονομικῆς καταστάσεως ἢ τὴν ἐπικύρωσιν μιᾶς καταστάσεως προελθούσης ἐκ τῆς δυνάμεως τῶν περιστάσεων.

Ὁπωσδήποτε καὶ παρὰ τὴν ἔλλειψιν καθωρισμένης γραμμῆς εἰς τὴν διεθνῆ νομισματικὴν κατάστασιν, δυνάμεθα ἀπὸ τοῦδε νὰ εἴπωμεν, ὅτι οἱ ἀντίπαλοι τῆς χρυσῆς βάσεως ἐπείσθησαν καὶ αὐτοί, ὅτι αἱ διεθνεῖς οἰκονομικαὶ σχέσεις δύνανται νὰ ἀναζωογονηθοῦν μόνον ὑπὸ τὸν ὅρον τῆς ἀποκαταστάσεως τῆς σταθερότητος τῶν διαφόρων νομισμάτων, τὰ ὁποῖα ἀπέστησαν τοῦ χρυσοῦ de facto, ἢ δυνάμει Νόμου.

Παραλλήλως πρὸς τὸ νομισματικὸν πρόβλημα, ἓν ἐκ τῶν σπουδαιοτέρων ζητημάτων διὰ τὴν οἰκονομικὴν ἀνόρθωσιν εἶναι τὸ πιστωτικὸν ζήτημα.

Μετὰ τὴν μείωσιν τῶν διεθνῶν πιστωτικῶν ἐργασιῶν, ὅλαι αἱ χῶραι καταβάλλουν προσπαθείας διὰ τὴν βελτίωσιν τῶν ὅρων, ὑπὸ τοὺς ὁποίους θὰ ἠδύνατο νὰ ἀποκτήσῃ ἡ Ἐθνικὴ οἰκονομία εἰς τὴν ἐσωτερικὴν ἀγορὰν τὰς ἀναγκαιούσας πιστώσεις.

Ἡ μακρὰ καὶ βιαία κρίσις, ἡ ὁποία περιώρισεν εἰς τὸ ἐλάχιστον τὴν ἀπόδοσιν τῶν ἐργασιῶν, κατέστησεν ἐπιτακτικὴν τὴν ἀνάγκην τῆς αἰσθητῆς βελτιώσεως τῶν ὅρων ἀποκτήσεως πιστώσεων. Ἡ πολιτικὴ τῶν εὐθηνῶν πιστώσεων ἐφηρμόσθη εἰς ὅλας σχεδὸν τὰς χώρας. Ἀπὸ ἀπόψεως μακροπροθέσμων δανείων γίνονται μετατροπαί, αἱ ὁποῖαι ἀνακουφίζουν αἰσθητῶς τὸ βάρος τῆς ἐξυπηρετήσεως τῶν μακροπροθέσμων δανείων εἰς τὰς διαφόρους χώρας.

Ἀτυχῶς αἱ χῶραι, εἰς τὰς ὁποίας δὲν ἀφθονοῦν τὰ κεφάλαια, δὲν δύνανται νὰ καταφύγουν εὐχερῶς εἰς τὰς μετατροπάς, ἰδίως ὅταν πρόκειται περὶ ἐξωτερικῶν χρεῶν. Αἱ χῶραι αὗται, λόγῳ τῶν συναλλαγματικῶν δυσχερειῶν, ἀναγκάζονται νὰ συνάψουν συμφωνίας μετὰ τῶν ξένων πιστωτῶν των ἐν σχέσει πρὸς τὴν ἐξυπηρέτησιν τῶν ἐξωτερικῶν των δανείων.

Θὰ ὑπενθυμίσωμεν ἐν τέλει, ὅτι ἓν τῶν κυριωτέρων χαρακτηριστικῶν τῆς ἐξελίξεως τῶν οἰκονομικῶν συνθηκῶν εἰς τὰς διαφόρους χώρας ἔγκειται εἰς τὴν παρατηρηθεῖσαν βελτίωσιν τῆς βιομηχανικῆς παραγωγῆς.

Ἐν συγκρίσει πρὸς τὸ 1933, ἡ ἐθνική μας οἰκονομία παρουσιάζει τὰς ἑξῆς μεταβολάς :

Ἐξωτερικὸν ἐμπόριον. *Ἡ ἀξία τοῦ ἐξωτερικοῦ ἐμπορίου ηὐξήθη κατὰ 19,03 ο)ο, ὅπερ ἀντιπροσωπεύει τὸ 51,35 ο)ο τῆς μέσης ἀξίας τοῦ ἐμπορίου μας κατὰ τὸ 1928-30. Ἡ ἐξαγωγὴ ἀνῆλθεν εἰς din. 3.878.203.000, καὶ ἡ εἰσαγωγὴ εἰς din. 3.573.298.000. Τὸ πλεόνασμα ἀνῆλθε εἰς din. 304.905.000, ἔναντι din. 495.323.000, κατὰ τὸ 1933.*

Γεωργία. *Ἡ ἀπόδοσις τῆς ἐσοδείας εἶναι κατὰ 9 ο)ο ἀνωτέρα τοῦ 1933 καὶ κατὰ 12,3 ο)ο ἀνωτέρα τοῦ μέσου ὅρου τῶν τελευταίων πέντε ἐτῶν. Ἡ ἐσοδεία τοῦ σίτου ἐμειώθη κατὰ 29,3 ο)ο ἔναντι τοῦ 1933 καὶ κατὰ 19,5 ο)ο, ἔναντι τοῦ μέσου ὅρου τῆς τελευταίας πενταετίας.*

Ἀντιθέτως ἡ παραγωγὴ ἀραβοσίτου ἀνῆλθεν εἰς 51.541.000 μετρ. στατῆρας ὑπερβᾶσα κατὰ 44 ο)ο τὴν παραγωγὴν τοῦ 1933 καὶ κατὰ 34,3 ο)ο τὸν μέσον ὅρον τῶν προηγουμένων πέντε ἐτῶν (1929-33).

Μεταφορὰ ἐμπορευμάτων. *Τὰ φορτωθέντα βαγόνια τῶν κρατικῶν Σιδηροδρόμων ἀνῆλθον εἰς 1.401.700 τὸ 1934 ἔναντι 1.378.249 τὸ 1933 (αὔξησις 1,7 ο)ο).*

Αἱ διὰ θαλάσσης μεταφοραὶ ηὐξήθησαν κατὰ 5,8 ο)ο, ἡ ἐσωτερικὴ δὲ ναυσιπλοΐα ηὐξήθη σημαντικῶς ὡς πρὸς τὸν ἀριθμὸν τῶν φορτωθέντων σλεπίων καὶ τοὺς μεταφερθέντας τόννους. Τὸ 1932 ἐφορτώθησαν 1664 σλέπια, τὸ 1933 ταῦτα ἀνῆλθον εἰς 2.087 καὶ τὸ 1934 εἰς 2.705. Οἱ μεταφερθέντες τόννοι ἀνῆλθον εἰς 355.804.000 τὸ 1932, εἰς 511.662.000, τὸ 1933 καὶ εἰς 707.386.882 τὸ 1934.

Ἀνεργία. *Τὸν Φ)ριον οἱ ἄνεργοι ἀνήρχοντο εἰς 29.001, τὸν Ἰούνιον εἰς 9.186, τὸν Ἰούλιον εἰς 10.156, τὸν Ὀκτώβριον εἰς 11.211, καὶ τὸν Δ)βριον εἰς 16.497. Ἐτήσιος μέσος ὅρος τὸ 1933 ἐργάται 15.997, καὶ τὸ 1934 ἐργάται 15.647.*

Ἡ αὔξησις τῆς ἀνεργίας φαίνεται καὶ ἀπὸ τὸν ἀριθμὸν τῶν ὑποχρεωτικῶς ἀσφαλισθέντων ἐργατῶν, οἱ ὁποῖοι ἀπὸ 520.980, κατὰ μέσον ὅρον τὸ 1933 ἀνῆλθον εἰς 543.566, τὸ 1934.

Χρεωκοπίαι καὶ προληπτικοὶ διακανονισμοί. *Αἱ χρεωκοπίαι ἐμειώθησαν ἀπὸ 271 τὸ 1933 εἰς 237 τὸ 1934. Οἱ προληπτικοὶ διακανονισμοὶ ηὐξήθησαν ἀπὸ 191 τὸ 1933 εἰς 347 τὸ 1934.*

Βιομηχανία. *Παρὰ τὰς μεγάλας δυσχερείας τοῦ 1934, ὡρισμένοι κλάδοι τῆς βιομηχανίας ἐσημείωσαν πρόοδον ἔναντι τοῦ 1933. (Βιομηχανία ξυλείας, χημικὴ βιομηχανία, ὑφαντουργία, χαρτοβιομηχανία, βιομηχανία ὀρυκτῶν ὑλῶν). Ἡ παραγωγὴ σιδήρου ἦτο κατωτέρα τοῦ προηγουμένου ἔτους.*

Τόκος προεξοφλήσεως. *Περὶ τὰ τέλη τοῦ ἔτους διὰ γραμμάτια πρώτης τάξεως ὁ τόκος ἐκυμαίνετο μεταξὺ 9—11 ο)ο. Ὁ ἐπίσημος προεξοφλητικὸς τόκος ἐμειώθη τῇ 9)2 ἀπὸ 7 1)2 ο)ο εἰς 7 ο)ο καὶ τῇ 16)7 ἀπὸ 7 ο)ο εἰς 6 1)2 ο)ο. Ἀντιστοίχως ὁ τόκος τῶν προκαταβολῶν ἐμειώθη ἀπὸ 9 ο)ο εἰς 8 ο)ο καὶ ἀπὸ 8 ο)ο εἰς 7 1]2 ο)ο.*

Χρηματικὴ κίνησις	***1933***	***1934***
Κίνησις Ταχ]κῶν Ταμιευτηρίων εἰς λ]σμοὺς δι' ἐπιταγῶν.	din. 60.986.581.000	din. 62.399.886.000
Συνολικὴ κίνησις Ἐθνικῆς Τραπέζης εἰς λογαριασ. δι' ἐντολῶν.	» 53.390.711.000	» 46.053.547.000
Καταθέσεις μὲ βιβλιάρια καὶ εἰς τρεχ. λ)σμὸν 1)12	» 9.662.000.000 1)12	» 9.780.000.000
Καταθέσεις παρὰ τῇ Κρατικῇ Κτηματικῇ Τραπέζῃ	» 870.618.000	» 1.031.352.000
Καταθ. Ταχ)κῶν Ταμιευτηρίων	» 564.103.000	» 718.492.000
Καταθ. Ταχ)κῶν Ταμιευτηρίων εἰς λ)σμοὺς δι' ἐπιταγῶν	ἀμετάβλητον σχεδὸν εἰς τὰ μὲ αὔξησιν τοῦ ἀριθμοῦ τῶν λ)σμῶν (1933) εἰς 23.384	din. 1.139.881.000 ἀπὸ 24.471 (1934).

Παρὰ τὴν μικρὰν αὔξησιν τῶν καταθέσεων μὲ βιβλιάρια καὶ εἰς τρεχούμενον εἶναι ἀξιοπαρατήρητον, ὅτι διὰ πρώτην φορὰν ἀπὸ τοῦ 1931 σημειοῦται τοιαύτη.

Αἱ πρόσοδοι τοῦ Κράτους *ηὐξήθησαν διὰ πρώτην φορὰν ἀπό τινων ἐτῶν (1933=din. 9.113.302.000, 1934=din. 9.655.155.000), Εἰσπραξις ἀμέσων φόρων 1933=din. 2.104.000.000, 1934=bin. 2.191.000.000, 1932=din. 1.676.000.000.*

Ἔσοδα μονοπωλίων=ἀμετάβλητα.

Ἔμμεσοι φόροι=αὔξησις 16,04 ο)ο, εἰσπράξεις τελωνείων=αὔξησις 6,74 ο)ο.

Εἰσπράξεις φόρου ἐπὶ τοῦ κύκλου ἐργασιῶν=αὔξησις 4,98 ο)ο.

Ἡ αὔξησις τῶν προσόδων τοῦ κράτους κατὰ τὸ 1934 εἶναι μεγάλης σπουδαιότητος καὶ δύναται νὰ θεωρηθῇ ὡς ἓν στοιχεῖον ἀσφαλοῦς ἀνορθώσεως τῆς οἰκονομικῆς καταστάσεως τῆς χώρας.

Αἱ τιμαὶ τῶν ἐθνικῶν χρεωγράφων *διετηρήθησαν ὡς καὶ κατὰ τὸ προηγούμενον ἔτος σταθεραὶ καὶ αἱ ἐπ' αὐτῶν πράξεις ηὐξήθησαν σημαντικῶς εἰς τὰ ἐθνικὰ χρηματιστήρια.*

Ἡ βελτίωσις τῶν τιμῶν κατὰ 30 ο)ο περίπου εἶναι ἀναμφισβήτητος ἀπόδειξις, ὅτι ἐβελτιώθησαν αἱ συνθῆκαι τῆς χρηματαγορᾶς μας καὶ ὅτι αὕτη διαθέτει ἀρκετὰ ἄφθονα ρευστὰ μέσα, ἐπιζητοῦντα τοποθέτησιν. Ἡ ἐτησία ἀπόδοσις τῶν ἐθνικῶν δανείων εἶναι πολὺ ὑψηλὴ φθάνουσα τὸ 10 ο)ο. Ἡ κεφαλαιοποίησις αὕτη διὰ τὰς σημερινὰς περιστάσεις εἶναι ὑπερβολική. Ἡ ὕψωσις τῶν ἐθνικῶν χρεωγράφων εἶναι τοσούτῳ μᾶλλον χαρακτηριστική, καθόσον τὸ 1934 ἐνεγράφησαν καὶ νέαι ὁμολογίαι.

Αἱ τιμαὶ τῶν ἐξωτερικῶν δανείων μας ἦσαν ἐπίσης ὑψωτικαὶ ἐν συγκρίσει μὲ τὸ 1933.

Ὁ τιμάριθμος χονδρικῆς πωλήσεως *(1926=100) ἐσημείωσεν ἐλαφρὰν κάμψιν, κυρίως, λόγῳ τῆς πτώσεως τῶν κτηνοτροφικῶν προϊόντων καὶ τῶν βιομηχαν. τοιούτων. Τὰ μεταλλευτικὰ προϊόντα ἦσαν σταθερά. Αἱ τιμαὶ τῶν γεωργικῶν προϊόντων παρέμειναν ἀμετάβλητοι, ὅπερ, λαμβανομένης ὑπ' ὄψει τῆς ὑποτιμήσεως τῶν βιομηχαν. προϊόντων, εἶναι σύμπτωμα καλλιτέρας καταστάσεως τῶν παραγωγῶν, οἱ ὁποῖοι ἀποτελοῦν τὸ μεγαλείτερον μέρος τοῦ πληθυσμοῦ.*

Ὁ γενικὸς μέσος δείκτης τοῦ 1934 ἀνέρχεται εἰς 63,2 ἔναντι 64,4 τὸ 1933.

Ὁ ἐτήσιος μέσος τιμάριθμος λιανικῆς πωλήσεως κατῆλθεν ἀπὸ 74,6 εἰς 70,8.

Ἡ τιμὴ τοῦ Δηναρίου *ἐπὶ Ζυρίχης παρέμεινε μέχρι Ν)βρίου ἀμετάβλητος εἰς τὰ 7 F.S. τὰ 100 din.*

Ἡ τιμὴ τοῦ χαρτίνου Δηναρίου ἐπὶ Ζυρίχης ἀπὸ 6,25 F.S. τὰ 100 din. τῇ 15-1-34, ἔκλεισεν εἰς τὸ τέλος τοῦ ἔτους γύρω τῶν 6,675—6,80 F.S. τὰ 100 din. Ἡ ὕψωσις αὕτη δεικνύει τὴν ἐμπιστοσύνην τοῦ ἐξωτερικοῦ πρὸς τὸ νόμισμά μας καὶ τὴν βελτίωσιν τοῦ ἰσοζυγίου μας πληρωμῶν κατὰ τὸ 1934.

Συναλλαγματικὴ κίνησις. *Ἡ κίνησις τῶν πράξεων ἐπὶ συναλλάγματος ἀνῆλθε τῷ 1934 εἰς din. 1.400.400.000 (τιμὴ σταθεροποιήσεως) καὶ din. 1.799.514.000, (ὑποτίμησις 28,5 ο)ο). Ἡ ἀντίστοιχος κίνησις διὰ τὸ 1933 εἶναι din. 1.315.600.000, καὶ din. 1.690.546.000. Ἡ κίνησις τῶν λ)σμῶν clearing ἀνῆλθεν εἰς din. 3.162.487.000 μὲ τὴν parité καὶ din. 4.063.796.000 μὲ τὴν prime, ἤτοι ὁμοῦ μετὰ τῶν πράξεων ἐπὶ συναλλάγματος εἰς din. 4 562.887.000, μὲ τὴν parité καὶ din. 5.863.310.000, μὲ τὴν prime.*

Τὸ 1931 ἡ κίνησις ἐπὶ συναλλάγματος ἀνήρχετο εἰς din. 12.841.000.000. Κατὰ τὴν ἐποχὴν ἐκείνην δὲν ὑπῆρχον συμφωνίαι clearing καὶ ἄλλων τρόπων πληρωμῆς, διὰ τῶν ὁποίων σήμερον διακανονίζονται πλέον τῶν 80 ο)ο τῆς ἀξίας τοῦ ἐξωτερικοῦ μας ἐμπορίου.

Τὰ μεταναστευτικὰ ἐμβάσματα *ἀνῆλθον εἰς din. 119.813.000, ἔναντι din. 122.323.000, τὸ 1933.*

Ἀπὸ ἀπόψεως Τουρισμοῦ *ἀναφέρεται, ὅτι κατὰ τοὺς 10 πρώτους μῆνας τοῦ 1934 ἐπεσκέφθησαν τὴν χώραν 152.932, ξένοι περιηγηταὶ ἀφήσαντες συν)μα din. 319.000.000. Οἱ ἀντίστοιχοι ἀριθμοὶ τοῦ 1933 εἶναι 131.102 περιηγηταὶ καὶ din. 274.000.000.*

Συμπέρασμα. *Παρατηρεῖται βελτίωσις τῆς καταστάσεως τῆς ἐθνικῆς μας οἰκονομίας. Ἐνεργητικὸν ὑπόλοιπον τοῦ ἐμπορικοῦ ἰσοζυγίου, αὔξησις τῆς ἀξίας τοῦ ἐξωτερικοῦ ἐμπορίου, ἀνατίμησις τῶν Ἐθν. χρεωγράφων, παῦσις ἀναλήψεων τῶν καταθέσεων ἀπὸ τὰς ἰδιωτικὰς Τραπέζας καὶ τὰ Ταμ)ρια, πλεόνασμα καταθέσεων τῶν κρατικῶν πιστωτικῶν ἱδρυμάτων, βελτίωσις τῆς βιομηχ. παραγωγῆς, μείωσις τῆς διαφορᾶς μεταξὺ τῶν τιμῶν τῶν γεωργικῶν καὶ τῶν βιομηχανικῶν προϊόντων.*

Πάντως παρίσταται ἐπιτακτικὴ ἀνάγκη ἀναδιοργανώσεως τῶν διαφόρων μεγάλων Τραπεζῶν καὶ συμφώνου πρὸς τὸ γενικὸν συμφέρον λύσεως τοῦ προβλήματος τῆς ἀναστολῆς πληρωμῆς τῶν ἀγροτικῶν χρεῶν.

Πρέπει νὰ ἔχωμεν πάντοτε ὑπ' ὄψιν, ὅτι ἡ ἐξέλιξις τῶν οἰκονομικῶν συνθηκῶν τῆς χώρας μας ἐξαρτᾶται κατὰ μέγα μέρος ἀπὸ τὴν ἐξέλιξιν τῶν οἰκονομικῶν συνθηκῶν τοῦ ἐξωτερικοῦ καὶ ἰδίως τῶν χωρῶν ἐκείνων, μετὰ τῶν ὁποίων διατηροῦμεν στενὰς ἐμπορικὰς καὶ συναλλακτικὰς σχέσεις. Ἡ χώρα μας δύναται νὰ καλύψῃ τὸ ἔλλειμμα τοῦ ἰσοζυγίου της πληρωμῶν μὲ τὸ ἐνεργητικὸν τοῦ ἐμπορικοῦ της ἰσοζυγίου, ἡ ἐξέλιξις τοῦ ὁποίου εἶναι ἔργον ὄχι μόνον τῆς παραγωγῆς μας, ἀλλὰ καὶ τῶν ἐμπορικῶν καὶ λοιπῶν μέτρων τῶν χωρῶν, εἰς τὰς ὁποίας γίνονται αἱ ἐξαγωγαί μας.

Αἱ ἐργασίαι τῆς Τραπέζης. *Ἡ ἄνεσις τῆς χρηματαγορᾶς συνετέλεσεν εἰς μείωσιν τῶν τοποθετήσεών της, τῶν κυκλοφορούντων τραπεζογραμματίων καὶ τῶν ὑποχρεώσεων ὄψεως.*

Ἀναλογία καλύμματος 1933=35,57 ο)ο	1934=36,29 ο)ο
Ἀναλογία καλύμματος εἰς χρυσὸν 1933=33, 5 ο)ο	1934=33,99 ο)ο
Μέσος ἐτήσιος ὅρος συνολ. καλύμματος τὸ 1934=35,57 ο)ο	
Μέσος ἐτήσιος ὅρος κιλύμματος εἰς χρυσὸν τὸ1934=33,51 ο)ο	
Συνολικὸν κάλυμμα 31-12-33=din. 1.906.217.000. 31-12-34=din. 1.905.492.000	
Κάλυμμα εἰς χρυσὸν 31-12-33=din 1.794.991.500. 31-12-34=din. 1.784.606.000	

Τὰ δάνεια παρουσιάζουν ἔναντι τοῦ 1933 μείωσιν din. 305.271.000

Αἱ προεξοφλήσεις τῇ 31-12-34 ἀνήρχοντο εἰς din. 1.528.815.500, μὲ μείωσιν din. 280.051.000 ἐντὸς ἑνὸς ἔτους.

Αἱ προκαταβολαὶ ἐμειώθησαν ἀπὸ din. 293.126.000 τῇ 31-12-33 εἰς din. 235 141.500 τῇ 31-12-34.

Τὸ σύνολον τῶν ὑποχρεώσεων ὄψεως, συμπεριλαμβανομένων καὶ τῶν κυκλοφορούντων τρ]τίων κατῆλθεν ἀπὸ din. 5.358.183.000 [31-12-33] εἰς din. 5.249.830.000 [31-12-34].

Ἡ κυκλοφορία τρ]τίων ἀνήρχετο τῇ 31-12-33 εἰς din. 4.327.169.000 καὶ τῇ 31-12-34 εἰς din. 4.383.998.000.

Αἱ ἐπὶ προθεσμίᾳ ὑποχρεώσεις, περιλαμβάνουσαι τὰς ἐξωτερικὰς πιστώσεις τῆς Τραπέζης [revolving credits] καὶ τὰ κυκλοφοροῦντα ταμιακὰ γρ]τια αὐτῆς [bons de caisse] ἐμειώθησαν ἀπὸ din. 1.106.323.000 [31-12-33] εἰς Διν. 952.880.000 [31.12-34].

Αἱ παλαιαὶ πρὸς τὸ κράτος προκαταβολαὶ κατῆλθον κατὰ τὸ 1934 ἀπὸ din. 1.715.566.000 εἰς din. 1.686.635.000.

Τὸ δάνειον τῶν din. 600.000.000 εἰς λ]σμὸν «προσωρινῶν προκαταβολῶν πρὸς τὸ δημόσιον» παρέμεινεν ἀμετάβλητον.

Αἱ ἐπισφαλεῖς ἀπαιτήσεις τῇ 31-12-34 ἀνήρχοντο εἰς din. 32.763.998, ἤτοι 1,85 ο)ο τοῦ συνόλου τῶν τοποθετήσεων.

Πιστωτικὴ πολιτικὴ καὶ χρηματαγορά. *Ἡ ἀπὸ τοῦ 1933 αἰσθητὴ ἄνεσις τῆς χρηματαγορᾶς ἐνετάθη κατὰ τὸ 1934. Παρὰ τὴν δυναμικότητα τῆς Τραπέζης πρὸς παροχὴν νέων πιστώσεων ἡ χρηματαγορὰ περιωρισμένως μόνον προσέφυγεν εἰς αὐτήν, λόγῳ τῆς περιωρισμένης ἱκανότητος τῆς οἰκονομικῆς δραστηριότητος.*

Παραλλήλως πρὸς τὴν μείωσιν τοῦ προεξοφλητικοῦ τόκου τῇ 9-2 καὶ τοῦ τόκου τῶν προκαταβολῶν, ἐμειώθη καὶ ὁ τόκος τῶν ταμιακῶν γρ]τίων τῆς Τραπέζης κατὰ 1]2 ο]ο. Ἐπελθούσης καὶ νέας μειώσεως τοῦ τόκου ἀπὸ 15]3, τὰ ταμιακὰ γρ]τια ἀπέδιδον 1]2 ο]ο τὰ ἑνὸς μηνός, 1 ο]ο τὰ δίμηνα καὶ 2 ο]ο τὰ τρίμηνα.

Εὐθὺς μετὰ τὴν μείωσιν τοῦ τόκου τῆς Τραπέζης ἡ Κρατικὴ Κτηματικὴ Τράπεζα ἐμείωσε τὸν τόκον τῶν καταθέσεων ἀπὸ 6 ο]ο εἰς 5 ο]ο τὸν προεξοφλητικὸν ἀπὸ 9 ο]ο εἰς 8 1]2 ο]ο καὶ τὸν τόκον τῶν προκαταβολῶν ἀπὸ 9 ο]ο εἰς 8 ο]ο.

Σκοπὸς τῆς μειώσεως τοῦ τόκου τῶν ταμιακῶν γρ]τίων ἦτο ὁ περιορισμὸς τῆς κυκλοφορίας των καὶ ἡ ὥθησις τῶν διαθεσίμων τῶν πιστωτικῶν ἱδρυμάτων πρὸς τὴν παροχὴν πιστώσεων πρὸς τὴν Ἐθνικὴν οἰκονομίαν.

Τῇ 4]4 ἐλήφθη ἡ ἀπόφασις τῆς ἀγορᾶς ἐθνικῶν χρεωγράφων ὑπὸ τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης δι' ἴδιον λ]σμόν. Ἡ ἀπόφασις αὕτη συνδέεται στενώτατα πρὸς τὴν πολιτικὴν τῆς Τραπέζης, ὅπως δημιουργήσῃ ἄνεσιν εἰς τὴν χρηματαγοράν, διότι διὰ τῆς ἀγορᾶς ἐθνικῶν χρεωγράφων ἐτέθησαν ἀμέσως εἰς κυκλο-

φορίαν τραπεζογραμμάτια καὶ ηὐξήθησαν τὰ διαθέσιμα κεφάλαια. Τὸ μέτρον τοῦτο ἀποτελεῖ συμπλήρωμα τῆς ἀποφάσεως, ὅπως ἐνισχυθοῦν αἱ προκαταβολαί ἐπὶ τῶν Ἐθνικῶν χρεωχράφων.

Ἐν συνεχείᾳ τῆς προσπαθείας τῆς Τραπέζης, ὅπως διαθέσῃ βραχυπρόθεσμα δάνεια ἀναγκαῖα διὰ τὴν οἰκονομικὴν ζωὴν τῆς χώρας, ἀπεφασίσθη ἡ ἐνίσχυσις τοῦ κλάδου τῶν προεξοφλήσεων καὶ ἐδόθησαν πρὸς τοῦτο αἱ κατάλληλοι ὁδηγίαι εἰς τὰ ὑποκαταστήματα.

Παρὰ τὰ μέτρα καὶ τὰς προσπαθείας τῆς Τραπέζης αἱ τοποθετήσεις της μειοῦνται συνεχῶς. Βεβαίως, αἱ νομοθετικαὶ καὶ καταστατικαὶ συνθῆκαι τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης εἶναι πολλάκις ἡ αἰτία, διὰ τὴν ὁποίαν δὲν κατορθοῦται ἡ ἱκανοποίησις διαφόρων αἰτήσεων πρὸς παροχὴν πιστώσεως ὑπὸ τῆς Τραπέζης.

Ἡ Τράπεζα ὅμως δὲν ἠδύνατο ν' ἀποστῇ τῶν συνθηκῶν τούτων, διότι τὸ κύριον ἔργον της εἶναι ἡ περιφρούρησις τοῦ ἐθνικοῦ νομίσματος καὶ μόνον κατὰ δεύτερον λόγον ἡ διάθεσις καὶ ὁ ἔλεγχος τῶν βραχυπροθέσμων πιστώσεων.

Διαπιστωθέντος, ὅτι ἡ ἀνάπτυξις τῶν πιστώσεων καὶ ἡ ἐνίσχυσις τῆς οἰκονομικῆς δραστηριότητος ἔχει ἀνάγκην νέας μειώσεως τοῦ προεξοφλητικοῦ τόκου, ἀπεφασίσθη ἡ ἀπὸ 16]7 μείωσις αὐτοῦ, ὡς καὶ τοῦ τόκου τῶν προκαταβολῶν.

Ἐπίσης, ὡς καὶ κατὰ τὸ 1933, ἀπεφασίσθη ἡ χορήγησις ἐκτάκτων καὶ ἐποχιακῶν πιστώσεων, ἂν καὶ ἡ Διοίκησις τῆς Τραπέζης ἔχει τὴν γνώμην, ὅτι δὲν δύναται νὰ γίνῃ, εἰμὴ κατ' ἐξαίρεσιν μόνον, τοιοῦτος χαρακτηρισμὸς προκειμένου περὶ τριμήνων πιστώσεων τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης.

Συζητηθείσης τὸν Σ)βριον κατ' ἀρχὴν τῆς ἀγορᾶς τραπεζιτικῶν ἀξιῶν (effets bancaires) ὑπὸ τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης, προῆλθον εἰς τὸ συμπέρασμα, ὅτι εἶναι ὀρθὴ μία τοιαύτη ἐνέργεια ἐκ μέρους τῆς Τραπέζης. Ὁ νεωτερισμὸς οὗτος εἶναι μεγάλης χρησιμότητος διὰ τὰ πιστωτικὰ ἱδρύματα, τὰ ὁποῖα διαθέτουν τραπεζικῶς διαπραγματεύσιμα γρ)τια (papier bancable) πρώτης τάξεως καὶ τὰ ὁποῖα δύνανται νὰ στρέψουν τὰ διαθέσιμά των πρὸς μίαν τοιαύτην ἐργασίαν.

Διὰ τοῦ τρόπου τούτου θὰ δημιουργηθοῦν εἰς τὴν χώραν μας αἱ ἀναγκαῖαι διὰ τὴν ἀνάπτυξιν τῆς προεξοφλητικῆς ἀγορᾶς βάσεις.

Ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα εὑρίσκει ἐξίσου συμφέρον εἰς τὸν νεωτερισμὸν τοῦτον, διότι δύναται νὰ αὐξήσῃ αὕτω τὰς τοποθετήσεις της καὶ νὰ ἀσκήσῃ δι' ἑνὸς εἰσέτι μέσου ἐπίδρασιν ἐπὶ τοῦ ὄγκου τῶν ὑποχρεώσεών της ὄψεως. Ἐν πάσῃ περιπτώσει εἰς τὴν πρᾶξιν ἔλαβεν ἀσήμαντον ἀνάπτυξιν ἡ ἐργασία αὐτη.

Ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα ἀπέβλεψε συγχρόνως εἰς τὴν αὔξησιν τῆς ἀσφαλείας τῶν διαφόρων αὐτῆς ἀπαιτήσεων μὲ ἱκανοποιητικὰ ἀποτελέσματα, ἰδίως μετὰ τὴν ἐπιθεώρησιν ὅλων τῶν πιστωτικῶν ἱδρυμάτων καὶ τῶν ἀνωνύμων ἑταιριῶν, διὰ τὰς ὁποίας ἐνδιεφέρετο αὕτη.

Κατὰ τὸ 1934 ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα ἐχορήγησε εἰς προεξοφλήσεις καὶ προκαταβολὰς din. 149.216.540, ἔναντι din. 87 393.100, κατὰ τὸ 1933.

Εἰς τὸ τέλος τοῦ 1934 ὑπῆρχον κεχορηγημέναι καὶ μὴ χρησιμοποιηθεῖσαι πιστώσεις din. 286.378.000, μία εἰσέτι ἀπόδειξις τῆς ἀνέσεως τῆς χρηματαγορᾶς καὶ τῆς ἀδυναμίας τῆς Τραπέζης, ὅπως αὐξήσῃ ἐξ ἰδίας πρωτοβουλίας τὰς τοποθετήσεις της διὰ παροχῆς δανείων.

Διὰ Ν. Διατάγματος τῆς 3-8-34 οἱ παραγωγοὶ ὀφείλουν νὰ διακανονίσουν τὰ χρέη των εἰς 12 δόσεις ἀπὸ 15-11-34.

Μέχρι τῆς ἡμερομηνίας ἐκείνης καὶ διὰ τὸ ἀπὸ 23-11-33 διάστημα ὑποχρεοῦνται μόνον εἰς τὴν πληρωμὴν τόκου 6 ο)ο ἢ 3 1]2 ο]ο. Τοῦ μέτρου τούτου ἐξηρέθησαν αἱ ἀπαιτήσεις τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης, τῆς Κρατικῆς Κτηματικῆς Τραπέζης καὶ τῆς Προνομιούχου Ἀγροτικῆς Τραπέζης. Ἀτυχῶς μικρὸς μόνον ἀριθμὸς τῶν παραγωγῶν ἐξεπλήρωσε τὴν ἀνωτέρω ὑποχρέωσιν.

Δι' ἑτέρου Ν. Διατάγματος τῆς 23-11-34 ὡρίσθη, ὅτι τὰ πιστωτικὰ ἱδρύματα δύνανται νὰ ζητήσουν προστασίαν κατὰ τρεῖς τρόπους, ζητοῦντα ἢ ἀναστολὴν πληρωμῆς, ἢ ἐξυγίανσιν, ἢ ἐκκαθάρισιν χωρὶς χρεωκοπίαν. Ἡ ἀναστολὴ πληρωμῆς παρέχεται εἰς ὅσα πιστωτικὰ ἱδρύματα διαπιστωθῇ κατόπιν ἐπιθεωρήσεως, ὅτι διετήρησαν τὸ κεφάλαιόν των καὶ ἡ ἐξυγίανσις εἰς ὅσα ἔχασαν τὰ ἀποθεματικά των καὶ 50 ο)ο τοῦ κεφαλαίου. Ἡ ἐξυγίανσις συνίσταται εἰς μερικὴν μετατροπὴν τῶν παλαιῶν ἀπαιτήσεων εἰς μετοχάς, ἢ προνομιούχους τοιαύτας.

Τῶν διατάξεων τούτων ἐξαιροῦνται ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα, ἡ Κρατικὴ Κτηματικὴ Τράπεζα καὶ τὰ Ταχυδρ. Ταμιευτήρια.

Εἰς τὸ τέλος τοῦ 1934 ὑπῆρχον εἰς τὴν χώραν μας 617 Τράπεζαι ὑπὸ τύπον Ἀνωνύμου Ἑταιρίας (ἐξ ὧν 15 ἀνέστειλαν τὰς ἐργασίας των) ἔναντι 620 τὸ 1933 καὶ 635 τὸ 1932.

Ἐπὶ τοῦ ἀριθμοῦ τούτου 171 Τράπεζαι κατέφυγον εἰς ἀναστολὴν πληρωμῆς, 9 εἰς ἐξυγίανσιν καὶ 9 εἰς ἐκκαθάρισιν χωρὶς χρεωκοπίαν.

Ὑπὸ τὴν πίεσιν τῆς ἐντόνου Τραπεζιτικῆς κρίσεως, ἡ Ἐθνική μας οἰκονομία ἔμεινεν ἐπὶ μακρὸν ἄνευ νέων πιστώσεων.

Ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα μετέχει εἰς τὰς πρὸς τὴν Ἐθνικὴν οἰκονομίαν πιστώσεις διὰ χορηγήσεως βραχυπροθέσμων τοιούτων. Ἐν τούτοις τὸ μᾶλλον ἐνδιαφέρον ἤδη εἶναι ἡ χορήγησις μεσοπροθέσμων βιομηχ. δανείων, τὰ ὁποῖα ἀτυχῶς ἡ Ἐθν. Τράπεζα δὲν δύναται νὰ χορηγήσῃ.

Τὰ ἀνωτέρω νομοθετικὰ μέτρα ἔχουν σημασίαν διὰ τὴν χρηματαγοράν.

Συναλλαγματικὴ πολιτική. Συνεπείᾳ τῆς καταστάσεως τῆς συναλλαγματικῆς ἀγορᾶς κατὰ τὸ 1934, ἐδόθη μεγαλειτέρα εὐκολία εἰς τὰς συναλλαγὰς εἰς συν)μα, τροποποιηθέντος τοῦ καθεστῶτος τῆς 7-10-31.

Οὕτως ἀπὸ τοῦ τέλους Ἰουλίου οἱ ἐξαγωγεῖς μας δὲν ἐκχωροῦν πλέον εἰς τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν 80 ο)ο, ἀλλὰ 60 ο]ο τοῦ συναλλάγματός των.

Εἰς τὴν χώραν μας οὐδὲ πρὸς στιγμὴν καθιερώθη μονοπώλιον συναλλάγματος ὑπὲρ τοῦ ἐκδοτικοῦ ἱδρύματος, ὡς συμβαίνει συνηθέστατα εἰς ἄλλας χώρας. Εἰς τοὺς ἐξαγωγεῖς μας ἀφέθη πάντοτε ἐλεύθερον ἓν ποσοστὸν συναλλάγματος, ἡ αὔξησις δὲ τοῦ ποσοστοῦ τούτου δὲν ἐμείωσε τὸ ποσὸν τοῦ ἐκχωρηθέντος εἰς τὴν Ἐθν. Τράπεζαν κατὰ τὸ 1394 συναλλάγματος.

Κατὰ τὸ 1933 μόνον τὸ Αὐστριακὸν Schilling καὶ τὰ Ἑλληνικὰ συμψηφιστικὰ γραμμάτια ἠδύναντο νὰ διαπραγματεύωνται ἐλευθέρως εἰς τὰ Ἐθνικὰ Χρηματιστήρια. Κατὰ τὸ 1934 συμπεριελήφθησαν εἰς τὸ ἀνωτέρω μέτρον ἡ στερλίνα, ἡ πεσέτα καὶ τὸ pengo.

Πάντως τὰ νομίσματα ταῦτα χρησιμοποιοῦνται μόνον διὰ τὴν πληρωμὴν τῶν εἰσαγομένων ἐμπορευμάτων συμφώνως πρὸς τὰς ἰσχυούσας διὰ τὸ συνάλλαγμα διατάξεις.

Ἕτερον χαρακτηριστικὸν τῆς συναλλαγματικῆς μας καταστάσεως κατὰ τὸ 1934 εἶναι ἡ ἀνόρθωσις τῆς θέσεώς μας ἀπὸ ἀπόψεως λ]ομῶν clearing κλπ., διότι ἐνῷ κατὰ τὰ προηγούμενα ἔτη εἴμεθα σχεδὸν ἀποκλειστικῶς χρεωστικοί, ἤδη ἀπὸ τοῦ 1934 ἔχομεν πιστωτικὸν ὑπόλοιπον εἰς ὅλους τοὺς λ]ομούς, ἐκτὸς τῆς Τσεχοσλοβακίας, τῆς Γαλλίας, τοῦ Βελγίου καὶ τῆς Πολωνίας. Ἰδίως ὁ μετὰ τῆς Γερμανίας καὶ Ἑλλάδος λ]ομὸς clearing παρουσιάζει σημαντικὸν ἐνεργητικὸν ὑπόλοιπον.

Εἰς τὸ τέλος τοῦ 1934 οἱ λ]σμοί μας clearing κλπ. παρουσιάζουν χρεωστικὸν ὑπόλοιπον σταθερὸν Din. 10.970.000, ἀπὸ τῶν ἀρχῶν δὲ τοῦ 1935 ἐγίναμεν πιστωτικοί. Σημειωτέον, ὅτι τὸ πρὸς τὸ ἐξ)κὸν χρέος μας ἀπὸ λ)σμοὺς clearing εἶχεν ἀνέλθει μέχρι din. 500.000.000 καὶ πλέον.

Ἡ χώρα μας εἶναι ὑποχρεωμένη νὰ διατηρήσῃ ἐν ἰσχύϊ τὰς συμφωνίας clearing, λόγῳ τῆς δυσμενοῦς συναλλαγματικῆς μας καταστάσεως, ὡς καὶ τῶν ἄλλων χωρῶν. Αἱ συμφωνίαι αὗται μὲ τὰς χώρας τῆς χρυσῆς βάσεως μᾶς ἐπιτρέπουν τὴν εἰσαγωγὴν ἄνευ πληρωμῆς εἰς ἐλεύθερον συνάλλαγμα, μὲ τὰς ἄλλας δὲ χώρας μᾶς διευκολύνουν τὴν ἐξαγωγήν, ἡ ὁποία θὰ ἦτο ἀδύνατος ἐλλείψει συναλλάγματος.

Παρὰ τὴν εὐνοϊκὴν πεῖραν τὴν ὁποίαν ἀπεκομίσαμεν ἐκ τῶν clearings δὲν δυνάμεθα νὰ τὰ θεωρήσωμεν κατάλληλα ὡς μόνιμον καθεστώς, εἶναι ἐν τούτοις χρήσιμα διὰ τὴν ἐκκαθάρισιν ἰῶν δυσχερειῶν τῆς διεθνοῦς ἀνταλλαγῆς ἀγαθῶν.

Δὲν πρέπει νὰ λησμονῶμεν, ὅτι χωρὶς τὰς συμφωνίας ταύτας θὰ εἴχομεν μεγάλας διαταραχὰς εἰς τὰς τιμὰς τῶν συναλλαγμάτων, ἀναλόγους πρὸς τὰς μετὰ τὸ 1914.

Διὰ νὰ ἐξέλθωμεν ἀπὸ τὸ χάος ἐκεῖνο ἔγινε μία ὁλόκληρος ἐκστρατεία ἀπολήξασα εἰς τὴν διὰ νόμου σταθεροποίησιν τοῦ νομίσματος διαφόρων χωρῶν καὶ ἄλλα μέτρα, ἀπὸ τὰ ὁποῖα σήμερον εἴμεθα μακράν. Ἐριζώθη ἐν τούτοις, ἡ πεποίθησις, ὅτι διὰ τὴν διεθνῆ κυκλοφορίαν τῶν κεφαλαίων καὶ τῶν ἀγαθῶν, εἶναι ἀπαραίτητος μία σταθερὰ σχέσις μεταξὺ τῶν διαφόρων νομισμάτων, ἡ σταθεροποίησις δηλ. αὐτῶν.

Παρὰ τὴν ἀντίθετον πρὸς τὴν ἐπέκτασιν τῶν clearings πολιτικήν μας ἠναγκάσθημεν κατὰ τὸ 1934 νὰ συνάψωμεν τοιαύτην συμφωνίαν μὲ τὴν Ἱσπανίαν [αἱ ἀπὸ τῆς 23-1-34 ἀπαιτήσεις ἀπεδεσμεύθησαν, ἀπὸ δὲ τῆς ἡμερομηνίας ταύτης αἱ εἰς τὴν Ἱσπανίαν εἰσαγωγαί μας πληρώνονται κατὰ 50 ο)ο μὲ ἐλεύθερον συνάλλαγμα καὶ κατὰ 50 ο]ο εἰς pesetas δυναμένας νὰ χρησιμοποιηθοῦν διὰ τὴν Ἱσπανικὴν εἰσαγωγὴν εἰς τὴν χώραν μας.

Ἐξ ἀφορμῆς τῆς ἀπὸ 1-6-34 ἐφαρμογῆς τῆς νέας ἐμπορικῆς συμβάσεως μετὰ τῆς Γερμανίας, ὡρίσθη, ὅτι τὸ ἐνεργητικὸν ὑπόλοιπον τοῦ clearing δὲν δύναται νὰ γίνῃ ἀντικείμενον διαπραγματεύσεως ἢ ἐκχωρήσεως εἰς τρίτην χώραν.

Κατὰ τὸ 1934 ἡ Τράπεζά μας συνῆψε συμφωνίας πληρωμῆς μὲ τὰς Ἐκδοτικὰς Τραπέζας Βουλγαρίας καὶ Τουρκίας ἐφαρμοσθείσας ἀπὸ 10-6-34 καὶ 20-7-34.

Ἀπὸ 1-6-34 ἐφαρμόζεται ἡ νέα ἐμπορικὴ συμφωνία μετὰ τῆς Ἑλλάδος ἰσχύουσα μέχρι 31-7-35. Κατὰ τὴν συμφωνίαν ταύτην οἱ ἐξαγωγεῖς μας λαμβάνουν 20 ο]ο εἰς ἐλεύθερον συνάλλαγμα, 30 ο]ο εἰς συνάλλαγμα bloqué καὶ 50 ο]ο εἰς συμψηφιστικὰ γραμμάτια εἰς Δρχ.

Ἀπὸ τὸ 30 ο]ο τοῦ συναλλάγματος bloqué δὲν κατωρθώθη νὰ πραγματοποιηθῇ τίποτε, διότι μεσολαβεῖ ἡ ἀπαίτησις ἐπὶ τῆς Γερμανίας, ἐπὶ τῆς ὁποίας ἔχομεν καὶ ἡμεῖς σημαντικὴν ἀπαίτησιν.

Τέλος ἀπὸ 1-10-34 ἐφαρμόζεται συμφωνία μὲ τὴν Société Polonaise pour le commerce de compensation, ἡ ὁποία διέπει τὴν ἐμπορικὴν καὶ τουριστικὴν συναλλαγὴν τῶν δύο χωρῶν.

Κατὰ τὸ 1934 ἡ Τράπεζα διεκανόνισε μέρος τῶν ἐξωτερικῶν της πιστώσεων [revolving credits] διὰ συνολικὸν ποσὸν din. 208.203.000 σταθεροπ. ἔναντι din. 42.919.300 τὸ 1933.

Ἀπὸ 16—20-9-34 συνῆλθεν εἰς Βελιγράδιον ἡ Conférence parlementaire internationale du commerce, ἡ ὁποία κατέληξεν εἰς τὸ συμπέρασμα, ὅτι εἶναι ἀνάγκη ἡ ἀποκατάστασις καὶ διατήρησις τῆς χρυσῆς βάσεως εἰς ὅλας τὰς χώρας.

Τῇ 3-1-35 ἡ Βασιλικὴ κυβέρνησις ἐδήλωσεν εἰς τὴν Ἐθνικὴν Ἀντιπροσωπείαν, ὅτι «ἡ διατήρησις τῆς σταθερότητος τοῦ ἐθνικοῦ νομίσματος» ἀποτελεῖ ἕνα τῶν σκοπῶν τῆς οἰκονομικῆς της πολιτικῆς.

Ἀπὸ τοῦ τέλους τοῦ 1933 ἡ Τράπεζα προέβη εἰς ἀγορὰς χρυσοῦ, προερχομένου ἀπὸ τὰ χρυσωρυχεῖα τῆς χώρας. Αἱ ἀγοραὶ αὗται συνεχίσθησαν εὐρύτερον κατὰ τὸ 1934.

Δυνάμει Ν. Διατάγματος ἀπὸ 4-8-34 τὸ δικαίωμα τῆς ἀποκτήσεως τοῦ συνόλου τῆς ἐθνικῆς παραγωγῆς πολυτίμων μετάλλων παρεχωρήθη εἰς τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν. Τὰ μέταλλα ταῦτα πληρώνονται εἰς Δινάρια εἰς τὴν τιμὴν τῆς διεθνοῦς ἀγορᾶς, ἐκτάκτως δὲ καὶ μέχρι 35 ο]ο καὶ εἰς συνάλλαγμα. Τὸ διάταγμα τοῦτο περιλαμβάνει τὸν χρυσόν, τὴν πλατίνην καὶ τὸν ἄργυρον, διὰ τοῦ ὁποίου, λόγῳ τῆς ἀνατιμήσεώς του, δύναται νὰ ἀγορασθῇ χρυσος καὶ συνάλλαγμα εἰς τὸ ἐξωτερικόν.

Ἐπὶ πλέον δυνάμει Ὑπουργικῆς ἀποφάσεως ἀπὸ 13-3 34 ἡ Τράπεζα ἀγοράζει εἰς τὸ ἐσωτερικὸν χρυσᾶ νομίσματα εἰς τὴν τιμὴν τῶν ὁποίων δικαιοῦται νὰ προσθέσῃ prime μέχρι τῆς διαφορᾶς μεταξὺ τῆς τιμῆς τοῦ χαρτίνου Δινα-ρίου ἐξ Ζυρίχης.

Ἡ Τράπεζα ἠγόρασε κατὰ τὸ 1934 ἀπὸ τὰ χρυσωρυχεῖα τῆς χώρας 1.174.98 κιλὰ καθαροῦ χρυσοῦ ἀξίας din. σταθεροπ. 44.339.000, ἔναντι 4,88 κιλῶν ἀξίας σταθεροπ. 184.000 τὸ 1933.

Ἐπίσης ἠγόρασε νομισματοποιημένον καὶ μὴ χρυσὸν ἀξίας din σταθεροπ. 62.379.000.

Κατὰ τὸ 1934 ἐπανῆλθεν εἰς τὴν χώραν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ, ὅπου διετηρεῖτο, χρυσὸς ἀξίας din. σταθεροπ. 63.352.064,27.

Ἐξωτερικαὶ πιστώσεις (revolving credits). Κατὰ τὴν ὀξεῖαν συναλλαγματικὴν καὶ νομισματικὴν κρίσιν ἡ Τράπεζα ἐχρησιμοποίησε πιστώσεις εἰς τὸ ἐξωτερικόν, διὰ τὴν ἔκδοσιν τραπεζογραμματίων εἰς μεγαλειτέραν ἔκτασιν καὶ ἐνίσχυσιν ἑπομένως τῆς ἐθνικῆς χρηματαγορᾶς καὶ κυρίως τῶν Τραπεζῶν.

Ἡ Τράπεζα ἐπεζήτησε νὰ ἐξοφλήσῃ κατὰ τὸ δυνατὸν εἰς μεγαλειτέραν ἔκτασιν τὰς πιστώσεις ταύτας. Ἐπειδὴ ὅμως διὰ τῆς κανονικῆς εἰσαγωγῆς συναλλάγματος ἡ ἐξόφλησις τῶν πιστώσεων τούτων θὰ ἀπῄτει ἀρκετὸν χρόνον, τῇ 15-1-35 ἐξεδόθη διὰ τὴν λύσιν τοῦ ζητήματος τούτου Ν. Διάταγμα, διὰ τοῦ ὁποίου ἐπιτρέπεται προσωρινῶς εἰς τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν νὰ περιορίσῃ εἰς 25 ο]ο τοὐλάχιστον τοῦ συνόλου τῶν ὑποχρεώσεών της ὄψεως τὸ εἰς χρυσὸν καὶ συνάλλαγμα κάλυμμά της ὑπολογιζόμενον εἰς τὴν νόμιμον τιμὴν ηὐξημένην κατὰ 28,5 ο]ο, λόγῳ τῆς ἰσχυούσης prime. Τὸ 20 ο]ο τοὐλάχιστον τῶν ἐν ὄψει ὑποχρεώσεων τῆς Τραπέζης καλύπτεται διὰ χρυσοῦ.

Δημιουργηθείσης διὰ τοῦ Διατάγματος τούτου τῆς νομίμου προϋποθέσεως ἡ Τράπεζα ἐξώφλησε τὰς πιστώσεις ταύτας, ὡς ἐμφαίνεται ἐκ τῆς καταστάσεως τῆς 22-1-35, εἰς ἣν τὸ ἀπόθεμα ἐμειώθη κατὰ din. 723.636.000.

Τὸ Διάταγμα τοῦτο εἶναι μεγάλης σημασίας διὰ τὴν δρᾶσιν τῆς Τραπέζης, διότι τῆς δημιουργεῖ θέσιν πολὺ καλλιτέραν ἀπὸ ἀπόψεως πιστωτικῆς καὶ προεξοφλητικῆς πολιτικῆς. Ἡ δυναμικότης τῆς παροχῆς πιστώσεων ὑπὸ τῆς Τραπέζης ηὐξήθη σημαντικῶς διὰ τῆς μειώσεως τοῦ minimum τοῦ καλύμματος καὶ ἐπῆλθε ἀξιόλογος οἰκονομία εἰς τὰς ἐτησίας δαπάνας τῆς Τραπέζης καὶ οἰκονομία εἰς τὰς πληρωμὰς εἰς συν)μα.

Ἀπὸ 1 λήξ. Φ)βρίου ὁ ἐπίσημος προεξοφλητικὸς τόκος ἐμειώθη ἀπὸ 6 1]2 ο]ο εἰς 5 ο]ο καὶ ὁ τόκος τῶν προκαταβολῶν ἀπὸ 7 1]2 ο]ο, εἰς 6 ο]ο. Ἑπομένως ἐκ τοῦ Ν. Διατάγματος τῆς 15-1 ἀντλεῖ κυρίως ὠφέλειαν ἡ ἐθνικὴ οἰκονομία.

Ἐννοεῖται, ὅτι τὸ διάταγμα τοῦτο δὲν μεταβάλλει τὴν πολιτικὴν τῆς Κυβερνήσεως καὶ τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης, σκοπὸς τῆς ὁποίας εἶναι ἡ διατήρησις τῆς σταθερότητος τοῦ ἐθνικοῦ νομίσματος εἰς τὴν σημερινὴν τιμήν του.

Συνεργασία μὲ τὰ κράτη τῆς Μ. Ἀντάντ. Εἰς ἐκτέλεσιν ἀποφάσεως τοῦ Οἰκονομ. Συμβουλίου τῆς Μ. Ἀντὸντ συνῆλθον εἰς Βουκουρέστιον ἀπὸ 29-31-10 οἱ Διοικηταὶ τῶν ἐκδοτικῶν Τραπεζῶν Γιουγκοσλαυΐας, Τσεχοσλοβακίας, καὶ Ρουμανίας καὶ κατέληξαν εἰς τὸ ἑξῆς συμπέρασμα:

«Μετ' ἐξέτασιν τοῦ συνόλου τῶν » νομισματικῶν ζητημάτων, τὰ ὁ-» ποῖα τίθενται ἤδη καὶ λαμβόντες » ὑπ' ὄψει τὰς σχέσεις, αἱ ὁποῖαι » ὑφίστανται μεταξὺ τῆς νομισμα-» τικῆς καὶ τῆς γενικῆς οἰκονομικῆς » καταστάσεως, οἱ Διοικηταὶ τῶν » Ἐκδοτ. Τραπεζῶν τῶν χωρῶν » τῆς Μ. Ἀντάντ ἐκφράζουν τὴν πε-» ποίθησίν των, ὅτι εἰς ἐκ τῶν ὅ-» ρων τῆς οἰκονομικῆς ἀνορθώσε-» ως καὶ τῆς ἐπανόδου εἰς τὴν κα-» νονικὴν κατάστασιν εἶναι ἡ γενι-» κὴ νομισματικὴ σταθερότης ἐπὶ » τῆς βάσεως τοῦ χρυσοῦ κανόνος».

Οἰκονομικὸν Συμβούλιον τῆς Βαλκανικῆς Συνεννοήσεως. Ἡ ὑπογραφεῖσα τῇ 8-2-34 ἐν Ἀθήναις Βαλκανικὴ Συνεννόησις εἶναι ὑψίστης σημασίας διὰ τὴν χώραν μας. Ἡ δευτέρα σύνοδος τῆς Βαλκανικῆς Συνεννοήσεως ἐγένετο τῇ 19-10 εἰς Βελιγράδιον καὶ τῇ 2-11 συνεστήθη ἐν Ἀγκύρᾳ τὸ Οἰκονομικὸν Συμβούλιον τῆς Βαλκαν. Συνεννοήσεως κατὰ τὸν τύπον τοῦ Οἰκον. Συμβουλίου τῶν χωρῶν τῆς Μ. Ἀντάντ.

Διάσκεψις τοῦ Οἰκονομ. Συμβουλίου τῆς Βαλκαν. Συνεννοήσεως συνῆλθεν ἐν Ἀθήναις ἀπὸ 3-9-1-35.

Ἡ Τράπεζά μας θὰ συνεργασθῇ καὶ εἰς τὸ νέον τοῦτο καὶ σημαντικὸν διὰ τὴν χώραν μας Συμβούλιον, ὡς συνεργάζεται εἰς τὸ Οἰκονομικὸν Συμβούλιον τῶν χωρῶν τῆς Μ. Ἀντάντ.

Διοικητικὰ μέτρα. Εἰς τὰς ἀρχὰς Φ)βρίου ἐνεκρίθη ὁ κανονισμὸς τοῦ Ταμείου ἀλληλοβοηθείας τοῦ Προσωπικοῦ τῆς Ἐθν. Τραπέζης. Ἀπὸ 1-3-44 ἡ ἰατρικὴ περίθαλψις καὶ ὅλα τὰ συναφῆ πλεονεκτήματα ἐτέθησαν εἰς τὴν διάθεσιν τῶν ἠσφαλισμένων.

Εἰς τὸ τέλος τοῦ ἔτους ἐδημοσιεύθη κατάλογος τῶν Ὑπαλλήλων τῆς Τραπέζης διὰ τὸ 1934, ἐν τῷ ὁποίῳ ἀναφέρεται ὁ βαθμός, ἡ ἡμερομηνία τῆς γεννήσεως, ἡ ἡμερομηνία προσλήψεως εἰς τὴν Τράπεζαν, τὰ διπλώματα, ὁ βαθμὸς εἰς τὸν στρατὸν καὶ ἡ οἰκογενειακὴ κατάστασις. Διὰ τῆς δημοσιεύσεως ταύτης, ἡ ὁποία θὰ ἐκδίδεται κατ' ἔτος, συμπληροῦται σημαντικὸν κενὸν ἀπὸ ἀπόψεως καταστάσεως τῶν Ὑπαλλήλων τῆς Τραπέζης.

Ἀποτελέσματα. Τὰ ἀκαθάριστα κέρδη τῆς χρήσεως 1934 ἀνῆλθον εἰς din. 128.311.089,67, καὶ τὰ καθαρὰ εἰς din. 33.067.474,98, ἐξ ὧν διενεμήθησαν εἰς τοὺς μετόχους din. 21.000.000 ὡς μέρισμα 350 din. κατὰ μετοχήν.

Η ΕΤΗΣΙΑ ΕΚΘΕΣΙΣ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΟΥ ΤΗΣ BANCA D'ITALIA κ. V. AZZOLINI

Παρὰ τὴν ἐμφάνισιν συμπτωμάτων ἀναρρώσεως εἰς πολλὰς χώρας κατὰ τὸ 1934, ἐν τούτοις ὁ ἀντίκτυπος τῆς ἀπὸ τοῦ 1929 ἀρξαμένης κρίσεως ἐξακολουθεῖ νὰ ἐπιδρᾷ ἐπὶ τῆς γενικῆς οἰκονομικῆς καταστάσεως.

Ἡ ἐπιμονὴ τῶν δυσμενῶν συντελεστῶν ὀφείλεται κυρίως εἰς τὴν λῆψιν ἀμυντικῶν μέτρων ὑπὸ τῶν χωρῶν ἐκείνων, αἱ ὁποῖαι ὡς ἐκ τῶν σχέσεων αὐτῶν μὲ τὸ ἐξωτερικὸν ὑπόκεινται ἀμεσώτερον εἰς τὸν ἐκ τῶν μεταβολῶν ἑνὸς ξένου νομίσματος ἀντίκτυπον.

Τοιαύτην ἐπίδρασιν ἤσκησαν αἱ διακυμάνσεις τοῦ δολλαρίου καὶ ἡ συζήτησις τοῦ Ἀνωτάτου Συμβουλίου τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν περὶ τῆς ἰσχύος τῆς ρήτρας τοῦ χρυσοῦ, εἰς στιγμὴν μάλιστα, καθ' ἣν ἤρχισε νὰ προσαρμόζεται ἡ διεθνὴς ἀγορὰ πρὸς τὸ νέον ἐπίπεδον, τὸ δημιουργηθὲν ἐκ τῆς ὑποτιμήσεως τοῦ δολλαρίου.

Ὁπωσδήποτε εἶναι βέβαιον, ὅτι ἡ ὑποτίμησις τοῦ δολλαρίου ὄχι μόνον δὲν ἐξησφάλισεν εἰς τὸ ἐσωτερικὸν τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν τὰ προσδοκώμενα πλεονεκτήματα, ἀλλὰ καὶ ἐδημιούργησε μεγαλειτέραν σύγχυσιν καὶ ἀβεβαιότητα εἰς τὰς ἄλλας χώρας, παρεμποδίζουσα καὶ ἐπιβραδύνουσα τὴν ἐπάνοδον εἰς τὴν ἀνάρρωσιν.

Μετὰ τοῦτο ἐρχόμεθα εἰς τὸ συμπέρασμα, ὅτι ἡ ἐπάνοδος εἰς σταθερὸν νομισματικὸν σύστημα στηριζόμενον ἐπὶ τοῦ χρυσοῦ, παραλλήλως πρὸς τὴν πολιτικὴν ἐκκαθάρισιν, εἶναι οὐσιώδης συντελεστὴς τῆς γενικῆς βελτιώσεως.

Τὴν ἀρχὴν ταύτην ἐπεβεβαίωσεν ἡ ὁμοφώνως ἐκφρασθεῖσα γνώμη τῶν ἐν Βασιλείᾳ συνελθόντων κατὰ Μάϊον τοῦ 1934 Διοικητῶν τῶν Ἐκδοτικῶν Τραπεζῶν, διότι ἡ πεῖρα τοῦ παρελθόντος ἀπέδειξεν, ὅτι τὸ διεθνὲς νομισματικὸν σύστημα χρυσῆς βάσεως εἶναι τὸ μόνον μέσον διὰ τὴν ἐξασφάλισιν σταθερότητος καὶ τελείας λειτουργίας τοῦ ἐμπορίου καὶ τῶν διεθνῶν οἰκονομικῶν.

Ἡ Τράπεζα τῶν διεθνῶν διακανονισμῶν ἐμμένουσα πιστὴ εἰς τὰς ἀρχὰς ταύτας ἀποτελεῖ ἰσχυρὸν ἔρεισμα τῶν Εὐρωπαϊκῶν χωρῶν τοῦ μπλὸκ τοῦ χρυσοῦ.

Τὸ ἔτος 1934 χαρακτηρίζεται ἐξ ἄλλου ἀπὸ τὴν μεγαλειτέραν δυσχέρειαν τῶν διεθνῶν ἀνταλλαγῶν ἐμπορευμάτων καὶ ὑπηρεσιῶν κατ' ἐπίδρασιν τοῦ πολιτικοῦ παράγοντος, ὁ ὁποῖος παρεμποδίζει τὴν ἐπάνοδον εἰς τὴν ὁμαλότητα, ὅπερ ἀποτελεῖ γενικὴν ἐπιθυμίαν.

Ὁ οἰκονομικὸς νασιοναλισμός, ἐν πλήρει δράσει κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος, ἀπέβλεψεν εἰς τὴν ταχυτέραν λύσιν τῆς κρίσεως διὰ γενικεύσεως τῆς ἐφαρμογῆς τῶν τελῶν προτιμήσεως, τῶν ὁποίων αἱ συμφωνίαι τῆς Ottawa κατὰ τὸ ἔτος 1932 ἀποτελοῦν τὴν σαφεστέραν ἐκδήλωσιν.

Ὁ πολύπλοκος μηχανισμὸς τῶν ποσοστώσεων καὶ τῶν συμψηφισμῶν τείνει νὰ καθιερώσῃ σχεδὸν παντοῦ τὸν ἔλεγχον τῶν ξένων συναλλαγμάτων, ὅπερ κατέστη ἐπάναγκες ἀπὸ τὴν ἐξαφάνισιν μιᾶς διεθνοῦς βάσεως καὶ ἐθεωρήθη κατάλληλον διὰ τὴν ἄμβλυνσιν τῶν ἀποτελεσμάτων, τὰ ὁποῖα προκύπτουν ἀπὸ τὰς μειωμένας δυνατότητας ἀνταλλαγῆς.

Πρέπει νὰ παρατηρηθῇ, ἐν τούτοις, ὅτι τὸ σύστημα τῶν clearings ἀποδεικνύεται ἀνεπαρκὲς ἐλλείψει συνοχῆς, ἀπαραιτήτου διὰ τὴν ἐπίτευξιν διεθνοῦς συμψηφισμοῦ ἐμπορευμάτων καὶ τὴν ἀποκατάστασιν ἑπομένως τοῦ διεθνοῦς ἐμπορίου.

Παρατηροῦμεν ἐπίσης, ὅτι οἱ ὁλονὲν μεγαλείτεροι περιορισμοὶ τοῦ ἐξωτερικοῦ ἐμπορίου καὶ τὸ κλείσιμον πλείστων ἀγορῶν εἰς τὰς ἐξαγωγὰς γεωργικῶν προϊόντων, ὑπεκίνησαν τὴν ἐκβιομηχάνισιν χωρῶν μὲ οἰκονομίαν κυρίως ἀγροτικήν, αἱ ὁποῖαι κατ' ἀκολουθίαν τούτου ζητοῦν προστασίαν κατὰ τῶν προϊόντων ἄλλων χωρῶν, βιομηχανικῶς περισσότερον προηγμένων.

Κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος κατέστη σαφέστερος ὁ μεγάλος οἰκονομικὸς ἀγὼν μεταξὺ τῶν χωρῶν τοῦ groupe τοῦ χρυσοῦ καὶ τῶν χωρῶν τοῦ groupe τῆς στερλίνας καὶ τοῦ δολλαρίου. Αἱ τελευταῖαι αὗται εἶναι ὁμοιογενέστεραι καὶ μεγαλειτέρας ἐπιδράσεως, κυρίως λόγῳ τῆς μεγαλειτέρας των ἐδαφικῆς ἐκτάσεως

Αἱ πρῶται πάλιν εἶναι ὑγιέστεραι καὶ μεγίστης σπουδαιότητος, ἐπιβεβαιοῦσαι μὲ αὐτοθυσίαν τὴν ἀναντίρρητον ὑπεροχὴν τῆς ἀρχῆς τῆς χρυσῆς βάσεως.

Εἰς τὴν διεθνῆ ἀγορὰν παρατηρεῖται μεγάλη ρευστότης, μεγάλα ποσὰ δὲ ἀναμένουν τὴν κατάλληλον στιγμὴν διὰ μίαν καλὴν χρησιμοποίησιν. Ἡ περίσσεια τῶν ἐπιζητούντων ἀσφαλῆ ἐπένδυσιν κεφαλαίων διετήρησεν ὅθεν τὸν τόκον τοῦ χρήματος κάτω τοῦ 1 ο)ο εἰς ἀρκετὰς ἀγοράς, ὡς ἐν Ν. Ὑόρκῃ, ἔνθα ὁ ἐτήσιος μέσος ἦτο 0,29 ο)ο, ἐν Λονδίνῳ 0,81 ο)ο, ἐν Amsterdam 0,77 ο)ο.

Αἱ μεταβολαὶ τοῦ ἐπισήμου προεξοφλητικοῦ τόκου δὲν ὑπῆρξαν οὔτε πολλαί, οὔτε οὐσιώδεις. Ὁ τόκος τῆς Federal Reserve Bank τῆς Νέας Ὑόρκης κατῆλθεν ἀπὸ 2 εἰς 1 1)2 ο)ο, τὸ Λονδῖνον παρέμεινεν εἰς τὸ 2 ο)ο, οἱ Παρίσιοι εἰς τὸ 2 1)2 ο)ο, καὶ αἱ Βρυξέλλαι μεταξὺ 3 1)2 καὶ 2 1)2-ο)ο. Εἰς τὴν Ἰταλίαν ὁ τόκος ηὐξήθη ἀπὸ 3 εἰς 4 ο)ο καὶ προσφάτως κατῆλθεν εἰς 3 1)2 ο)ο.

Κατὰ Φεβρουάριον τοῦ 1934 ὑπετιμήθη ἡ Τσεχοσλοβακικὴ κορώνα κατελθοῦσα ὡς πρὸς τὴν λιρέτταν ἀπὸ 0,563 εἰς 0,469, ὅπερ ἐπηκολούθησεν ἡ ἀποφασισθεῖσα παραχώρησις εἰς τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν τῆς Τσεχοσλοβακίας τῶν ἐξωτερικῶν μέσων πληρωμῆς ἐκ μέρους ὅλων τῶν ἰδιωτῶν καὶ Ἑταιρειῶν.

Τὸν Ἀπρίλιον ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα τῆς Αὐστρίας ἔκαμεν ἀναπροσαρμογὴν τῆς ἀξίας τῶν εἰς χρυσὸν καὶ συνάλλαγμα διαθεσίμων της μὲ ἀποτέλεσμα τὴν ὑποτίμησιν τοῦ σελληνίου ἀπὸ 2,6735 (διὰ νόμου σταθεροποίησις) εἰς 2,1046 ὡς πρὸς τὴν λιρέτταν.

Προσφάτως, τέλος, ἡ Βελγικὴ κυβέρνησις ἐδήλωσεν, ὅτι εἶναι ἠναγκασμένη νὰ ἐγκαταλείψῃ τὴν parité τοῦ χρυσοῦ καὶ νὰ ὑποτιμήσῃ τὸ belga κατὰ 25 ο)ο.

Ἡ ἀπόκλισις, τὴν ὁποίαν ὑπέστη εἰς τὴν πρᾶξιν ὁ κανὼν τοῦ συναλλάγματος χρυσῆς βάσεως ἐπέδρασεν ἀναμφισβητήτως εἰς τὴν ἐξέλιξιν τῆς κρίσεως, λόγῳ τῶν δημιουργηθεισῶν εἰς τὸ γενικὸν πεδίον τῆς οἰκονομίας σχέσεων ἀλληλεξαρτήσεως, ἐφόσον τὸ αὐτὸ ποσὸν χρυσοῦ, ὅπερ ἀπετέλει τὸ ἀπόθεμα τῶν Ἐκδοτικῶν Ἱδρυμάτων, ἔδει νὰ καλύψῃ μεγαλειτέραν νομισματικὴν κυκλοφορίαν. Κατὰ τὴν βιαίαν ἐκδήλωσιν τῆς κρίσεως, ἡ κατάστασις αὕτη ἀπέβη ἀναποφεύκτως εἰς βάρος παντός, ὁ ὁποῖος εἶχε μετατρέψει τὸν χρυσὸν εἰς συνάλλαγμα. Ἐν τούτοις ἡ ἐπιβράδυνσις τῆς ἐπανόδου εἰς ἰσορροπησιν τῶν διεθνῶν σχέσεων, σήμερον κυρίως ὀφείλεται εἰς τὴν ἀστάθειαν καὶ τὰς μεταγενεστέρας διακυμάνσεις τῶν νομισμάτων ἐκείνων, ἐκ τῶν ὁποίων μᾶλλον θὰ ἔπρεπε νὰ ἀναμένεται μία συνεργασία, ἐπὶ τῷ σκοπῷ ἐπουλώσεως τῶν πληγῶν, τὰς ὁποίας ἤνοιξαν εἰς τοὺς ἄλλους νομισματικοὺς ὀργανισμούς.

Εἰς τὴν Ἰταλίαν μετὰ τοὺς πρώτους μῆνας τοῦ ἔτους ηὐξήθη τὸ ἔλλειμμα τοῦ ἐμπορικοῦ ἰσοζυγίου ἐκ τῆς γενικῆς μειώσεως τῶν ἐμπορικῶν ἀνταλλαγῶν καὶ τῶν ἐξαγωγῶν μας ἑπομένως καὶ ἐκ τῆς αὐξήσεως τῶν εἰσαγωγῶν. Τὸ ἐμπορικὸν ἀνισοζύγιον δὲν εὗρεν ἀνάλογον ἀντιστάθμισμα εἰς τὸ ἰσοζύγιον τῶν πληρωμῶν.

Συνεπείᾳ τῆς ηὐξημένης ζητήσεως συναλλάγματος ἡ κυκλοφορία καὶ αἱ πρὸς κάλυψιν ὑποχρεώσεις, ἂν καὶ παρέμειναν περίπου εἰς τὰ αὐτὰ ποσά, δὲν εὗρον εἰς τὸ ἀπόθεμα τὸ πρότερον ἄφθονον κάλυμμα, ἐξ οὗ τῇ 26 Ν)βρίου ὑψώθη ὁ ἐπίσημος προεξοφλητικὸς τόκος ἀπὸ 3 εἰς 4 ο)ο, μετὰ δὲ τὴν λῆψιν ριζικῶν μέτρων πρὸς περιστολὴν τῆς ζητήσεως μέσων ἐξωτερικῶν πληρωμῶν κατωρθώθη τῇ 25 Μαρτίου ἐ.ἐ. νὰ ὑποβιβασθῇ εἰς 3 1)2 ο)ο.

Ἐπὶ τῇ βάσει τελευταίων στατιστικῶν στοιχείων, τὰ ὁποῖα ἐν τούτοις δὲν εἶναι ἀπολύτως πλήρη καὶ ἀκριβῆ, προκύπτει, ὅτι ἡ μείωσις τοῦ ἀποθέματος ἀπὸ τοῦ 1928 μέχρι τοῦ Μαΐου 1934 ὀφείλεται κυρίως εἰς ἐπενδύσεις τῆς Ἰταλικῆς ἀγορᾶς εἰς τὸ ἐξ)κὸν καὶ εἰς ἀγορὰς ξένων τίτλων καὶ Ἰταλικῶν τοιούτων ἐκδοθέντων εἰς τὸ ἐξ)κόν, ὑποστηρίζεται δέ, ὅτι ἄνευ τούτου τὸ ἰσοζύγιον πληρωμῶν θὰ ἠδύνατο νὰ παρουσιάσῃ ἐνεργητικὸν ὑπόλοιπον. Ἐδημιουργήθη ὅθεν κατὰ τὴν ρηθεῖσαν περίοδον μεταφορὰ τῶν διαθεσίμων ἀπὸ τὸ ἀπόθεμα τοῦ Ἐκδοτικοῦ Ἱδρύματος εἰς τὴν ἀτομικὴν οἰκονομίαν ὀλίγων χιλιάδων ἀτόμων καὶ ὀργανισμῶν.

Εἶναι εὐεξήγητον ἑπομένως τὸ κατὰ τὴν ἀνωτέρω περίοδον παρατηρηθὲν φαινόμενον, καθ' ὃ ὁ τόκος καὶ ἡ καθαρὰ ἀπόδοσις ὅλων τῶν ἐκδοθέντων εἰς τὸ ἐξ)κὸν Ἰταλικῶν τίτλων καὶ πολλῶν ξένων ἐπενδύσεων ἦτο ἀνώτερος τῶν ἀντιστοίχων ἐπενδύσεων εἰς τὴν Ἰταλικὴν ἀγοράν, ἐξ οὗ ἐπῆλθε καὶ σοβαρὰ ζημία εἰς βάρος τῶν ἀποθεμάτων τῆς χώρας.

Τὸ φαινόμενον τοῦτο ἐξηκολούθησε καὶ μετὰ τὴν ὑποτίμησιν τῶν Ἀγγλοσαξωνικῶν νομισμάτων, παρετηρήθη μάλιστα εἰς τινας ἡ τάσις μειώσεως τῶν πραγματοποιηθεισῶν ζημιῶν διὰ νέων ἀγορῶν τίτλων εἰς δολλάρια καὶ στερλίνας ἐπὶ τῷ σκοπῷ ἐπιτεύξεως καλλιτέρων μέσων τιμῶν.

Κατὰ τὸ 1934 εἰς ταῦτα προσετέθη καὶ ἡ μεγάλη αὔξησις τοῦ ἐλλείμματος τοῦ ἐμπορικοῦ ἰσοζυγίου, τὸ ὁποῖον ἀπὸ 1.500 περίπου ἑκατομμ. λιρεττῶν κατὰ τὰ τρία προηγούμενα ἔτη ἀνῆλθεν εἰς 2.441 ἑκατομμ., χωρὶς ἀντιστάθμισμα εἰς τοὺς ἀδήλους πόρους τοῦ ἰσοζυγίου τῶν πληρωμῶν, οἱ ὁποῖοι μάλιστα ἠλαττώθησαν. Ἑπομένως καὶ ἂν εἶναι ἀκριβὴς ὁ ἰσχυρισμός, ὅτι τὸ ἰσοζύγιον τῶν πληρωμῶν ἦτο ἰσοσκελισμένον κατὰ τὸ 1933, βεβαίως τοῦτο ἐνεφάνισε μεγάλο ἔλλειμμα κατὰ τὸ 1934, ὡς ἀποτέλεσμα τῆς μεγάλης αὐξήσεως τοῦ ἐλλείμματος τοῦ ἐμπορικοῦ ἰσοζυγίου.

Ἐντεῦθεν ἐγένοντο αἰσθηταὶ κινήσεις κεφαλαίων ἐξ ἀφορμῆς ἐξαιρετικῶν γεγονότων καὶ τῆς μετατροπῆς τῶν παγίων δανείων 5 ο)ο. Τὸ ἔλλειμμα ἐκαλύφθη διὰ τῶν ἀποθεμάτων τοῦ Ἐκδοτικοῦ Ἱδρύματος διὰ 1.513,5 ἑκατομμ. πλέον 177,9 ἑκατομμ. δι' ἀγορὰν χρυσοῦ εἰς τὸ ἐσωτερικόν.

Ἐπειδὴ δὲν παρετηρεῖτο ἀντιστροφὴ τῆς τάσεως, ἡ κυβέρνησις ἐξέδωκε τὸ Βασιλ. διάταγμα τῆς 26 Μαΐου καὶ βραδύτερον τῆς 8 Δ)βρίου καὶ τῆς 16 Φεβ)ρίου.

Ὑπολογίζεται, ὅτι ἀπὸ τῆς 10)12)34 μέχρι τῆς 28 Φεβ)ρίου 1935 παρεχωρήθη διὰ τὴν εἰσαγωγὴν συν)μα περισσότερον τῶν 2.000 ἑκατομμ. λιρεττῶν, ποσὸν δηλ. ἀνώτερον τῆς ἀντιστοίχου περιόδου τῶν παρελθόντων ἐτῶν, ὅτε καὶ αἱ ἐξαγωγαὶ ἦσαν ἀνώτεραι.

Πορὰ τὴν μείωσιν τῆς ἐξαγωγῆς, λόγῳ τῆς ἐσωτερικῆς καταναλώσεως καὶ τοῦ συντονισμοῦ τῆς ἰδιωτικῆς πρωτοβουλίας πρὸς τὰς κατευθύνσεις τῆς φασιστικῆς κυβερνήσεως τὸ μέλλον ἀντιμετωπίζεται μὲ μεγαλειτέραν ἐμπιστοσύνην.

Ὁ δείκτης τῆς Ἰταλικῆς παραγωγῆς διὰ τὸν παρελθόντα Δ)βριον ἦτο 89,65 ἔναντι 75,90 κατὰ τὸν αὐτὸν μῆνα τοῦ 1933.

Ὁ μέσος μηνιαῖος γενικὸς δείκτης τοῦ 1934 ἀνέρχεται εἰς 87,33 καὶ δεικνύει τὴν αἰσθητὴν βελτίωσιν τῆς Ἰταλικῆς βιομηχαν. παραγωγῆς.

Οἱ γενικοὶ τιμάριθμοι χονδρικῆς πωλήσεως ἠκολούθησαν κατὰ τὸ α'. ἐξάμηνον τὴν ἀπὸ ὀκταετίας παρατηρηθεῖσαν ἐλαφρὰν τάσιν μειώσεως μὲ κατωτάτην τιμὴν 272,91 (1913=100) τὸν Ἰούλιον ἔναντι 276,52 τὸν Δ)βριον 1933, μεθ' ὃ ἐσημειώθη ἐλαφρὰ ὕψωσις μὲ 279,17 τὸν Δ)βριον 1934.

Οἱ τιμάριθμοι ἀκριβείας ζωῆς ἐμειώθησαν αἰσθητῶς κατὰ τὸ 1934 (Ἰούν ος 1927=100, Δ)βριος 1933 74, Δ)βριος 1934, = 70,05).

Ὡς πρὸς τὴν γεωργίαν, αἱ ἐξαιρετικῶς δυσμενεῖς ἀτμοσφαιρικαὶ συνθῆκαι τοῦ 1934 συνετέλεσαν εἰς μικροτέραν ἀπόδοσιν τῶν κυριωτέρων καλλιεργειῶν.

Εἶναι γνωστὴ ἡ ἰδιαιτέρα σημασία, ἥτις ἀπεδόθη εἰς τὴν καλλιέργειαν τοῦ σίτου καὶ τὸ ἐνδιαφέρον τῆς φασιστικῆς κυβερνήσεως πρὸς αὔξησιν καὶ βελτίωσιν τοῦ προϊόντος.

Παρὰ τὴν μείωσιν τῆς παραγωγῆς κατὰ 17.771.800.— κουϊντάλια κατὰ τὸ 1934 ἔναντι τοῦ 1933 (1934=63.327.700.— κουϊντάλια) ἐν τούτοις ἐκερδήθη ἡ μάχη τοῦ σίτου καὶ ἀπεδόθησαν εἰς τὴν καλλιέργειαν νέαι γόνιμοι ἐκτάσεις μὲ εὐνοϊκὰ ἀποτελέσματα κοινωνικῆς σημασίας.

Ἡ βελτίωσις τῶν συνθηκῶν τῆς παραγωγῆς ἐπέδρασεν εὐνοϊκῶς ἐπὶ τῆς ἀνεργίας ἀνεξαρτήτως ὅλως τῶν μετοξὺ τῶν ὁμοσπονδιῶν συμφωνιῶν τῆς 11)10 διὰ τὴν παραδοχὴν ἐργασίμου ἑβδομάδος 40 ὡρῶν, τῶν ὁποίων τῇ 9)2 εἶχον ἐπωφεληθῆ 220.031 ἐργάται.

Τῇ 31)12)34 οἱ ἄνεργοι ἀνήρχοντο εἰς 961.705, ἐξ ὧν 211.320 εἰς τὴν γεωργίαν, 664.441 εἰς τὴν βιομηχανίον καὶ 85.944 εἰς τὸ ἐμπόριον καὶ τὴν δημοσίαν ὑπηρεσίαν.

Οἱ ἀντίστοιχοι ἀριθμοὶ τοῦ 1933 ἦσαν κατὰ 170.552 ἀνώτεροι.

Ἐν σχέσει πρὸς τὴν ἑβδομάδα τῶν 40 ὡρῶν εἶναι ἀξιοσημείωτος ἡ ἵδρυσις εἰδικοῦ Ταμείου, εἰς τὸ ὁποῖον συνεισφέρουν οἱ ἐργοδόται καὶ αἱ συντεχνίαι καὶ τὸ ὁποῖον συμπληρώνει τὰ ἡμερομίσθια τῶν ἐργατῶν, οἱ ὁποῖοι ἔχουν μεγαλείτερα οἰκογενειακὰ βάρη.

Ἡ φασιστικὴ κυβέρνησις συνεχίζουσα τὴν πολιτικὴν τῆς μειώσεως τοῦ κόστους τοῦ χρήματος μετὰ τὴν μετατροπὴν τῶν παγίων δανείων, προέβη εἰς μετατροπὴν τῶν μὲ ἀνώτερον τοῦ 4 ο)ο τόκον κτηματογράφων εἰς τίτλους τόκου 4ο)ο. Ἐπὶ ποσοῦ κτηματογράφων 4400 ἑκατομμ. λιρεττῶν ὑποκειμένων εἰς μετατροπήν, δὲν ἐζήτησε ταύτην μία ἀναλογία μόνον 1,35 ο)ο.

Ὅπως εἰς ὅλας σχεδὸν τὰς χώρας, οὕτω καὶ εἰς τὴν Ἰταλίαν ἐξηκολούθησε κατὰ τὸ οἰκονομ. ἔτος 1933-34 καὶ κατὰ τοὺς πρώτους μῆνας τῆς τρεχούσης χρήσεως ἡ ἀνισοσκέλεια τοῦ δημοσίου προϋπολογισμοῦ.

Τὸ ἔλλειμμα τοῦ προϋπολογισμοῦ τῇ 30 Ἰουνίου 1934 ἀνήρχετο εἰς 3340 ἑκατομμ. (πραγματικὰ ἔσοδα 18057 ἑκατομμ. πραγματικὰ ἔξοδα 21397 ἑκατομμ.), ἔναντι 3549 ἑκατομμ. προηγουμένης χρήσεως.

Τὰ ἐνεργητικὰ ὑπόλοιπα δι' ὅλας τὰς κατηγορίας τοῦ προϋπολογισμοῦ κατὰ τὸ κλείσιμον τῆς χρήσεως 1933-34 ἀνῆλθον εἰς 5.661. ἑκατ. λιρεττῶν καὶ τὰ παθητικὰ εἰς 8.644 ἑκατ. ἔναντι 5.079 ἑκατ. καὶ 7.845 ἑκατ. ἀντιστοίχως κατὰ τὴν κλεισθεῖσαν τῇ 30)6)33 χρῆσιν.

Διὰ τὴν τρέχουσαν χρῆσιν προεβλέφθησαν ἔσοδα 17.661,8 ἑκατομμ. λιρεττῶν καὶ ἔξοδα 20.636,1 ἑκατομμ. μὲ ἔλλειμμα 2.974,3 ἑκατομμ. μὲ τὰς μεταβολὰς δὲ τῆς 28 Φ)βρίου τὰ προβλεπόμενα ἔσοδα ἀνῆλθον εἰς 17.892,2 ἑκατομμ. καὶ τὰ ἔξοδα εἰς 20.018,1 ἑκατομμ. ἤτοι ἔλλειμμα 2.125,9 ἑκατομμ.

Τὰ ἀποτελέσματα τοῦ προϋπολογισμοῦ ἐπηρέασαν ἀναποφεύκτως τὸν ὄγκον τοῦ δημοσίου χρέους ἀνερχομένου τῇ 30)6)34 εἰς 102.634,5 ἑκατομμ., μὴ συμπεριλαμβανομένου τοῦ δανείου Morgan, ἤτοι παρουσιάζει οὐξησιν 5.402,5 ἑκατομμ. ἔναντι τοῦ ἀριθμοῦ τῆς προηγουμένης χρήσεως.

Τῇ 28)2 τὸ δημόσιον χρέος ἀνήρχετο εἰς 105.175 ἑκατομμ.

Ἡ μετατροπὴ τῶν παγίων δανείων 5 ο)ο προὐκάλεσε μεγάλας διακυμάνσεις εἰς τὰ Ἐθνικὰ χρεώγραφα.

Ἡ κυκλοφορία τραπεζογραμματίων διευκυμάνθη ἐντὸς τοῦ περιθωρίου 1 δισεκατομμ. ἀπὸ 13.455 ἑκατομμ. τὸ τρίτον δεκαήμερον τοῦ Σ)βρίου εἰς 12.420 ἑκατομμ. τῇ 20)4.

Ἡ γενικὴ πορεία τῆς κυκλοφορίας ὑπῆρξεν ἀνάλογος πρὸς τὴν τοῦ προηγουμένου ἔτους.

Ἡ μεταλλικὴ κυκλοφορία τοῦ κράτους παρέμεινε σχεδὸν ἀμετάβλητος γύρω τῶν 2143,9 ἑκατομ.

Τὸ ἐμπόριόν μας μετὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ ἠσθάνθη περισσότερον τῶν ἄλλων χωρῶν τὴν γενικὴν πτῶσιν τῶν διεθνῶν συναλλαγῶν.

Τὰ ληφθέντα ὑφ' ὅλων τῶν χωρῶν μέτρα παρεμποδίζουν τὴν κίνησιν τῶν ἐμπορευμάτων, τὰ ὁποῖα ἤδη δὲν εὑρίσκουν εὐχερῶς ἄλλην μορφὴν ἐξαγωγῆς ἀπὸ τὴν ἀνταλλαγήν.

Ἐν τῷ συνόλῳ της ἡ ἐμπορική μας κίνησις ἀνῆλθεν εἰς 12.891,9 ἑκατομμ., ἤτοι εἶναι κατὰ 4 ο)ο κατωτέρα τῆς τοῦ 1933.

Αἱ εἰσαγωγαὶ ἀνῆλθον εἰς 7.666, 6 ἑκατομμ. καὶ αἱ ἐξαγωγαὶ εἰς 5.225,3 ἑκατομμ. μὲ ἔλλειμμα 2.441,3 ἑκατομμ., ἔναντι 1.441,2 ἑκατομμ. κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος

Αἱ ἐξαγωγαί μας, λόγῳ τῶν δυσχερειῶν τῆς νομισματικῆς ἀγορᾶς τῶν εἰσαγωγικῶν χωρῶν ἦσαν κατὰ 12,78 ο)ο κατώτεραι τῶν τοῦ 1933.

Εἴδομεν, ὅτι ἐκ τῶν δυσχερειῶν τῆς ἀνταλλαγῆς τῶν Ἰταλικῶν ἐμπορευμάτων μετὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ ἐπηρεάσθη τὸ ἐμπορικὸν ἰσοζύγιον, τὸ ὁποῖον πρὸς ἐξίσωσίν του δὲν εὗρε συμψηφιστικοὺς πόρους εἰς τὸ οἰκονομικόν μας ἰσοζύγιον.

Ἐξ ἄλλου πρὸς προστασίαν τῆς ἀξίας τῆς λιρέττας ἐλήφθησαν ἐξαιρετικὰ μέτρα, εἰς τὰ ὁποῖα ὀφείλεται ἡ προφύλαξις τῶν μετὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ συναλλαγῶν μας ἀπὸ τὴν ἐπίδρασιν τῆς δυσμενοῦς πορείας τοῦ ἐμπορικοῦ μας ἰσοζυγίου, παρὰ τὸν ἐπιβλαβῆ ἀντίκτυπον τῶν διακυμάνσεων τῆς στερλίνας καὶ τοῦ δολλαρίου.

Πράγματι ἡ στερλίνα ἀπὸ 62,34 ἔναντι τῆς λιρέττας κατὰ Δ)βριον 1933, ἔκλεισε τὸν παρελθόντα Δ)βριον εἰς τὰ 58,07.

Ἀναλόγως τὸ δολλάριον ἀπὸ 12,15 (Δ)βριος 1933) ἔκλεισε εἰς τὰ 11,73 κατὰ τὸν παρελθόντα Δ)βριον.

Ἀντιθέτως τὸ Γαλλικὸν καὶ τὸ Ἑλβετικὸν φράγκον ἐσημείωσαν τιμὰς ἀνωτέρας ἐν σχέσει πρὸς τὴν parité των ἔναντι τῆς λιρέττας.

Τὰ ὑπὸ τῆς Γερμανικῆς κυβερνήσεως ληφθέντα μέτρα ἐξηγοῦν, διατὶ παρὰ τὴν μείωσιν τοῦ καλύμματος τῆς Reichsbank εἰς 1,62 ο)ο κατὰ τὸν παρελθόντα Δ)βριον, τὸ μάρκον διετήρησε τιμὴν ἀνωτέραν τῆς parité του.

Εἰς τὴν Ἰταλίαν τοιαῦται τιμαὶ ὡρίσθησαν ὑπὸ τοῦ Istituto nazionale per i cambi con l' estero συμφώνως τῷ διατάγματι τῆς 28)9)1934.

Ἡ πορεία τοῦ ἰσοζυγίου τῶν πληρωμῶν καὶ ἡ ἀντίστοιχος μείωσις τῶν ἀποθεμάτων τῆς Τραπέζης (μείωσις τοῦ καλύμματος ἀπὸ 49,94 ο)ο τῇ 31)12)33 εἰς 41,27 ο)ο τῇ 30)11)34) ἐπέβαλον τὴν λῆψιν μέτρων διὰ τὰς ἐπενδύσεις καὶ τὴν χρῆσιν πιστώσεων εἰς τὸ ἐξωτερικόν, πρὸς τὸν σκοπὸν διατηρήσεως τῆς ὀφειλομένης ἰσορροπίας μεταξὺ τῶν ἀναγκῶν τῆς χώρας καὶ τῶν πρὸς ἀντιμετώπισιν τούτων διαθεσίμων, ἀποφευγομένων ἐπιζημίων μεταφορῶν καὶ πορεκκλίσεων ἀλλοιουσῶν τὴν ἐθνικὴν οἰκονομίαν.

Τοιαῦτα μέτρα ἐλήφθησαν ὑπὸ τῆς

φασιστικῆς Κυβερνήσεως εἰς δύο ἡμερομηνίσς.

Διὰ Βασιλικοῦ Διατάγματος τῆς 26)5 34 ὑπεβλήθησαν εἰς τέλος χαρτοσήμου ἅπαντες οἱ ξένοι ἢ Ἰταλικοὶ τίτλοι ἐκδοθέντες εἰς τὸ ἐξωτερικὸν οἱ ὑπάρχοντες εἰς τὴν Ἰταλίαν, ὡς ἐπίσης καὶ οἱ κατεχόμενοι ὑπὸ Ἰταλῶν τίτλοι, ἔστω καὶ κατατεθειμένοι δι' οἱονδήποτε λόγον εἰς τὸ ἐξωτερικόν.

Ἐξ ἄλλου διὰ διατάγματος τῆς αὐτῆς ἡμερομηνίας τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν, ὡρίσθη, ὅτι δὲν δύναται νὰ γίνῃ πρᾶξις ἐπὶ συναλλάγματος, ἐὰν δὲν ἀνταποκρίνεται εἰς πραγματικὴν ἀνάγκην τῆς βιομηχανίας, τοῦ ἐμπορίου, ἢ τοῦ τουρισμοῦ.

Διὰ τοῦ ἰδίου Διατάγματος ἀπηγορεύετο ἐπίσης ἡ ἀπόκτησις εἰς ξένας ἀγορὰς τίτλων ἢ ἀξιῶν ξένων ἢ Ἰταλικῶν ἐκδιδομένων εἰς τὸ ἐξ)κὸν καὶ ἡ ἐξαγωγὴ τραπεζογραμματίων καὶ οἱωνδήποτε τίτλων εἰς λιρέττας.

Ἐνεργότερον ὅμως ὁλοκλήρωσε τὰ ἀμυντικὰ μέτρα τὸ Β. Διάταγμα τῆς 8 παρελθόντος Δ)βρίου, διὰ τοῦ ὁποίου ἐκυρώθη ἡ ὑποχρέωσις τῶν Ἰταλικῶν νομικῶν προσώπων, ὅπως προσφέρουν εἰς τὸ Istituto nazionale per i cambi con l' estero καὶ πωλοῦν ἐπὶ τῇ ζητήσει ἢ μεταφέρουν εἰς τὸν ἴδιον ὀργανισμόν, ὅλας τὰς εἰς τὸ ἐξωτερικὸν πιστώσεις των.

Ἐπίσης ὑπεχρεώθησαν οἱ Ἰταλοὶ πολῖται νὰ ἀναγγείλουν εἰς τὴν Banca d' Italia, ὡς ἀντιπρόσωπον τοῦ Istituto ὅλας τὰς εἰς τὸ ἐξωτερικὸν πιστώσεις των καὶ τοὺς κατεχομένους ὑπ' αὐτῶν ξένους ἢ Ἰταλικοὺς τίτλους ἐκδεδομένους εἰς τὸ ἐξωτερικόν, ἔστω καὶ ἐὰν ἦσαν κατατεθειμένοι οὗτοι εἰς τὴν ἀλλοδαπήν.

Οἱ Ἰταλοὶ πολῖται ὑποχρεοῦνται διὰ τῶν ληφθέντων μέτρων νὰ βοηθήσουν τὴν ἄμυναν τῆς ἀγορᾶς μας ἀπὸ τοὺς κινδύνους τοὺς δυναμένους νὰ προκύψουν ἐκ τοῦ συνόλου τῶν εἰς τὸ διεθνὲς πεδίον δυσχερειῶν.

Παραλλήλως ἡ φασιστικὴ κυβέρνησις δὲν παρέλειψε νὰ λάβῃ ἐγκαίρως μέτρα κατ' ἐνδεχομένης ἐπιδεινώσεως τοῦ ἐμπορικοῦ μας ἰσοζυγίου, συνεπείᾳ νομοθετικῶν περιορισμῶν τοῦ ἐξωτερικοῦ ἐν σχέσει πρὸς τὰς εἰσαγωγάς.

Οὕτω δὲ Διατάγματος τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν τῆς 16 παρελθ. Φεβ)ρίου ὡρίσθησαν τὰ ἐμπορεύματα, διὰ τὰ ὁποῖα ἀπαιτεῖται ἄδεια εἰσαγωγῆς, μὲ εἰδικὴν ἐξαίρεσιν διὰ τὴν εἰσαγωγὴν ξένων ἐμπορευμάτων μὲ γενικὴν ἢ ἰδιωτικὴν ἀνταλλαγὴν ἔναντι Ἰταλικῶν ἐμπορευμάτων. Διὰ μεταγενεστέρου διατάγματος τῆς 1 Μαρτίου συνεπληρώθησαν οἱ ρυθμιστικοὶ τύποι ἐν σχέσει πρὸς τὴν εἰσαγωγὴν ἐμπορευμάτων πέραν τῶν ὁρίων τῶν ποσοστώσεων.

Ἐπιτευχθείσης οὕτω πλήρους ὀργανώσεως τῶν ἐμπορικῶν μετὰ τῆς ξένης συναλλαγῶν ἐγένετο συντονισμὸς τῶν ἐνεργειῶν διὰ τροποποιήσεως τῶν καθηκόντων τοῦ Ἐθνικοῦ Ἱδρύματος διὰ τὴν ἐξαγωγήν, τὸ ὁποῖον ὑπὸ τὴν νέαν του ἐπωνυμίαν «Istituto nazionale fascista per gli scambi con l estero», θὰ ἐπεκτείνῃ τὴν δρᾶσιν του καὶ εἰς τὴν εἰσαγωγὴν τῶν ἀναγκαιούντων ἐμπορευμάτων.

Ἡ ἄμυνα τῆς λιρέττας δὲν ἦτο δυνατὸν νὰ παρίδῃ, ὅτι ἐν τῇ προθέσει τῆς Ἰταλίας νὰ τηρήσῃ αὐστηρῶς τὰς ἐκ τῶν εἰσαγωγῶν της ἀναληφθείσας ὑποχρεώσεις, θὰ ἠδύναντο νὰ σχηματισθοῦν ὑπὸ τὸν τύπον τῶν ἐμπορικῶν συναλλαγῶν ἐπικίνδυνοι μᾶζαι λιρεττῶν, ἱκαναὶ νὰ βλάψουν τὸ νόμισμά μας εἰς δεδομένην δύσκολον στιγμήν.

Ἔπειτα ὁ ἔλεγχος ἐπὶ τῆς μεταφορᾶς συναλλάγματος δὲν θὰ ἦτο ἀποτελεσματικός, ἐὰν δὲν συνωδεύετο ἀπὸ διατάξεις ἀναγομένας εἰς αὐτὴν τὴν αἰτίαν τῆς μεταφορᾶς, δηλ. τὴν κίνησιν τῶν ἐμπορευμάτων ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ.

Θεωρουμένων δὲ τῶν εἰσαγωγῶν ἐν σχέσει πρὸς τὰς ἐξαγωγὰς δὲν προστατεύονται μόνον τὰ ἐθνικὰ δικαιώματα, ἀλλὰ καὶ τὰ τῶν ἄλλων χωρῶν.

Δεδομένης τῆς ἐπιμονῆς, μεθ' ἧς πανταχόθεν ἠγέρθησαν φραγμοὶ εἰς τὰς συναλλαγάς, ἡ Ἰταλία δὲν θὰ ἠδύνατο νὰ μὴ μιμηθῇ χώρας ὡς αἱ Ἡνωμ. Πολιτεῖαι, ἡ Μ. Βρετανία, ἡ Γαλλία, ἡ Γερμανία, ἡ Ἱσπανία, ἡ Ἀργεντινή, ἡ Βραζιλία, ἡ Αὐστρία, ἡ Ἰαπωνία κλπ. εἰς τὴν ἀπὸ καιροῦ ἤδη λῆψιν μέτρων ἐκ μέρους των ἐν σχέσει πρὸς τὴν εἰσαγωγὴν ἐμπορευμάτων ἐκ τῶν ἄλλων χωρῶν.

Ἐπακολουθεῖ ἐκτενὴς παράθεσις στατιστικῶν στοιχείων ἐν σχέσει πρὸς τὴν οἰκονομικὴν κίνησιν τῆς χώρας καὶ τῶν ἐργασιῶν τῆς Τραπέζης, ἐκ τῶν ὁποίων παραλαμβάνομεν τὰ ἑξῆς σπουδαιότερα :

Ἀποθέματα.

(Πρὸς κάλυψιν τῆς κυκλοφορίας καὶ τῶν ὑποχρεώσεων ὄψεως) 1934=5.883,2 ἑκατομμ., 1933=7.396,7 ἑκατομμ.

Κυκλοφορία καὶ ὑποχρ. εἰς ὄψεως.

	1934	1933
Τραπεζογραμμάτια	13.145,3	13.243,3
Ὑποχρ. ὄψεως	1.105,4	1.568,9
Σύνολον	14.250,7	14.812,2

Ἡ ἀναλογία τοῦ καλύμματος πρὸς τὸ σύνολον τῆς κυκλοφορίας καὶ τῶν ὑποχρεώσεων ὄψεως συμφώνως τῷ νόμῳ εἶναι 40 ο)ο.

Τρεχούμενοι Λ)σμοί.

(Σύνολον χρεώσεως καὶ πιστώσεως)
1934=37.560.609.— χιλ.
1933=52.392.576.— χιλ.

Προεξοφλήσεις.

1934=912.969 γραμμάτια ἀξίας Lit. 13.046,3 ἑκατομμ.
1933=908.782 γραμμάτια ἀξίας Lit. 14.654,3 ἑκατομμ.

Προκαταβολαί.

1934=20.409,5 ἑκατομμ.
1933= 9.401,6 ἑκατομμ.

Ἡ πίστωσις τῆς Τραπέζης εἰς τρεχούμενον λ)σμὸν πρὸς τὸ Istituto per la ricostruzione industriale ἀνήρχετο τῇ 31)12 εἰς 1.091,3 ἑκατομμ., ἔναντι 1.137,9 ἑκατομμ. τῇ 31)12)33.

Χαρτοφυλάκιον ἐθν. χρεωγράφων τῆς Τραπέζης.

31)12)34=1.384,8 ἑκατομμ.
31)12)33=1.370,7 ἑκατομμ.

Istituto nazionale per i cambi con l' estero.

Καὶ κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο τὸ Istituto nazionale ἐπρομήθευσε τὸ συνάλλαγμα διὰ τὰς ἀνάγκας τοῦ Δημοσίου Θησαυροφυλακίου καὶ τῶν Αὐτονόμων Κρατικῶν Ὀργανισμῶν καὶ διὰ τὴν ἐξυπηρέτησιν τῶν ἐπὶ τῆς ἐποχῆς του συνομολογηθέντων δανείων, ἐπεξέτεινε τὰς συμφωνίας clearing διὰ τὴν ρύθμισιν τῶν πληρωμῶν ἐκ τῶν μετὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ ἐμπορικῶν συναλλαγῶν, τῶν ὁποίων ἡ ὑπηρεσία τοῦ εἶναι ἀνατεθειμένη καὶ ἀνέλαβε (Διάταγμα8)12)34) τὸ ἐμπόριον παντὸς μέσου πληρωμῆς ἐκτὸς τῆς Ἰταλίας. Εἰς τὸ αὐτὸ Ἵδρυμα ἀπόκειται ἡ συγκέντρωσις τῶν ἐκ τῆς ἐξαγωγῆς προερχομένων μέσων πληρωμῆς.

Ἀποταμίευσις.

Τῇ 31)11)34 ἦσαν ἐγγεγραμμένα 3161 πιστωτικὰ καταστήματα, ὡς δυνάμενα νὰ δέχωνται καταθέσεις (995 ἱδρύματα, Τράπεζαι καὶ τραπεζιτικὰ γραφεῖα, 102 ταμιευτήρια καὶ ἐνεχυροδανειστήρια 1ης κατηγορίας, 2964 ἀγροτικὰ ταμεῖα καὶ μικρότεροι ὀργανισμοί).

Κέρδη.

Τὰ ἀκαθάριστα κέρδη τῆς Τραπέζης ἀνῆλθον εἰς Lit. 255.727.11?,95 διὰ τὸ 1934 ἔναντι Lit. 315.490.059,61 διὰ τὸ 1933.

Ἔξοδα, εἰσφοραὶ καὶ ἀποσβέσεις.

Αὗται ἀνῆλθον διὰ τὸ 1934 εἰς Lit. 200.467.416,31, ἔναντι Lit. 262.587.173,75 διὰ τὸ 1933.

Μέρισμα.

Ἐκ τῶν καθαρῶν κερδῶν τῆς χρήσεως ἀνερχομένων εἰς Lit. 55.259.706,64 διενεμήθη μέρισμα Lit. 20.000.000 ἤτοι Lit. 60 κατὰ μετοχήν, πλέον εἰσφορᾶς Lit 8.655.093,73 ὑπὲρ τοῦ εἰδικοῦ ἀποθεματικοῦ ἀποκλειστικῆς κυριότητος τῶν μετόχων.

Καταλήγων ὁ κ. Azzolini προσθέτει τὰ ἑξῆς :

Τὰ ἀποτελέσματα τῆς χρήσεως 1934 εἶναι κατὰ τοσοῦτον σημαντικώτερα, καθόσον περισσότερον τῶν ἄλλων ἐτῶν, ὁ δρόμος μας ὑπῆρξε δυσχερὴς καὶ κοπιώδης, ἀποδεικνύουν δέ, ὅτι ἡ Banca d' Italia ἐξυπηρέτησε τὴν χώραν ἐμπνεομένη σύμφωνα μὲ τὸν κύριον σκοπόν της καὶ τὰς παραδόσεις της, ἀπὸ τὸ ὑπέρτατον ἐθνικὸν συμφέρον.

Τὴν καλλιτέραν περὶ τούτου βεβαίωσιν παρέχουν ἡ ἄμυνα τῆς λιρέττας, ὁ ἄνευ προηγουμένου περιορισμὸς τοῦ προεξοφλητικοῦ τόκου καὶ ἡ προμήθεια συναλλάγματος διὰ τὰς ἀνάγκας τῆς παραγωγῆς.

Τὸ ἐμπεπιστευμένον εἰς τὸ ἐκδοτικὸν Ἵδρυμα ἔργον εἶρε, παρ' ὅλας τὰς δυσχερείας, πλήρη ἀνάπτυξιν.

Ἡ ἐθνικὴ οἰκονομικὴ δραστηριότης εἰς τὰς ἀρχὰς τοῦ 1935 ἀποκαλύπτει σημαντικὴν βελτίωσιν, τοσούτῳ μᾶλλον ἀξιοσημείωτον, καθόσον ἐπετάθη ἡ παρακωλύουσα τὰς διεθνεῖς συναλλαγὰς ἐπίδρασις τῶν στοιχείων ἐκείνων ἀνωμαλίας, μεταξὺ τῶν ὁποίων κυριαρχεῖ ἡ κατάστασις τῶν νομισμάτων τοῦ bloc τῆς στερλίνας—δολλαρίου.

Οἱ παραγωγοί μας, προσαρμοσθέντες πρὸς τὰς παρούσας δυσχερεῖς συνθήκας τῆς οἰκονομικῆς ζωῆς, θὰ εὕρουν εἰς τὴν ἀποκαθισταμένην ἰσορροπίαν τῆς ἐσωτερικῆς ἀγορᾶς τὴν βάσιν τῆς μελλοντικῆς αὐτῶν ἀντοχῆς καὶ τὴν δυνατότητα νὰ ὑπερπηδήσουν τὰ ἐμπόδια τῶν διεθνῶν σχέσεων, εὐθὺς ὡς αἰθριάσῃ ὁ πολιτικὸς ὁρίζων καὶ ἐπιτρέψῃ τὴν σύναψιν ἐπωφελῶν συμφωνιῶν εἰς τὸ πεδίον τῆς παγκοσμίου οἰκονομίας.

Εἰς τὴν Ἰταλίαν, μὲ τὴν πλήρη ἀνάπτυξιν τῶν συντεχνιακῶν ὀργανώσεων, ἡ οἰκονομικὴ πειθαρχία, παραλλήλως πρὸς τὴν πολιτικὴν τοιαύτην, εἶναι ὑπεράνω παντὸς ἀτομικοῦ συμφέροντος ἀντιτιθεμένου πρὸς τὸ ἐθνικὸν τοιοῦτον καὶ ἐμπνέει εἰς ὅλους τὸ εἰλικρινὲς πνεῦμα τῆς συνεργασίας καὶ τὸ ἀκλόνητον αἴσθημα τῆς πίστεως, τὰ ὁποῖα δέον πρωτίστως νὰ κυριαρχοῦν εἰς τὴν χρηματικὴν καὶ πιστωτικὴν ἀγοράν.

Ἔλεγχος καὶ περιορισμοὶ ἐχρειάσθησαν ἐπίσης καὶ εἰς τὴν Ἰταλίαν. Δυνάμεθα ὅμως νὰ βεβαιώσωμεν, ὅτι κατεβλήθη πᾶσα προσπάθεια διὰ νὰ μὴ παρακωλυθῇ ἡ ἐλευθέρα ἀνάπτυξις τῶν παραγωγικῶν δυνάμεων ὡς πρὸς τὰς ἐμπορικὰς συναλλαγάς.

Ὅσον τελεία καὶ ἂν εἶναι εἰς μίαν χώραν ἡ τάξις καὶ ἡ πειθαρχία τῆς ἐργασίας καὶ τῆς παραγωγῆς, δὲν εἶναι πραγματοποιήσιμος ἡ πλήρης οἰκονομικὴ εὐρυθμία χωρὶς ἰσορροπίαν εἰς τὰς σχέσεις μετὰ τῶν ἄλλων χωρῶν.

Τὰ ἀλλεπάλληλα νομοθετικὰ καὶ διοικητικὰ μέτρα ἀποδεικνύουν τὴν συνεχῆ ἀνάγκην προσαρμογῆς τῆς ἐθνικῆς οἰκονομικῆς ζωῆς πρὸς τὰς ἐπιδράσεις τῆς ἐξωτερικῆς καταστάσεως.

Ἐν τούτοις, δὲν προβλέπεται προσεχὴς ἡ ἐπιθυμητὴ γενικὴ σταθερότης τῶν νομισμάτων, διότι θὰ ἀπῄτει βαθείας μεταβολὰς εἰς τὴν οἰκονομικὴν κατεύθυνσιν τῶν χωρῶν, αἱ ὁποῖαι εὑρίσκονται εἰς πρωτεύουσαν θέσιν. Δέον ἐξ ἄλλου νὰ ληφθῇ ὑπ' ὄψιν, ὅτι ἡ ἐπικράτησις συγκεκριμένων ἀντιλήψεων εἰς τὸ διεθνὲς νομισματικὸν πεδίον δὲν εἶναι δυνατή, ἐφόσον δὲν καταστοῦν σαφεῖς καὶ σταθεραὶ αἱ πολιτικαὶ καὶ οἰκονομ. σχέσεις.

Ὁ Duce εἰς τὸν λόγον του τῆς 26)5)34 ἐνώπιον τῆς Βουλῆς ἐτόνισεν :

»Ἡ οἰκονομικὴ ἀνόρθωσις εἰς »μεγαλειτέραν ἢ μικροτέραν ἔκτασιν ὑπόκειται σήμερον εἰς προϋ»ποθέσεις καθαρῶς πολιτικῆς φύ»σεως. Οὐδέποτε ἄλλοτε ὅσον σή»μερον ἡ ἀνάπτυξις τῶν οἰκονομι»κῶν δυνάμεων ἐξηρτήθη ἀπὸ τὰς »συνθήκας τῆς εὐρωπαϊκῆς καὶ »παγκοσμίου πολιτικῆς».

Ἡ Ἰταλία παίζει συνεχῶς ἐνεργητικὸν ρόλον εἰς τὴν ἰσορροπίαν καὶ τὴν ἐκκαθάρισιν τῶν διεθνῶν πολιτικῶν σχέσεων. Εἰς τὸν μακρὸν ὅμως καὶ δυσχερῆ οἰκονομικὸν ἀγῶνα ὀφείλει νὰ ὑπολογίζῃ εἰς τὴν πρόθυμον συνεργασίαν ὅλων τῶν Ἰταλῶν, οἱ ὁποῖοι, ὅπως εἰς τὸν μεγάλον πόλεμον ἀντιμετώπισαν ἀδιστάκτως διὰ τὴν ἄμυναν καὶ τὸ μεγαλεῖον τῆς Πατρίδος τεραστίας θυσίας αἵματος καὶ περιουσιῶν, οὕτω καὶ σήμερον θὰ ἀποδείξουν τὴν πίστιν των πρὸς τὴν βεβαίαν οἰκονομικὴν νίκην, τὴν ὁποίαν θὰ ἐξασφαλίσῃ εἰς τὴν ἀνανεωθεῖσαν Ἰταλίαν ἡ σταθερὰ καὶ σοφὴ καθοδήγησις τοῦ Duce.

ΜΟΝΑΔΙΚΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ

Ἡ ἔλλειψις βιομηχανίας χημικοῦ χάρτου (Καρμπὸν) δὲν ὑπάρχει πλέον.

Πρὸ ἔτους ἀθορύβως συνεστήθη καὶ διὰ τῆς ἀρίστης ποιότητος τοῦ παραγομένου Καρμπὸν REX ἐπεβλήθη τελείως παντοῦ ὅπου ἐγένετο συγκριτικὴ δοκιμὴ ἔστω καὶ πρὸς γνωστὰ ὀνόματα ξένων ἐργοστασίων ἀκριβωτέρων δὲ πολὺ τιμῶν.

Καρμπὸν "REX,, προμηθεύονται κατόπιν ἐπισταμένης συγκριτικῆς δοκιμῆς ποιότητος μεταξὺ ἄλλων.

Τράπεζα Ἑλλάδος,
Τράπεζα Ἀθηνῶν,
Ἰονικὴ Τράπεζα,
Δῆμος Πειραιῶς,
Σιδηρόδρομοι Σ.Π.Α.Π.
Ἐμπορικὸν Ἐπιμελητήριον
Πανεπιστήμιον
Πρωτοδικεῖον
Γενικὸν Λογιστήριον
Ὑπουργεῖον Στρατιωτικῶν
Ἠλεκτρικαὶ Ἑταιρεῖαι
Οἶκος Παπαστράτου
Ἑταιρία Λιπασμάτων
Ἐθνικὴ Ἀτμοπλοΐα
Ἀκτοπλοΐα τῆς Ἑλλάδος κλπ.

Παρακαλοῦμεν πρὸς τὸ συμφέρον τῆς ὑπηρεσίας σας ἀφ' ἑνὸς καὶ ἀφ' ἑτέρου ἵνα ἔχητε τὴν ἱκανοποίησιν ὅτι ὑποστηρίζετε βιομηχανίαν ἀξίας ὑποστηρίξεως τηλεφωνήσατε 22-786 ἵνα σᾶς σταλοῦν δείγματα.

Ἀντιπροσωπεία διὰ τὴν Ἑλλάδα καὶ Ἐξωτερικὸν

ΑΦΟΙ Π. & Χ. ΟΙΚΟΝΟΜΟΠΟΥΛΟΙ

ΑΘΗΝΑΙ = Στοὰ Πεσμαζόγλου

"ΠΕΙΡΑΪΚΗ-ΠΑΤΡΑΪΚΗ,,

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΒΑΜΒΑΚΟΣ Α.Ε.

ΕΔΡΑ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ — ΑΙΟΛΟΥ 26

Κεφάλαιον ὁλοσχερῶς καταβεβλημένον Δραχ. 50.125.000

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑ:

ΕΝ ΠΕΙΡΑΙΕΙ, ΚΑΛΛΙΘΕΑ ΚΑΙ ΠΑΤΡΑΙΣ

ΠΡΟΪΟΝΤΑ:

Νήματα βιομηχανίας, νήματα ἐμπορίου,
Κάμποτ, Χασέδες, Ἀλατζάδες, Ὀξφόρ,
Σινδονόπονα, Τραπεζομάνδηλα, Πετσέτες,
Φανελλότσιτα, Ντόκ, Κουβέρτες κ.λ.π.

ΠΡΑΤΗΡΙΑ:

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ ΑΙΟΛΟΥ 26 — ΕΝ ΠΕΙΡΑΙΕΙ ΜΑΚΡΑΣ ΣΤΟΑΣ & ΛΥΚΟΥΡΓΟΥ
ΕΝ ΠΑΤΡΑΙΣ ΑΓΙΟΥ ΑΝΔΡΕΟΥ 114

Ἀντιπρόσωπος ἐν Θεσσαλονίκῃ **Κ. ΧΑΤΖΗΚΩΤΣΙΟΣ**
Μητροπόλεως καὶ Κομνηνῶν

Ἡ πρώτη Γραφομηχανὴ ἦτο:

REMINGTON

κατεσκευάσθη ἀπὸ τὸ ὁμώνυμον ἐργοστάσιον τῶν ὅπλων τό 1873 καὶ σήμερον κατέχει τὰ σκῆπτρα.

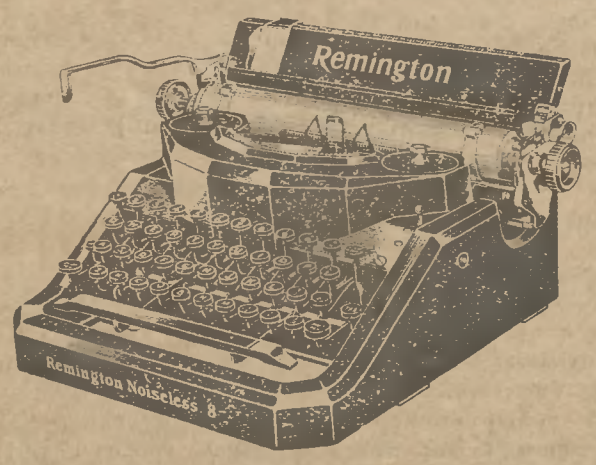
Ἡ ἐξέλιξίς της εἰς διαφόρους τύπους εἶναι ἐνδιαφέρουσα.

Περιγράφεται εἰς εἰδικὰ φυλλάδια ἀποστελλόμενα δωρεὰν τῷ αἰτοῦντι ἀπὸ τὸν **Γενικὸν Ἀντιπρόσωπον**

Π. ΣΟΛΟΜΟΝ

ΕΥΡΙΠΙΔΟΥ 9Α ΑΘΗΝΑΣ

Τηλέφωνον 22-687



Εἷς ἐκ τῶν νέων τύπων **NOISELESS**

Ἀθόρυβος

ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΓΕΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΤΣΙΜΕΝΤΩΝ

ΕΔΡΑ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

ΜΕΓΑΡΟΝ ΑΦΘΟΝΙΔΟΥ - 2ος ὄροφος

ΟΔΟΣ ΠΑΠΑΡΡΗΓΟΠΟΥΛΟΥ 9

Μετοχικὸν Κεφάλαιον Δραχμαὶ 14.600.000

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑ:

Εἰς Δραπετσῶνα Πειραιῶς
ΤΣΙΜΕΝΤΑ « ΗΡΑΚΛΗΣ »
70.000 Τ. ἐτησίως.

Ἐν Βόλῳ
ΤΣΙΜΕΝΤΑ « ΟΛΥΜΠΟΣ »
40.000 Τ. ἐτησίως.

ΤΗΛΕΦΩΝΑ:

Κεντρ. Γραφεῖα 25.101, Ἀθῆναι
Πρατηρίου 25.191, Ἀθῆναι
Ἐργοστασίου 40-441, Πειραιεύς
Γραφεῖα Βόλου:
Δημητριάδος 128 — Τηλ. 55.
Πρατήριον Θεσσαλονίκης:
Στοὰ Παρθενὼν 8 — Τηλ. 39.18

Τηλεγραφικὴ Διεύθυνσις:
ΣΙΜΗΡΑΚΛΗΣ—ΑΘΗΝΑΣ, ΒΟΛΟΤΣΙΜΕΝΤ—ΒΟΛΟΝ

Αἱ μεγαλύτεραι καὶ μὲ τὰ πλέον συγχρονισμένα μηχανήματα ἐγκαταστάσεις: Τρεῖς περιστροφικοὶ κλίβανοι.

Ἀρτιώτατα ἐργαστήρια χημικῶν καὶ βιομηχανικῶν δοκιμῶν παρακολουθήσεως ποιότητος προϊόντων.

Ο ΛΙΜΗΝ ΤΗΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ ΚΑΙ Η ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΙΣ ΤΗΣ ΒΟΡΕΙΟΥ ΒΑΛΚΑΝΙΚΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ

Τοῦ κ. ΓΑΣΠ. ΜΙΣΤΑΡΔΗ, τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης

1.—Ἀπὸ τοῦ δευτέρου ἡμίσεος τοῦ παρελθόντος αἰῶνος, ὅτε κατόπιν τῆς τομῆς τοῦ ἰσθμοῦ τοῦ Σουὲζ ἐνεκαινιάσθη (1869) σύντομος θαλασσία ὁδὸς ἐξ Εὐρώπης πρὸς τὰς περὶ τὸν Ἰνδικὸν ὠκεανὸν καὶ τὸ δυτικὸν μέρος τοῦ Εἰρηνικοῦ χώρας (Ἀπω Ἀνατολήν, Αὐστραλίαν κλπ), ἤρχισαν νὰ δημιουργῶνται διὰ τὸν λιμένα τῆς Θεσσαλονίκης συνθῆκαι λίαν εὐνοϊκαὶ πρὸς ἀξιόλογον αὐτοῦ ἀνάπτυξιν.

Τῷ ὄντι οὗτος εἶναι εἷς τῶν πλησιεστέρων πρὸς τὴν διώρυγα τοῦ Σουὲζ εὐρωπαϊκῶν λιμένων, κείμενος εἰς ἀπόστασιν 735 μόνον μιλίων ἀπ' αὐτῆς, ἔναντι 1200—1300 περίπου τῶν λιμένων τοῦ μυχοῦ τῆς Ἀδριατικῆς (Τεργέστης, Φιοῦμε, Σούζακ, Βενετίας) καὶ 1000—1200 τῶν παρὰ τὰς ἐκβολὰς τοῦ Δουνάβεως (Κωνστάντζης, Γαλαζίου κλπ). Ἀφ' ἑτέρου ἡ Θεσσαλονίκη, ἐν ἀντιθέσει πρὸς τοὺς λοιποὺς λιμένας τῆς νοτίου Βαλκανικῆς, οἵτινες κεῖνται ὁμοίως πλησίον τῆς διώρυγος τοῦ Σουέζ, ἐπικοινωνεῖ σχετικῶς εὐκόλως μετὰ τῆς Κεντρικῆς Εὐρώπης, χάρις εἰς τὴν παρουσίαν βορείως αὐτῆς τῆς καλῆς φυσικῆς ὁδοῦ συγκοινωνίας, ἣν σχηματίζουν αἱ κοιλάδες τοῦ Ἀξιοῦ καὶ τοῦ Μάργου (Μοράβα) καὶ ἥτις ἀρχομένη ἐκ τοῦ Θερμαϊκοῦ κόλπου καταλήγει παρὰ τὴν Σεμένδριαν εἰς τὸν Δούναβιν τὴν ἀρίστην ταύτην πλωτὴν ὁδόν, (1) ἥτις διασχίζει τὴν Κεντρικὴν Εὐρώπην εἰς μέγα μῆκος.

2.—Κατὰ μῆκος τῆς καλῆς φυσικῆς ταύτης ὁδοῦ συγκοινωνίας κοιλάδων Ἀξιοῦ -- Μάργου, δὲν ἤργησε νὰ κατασκευασθῇ σιδηροδρομικὴ γραμμὴ (Βελιγραδίου καὶ Σεμενδρίας— Στάλατς—Νίσσης—Σκοπίων (2) —Θεσσαλονίκης) διὰ τῶν προσπαθειῶν κυρίως τῆς Αὐστροουγγαρίας, ἥτις καὶ ἐνδιεφέρετο ἰδίᾳ οἰκονομικῶς διὰ τὴν ἀνάπτυξιν ἐν τῷ Αἰγαίῳ ναυτικοῦ κέντρου πρὸς ἐξυπηρέτησιν μέρους τοῦ μετὰ τῆς Ἀνατολῆς ὑπερθαλασσίου ἐμπορίου της. Οὕτως ἤρχισεν ἡ κίνησις τοῦ λιμένος τῆς Θεσσαλονίκης, ἰδίᾳ ἀπὸ τῆς κατασκευῆς τοῦ νέου λιμένος (1901), νὰ καθίσταται βαθμηδὸν καὶ ζωηροτέρα, χωρὶς ὅμως καὶ νὰ ἐξελιχθῇ καὶ λίαν σημαντικῶς καθ' ὅλον τὸ διάστημα, καθ' ὃ ἀπετέλει μέρος τῆς Ὀθωμανικῆς Αὐτοκρατορίας.

Κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη τοῦ παρελθόντος αἰῶνος ἡ γενικὴ ναυτιλιακὴ κίνησις τοῦ λιμένος ἐκυμαίνετο συνήθως (χωρητικότης καταπλεόντων πλοίων) περὶ τὰς 700—800 χιλ. κόρων (3), κατὰ τὰς ἀρχὰς τοῦ παρόντος περὶ τὰς 900 χιλ. (4), κατὰ τὰ ἀμέσως δὲ προηγούμενα τοῦ πρώτου Βαλκανικοῦ Πολέμου ἔτη ὑπερέβη καὶ τὸ ἑκατομμύριον. Ἡ ἐμπορικὴ δὲ κίνησις (ἀξία εἰσαγομένων καὶ ἐξαγομένων ἐμπορευμάτων) ἀνήρχετο κατὰ μέσον ὅρον κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη τῆς Τουρκικῆς διοικήσεως εἰς περίπου 150 ἑκατομμ. χρυσῶν φράγκων.

3.—Ὅταν μετὰ τὸ 1912 ὁ λιμὴν τῆς Θεσσαλονίκης περιῆλθεν εἰς τὴν Ἑλλάδα κατεβλήθησαν μεγάλαι προσπάθειαι ὅπως καταλάβῃ οὗτος τὴν θέσιν, ἣν αἱ συνθῆκαι γενικοῦ περιβάλλοντος (γεωγραφικὴ θέσις κλπ.) ἠδύναντο νὰ τῷ ἐπιτρέψωσιν.

Τῷ ὄντι ἡ κίνησις τοῦ λιμένος κατὰ τὴν τρίτην δεκαετηρίδα τοῦ παρόντος αἰῶνος κατέστη μᾶλλον ζωηροτέρα τῶν προγενεστέρων περιόδων (κατάπλοι πλοίων ἐτησίως χωρητικ. περὶ τὸ 1 1)2 ἑκατομμ. κόρων (1), ἐκφορτωνομένα ἐμπορεύματα περὶ τὰς 400 — 500 χιλτόν.). Οὐχ ἧττον παρὰ καὶ τὴν αὔξησιν ταύτην κινήσεως, δὲν δύναται νὰ λεχθῇ ὅτι ὁ λιμὴν τῆς Θεσσαλονίκης ἐξειλίχθη μέχρι τοῦ σημείου ἐκείνου, ὅπερ αἱ συνθῆκαι φυσικοῦ περιβάλλοντος ἐπέτρεπον νὰ ἐλπίζῃ τις. Τοὐναντίον μάλιστα φαίνεται ὅτι ἀφίσταται πολὺ τούτου.

4.—Διερωτᾶται τις ὅθεν διατὶ παρὰ τὰς καταβληθείσας προσπαθείας ὑπὸ τοῦ Ἑλληνικοῦ Κράτους, παρὰ τὴν σύστασιν ἐλευθέρων ζωνῶν, ὁ λιμὴν οὗτος δὲν κατώρθωσε νὰ καταλάβῃ τὴν ἁρμόζουσαν αὐτῷ θέσιν ; Καὶ ἂν δὲν κατώρθωσε τοῦτο μέχρι τοῦδε, εἶναι ἆρά γε δυνατὸν νὰ τὸ ἐπιτύχῃ ἐν τῷ μέλλοντι ;

Ἡ ἔρευνα τῶν κυριωτέρων γενικωτέρας ἰδίᾳ φύσεως αἰτίων, συνεπείᾳ τῶν ὁποίων δὲν ἠδυνήθη ὁ λιμὴν τῆς Θεσσαλονίκης νὰ ἐξελιχθῇ, ὅσον θ' ἀνέμενέ τις, ἀποτελεῖ κυρίως τὸ ἀντικείμενον τῆς παρούσης μελέτης, ἐν τέλει τῆς ὁποίας ἐν εἴδει συμπερασμάτων ἐξάγεται κατὰ τὸ μᾶλλον ἢ ἧττον ἀφ' ἑαυτῆς καὶ ἡ ἀπάντησις εἰς τὸ ἐρώτημα ἂν εἶναι δυνατὸν ἐν τῷ μέλλοντι καὶ ὑπὸ ποίας προϋποθέσεις, ν' ἀποκτήσῃ ὁ λιμὴν οὗτος τὴν θέσιν, ἣν αἱ συνθῆκαι φυσικοῦ περιβάλλοντος τῷ ἐπιτρέπουν νὰ διεκδικήσῃ.

I

Αἱ οἰκονομικαὶ λειτουργίαι τῶν ἐμπορικῶν λιμένων.

1.— Αἱ οἰκονομικαὶ λειτουργίαι τῶν ἐμπορικῶν λιμένων εἶναι κυρίως αἱ ἑξῆς :

α) Ἡ ***τοπικὴ ἢ χωρικὴ*** (fonction régionale) συνισταμένη εἰς τὴν ὡς σημείου ἀλλαγῆς μεταφορικοῦ μέσου χρησιμοποίησιν αὐτῶν πρὸς ἐξυπηρέτησιν τῶν ὑπερθαλασσίων συναλλαγῶν περιοχῆς τινός. Ἡ περιοχὴ αὕτη ἀποτελοῦσα τὴν ἐνδοχώραν (Hinterland) τοῦ λιμένος, δύναται ν' ἀνήκῃ ὁλόκληρος εἰς τὸ αὐτὸ κράτος εἰς ὅ καὶ ὁ λιμήν, ὡς π.χ. ἡ ὑπὸ τῶν λιμένων Καλαμῶν, Βόλου κλπ. ἐξυπηρετουμένη· δυνατὸν ὅμως ν' ἀνήκῃ ἐν μέρει καὶ εἰς ἄλλα κράτη, ἄλλοτε μὲν κατὰ μικρὰν ἀναλογίαν ὡς π.χ. ἡ ὑπὸ τοῦ λιμένος τῆς Μασσαλίας ἐξυπηρετουμένη, ἄλλοτε δὲ κατὰ μεγαλειτέραν ὡς εἶναι ἡ ὑπὸ τῶν λιμένων Ἀμβέρσης, Ρόττερδαμ κλπ. τοιαύτη.

Ἡ τοπικὴ λειτουργία νοεῖται κυρίως ὡς ἀναφερομένη εἰς τὴν ἐξυπηρέτησιν τῆς ἐνδοχώρας, ὑπὸ εὐρυτέραν ὅμως ἔννοιαν δύναται νὰ περιληφθῇ εἰς αὐτὴν καὶ ἡ ἐξυπηρέτησις ὑπερθαλασσίων τμημάτων ὁπότε ἡ ἀλλαγὴ μεταφορικοῦ μέσου συνίσταται εἰς τὴν μεταφόρτωσιν, εἴτε ἀμέσως, εἴτε καὶ κατόπιν προσωρινῆς ἀποθηκεύσεως, εἰς ἄλλο πλοῖον. Οὕτως ὁ λιμὴν τοῦ Πειραιῶς ἐξυπηρετεῖ μέγα μέρος τῶν ὑπερθαλασσίων συναλλαγῶν τῶν νήσων τοῦ Αἰγαίου, καίτοι αὗται κέκτηνται ἰδίους λιμένας καὶ τοῦτο κυρίως καθόσον ἄμεσοι συγκοινωνίαι μεταξὺ αὐτῶν καὶ πολλῶν ἄλλων χωρῶν, μεθ' ὧν συναλλάσσονται, δὲν ὑφίστανται. Ἐπίσης ὁ λιμὴν τοῦ Ἀμβούργου ἐξυπηρετεῖ μέρος τοῦ ὑπερθαλασσίου ἐμπορίου τῶν Σκανδιναυϊκῶν καὶ Βαλτικῶν χωρῶν διὰ τὸν αὐτὸν λόγον.

β) Ἡ ***ἐμπορικὴ*** (fonction commerciale) συνισταμένη εἰς τὴν παρεμβολὴν τῶν ἐμπορικῶν οἴκων τοῦ λιμένος μεταξὺ τῶν συναλλασσομένων μερῶν, ἤτοι τῶν ἐν τῇ ἐνδοχώρᾳ ἐμπόρων κλπ. καὶ τῶν ἐν ὑπερθαλασσίαις χώραις, ἢ ἀκόμη καὶ εἰς τὴν παρεμβολὴν τούτων εἰς τὰς μεταξὺ ὑπερθαλασσίων χωρῶν συναλλαγάς. Τὴν ἀνάπτυξιν τῆς οἰκονομικῆς ταύτης λειτουργίας τῶν λιμένων ἀναφορικῶς πρὸς ἐνδοχώραν καὶ ὑπερθαλασσίας χώρας μὴ ἀνηκούσας εἰς τὸ αὐτὸ κράτος εἰς ὅ καὶ ὁ λιμήν, διευκολύνει εἰς τὰς χώρας εἰς ἃς δὲν εἶναι ἀπηλλαγμένα δασμοῦ τὰ εἰσαγόμενα ἐμπορεύματα, ἡ σύστασις ἐλευθέρων ζωνῶν.

Ὡς ἐκ τῆς παρεμβολῆς ταύτης τῶν ἐμπορικῶν οἴκων τοῦ λιμένος μεταξὺ τῶν συναλλασσομένων, πρὸς τὰ ἐκ τῆς χρησιμοποιήσεως τοῦ λιμένος ὡς σημείου ἀλλαγῆς μεταφορικοῦ μέσου κέρδη (φορτοεκφορτωτικὰ κλπ.), προστίθενται καὶ τὰ ἐκ τῆς ἐμπορίας τοιαῦτα, ἅτινα εἶναι καὶ σημαντικώτερα.

γ) Ἡ ***βιομηχανικὴ*** (fonction industrielle), συνισταμένη εἰς τὴν ἐν αὐτοῖς ριζικὴν ἢ μὴ ἐπεξεργασίαν τῶν εἰσαγομένων καὶ τὴν ἐπανεξαγωγὴν αὐτῶν ὑπὸ νέαν κατὰ τὸ μᾶλλον ἢ ἧττον μορφήν.

Ἡ ἀνάπτυξις βιομηχανιῶν εἰς τοὺς λιμένας κατ' ἀρχὴν δὲν παρουσιάζει δυσχερείας, δεδομένου ὅτι ἡ εἰσαγωγὴ πρώτων ὑλῶν καὶ καυσίμων τοιούτων διὰ θαλάσσης εἶναι σχετικῶς εὔκολος, ὡς ἐπίσης καὶ ἡ διὰ θαλάσσης ἐπανεξαγωγὴ τῶν κατεργασθεισῶν ὑλῶν ὑπὸ μορφὴν βιομηχανικῶν προϊόντων. Μάλιστα δὲ διὰ τοῦ συστήματος τῶν ἐλευθέρων ζωνῶν, εἰς ἃς ἐπιτρέπεται καὶ ἡ βιομηχανικὴ ἐπεξεργασία τῶν εἰσαγομένων ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ (ὡς π.χ ἐν Ἀμβούργῳ κλπ.), εἰς λιμὴν δύναται νὰ καταστῇ ἀξιόλογον βιομηχανικὸν κέντρον ἐξυπηρετήσεως καὶ ξένων χωρῶν.

Ἡ ἀνάπτυξις τῆς βιομηχανικῆς λειτουργίας συνεπάγεται πρὸς τὰ κέρδη ἐκ τῶν δύο προηγουμένων λειτουργιῶν καὶ βιομηχανικὰ τοιαῦτα, ἅτινα δὲν εἶναι ἴσως ὀλιγώτερον σημαντικὰ τῶν προηγουμένων.

Πρὸς τὰς τρεῖς ταύτας κυριωτέρας οἰκονομικὰς λειτουργίας τῶν λιμένων δέον νὰ προσθέσῃ τις καὶ δύο ἑτέρας.

δ) Τὴν ***ἀνεφοδιασμοῦ*** τῶν πλοίων εἰς καυσίμους ὕλας, τρόφιμα κλπ., ἥτις εἶναι χαρακτηριστικὴ τῶν λιμένων τῶν κειμένων ἐπὶ τῶν μεγάλων θαλασσίων ὁδῶν, ὡς εἶναι π.χ. οἱ λιμένες τοῦ Γιβραλτάρ, τῆς Μάλτας, τοῦ Πὸρτ—Σάϊδ, τοῦ Ἄδεν, τῆς Σιγκαπούρης κλπ. καὶ

ε) Τὴν ὡς κόμβου ***ἐπιβατικῶν συγκοινωνιῶν,*** ἀφορῶσαν εἴτε τοὺς συνήθεις ταξειδιώτας, ὡς εἶναι οἱ λιμένες τοῦ Καλσί, τῆς Διέππης, τῆς Ὀστάνδης, τοῦ Hoek van Holland, τοῦ Βρινδησίου κλπ. εἴτε καὶ μετανάστας ὡς εἶναι οἱ λιμένες τῆς Βρέμης, τοῦ Χερβούργου κλπ.

2.— Ὅλοι οἱ κατὰ τὸ μᾶλλον καὶ ἧττον ἀξιόλογοι λιμένες συγκεντροῦσιν ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ πλειοτέρας τῆς μιᾶς τῶν διαφόρων ὡς ἀνωτέρω οἰκονομικῶν λειτουργιῶν, πολλοὶ δὲ τῶν μεγαλειτέρων, ὡς ἡ Νέα Ὑόρκη, τὸ Ἀμβοῦργον, ἡ Μασσαλία κλπ. σχεδὸν ὅλας.

Κυρίως αἱ προσπάθειαι τῶν μεγάλων λιμένων τείνουν εἰς τὴν εἰς μεγάλην κλίμακα ἀνάπτυξιν τῶν τριῶν πρώτων λειτουργιῶν, τοπικῆς, ἐμπορικῆς καὶ βιομηχανικῆς, αἵτινες δύνανται ν' ἀποφέρωσι τὰ μεγαλείτερα κέρδη καὶ νὰ συντελέσωσιν εἰς τὴν τεραστίαν ἐξέλιξιν αὐτῶν.

II

Τὸ δυνατὸν τῆς ἀναπτύξεως μιᾶς ἑκάστης τῶν οἰκονομικῶν λειτουργιῶν ἐν τῷ λιμένι τῆς Θεσσαλονίκης

1.— Ὁ λιμὴν τῆς Θεσσαλονίκης ὡς ἐκ τῆς γεωγραφικῆς αὐτοῦ θέσεως δὲν φαίνεται νὰ τελῇ ὑπὸ εὐνοϊκὰς συνθήκας διὰ τὴν ἀξιόλογον ἀνάπτυξιν τῆς τετάρτης οἰκονομικῆς λειτουργίας, τῆς τοῦ ἀνεφοδιασμοῦ. Τῷ ὄντι δὲν εὑρίσκεται ἐπὶ ἀξιολόγου τινὸς θαλασσίας ὁδοῦ συγκοινωνιῶν, ὥστε νὰ καταστῇ κατ' ἀνάγκην λιμὴν προσεγγίσεως (escale). Ἡ πλησιεστέρα αὐτοῦ θαλασσία ὁδός, ἡ Μεσογείου—Εὐξείνου, διέρχεται εἰς ἀρκετὴν ἀπόστασιν πρὸς νότον, ἐπωφελοῦνται δὲ ταύτης ἄλλοι λιμένες τοῦ Αἰγαίου καὶ δὴ ἡ Σῦρος (κυρίως ἔλλοτε) καὶ ὁ Πειραιεύς.

Μόνον μία δευτερεύουσα γραμμή, ἡ Ἀδριατικῆς –βορείου Αἰγαίου—Δαρδανελλίων— Εὐξείνου, ἐξυπηρετουμένη ὑπὸ τοῦ Lloyd Triestino καὶ ἡ περιφερικὴ Ἑλληνικὴ γραμμὴ τοῦ Αἰγαίου διέρχονται δι' αὐτοῦ, ἀμφότεραι ὅμως δὲν παρουσιάζουν καὶ πολὺ μεγάλην σπουδαιότητα, ἰδίᾳ δὲ ἡ πρώτη.

2.— Ἐπίσης δὲν φαίνεται δυνατὴ καὶ ἡ ἐξέλιξις τοῦ λιμένος τῆς Θεσσαλονίκης εἰς ἀξιόλογον κόμβον ἐπιβατικῶν συγκοινωνιῶν. Τοὐναντίον μάλιστα ἡ ὀσημέραι χωροῦσα ἀνάπτυξις τῶν χερσαίων συγκοινωνιῶν ὁλονὲν καὶ περιορίζει τὴν ἐπιβατικὴν κίνησίν του.

Ἤδη ἀπὸ τῆς κατασκευῆς τῆς σιδηροδρομικῆς γραμμῆς Θεσσαλονίκης—Δεδεαγὰτς (Ἀλεξανδρουπόλεως)—Κων)πόλεως μείωσίς τις τῆς ἐπιβατικῆς κινήσεως ἤρχισε νὰ σημειοῦται. Κυρίως ὅμως αὕτη ἐμειώθη τὰ μέγιστα ἀφ' ὅτου ὁ Πειραιεὺς συνεδέθη σιδηροδρομικῶς μετὰ τῆς Εὐρώπης, κατόπιν τῆς κατὰ τὸ 1916 ἀποπερατώσεως τοῦ τμήματος Παπαπουλίου—Πλατύ. Ἔκτοτε ἡ Θεσσαλονίκη ἔπαυσε ν' ἀποτελῇ τὸν κύριον ἀκραῖον πρὸς τὸ Αἰγαῖον σιδηροδρομικὸν σταθμὸν τοῦ Εὐρωπαϊκοῦ δικτύου. (1) Κατὰ συνέπειαν ἀπώλεσε βαθμηδὸν τὴν ἀρκετὰ σχετικῶς ἀξιόλογον ἐπιβατικὴν κίνησιν, ἣν εἶχε συγκεντρώσει ἀπὸ τῆς κατασκευῆς τῆς γραμμῆς Βελιγραδίου — Νίσσης — Σκοπίων—Θεσσαλονίκης.

Ἀπετέλει δὲ μέχρι τότε, ἓν τῶν ἀξιολόγων σημείων ἀλλαγῆς μεταφορικοῦ μέσου διὰ τὴν μεταξὺ Κεντρικῆς Εὐρώπης καὶ βορείου Βαλκανικῆς ἀφ' ἑνὸς καὶ δυτικῆς καὶ νοτίου Μικρᾶς Ἀσίας, Συρίας, Παλαιστίνης καὶ Αἰγύπτου (1) ἀφ' ἑτέρου ἐπιβατικὴν κίνησιν. Τὴν κίνησιν ταύτην συνεκέντρωσε βαθμηδὸν μεταπολεμικῶς ὁ Πειραιεύς. (2) Καὶ ναὶ μὲν ἐξηκολούθησαν νὰ ὑπάρχωσιν ἐκ Θεσσαλονίκης συγκοινωνίαι ἀπ' εὐθείας μετὰ τῆς Αἰγύπτου καὶ Συρίας διὰ Μυτιλήνης καὶ Δωδεκανήσου, οὐχ ἧττον προτιμᾶται ἡ διὰ Πειραιῶς, ὡς κατὰ πολὺ ταχυτέρα.

Μέχρι τοῦ 1922, ὅτε ἡ δυτικὴ Μικρὰ Ἀσία ἦτο Ἑλληνική, ἐξηκολούθει νὰ διατηρῇ ἡ Θεσσαλονίκη μέρος τῆς κινήσεως ταύτης, τὸ ἀναφερόμενον εἰς τὴν ἐν λόγῳ χώραν, ἐξ ἧς δὲν ἀφίστατο ἢ ὅσον περίπου καὶ ὁ Πειραιεύς.

Ἀκολούθως ἀπώλεσε καὶ ταύτην. Καὶ ἐξακολουθεῖ μὲν νὰ ὑφίσταται γραμμὴ Θεσσαλονικης—Σμύρνης (Lloyd Triestino), ἡ κίνησις ὅμως αὐτῆς, ὡς ἐκ τῆς οἰκονομικῆς παρακμῆς τῆς δυτικῆς Μικρᾶς Ἀσίας καὶ τῆς μεγάλης ἀραιώσεως τοῦ πληθυσμοῦ της, μετὰ τὴν ἔξοδον τῶν Ἑλλήνων, δὲν εἶναι πλέον ἀξιόλογος. Πάντως ἡ διὰ Θεσσαλονίκης ὁδὸς θὰ ἐξακολουθῇ ν' ἀποτελῇ τὴν συντομωτέραν ἐκ δυτικῆς Μικρᾶς Ἀσίας πρὸς τὴν Κεντρικὴν Εὐρώπην, ἡ γραμμὴ δὲ Σμύρνης—Θεσσαλονίκης θὰ παραμείνῃ σχεδὸν ἡ μόνη ἐπιδεκτικὴ ἀξιολόγου ἀναπτίξεως ἐν τῷ μέλλοντι.

(Ἕπεται συνέχεια)

---

(1) Ὁ Δούναβις εἶναι κατάλληλος διὰ τὴν ναυσιπλοΐαν κυρίως μέχρι τοῦ Kelheim ἐν Βαυαρίᾳ, παρὰ τὴν συμβολὴν τοῦ παραποτάμου του Altmühl.

(2) Τὸ μεταξὺ Νίσσης καὶ Σκοπίων τμῆμα ἀπεπερατώθη κατὰ τὸ 1888.

(3) 1894 760 χιλ., 1898 820 χιλ.

(4) Μέσος ὅρος 1905—1907 930 χιλ

(1) 1.610.000 κατὰ τὸ 1930.

(1) Ἕτερον ἀκραῖον πρὸς τὸ Αἰγαῖον σιδηροδρομικὸν σταθμὸν τοῦ Εὐρωπαϊκοῦ δικτύου ἀπετέλει καὶ τὸ Δεδεαγὰτς (νῦν Ἀλεξανδρούπολις), ὅπερ ὅμως ὡς ἐκ τῆς μεγαλειτέρας ἀπὸ τῆς Κεντρικῆς Εὐρώπης ἀποστάσεώς του (Βελιγράδιον—Δεδεαγάτς 893 χλμ., ἔναντι μόνον 707 Βελιγραδίου —Θεσσαλονίκης), τῆς ἐλλείψεως καλοῦ λιμένος κλπ. δὲν ἠδύνατο ν' ἀνταγωνισθῇ τὴν Θεσσαλονίκην ἐν τῇ λειτουργίᾳ ταύτῃ.

1) Ἡ ἀπὸ τοῦ Πόρτ—Σάϊδ ἀπόστασις τοῦ λιμένος τῆς Θεσσαλονίκης εἶναι ἀρκετὰ συντομωτέρα τῆς ἀπὸ Βρινδησίου. Τούτου ἕνεκεν καὶ πολλαὶ ἐλπίδες εἶχον γεννηθῇ ἀπὸ τοῦ 1888 περὶ συγκεντρώσεως εἰς τὸν λιμένα τῆς Θεσσαλονίκης ἀξιολόγου μέρους τῆς διὰ Βρινδησίου πρὸς Ἀνατολὴν ἐπιβατικῆς κινήσεως.

2) Ἡ μεταξὺ Κεντρικῆς Εὐρώπης καὶ Συρίας ἐπιβατικὴ κίνησις, ἀπὸ τῆς ἀποπερατώσεως ὅλων τῶν ἐν Μικρᾷ Ἀσίᾳ τμημάτων τῆς σιδηρ. γραμμῆς Χαϊδὰρ-Πασᾶ—Ἰκονίου—Ἀδάνων --Δαμασκοῦ, ἤρχισεν ἐν μέρει νὰ γίνεται καὶ διὰ τῆς γραμμῆς ταύτης.

ΚΑΛΤΣΕΣ ΜΕΤΑΞΩΤΕΣ
PARISIANA
№ 67
ΛΕΠΤΗ ΣΤΕΡΕΑ
& ΠΟΙΟΤΙΚΩΣ ΑΝΩΤΕΡΑ ΟΛΩΝ
ΠΩΛΕΙΤΑΙ
ΕΙΣ ΟΛΑ ΤΑ ΚΑΛΛΙΤΕΡΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ

«ΠΕΙΡΑΪΚΗ - ΠΑΤΡΑΪΚΗ», ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΒΑΜΒΑΚΟΣ Α. Ε.

ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ 31ΗΣ ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1934

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ

Ἐγκαταστάσεις			
Ἐργοστάσιον Πατρῶν	Δρ.	46.218.410.30	
» Πειραιῶς	»	23.342.009.30	
» Καλλιθέας	»	31.142.470.45	
	»	100.702.890.05	
Ἐξ ὧν :			
Ἀρχικαὶ ἐγκαταστάσεις	»	83.259.542.—	
Νέαι » 1933	»	3.811.186 40	
» » 1934	»	13.632.161.65	
	»	100.702.890.05	
Ἀναλυόμεναι εἰς :			
Γήπεδα		5.976.280.50	
Κτίρια		23.202 699.20	
Μηχανήματα		71.523.910.35	
			100.702 890 05
Ἀκίνητον πρώην Βιομηχ. Βάμβακος			1.584.064.50
Ἀκίνητον ἄλλοτε Ἐργοστ. Μυτιλήνης			526.790.45
Ἔπιπλα			1.—
Αὐτοκίνητον			1.—
Ἀνταλλακτικὰ μηχανημάτων			1.—
Ταμεῖον			1.313.829.20
Ἀποθήκη πρώτων ὑλῶν καὶ προϊόντων			
Βάμβαξ		15.436.705.50	
Ὑλικὰ		2.245.314.15	
Προϊόντα		26.196.973.20	
			43.878.992.85
Προκαταβολαὶ ἀγορᾶς βάμβακος κτλ.			2.555.792.—
Γραμμάτια Εἰσπρακτέα		29.937.803.80	
Μεῖον προεξωφλημένα		28.045.599.40	
			1.892.204.40
Χρεῶσται			10.941.901 50
Ἀσφάλιστρα μὴ δεδουλευμένα			375 103.—
Ἐκκρεμεῖς Λογαριασμοὶ			1.048.242.20
Ἀπαιτήσεις Ἐπισφαλεῖς			1.—
	Δρχ.		164.819.814.15

ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ

Κεφάλαιον Μετοχικὸν			
100.250 μετοχαὶ πρὸς 500 Δρ.		Δρ.	50.125.000.—
Τακτικὸν ἀποθεματικὸν			
Παρελθούσης Χρήσεως	653.068.—		
Χρήσεως 1934	727.117.—		
		»	1.380.185.—
Ἔκτακτον ἀποθεματικὸν			
Παρελθούσης Χρήσεως	3.000.000.—		
Χρήσεως 1934	2.000.000.—		
		»	5.000.000.—
Κέρδη καὶ Ζημίαι			
Ὑπόλοιπον 31 Δεκεμ. 1934, εἰς νέον		»	2.195.650.50
Κρατήσεις πρὸς ἀπόσβεσιν ἐγκαταστάσεων			
Παρελθούσης Χρήσεως	8.635.000.—		
Χρήσεως 1934	11.865.000.—		
		»	20.500.000.—
Κρατήσεις καὶ προβλέψεις διάφοροι			
Παρελθούσης Χρήσεως	1.290.508.95		
Χρήσεως 1934	1.000.000.—		
		»	2.290.508.95
Πληρωτέοι δασμοὶ καὶ φόροι		»	2.683.097.20
Ἀνοικτοὶ λογ)σμοὶ παρ' Ἐθνικῇ Τραπέζῃ ἐπὶ ὑποθήκῃ		»	24.940.202.—
Ἀνοικτοὶ λογ)σμοὶ παρ' Ἐθνικῇ Τραπέζῃ ἐπὶ προσωπικῇ ἀσφαλείᾳ		»	20.403.419.75
Βιομηχανικὸν Δάνειον £ 18079 = 18)3 πρὸς 534.—		»	9 654.673.30
Δάνεια ἐπ' ἐνεχύρῳ ἐμπορευμάτων		»	11.541.619.60
Προμηθευταὶ καὶ ἄλλοι πιστωτικοὶ λ)σμοὶ		»	2.519.413.—
Μετοχ. συγχωνευθείσης Ἀν. Ἑτ. Βιομ. Βάμβ.		»	88.740.—
Ἐκκρεμεῖς Λογαριασμοὶ		»	1.806.742.75
Μήπω πληρωθέντα μερίσματα παλαιῶν Χρήσεων		»	70.982.10
Καθαρὸν μέρισμα Χρήσεως 1934		»	7.017 500.—
Ποσοστὰ Διοικητικοῦ Συμβουλίου		»	766.884.—
Φόρος μερίσματος καὶ ποσοστῶν Δ. Συμβουλίου			
Μερίσματος	1.653.532.—		
Ποσοστῶν	181.664.—		
		»	1.835.197.—
		Δρχ.	164.819.814.15

ΑΝΑΛΥΣΙΣ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΥ "ΚΕΡΔΗ ΚΑΙ ΖΗΜΙΑΙ„

ΧΡΕΩΣΙΣ

Γενικὰ ἔξοδα			
Μισθοδοσίαι καὶ ποσοστὰ Διευθύνσεως, μισθοδοσίαι προσωπικοῦ, περίθαλψις προσωπικοῦ. Ἔξοδα κινήσεως προσωπικοῦ, φωτισμός, θέρμανσις, γραφικὴ ὕλη, ἀγαθοεργίαι, δικαστικὰ καὶ λοιπὰ ἔξοδα διαχειρίσεως		Δρχ.	6.552.162.05
Ἀσφάλιστρα		»	1.002.140.80
Φόροι Δημοσίου		»	3.273.547.80
Τόκοι		»	5.120.126.95
Ἔξοδα ἱδρύσεως Ἑταιρίας		»	105.802.10
Ἀποσβέσεις			
Ἐπίπλων	52 323.40		
Ἐπισφαλῶν ἀπαιτήσεων	528.946.25		581.269.65
		»	
Κρατήσεις πρὸς ἀπόσβεσιν ἐγκαταστάσεων		»	11.865 000.—
Κρατήσεις καὶ προβλέψεις διάφοροι		»	1.000.000 —
		»	29.500.049.35
Καθαρὰ Κέρδη πρὸς διάθεσιν		»	14.542.347.50
		»	44.042.396.85

ΠΙΣΤΩΣΙΣ

Ὑπόλοιπον 31 Δεκεμβρίου 1933	Δρχ.	2.324.752.05
Ἀκαθάριστα κέρδη ἐκ πωλήσεως προϊόντων	»	40.516.786.15
Συναλλαγματικαὶ διαφοραὶ	»	1.200.858.65
	Δρχ.	44.042.396.85

ΔΙΑΘΕΣΙΣ ΚΑΘΑΡΩΝ ΚΕΡΔΩΝ ΔΡΑΧ. 14.542.347.50

Καθαρὰ Κέρδη		Δρ.	14.542.347.50
Εἰς τακτικὸν ἀποθεματικὸν 5 ο)ο	Δρ. 727.117.—		
» πρῶτον μέρισμα ἐπὶ μετοχῶν 100250 πρὸς 20.—	» 2.005.000.—	»	2.732.117.—
		»	11.810.230.50
Εἰς ποσοστὰ Δ. Συμβουλίου, μεῖον φόρου		»	766 884.—
» φόρον ποσοστῶν Δ. Συμβουλίου		»	181.664.—
» πρόσθετον μέρισμα ἐτὶ μετοχῶν 100250 πρὸς 66.50		»	6.666.032.—
» ἔκτακτον ἀποθεματικὸν		»	2.000.000.—
» Νέον		»	2.195.650.50
		»	11.810.230.50

ΜΕΡΙΣΜΑ ΧΡΗΣΕΩΣ 1934

Πρῶτον μέρισμα πρὸς Δρ. 20	Δρχ.	2.005.000.—
Πρόσθετον μέρισμα πρὸς δρ. 66.50	»	6.666.032.—
	»	8.671.032.—
Μεῖον ἀναλυτικοῦ φόρου καθαρᾶς προσόδου καὶ φόρου ὁδοποιΐας	»	1.653.532.—
Μέρισμα ἐλεύθερον φόρου πρὸς Δρ. 70 — ἐφ' ἑκάστης μετοχῆς	»	7.017.500.—

Τὸ ἐκ Δρχ. 70.— καθαρὸν μέρισμα πληρωθήσεται ἐπὶ προσαγωγῇ τῆς ὑπ' ἀριθ. 2 μερισματαποδείξεως τῶν μετοχῶν τῆς Ἑταιρίας μετὰ τὴν ἔγκρισιν τοῦ Ἰσολογισμοῦ ὑπὸ τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως καὶ εἰς ἡμέραν ὁρισθησομένην ὑπ' αὐτῆς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 22 Ἀπριλίου 1935

Ο ΓΕΝΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΣ Α. ΚΑΤΣΑΜΠΑΣ

ΟΙ ΕΝΤΕΤΑΛΜΕΝΟΙ ΣΥΜΒΟΥΛΟΙ
ΣΤΑΜΟΥΛΗΣ Θ. ΣΤΡΑΤΟΣ—Ν. Α. ΛΕΜΠΕΣΗΣ

Ο ΠΡΟΪΣΤΑΜΕΝΟΣ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΤΗΡΙΟΥ
ΑΝΤΩΝΙΟΣ Ι. ΠΡΩΤΟΠΑΠΑΣ

(Δημοσιευθήτω διὰ τῶν λαβουσῶν ἔγγραφον ἐντολὴν ἐφημερίδων)

ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΓΕΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΤΣΙΜΕΝΤΩΝ

ΓΕΝΙΚΟΣ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΗΣ 31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1934

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ

Ἀκινητοποιημένον:			
Ἐργοστάσιο, Κτήσεις, Κτήρια Δραπετσῶνος	54.694.587.20		
» » » Βόλου	67.880.495.35	122.575.082,55	
Ἀτμόπλοια	1.975.661.—		
Χημεῖον	260.781 —		
Ἔπιπλα	167.189.45		
Αὐτοκίνητα, Ἵπποι καὶ Ἅμαξαι	492.661.15		
Ἐργαλεῖα καὶ Σιδηρουργεῖα	98.466.15		
Ἐπισφαλεῖς ἀπαιτήσεις	7.179.520.—	10.174.278,75	132.749.361,30
II. Ἀπησχολημένον:			
Χρεωστικὰ ὑπόλοιπα προσ. τρέχ. λ)σμῶν		6.614.388,65	
Ἐκκρεμεῖς λ)σμοὶ		1.397.831,85	
Γραμμάτια εἰσπρακτέα		5.045.885,50	
Ὑλικὰ ἀνταλλακτικὰ		3.247.843,05	
Σάκκοι		738.197,—	
Καύσιμοι ὕλαι		2.223.752,30	
Πρῶται ὕλαι		651.445,15	
Προϊόντα (μίγματα Κλίνκερ, Τσιμέντα)		2.456.723,65	22.376.067.15
III. Διαθέσιμα:			
Τράπεζαι: Λ/σμὸς Καταθ. ὄψεως καὶ Ταμεῖον		10.496.129,75	
Χρεώγραφα		1.195.184.—	
Καταθέσεις δι' ἐγγύησιν		2.508.237,50	14.199.551.25
			169.324.979.70

ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ

I. Κεφάλαιον:			
Μετοχικὸν Κεφάλαιον			14.600.000,—
Ἀποθεματικὸν ἐξ ἐκδόσεων		27.341.847,70	
Τακτικὸν ἀποθεματικὸν παρελθ. χρήσεων	7.079.543.80		
» » παρούσης χρήσεως	1.000.000.—	8.079.543,80	35.421.391,50
Κρατήσεις πρὸς ἀπόσβεσιν ἐργοστασίων			
Κτήσεων καὶ Κτιρίων παρελθ. χρήσεων	40.370.168, 65		
παρούσης χρήσεως	7.819.175.—	48.189.343,65	
Κρατήσεις πρὸς ἀπόσβεσιν Χημείων παρελθουσῶν χρήσεων		260.780,—	
Κρατήσεις πρὸς ἀπόσβεσιν ἐπίπλων			
παρελθ. χρήσεων	159.388.45		
παρούσης χρήσεως	7.800.—	167.188,45	
Κρατήσεις πρὸς ἀπόσβεσιν ἐργαλείων καὶ Σιδηρουργείων παρελθουσῶν χρήσεων		98.465,15	
Κρατήσεις πρὸς ἀπόσβεσιν ἐπισφαλῶν λογαριασμῶν παρελθ. χρήσεων	3.679.519.—		
παρούσης χρήσεως	3.500.000.—	7.179.519,—	
Κρατήσεις πρὸς ἀπόσβεσιν αὐτοκινήτων, ἵππων καὶ ἁμαξῶν παρελθ. χρήσεων	319.635.15		
παρούσης χρήσεως	173.025.—	492.660,15	
Κρατήσεις πρὸς ἀπόσβεσιν ἀτμοπλοίων παρούσης χρήσεως		1.500.000,—	57.887.956,40
Προβλέψεις συνολλαγματικῆς διαφορᾶς διαφορῶν τιμῶν χρεωγράφων			
παρελθ. χρήσεων	11.137.975.50		
παρούσης χρήσεως	3.074.541.15		14.212.516.65
II. Ὑποχρεώσεις:			
Ἐνυπόθηκα δάνεια (Βιομηχανικὸν παρὰ τῇ Hellenic and General Trust Ltd Λίραι Ἀγγλ. £ 60[illegible] πρὸς δρ. 375		22.500.000,—	
» » Παρὰ τῇ Ἐθνι[illegible]ῃ		4.250.170,45	
Πιστωτικὰ ὑπόλοιπα προσωρ. τεχ. λ[illegible]		1.593.249,05	
Μερίσματα παρελθουσῶν χρήσεων		197.226,50	
Γραμμάτια πληρωτέα		2.182.830,65	30.723.476,65
III. Κέρδη καὶ Ζημίαι:			
Μέρισμα 1934		8.030.000.—	
Προμέρισμα 1934		383.460.—	
Ποσοστὰ Διευθύνσεως 1934		646.784.—	
Ποσοστὰ Συμβουλίου 1934		646.784.—	
Ποσοστὰ ὑπαλλήλων 1934		94.680.—	
Φόρος καθαρᾶς προσόδου τῶν ἀνωτέρω		2.220.133,—	
Ὑπόλοιπον εἰς Νέον		1.949.560.—	13.971.401.—
Διάφοροι καταθέται ἐγγυήσεων			2.508.237.50
			169.324.979.70

ΑΝΑΛΥΣΙΣ ΜΕΡΙΔΟΣ "ΚΕΡΔΗ ΚΑΙ ΖΗΜΙΑΙ„

ΔΟΥΝΑΙ

Προμήθειαι καὶ ἐκπτώσεις	592.266,20	
Γενικὰ Ἔξοδα διαχειρίσεως	2.658.398,20	
Τόκοι	4.003.518,45	
Φόρος Κύκλου Ἐργασιῶν	1.479.879,80	
Φόροι καὶ Χαρτόσημα	198.911,60	
Φόρος Καθαρᾶς Προσόδου	84.779,10	
Συναλλαγματικαὶ διαφοραὶ	249.944,90	
Ὑπόλοιπον ἐξόδων ἐνυποθ. Βιομ. Δανείου	962.499,55	19.230.197,80
Ἀποσβέσεις καὶ κρατήσεις ὡς ἀνωτέρω		16.074.541,15
Κέρδη πρὸς διάθεσιν		20.000.000.—
		46.304.738,95

ΛΑΒΕΙΝ

Ὑπόλοιπον παρελθούσης χρήσεως		474.600.—
Κέρδη ἐκ πωλήσεως προϊόντων	45.732.956.25	
Διάφορα κέρδη	97.182,70	45.830.138,95
		46.304.738,95

ΑΝΑΛΥΣΙΣ ΧΡΕΩΓΡΑΦΩΝ

Ὁμολογίαι Ἀναγκαστικοῦ Δανείου	1922	τεμάχ.	15 × 41	615.—
» » »	1926	»	862 × 37	31.894.—
Μετοχαὶ Θ. Ε. Τ. Ε. Κ.	»	1300 ×	100	130.000.—
» Α. Ε. Τ. Ο.	»	25 ×	140	3.500.—
Προσωρινὸς τίτλος 033 ὀνομαστ. Κεφαλαίου Α.Κ.Τ.Ε.				34.175.—
Μετοχαὶ Τ. Ε. Μ. Ε.	»	650 ×	400	260.000.—
» Β. Ε. Π. Α. Κ.	»	490 ×	1500	735.000.—
				1.195.184.—

ΔΙΑΝΟΜΗ ΚΕΡΔΩΝ ΕΚ ΔΡΑΧ. 20.000.000

Τακτικὸν ἀποθεματικὸν		1.000.000.—
Ποσοστὰ Διευθύνσεως 1934 πρὸς 4 ο/ο	646.784,—	
Φόρος Δημοσίου 19.152 ο/ο	153.216.—	800.000.—
Ποσοστὰ Συμβουλίου 1934 πρὸς 4 ο/ο	646.784.—	
Φόρος Δημοσίου 19,152 ο/ο	153.216.—	800.000.—
Ποσοστὰ ὑπαλλήλων 1)2 ο/ο	94.680.—	
Φόρος Δημοσίου 5,32 ο/ο	5.320.—	100.000.—
Προμέρισμα 1934 ἐπὶ μετοχῶν 146.000 × 30	4.380.000.—	
Φόρος Δημοσίου 19,152 ο/ο	1.032.059.—	5.412.059.—
Μέρισμα 1934 ἐπὶ μετοχῶν 146.000 × 55	8.030.000.—	
Φόρος Δημοσίου 19,152 ο/ο	1.908.381.—	9.938.381.—
Ὑπόλοιπον εἰς Νέον		1.949.560.—
		20.000.000.—

Ὁλικὸν μέρισμα ἀκαθάριστον	105.14
Φόρος Καθαρᾶς Προσόδου	20.14
Ὁλικὸν Μέρισμα καθαρὸν	85.00

Ἐντολῇ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου

Ἐν Ἀθήναις τῇ 7 Μαρτίου 1935

Ὁ Πρόεδρος τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου
ΑΝΔΡΕΑΣ ΧΑΤΖΗΚΥΡΙΑΚΟΣ

Ὁ Διευθυντὴς
ΙΩΑΝΝΗΣ ΣΑΣΣΟΣ

Ὁ ἐπὶ τοῦ Λογιστηρίου
ΚΟΣΜΑΣ ΚΑΤΡΑΚΗΣ

Η ΓΕΝΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ ΕΝΟΣ ΜΕΓΑΛΟΥ ΠΙΣΤΩΤ. ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ

(Συνέχεια ἐκ τῆς 2ας σελίδος)

μετοχήν, ἀπαιτοῦνται διάφοροι ὅροι.

α) Κατώτατον καὶ ἀνώτατον ὅριον ἡλικίας π.χ. 22—30 ἐτῶν.

β) Προσαγωγὴ διπλώματος ἐπιστημῶν ἢ γραμμάτων, ἢ διπλώματος ἀποφοιτήσεως μεγάλης τινὸς Σχολῆς, Πολυτεχνείου, Ἀνωτάτων Ἐμπορικῶν σπουδῶν κλπ.

γ) Προϋπηρεσία διαρκείας 6 μηνῶν ἢ 1 ἔτους εἰς Υ)μα ἢ Κ.Κ)μα.

Ὀλίγας ἑβδομάδας πρὸ τῆς ὁρισθείσης δι' ἕκαστον διαγωνισμὸν χρονολογίας, πάντες οἱ ὑποψήφιοι συγκεντροῦνται εἰς τὰ διαμερίσματα τῆς Γεν. Ἐπιθεωρήσεως, ἔνθα ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν ἑνὸς ἢ πολλῶν Ἐπιθεωρητῶν συμπληροῦσι τὴν προπαρασκευήν των (διαλέξεις, ἐπανάληψις ὑπὸ μορφὴν ἐρωτημάτων κλπ.). Ἡ ἐξέτασις γίνεται ἐπὶ θεμάτων ἡμιγενικῶν, ἡμιτεχνικῶν, διεξάγεται δὲ πάντοτε αὐστηρῶς: πολλοὶ οἱ κλητοί, ἀλλ' ὀλίγοι οἱ ἐκλεκτοί, ἰδίᾳ ἐν περιόδῳ οἰκονομικῆς κρίσεως.

Ἀντιθέτως, κατὰ τὸ δεύτερον σύστημα οἱ ἐπιθεωρηταὶ ὀνομάζονται κατ' ἐκλογὴν ἄνευ διαγωνισμοῦ, μεταξὺ τῶν παλαιῶν Διευθυντῶν ἢ Ὑποδιευθυντῶν Υ)των. Ὁ δεύτερος οὗτος τρόπος προσλήψεως ἔχει τὸ πλεονέκτημα, ὅτι εἶναι ὀλιγώτερον δαπανηρός, διότι παρέχει εἰς τὴν Γεν. Ἐπιθεώρησιν ὑπαλλήλους τελείως κατηρτισμένους, λίαν ἐμπείρους καὶ γνώστας ὅλων τῶν λεπτομερειῶν τοῦ τραπεζιτικοῦ ἐπαγγέλματος.

Ἐν τούτοις, προσωπικῶς προτιμῶμεν τὸ πρῶτον σύστημα, ὅπερ δίδει σῶμα Ἐπιθεωρητῶν νέων ἐκλεγέντων μεταξὺ τῆς πνευματικῆς ἀριστοκρατίας τοῦ Ἔθνους καὶ εἰς τοὺς ὁποίους εἶναι εὐχερὲς νὰ μεταδώσῃ τις τὸ γενικὸν πνεῦμα καὶ σύστημα τοῦ Ἱδρύματος, ὡς ἐπίσης καὶ τὴν ἐν γένει ἀνωτέραν ἠθικὴν πνοὴν τῆς ὑπηρεσίας τῆς Ἐπιθεωρήσεως.

Ἐνημερούμενοι τάχιστα ὑπὸ τῶν παλαιοτέρων συναδέλφων των οἱ νέοι οὗτοι Ἐπιθεωρηταί, ἀποτελοῦσι φυτώριον μελλόντων διευθυντῶν τῶν μεγάλων Κεντρικῶν Ὑπηρεσιῶν καὶ τῶν μεγάλων Υ)των. Ἀποτελοῦσιν ἀληθῶς τοὺς ἐκλεκτοὺς καὶ εἶναι τὸ μέλλον τοῦ Ἱδρύματος, ὅπερ ὑπηρετοῦσιν.

Ἐν συνόψει, ἀμφότερα τὰ ὑπὸ κρίσιν συστήματα ἀπὸ ἀπόψεως ἐλέγχου φαίνονται καλά· ἀλλ' ἀπὸ ἀπόψεως γενικωτέρου συμφέροντος τοῦ Ἱδρύματος, τὸ σύστημα τῆς «δημιουργίας φυτωρίων» πλεονεκτεῖ, διότι ἐπιτρέπει τὴν χρησιμοποίησιν μορφωμένων ἀτόμων, ἅτινα εἶναι εὔκολον νὰ παρασκευάσῃ τις διὰ τὰ ὑψηλὰ καθήκοντα τῆς Διοικήσεως.

ΙΙ. ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΓΕΝ. ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΕΩΣ

Ἡ ἔκθεσις

Ἡ ἔκθεσις τοῦ ἐπιθεωρητοῦ εἶναι τὸ ἐπιστέγασμα τῶν προσπαθειῶν καὶ πόνων του.

Ἐν αὐτῇ συγκεντροῖ ὡς οἷόν τε σαφῶς καὶ ἀντικειμενικῶς τ' ἀποτελέσματα τῶν πολυαρίθμων παρατηρήσεων καὶ ἐρευνῶν του.

Σημειοῖ τὰς ὑπερβολὰς ἢ ἐλλείψεις τοῦ συστήματος, προκρίνει τὴν θεραπείαν, ἣν εὑρίσκει κατάλληλον, ὅπως παύσωσιν αἱ μὲν καὶ συμπληρωθῶσιν αἱ δέ.

Ἡ ἔκθεσις λοιπὸν αὕτη ἀποτελεῖ θαυμάσιον θέμα συγγραφῆς, ἀπαιτοῦσα παρατηρητικότητα καὶ συγχρόνως κρίσιν καὶ πρωτοβουλίαν.

Ἀπὸ ἀπόψεως τύπου, μία ἔκθεσις ἐπιθεωρήσεως περιλαμβάνει πολλὰς καὶ ποικίλας ὑποδιαιρέσεις, ἀναλόγως τῶν κρινομένων Ἱδρυμάτων.

Ἡ πρώτη ὑποδιαίρεσις περιλαμβάνει σχεδὸν πάντοτε ἔκθεσιν τῆς τρεχούσης οἰκονομικῆς καταστάσεως τῆς ἐπιθεωρηθείσης περιφερείας, αἱ δὲ λοιπαὶ ὑποδιαιρέσεις πραγματεύονται. καθ' ὡρισμένην τάξιν, περὶ «τῶν παραστατικῶν ἀξίας», τῶν «τοποθετήσεων», τῆς «περιγραφῆς τῶν ἐγκαταστάσεων», τοῦ «προσωπικοῦ» κλπ.

Ἡ ἔκθεσις, περατουμένη, ἀναγινώσκεται ὑπὸ τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ ἐλεγχθέντος Υ)τος. Τὸ σύνολον σχεδὸν τῶν Πιστωτικῶν Ἱδρυμάτων ἐπιτρέπουσιν εἰς τοὺς Διευθυντὰς τῶν Υ)των νὰ σημειῶσιν ἐν περιθωρίῳ τὰς παρατηρήσεις των καὶ ν' ἀπαντῶσιν εἰς τὴν διατυπωθεῖσαν κατὰ τῆς διαχειρίσεώς των κριτικήν, ἐφ' ὅσον κρίνουσι τοῦτο σκόπιμον.

Μετὰ τὴν ἐκπλήρωσιν τῆς διατυπώσεως ταύτης ὁ Ἐπιθεωρητὴς ἀποστέλλει τὴν ἔκθεσίν του διὰ συστημένου καὶ ἐσφραγισμένου φακέλλου, εἰς τὴν Διεύθυνσιν τοῦ Τμήματός του.

Συμπέρασμα

Κείτοι δὲν εἴθισται, ὅπως ὁ συγγραφεὺς περαίνων τὸ ἔργον του κάμνῃ ἐπ' αὐτοῦ κριτικήν, θέλομεν, πρὶν ἢ καταθέσωμεν τὴν γραφίδα, νὰ ὑποδείξωμεν εἰς τὸν ἀναγνώστην μικράς τινας ἐλλείψεις τῆς παρούσης ἐκθέσεως, καταλείποντες αὐτῷ τὴν φροντίδα ἀνευρέσεως τῶν μεγάλων.

Ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἀποκάλυψιν καταχρήσεων, παρείδομεν πολὺ τὴν σημασίαν ἑνὸς παράγοντος, τῆς ἀνιχνευτικῆς ἱκανότητος, τῆς διαισθήσεως. Εἰς αὐτήν, ὡς καὶ εἰς πᾶσαν ἄλλην ὑπόθεσιν, ἡ τύχη, παραλλήλως πρὸς τὴν ἱκανότητα, παίζει σημαντικὸν ρόλον: λέγομεν τύχη, λαμβάνοντες τὴν ἄποψιν τοῦ Ἐπιθεωρητοῦ, διὰ τὸν ὁποῖον ἡ ἀποκάλυψις μιᾶς καταχρήσεως, ὁσονδήποτε ἀσημάντου, ἀποτελεῖ πάντοτε καλὸν συστατικὸν ἀπέναντι τῶν προϊσταμένων του.

Ἐπὶ πλέον τῆς ἐλεγκτικῆς των ἀποστολῆς, οἱ ἐπιθεωρηταὶ ἐκπληροῦν καὶ ἄλλην ἀποστολήν, ἐφ' ἧς οὐχὶ δικαίως δὲν ἠσχολήθημεν ἀρκετά: εἶναι ἡ ἐκπροσώπησις τῆς Διοικήσεως παρὰ τοῖς Υ)σι.

Χάρις εἰς αὐτούς, τὰ Υ)τα ἔχουσι τὴν ἐντύπωσιν, ὅτι εἶναι μέλη μιᾶς καὶ τῆς αὐτῆς ὀργανώσεως, ἧς ἡ κεφαλὴ εὑρίσκεται ἐν Παρισίοις. Χάρις εἰς αὐτούς, ἐπικρατεῖ ἑνιαία τακτικὴ εἰς ὅλας τὰς

ΠΛΑΝΑΙ ΑΦΟΡΩΣΑΙ ΤΗΝ ΕΛΛΕΙΨΙΝ ΑΓΟΡΑΣΤΙΚΗΣ ΔΥΝΑΜΕΩΣ

(Συνέχεια ἐκ τῆς 3ης σελίδος)

γενεστέρως ἀποφασίσῃ νὰ ἐνεργήσῃ εἰδικήν τινα ἐπένδυσιν, τοῦτο ἁπλῶς σημαίνει, ὅτι ἐπραγματοποίησε μεταβολὴν ἐπενδύσεως.

Τὸ εἰσόδημα εἶναι δυνατὸν νὰ χρησιμοποιηθῇ κατὰ δύο διαφόρους τρόπους. Δύναται νὰ καταναλωθῇ, τουτέστι νὰ διατεθῇ πρὸς ἀγορὰν ἀγαθῶν καταναλώσεως, εἴτε ἐμπορευμάτων, ὡς π.χ. τροφίμων, εἴτε ὑπηρεσιῶν, ὡς π.χ. ἡ χρῆσις μιᾶς κατοικίας. Ἀφ' ἑτέρου τὸ εἰσόδημα εἶναι δυνατὸν νὰ ἀποταμιευθῇ, τουτέστι νὰ ἀγορασθῇ δι' αὐτοῦ πραγματικόν τι κεφάλαιον. Ὡς εἴδομεν ἀνωτέρω, τὸ εἰσόδημα ἐχρησιμοποιήθη οὕτως ἐξ ὑπαρχῆς.

Ἑπομένως εἰς ὅλας τὰς περιπτώσεις, ὁλόκληρον τὸ εἰσόδημα δέον νὰ χρησιμοποιηθῇ πρὸς ἀγορὰν τῶν προϊόντων τῆς παραγωγῆς, οὐδὲν δὲ χρονικὸν διάστημα μεσολαβεῖ πρὸς τοῦτο. Ἐπίσης βλέπομεν, ὅτι ὁλόκληρον τὸ εἰσόδημα ἐπαρκεῖ πρὸς ἀγορὰν ὁλοκλήρου τῆς παραγωγῆς.

Ἡ ἀποταμίευσις ὅθεν οὐδαμῶς συνεπάγεται κατακράτησιν ἀγοραστικῆς δυνάμεως ἐκ τῆς ἀγορᾶς. Ἡ ἀποταμίευσις ἀποτελεῖ πραγματικὴν ἀγοραστικὴν δύναμιν, οἵαν καὶ ἡ κατανάλωσις.

Ὑπὸ ὁμαλὰς συνθήκας ἡ παραγωγὴ προσαρμόζεται πρὸς τὴν ἀναλογίαν, καθ' ἣν οἱ κάτοχοι εἰσοδήματος χρησιμοποιοῦν αὐτὸ πρὸς κατανάλωσιν ἢ πρὸς ἀποταμίευσιν. Αἱ παραγωγικαὶ δυνάμεις καταμερίζονται μεταξὺ τῆς παραγωγῆς ἀγαθῶν καταναλώσεως καὶ τῆς παραγωγῆς πραγματικοῦ παγίου κεφαλαίου, ἀκριβῶς κατὰ τὴν ὑπὸ τῆς ζητήσεως καθοριζομένην ἀναλογίαν. Ὑπάρχει οὕτω, ὁμαλῶς, μία τελεία ἰσορροπία μεταξὺ προσφορᾶς καὶ ζητήσεως, τόσον ὅσον ἀφορᾷ τὰ ἀγαθὰ καταναλώσεως, ὅσον καὶ τὸ πραγματικὸν (πάγιον) κεφάλαιον.

Ἡ ἰσορροπία αὕτη εἶναι, φυσικῷ τῷ λόγῳ, δυνατὸν νὰ διαταραχθῇ, ἐὰν τὸ κοινὸν μεταβάλῃ τὴν κατανομὴν τοῦ εἰσοδήματός του μεταξὺ καταναλώσεως καὶ ἀποταμιεύσεως. Π. χ. ἐὰν αὐξήσῃ ἡ τάσις πρὸς ἀποταμίευσιν, ἡ παραγωγὴ θὰ πρέπει νὰ ἀναπροσαρμοσθῇ οὕτως ὥστε αἱ παραγωγικαὶ δυνάμεις, νὰ χρησιμοποιηθοῦν εἰς βαθμὸν ἔν τινι μέτρῳ μεγαλείτερον πρὸς παραγωγὴν πραγματικοῦ (παγίου) κεφαλαίου. Φυσικῷ τῷ λόγῳ, μία τοιαύτη ἀναπροσαρμογὴ θὰ ἐπιφέρῃ προστριβήν τινα. Ἡ προστριβὴ ὅμως αὕτη θὰ εἶναι τῆς αὐτῆς φύσεως ὡς καὶ ἡ προερχομένη ἐκ τῶν συνεχῶν μεταβολῶν, ὅσον ἀφορᾷ τὴν ζήτησιν τῶν διαφόρων ἀγαθῶν καταναλώσεως, πρὸς ἣν δέον πάντοτε νὰ προσαρμόζεται ἡ παραγωγή.

Κατὰ γενικὸν κανόνα ἡ προσαρμογὴ πρὸς μεταβλητὸν ποσοστὸν ἀποταμιεύσεως δὲν συνεπάγεται μεγάλας δυσκολίας, προϋποτιθεμένου ὅτι θὰ ἀφεθῇ ἡ προσαρμογὴ αὕτη νὰ κάμῃ τὴν κανονικήν της πορείαν καὶ δὲν θὰ ἐμποδισθῇ ἀπὸ αὐθαιρέτους ἐπεμβάσεις. Οὕτω καὶ ἐκ τῆς πείρας προκύπτει, ὅτι σημαντικαὶ ἢ ἀπότομοι μεταβολαὶ εἰς τὴν τάσιν τῆς ἀποταμιεύσεως ὀφείλονται εἰς οἰκονομικὰ αἴτια. Ἐὰν λάβουν χώραν τοιαῦται σημαντικαὶ μεταβολαί· ἡ αἰτία των δέον νὰ ἀναζητηθῇ, ὡς θὰ ἴδωμεν κατωτέρω, εἰς νομισματικὰς διαταραχάς.

Ἡ προσαρμογὴ τοῦ μηχανισμοῦ τῆς παραγωγῆς πρὸς ὑπάρχουσαν ἀφθονατέραν ἀποταμίευσιν προάγεται διὰ τῆς μειώσεως τοῦ ἐπιπέδου τοῦ τόκου, ἤτις πάλιν εἶναι ἡ φυσικὴ συνέπεια τῆς μεταβολῆς τῆς καταστάσεως τῆς χρηματαγορᾶς. Βεβαίως ὑποτίθεται ἐν προκειμένῳ, ὅτι ἡ κατάστασις αὕτη ἀφίεται ἐλευθέρα νὰ λάβῃ τὴν ἔκφρασίν της εἰς τὴν μείωσιν τοῦ τόκου. Τοῦτο ὅμως δὲν συμβαίνει πάντοτε ἐν τῇ πρακτικῇ. Ἀντιθέτως φαίνεται, ὅτι ἐκ κοινῆς συμπτώσεως αἱ Τράπεζαι δὲν προσαρμόζονται μετ' ἀρκετῆς προθυμίας πρὸς τὴν μεταβολὴν τῆς καταστάσεως τῆς χρηματαγορᾶς δι' ἀναλόγου ρυθμίσεως τῶν τόκων των. Ἐὰν οἱ Τράπεζαι εἰς τὴν ὑποτιθεμένην περίπτωσιν διατηρήσουν τοὺς τόκους των εἰς τὸ προηγούμενον ἐπίπεδον, οἱ τόκοι οὗτοι θὰ ὑπερβαίνουν τὸ ὅριον τὸ ἀπαιτούμενον πρὸς ἰσορροπίαν τῶν ἐπιτοκίων. Τὸ ἀποτέλεσμα θὰ εἶναι ἡ ἐξόφλησις τῶν δανείων τῶν Τραπεζῶν καὶ ἑπομένως ἡ μείωσις τῶν διαθεσίμων μέσων πληρωμῆς. Ἡ μείωσις αὕτη ἔχει ὡς ἀποτέλεσμα γενικὴν πτῶσιν τῶν τιμῶν, τοῦθ' ὅπερ σημαίνει ἔναρξιν περιόδου ἀντιπληθωρισμοῦ.

Μείωσις τοῦ γενικοῦ ἐπιπέδου τῶν τιμῶν ἰσοδυναμεῖ πρὸς αὔξησιν τῆς ἀγοραστικῆς δυνάμεως τοῦ νομίσματος. Οἱ κάτοχοι μέσων πληρωμῆς ἐπωφελοῦνται τῆς αὐξήσεως ταύτης καὶ ἑπομένως χρησιμοποιοῦν ὅσον τὸ δυνατὸν μεγαλείτερον ποσὸν ἐκ τῶν περιουσιακῶν των στοιχείων πρὸς ἀπόκτησιν μέσων πληρωμῆς καὶ ἴσως μόλιστα ἀποφασίσουν τὴν αὔξησιν τῶν ἀποταμιεύσεών των πρὸς τὸν σκοπὸν αὐτόν. Τοῦτο συμβαίνει, ὅταν οἱ ἀνωτέρω ἀναβάλουν τὴν κατανάλωσίν των ἐν ἀναμονῇ περαιτέρω πτώσεως τῶν τιμῶν. Ἡ αὔξησις τῆς ζητήσεως μέσων πληρωμῆς προκαλεῖ παραιτέρω πτῶσιν τοῦ ἐπιπέδου τῶν τιμῶν. Ὁ σωρευτικὸς οὗτος χαρακτὴρ τοῦ ἀντιπληθωρισμοῦ καθιστᾷ αὐτὸν ἔτι μᾶλλον ἐπικίνδυνον. Ἔχει ἑπομένως ἐξαιρετικὴν σημασίαν ἡ ἔγκαιρος προσαρμογὴ τῶν τόκων πρὸς τὰς μεταβολὰς τῆς καταστάσεως τῆς χρηματαγορᾶς.

Ἐὰν πραγματοποιηθῇ τοῦτο ἐκλείπει ἡ αἰτία τῆς πτώσεως τῶν τιμῶν, ἡ ἐπάρκεια τῶν μέσων πληρωμῆς καθίσταται πάλιν κανονικὴ καὶ ἡ οἰκονομικὴ δρᾶσις εἶναι δυνατὸν νὰ συνεχισθῇ ὁμαλῶς.

Ἡ ὡς ἄνω περιγραφεῖσα κατάστασις, καθ' ἣν τὸ πολὺ κοινὸν δεικνύει τάσιν πρὸς ἀνώμολον ζήτησιν μέσων πληρωμῆς καὶ οὕτω χρησιμοποιεῖ τὸ εἰσόδημά του πρὸς ἀποθησαύρισιν, συνετέλεσεν ἰδιαιτέρως εἰς τὸ νὰ ὑποστηριχθῇ ἡ γνώμη, ὅτι τὸ εἰσόδημα δύναται νὰ ἀφεθῇ ἀχρησιμοποίητον καὶ ὅτι κατὰ συνέπειαν ἡ πραγματικὴ ἀγοραστικὴ δύναμις δὲν θὰ ἀνταποκρίνεται πρὸς τὸ ποσὸν τῆς παραγωγῆς.

Ἐάν τις ἐπιθυμῇ νὰ ἀντιληφθῇ καλῶς τί πράγματι συμβαίνει εἰς παρομοίας περιπτώσεις θὰ κατανοήσῃ πρῶτον, ὅτι τὸ εἰσόδημα τὸ ὁποῖον χρησιμοποιεῖται διὰ τὴν ἀπόκτησιν μέσων πληρωμῆς ἐπενδύεται ἀπὸ τῆς στιγμῆς ἐκείνης εἰς πραγματικὰ περιουσιακὰ στοιχεῖα ἢ ἀπαιτήσεις. Καὶ εἰς τὸς ἀνωμάλους ἔτι περιστάσεις δὲν δυνάμεθα νὰ ἀνεύρωμεν εἰσόδημά τι, τὸ ὁποῖον νὰ παραμένῃ «ἀχρησιμοποίητον» ὑπὸ τὴν ἔννοιαν, ὅτι τοῦτο δὲν ὑφίσταται παρὰ μόνον ὡς ἀριθμητικὴ ἔκφρασις. Ἀπὸ τραπεζικῆς ἀπόψεως τὰ μέσα πληρωμῆς ἀποτελοῦν ὑποχρεώσεις καὶ δέον αἱ Τράπεζαι νὰ ἔχουν εἰς οἱανδήποτε στιγμὴν ἀντίστοιχα ἐνεργητικὰ στοιχεῖα, εἰς ἃ ἐπενδύεται τελικῶς τὸ χρῆμα τῶν καταθετῶν.

Ἀφ' ἑτέρου, *τὰ μέσα πληρωμῆς* ὡς τοιαῦτα εἶναι δυνατὸν νὰ παραμένουν ἀχρησιμοποίητα ἢ νὰ χρησιμοποιῶνται ἀνεπαρκῶς, ὑπὸ τὴν ἔννοιαν ὅτι δὲν χρησιμοποιοῦνται καθ' ὅλην τὴν κανονικὴν αὐτῶν ἔκτασιν πρὸς ἐνέργειαν πληρωμῶν. Ἡ κατάστασις δ' αὕτη εἶναι ἐκείνη, ἥτις συνεπάγεται πτῶσιν τῶν τιμῶν. Τὸ ἀποτέλεσμα, ὡς καὶ προηγουμένως ἀπεδείχθη, θὰ εἶναι τὸ αὐτὸ ἐὰν τὰ μέσα πληρωμῆς χρησιμοποιηθοῦν διὰ τὴν ἐξόφλησιν τῶν πρὸς Τραπέζας ὀφειλῶν, τοῦθ' ὅπερ σημαίνει μείωσιν τοῦ συνολικοῦ ποσοῦ τῶν διαθεσίμων μέσων πληρωμῆς.

Ἐκ τῶν ἀνωτέρω συνάγεται, ὅτι ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον ἀποκαλεῖται ἐλάττωσις τῆς ἀγοραστικῆς δυνάμεως εἶναι πάντοτε *νομισματικὸν* φαινόμενον, συνδεόμενον πρὸς τὸν ἀντιπληθωρισμόν. Δὲν ὑπάρχει τίποτε εἰς τὸν καθαρῶς *οἰκονομικὸν* μηχανισμὸν τῆς κοινωνίας, τὸ ὁποῖον νὰ δύναται νὰ δώσῃ ἀφορμὴν εἰς τὴν ἔλλειψιν ἀγοραστικῆς δυνάμεως. Ἡ διαπίστωσις τοῦ γεγονότος τούτου ἔχει ἐξαιρετικὴν πρακτικὴν ἀξίαν. Ὡς φυσικὸν συμπέρασμα τῶν ἀνωτέρω προκύπτει, ὅτι τὸ κακὸν τὸ ὁποῖον κοινῶς ἀποδίδεται διὰ τοῦ ὅρου «ἔλλειψις ἀγοραστικῆς δυνάμεως» δέον νὰ καταπολεμηθῇ διὰ νομισματικῶν μέτρων. Ἡ ἔλλειψις ἐπαρκῶν μέσων πληρωμῆς εἶναι δυνατὸν νὰ καταπολεμηθῇ μόνον διὰ θετικῆς ἐνεργείας ἐκ μέρους τῶν Τραπεζῶν μὲ πρόθεσιν αὐξήσεως τῶν μέσων τούτων. Ἡ προσπάθεια ἀφ' ἑτέρου θεραπείας τῆς «ἐλλείψεως ἀγοραστικῆς δυνάμεως» διὰ *μέτρων καθαρῶς οἰκονομικοῦ χαρακτῆρος*, δέον νὰ θεωρηθῇ πλάνη. Τὰ μέτρα θεραπείας, ἅτινα σήμερον συνιστῶνται τόσον πολύ, ὡς ἡ ἐλάττωσις τῆς ἀποταμιεύσεως, ἡ ἐλάττωσις τῶν κερδῶν τῶν ἑταιρειῶν, ἡ περικοπὴ τῶν κρατήσεων ἐκ τῶν κερδῶν, δέον νὰ θεωρηθοῦν ὡς παρεκκλίνοντα τοῦ ἐπιδιωκομένου σκοποῦ, ἀκριβῶς διότι κατευθύνονται κατὰ οἰκονομικῶν φαινομένων, ἐνῷ ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον πραγματικῶς ζητεῖται εἶναι ἡ θεραπεία τοῦ ἀντιπληθωρισμοῦ, ὅστις εἶναι νομισματικὴ νόσος. Διαρκούσης τῆς περιόδου τοῦ ἀντιπληθωρισμοῦ δὲν εἶναι ἡ ἀποταμίευσις καθ' ἑαυτὴν ἐκείνη ἡ ὁποία γίνεται πραιτίους βλάβης, ἀλλ' ἡ ἀνώμαλος ἀπόκτησις μέσων πληρωμῆς, εἴτε τῇ βοηθείᾳ τῆς ἀποταμιεύσεως, εἴτε διὰ τῆς ρευστοποιήσεως περιουσιακῶν στοιχείων. Ἡ κατὰ τῆς ἀποταμιεύσεως ὡς τοιαύτης σταυροφορία ἀποτελεῖ σφάλμα, καὶ μάλιστα σφάλμα ἀπολύτως ἀποδοκιμαστέον ἀπὸ ἀπόψεως ἐθνικῆς διαπαιδαγωγήσεως.

Τὸ ἄρθρον τοῦτο ἀποσκοπεῖ ἁπλῶς νὰ καταρρίψῃ κοινὰς πλάνας ἀφορώσας τὴν «ἔλλειψιν ἀγοραστικῆς δυνάμεως». Ἡ κατὰ θετικὸν τρόπον διασαφήνισις τῶν γεγονότων, ἅτινα λαμβάνουν χώραν διαρκούσης τῆς κρίσεως, ὅτε σημειοῦται ἐλάττωσις τῶν πωλήσεων, δέον νὰ ἀποτελέσῃ ἀντικείμενον ἰδιαιτέρας ἐρεύνης.

ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ (30-4-1935)

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ

1. Χρυσὸς καὶ ἐξωτερ. συνάλλαγμα		Δρχ.	3.668.403.873.82
2. Δάνεια Δημοσίου εἰς Χρυσὸν		»	569.760.392.10
3. Ἕτερον ἐξωτερικὸν συνάλλαγμα		»	827.808.10
4 Κερματικὰ Ἑλληνικὰ νομίσματα		»	181.090.000.30
5. Συναλλαγματικαὶ καὶ γραμμάτια ἐσωτερικοῦ :			
Ι Ἐμπορικαὶ συν)καὶ καὶ γραμμ. Δρχ. 259.007.269.50			
ΙΙ Γραμμάτια Δημοσίου		»	259.007.269.50
6. Πιστώσεις :			
Ι Πληρωτέαι εἰς δραχμάς :			
α' Δημοσίου Δρχ. 1.510.198 660.73			
β' Ἕτεραι » 991.511.053.39	» 2.501.709.714.12		
ΙΙ Πληρωτέαι εἰς ἐξ)κὸν συνάλλαγμα	» 1.843.746.25	»	2.503.553.460.37
		»	2.714.111.162·45
7. Χρέος τοῦ Δημοσίου		»	272.651 835.20
8. Ἐπενδύσεις		»	179.584.338.19
9. Κτίρια Τραπέζης καὶ ἐγκαταστάσεις		»	960.713.391.22
10. Ἕτερα στοιχεῖα τοῦ ἐνεργητικοῦ			
		Δρχ.	11.309.703.531.25

ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ

11. Κεφάλαιον καταβεβλημένον		Δρ.	400.000.000.—
12. Ἀποθεματικά :			
Ι Πρόβλεψ. συμφ. ἄρθ. 71 Κατασ. Δρ. 19.226.607.05			
ΙΙ Τακτικὸν ἀποθεματικὸν » 51.900.000.—	» 71.126.607.05		
13. Τμῆμα Τακτικοῦ Ἀποθεματικοῦ εἰς Ἀντίκρυσμα ἀποσβεννυμένου μέρους τῆς ἐκ £ ζημίας, συμφ. Ν. 5305.		»	30.000.000.—
14. Τραπεζικὰ γραμμάτια ἐν κυκλοφορίᾳ		»	5.663.739.100.—
15. Ἕτεραι ὑποχρεώσεις ὄψεως εἰς δραχμάς :			
Ι Λογαριασμοὶ τρεχούμενοι καὶ καταθέσεων			
α' Δημοσίου Δρ. 118.727.411.25			
β' Τραπεζῶν » 960.853.826.30			
γ' Ἕτεροι λ)σμοὶ » 2.622.130.291.76	Δρ. 3.701.711.529.31		
ΙΙ Γραμμάτια καὶ τραβηκτικαὶ ὄψεως	» 59.500.490.10	»	3.761.212.019.41
16. Καταθέσεις εἰς Δρ. ὑπὸ προθεσμίαν:			
Ι Δημοσίου	»		
ΙΙ Τραπεζῶν	»		
ΙΙΙ Ἕτεροι Λογαριασμοὶ	»		
17. Ὑποχρεώσεις εἰς ἐξ)κὸν συν)γμα καὶ χρυσὸν:			
Ι Ἐξωτ. σ)μα εἰς χρυσ (Κατ. ἄρ.62) Δρ. 118.072.682.22			
ΙΙ Ἕτερον ἐξωτερικὸν συνάλλαγμα » 827.808.10	» 118.900.490.32		
18. Ἕτεραι ὑποχρεώσεις		»	1.264.725.314.47
		Δρχ.	11.309.703.531.25

Ἐν Ἀθήναις τῇ 30ῇ Ἀπριλίου 1935

Ὁ Διοικητὴς
ΕΜΜ. ΤΣΟΥΔΕΡΟΣ

Ὁ Τμηματάρχης τοῦ Γεν. Λογιστηρίου
Γ. ΡΕΜΒΙΚΟΣ

ΓΕΝΙΚΑΙ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΙ

ΚΙΝΗΣΙΣ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ & ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ ΟΨΕΩΣ ΕΚΔΟΤΙΚΩΝ ΤΡΑΠΕΖΩΝ

				ΚΑΛΥΜΜΑ		ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ		ΥΠ)ΣΕΙΣ ΟΨΕΩΣ		ΑΝΑΛΟΓΙΑ ΚΑΛ)ΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΝ	
				'Απρίλιος 35	'Απρίλιος 34	'Απρίλιος 35	'Απρίλιος 34	'Απρίλιος 35	'Απρίλιος 34	'Απρίλιος 35	'Απρίλιος 34
ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΓΓΛΙΑΣ	Εἰς ἑκατ. £		Χρυσὸς	192.6 (24)4)	191.2 (25)4)	393.2 (24)4)	373.7 (25)4)	105.7 (24)4)	115.3 (25)4)	41.1 %	51.4 %
FEDERAL RESERVE BANKS	»	» $	'Ολικὸν ἀπόθεμα	5.997.9 (25)4)	4.763.1 (25)4)	3.145.8 (25)4)	3.108.0 (25)4)	5.064.3 (25)4)	3.928.5 (25)4)	190.6 %	153.2 %
ΤΡΑΠΕΖΑ ΓΑΛΛΙΑΣ	»	» Frs	Χρυσὸς	80.932.7 (26)4)	75.756.0 (26)4)	82.351.6 (26)4)	81.501.8 (27)4)	18.625.1 (26)4)	15.985.0 (37)4)	98.2 %	92.9 %
REICHSBANK	»	» Rm.	Χρυσὸς καὶ συν)μα	81.0 (15)4)	226.4 (14)4)	3.488.3 (15)4)	3.428.7 (14)4)	898.3 (15)4)	460.0 (14)4)	2.3 %	6.6 %
ΤΡΑΠΕΖΑ ΙΤΑΛΙΑΣ	»	» Lit	Χρυσὸς καὶ συν)μα	5.826.7 (20)4)	6.838.5 (20)4)	12.656.1 (20)4)	12.419.9 (20)4)	1.946.9 (20)4)	4.835.4 (20)4)	46.0 %	55.0 %
ΤΡΑΠΕΖΑ ΟΛΛΑΝΔΙΑΣ	»	» Fl.	Χρυσὸς καὶ ἄργυρ.	665.5 (29)4)	812.1 (23)4)	871 0 (29)4)	900.5 (23)4)	63.0 (29)4)	100.6 (23)4)	76.4 %	90.1 %
ΕΘΝ. ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΛΒΕΤΙΑΣ	»	» F.S.	Χρυσὸς	1.402.2 (23)4)	1.653.0 (23)4)	1.270.8 (23)4)	1.326.3 (23)4)	327.8 (23)4)	472.0 (23)4)	110.3 %	124.6 %
ΕΘΝ. ΤΡΑΠΕΖΑ ΒΕΛΓΙΟΥ	»	» Bel.	Χρυσὸς	2.930.5 (25)4)	2.703.4 (26)4)	3.812.6 (25)4)	3.463.4 (26)4)	666.3 (25)4)	448.8 (26)4)	76.8 %	78.0 %
ΕΘΝΙΚ. ΤΡΑΠΕΖΑ ΓΙΟΥΓΚΟΣΛΑΥΙΑΣ	»	» Din.	Χρυσὸς καὶ συν)μα	1.337.5 (22)4)	1.863.2 (22)4)	4.369.4 (22)4)	4.121.0 (22)4)	1.277.4 (22)4)	1.119.5 (22)4)	30.6 %	45.2 %
ΕΘ. ΤΡΑΠΕΖΑ ΡΟΥΜΑΝΙΑΣ	»	» Lei	Χρυσὸς καὶ συν)μα	10.552.2 (23)3)	10.215.0 (24)3)	21.621.3 (23)3)	21.417.1 (24)3)	7.995.9 (23)4)	7.313.3 (24)3)	48.8 %	47.6 %
ΕΘ. ΤΡΑΠΕΖΑ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ	»	» Lev	Χρυσὸς καὶ συν)μα	1.552.2 (31)3)	1.546.7 (31)3)	2.139.7 (31)3)	2.602.7 (31)3)	2.258.2 (31)3)	1.625.5 (31)3)	72.5 %	59.4 %
ΚΕΝΤ. ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΟΥΡΚΙΑΣ	»	» Ltqs	'Ολικὸν ἀπόθεμα	34.0 (11)4)	31.4 (12)4)	158.5 (11)4)	158.6 (12)4)	27.1 (11)4)	17.9 (12)4)	21.4 %	19.7 %
ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΛΛΑΔΟΣ	»	» Δρ.	Χρυσὸς καὶ συν)μα	3.668.4 (30)4)	4.050.3 (30)4)	5.663.0 (30)4)	5.114.2 (30)4)	3.761.2 (30)4)	6.484.1 (30)4)	62.6 %	78.4 %

ΤΙΜΑΙ ΤΩΝ ΚΑΤΩΘΙ ΝΟΜΙΣΜΑΤΩΝ ΕΙΣ ΤΑ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΑ ΑΘΗΝΩΝ, ΛΟΝΔΙΝΟΥ, ΖΥΡΙΧΗΣ

ΚΑΤΑ ΜΗΝΑ ΑΠΡΙΛΙΟΝ 1935

ΝΟΜΙΣΜΑΤΑ	ΑΘΗΝΩΝ		ΛΟΝΔΙΝΟΥ		ΖΥΡΙΧΗΣ			
	Parité εἰς χρυσὸν	Τιμὴ τῆς 30-4-35	Parité εἰς χρυσὸν	Τιμὴ τῆς 30)4)35	Parité εἰς χρυσὸν	'Ανωτάτη	Κατωτάτη	Τιμὴ τῆς 29)4)35
'Αγγλίας Λίρα	1 Λ. = 375.—	523.—		—	1 £ = 25,22	15,04	14,81	14,89
Αἰγύπτου Λίρα	1 LEg. = 384.—	536,40	1 £ = 0,975	97,50	1E£ = 25,62	15,4257	15,1898	15,2718
Αὐστρίας Σελλίνιον	1 Sh. = 10.842	—	» 34,58	—	1sh = 0,7292	0,5765	0,5755	0,5765
Βελγίου Φράγκον	1 fr. = 2,143	3,70	» 175.—	28,48	1fr =0,14412	0,57	0,522	0,5225
Βουλγαρίας Λέβα	1 leva = 0,5567	1,30	» 673,659	—	1leva=0,0374	0.035	0,035	0,035
Γαλλίας Φράγκον	1 fr. = 3.019	7,14	» 124,21	73,10	1 fr = 0,203	0,203775	0,20345	0,203775
Γερμανίας Μάρκον	1 M. = 18,355	—	» 20,43	11,975	1 M. = 1,2345	1,247	1,239	1,242
Γιουγκοσλαυίας Δινάριον	1 din = 1,3571	—	» 276,316	—	1 din= 0,0918	0,0698	0,0698	0,0698
'Ελβετίας Φράγκον	1 fr = 14,868	35,—	» 25,22	14,907		—	—	—
'Ελλάδος Δραχμή		—	» 375.—	507.—	1Δρχ.=0,0672	—	—	—
'Η. Πολ. 'Αμερικῆς Δολλάριον	1 $ = 77,056	108,50	« 4,867	4,8356	1 $ = 5,18	3,095	3,08	3,08
'Ιταλίας Λιρέττα	1 Lit = 4,055	8,95	» 92,46	58,43	1Lit. =0,2727	0,2570	0,25425	0,255
Καναδᾶ Δολλάριον	1 $c = 77,056	103 ('Αγορὰ)	» 4,867	4,8575	1 $c = 5,18	—	—	—
'Ολλανδίας Φλορίνιον	1 fl. = 309.73	73,—	» 12,107	7,14	1 fl = 2,0832	2,09	0,055	2,086
Ρουμανίας Λέϊ	1 lei = 0,4609	1,10	» 813,588	—	1 lei = 0,031	0,0308	0,03075	0,0308
Σουηδίας Κορώνα	1 K.S. = 20,64	27,—	» 18,16	19,395	1 KrS=1,3888	0.7740	0,7630	0,7675
Τουρκίας Λίρα	1 Ltq = 338,78	—	» 1,10	—	1 Ltq = 22,78	2.45	2,45	2,45
Τσεχοσλοβακίας Κορώνα	1 Kr.C = 2,28	—	» 164,25	—	1 KrC=0,1279	0,129	0,1288	0,1289
Πολωνίας Σλότυ		20,40	» 43,38	25,50		0,5830	0,5820	0,58225

ΕΠΙΣΗΜΟΣ ΠΡΟΕΞΟΦΛΗΤΙΚΟΣ ΤΟΚΟΣ ΔΙΑΦΟΡΩΝ ΧΩΡΩΝ

ΧΩΡΑΙ	ΠΡΟΕΞΟΦΛ. ΤΟΚΟΣ ΕΠΙ ΤΟΙΣ 0/0	ΙΣΧΥΣ ΑΠΟ
'Ελλὰς	7	14-10-33
'Αγγλία	2	30-6-32
'Αλβανία	7 1)2	16-11-33
Αὐστρία	4	23-2-35
Βέλγιον	2 1)2	28-8-34
Βουλγαρία	7	3-1-34
Γαλλία	2 1)2	31-5-34
Γερμανία	4	22-9-32
Γιουγκοσλαυΐα	5	1-2-35
Δανία	2 1)2	1-12-33
'Ελβετία	2 1)2	3-5-35
'Εσθονία	5	1-10-34
'Ην. Πολιτεῖαι	1 1)2	1-2-34
'Ιαπωνία	3.65	2-7-33
'Ιταλία	3 1)2	25-3-35
'Ισπανία	6	26-10-32
Λεττονία	5 1)2	1-1-33
Λιθουανία	6	1-1-34
Νορβηγία	3 1)2	24-5-33
Οὐγγαρία	4 1)2	17-10-32
'Ολλανδία	4 1)2	9-4-35
Πολωνία	5	26-10-33
Πορτογαλία	5	13-12-34
Ρουμανία	4 1)2	15-12-34
Ρωσία	8	22-3-27
Σουηδία	2 1)2	1-12-33
Τουρκία	5 1)2	2-3-33
Τσεχοσλοβ.	3 1)2	25-1-33
Φινλανδία	4	3-12-34

ΒΙΒΛΙΟΚΡΙΣΙΑ

ΤΡΑΠΕΖΑΙ

ΘΕΩΡΙΑ ΚΑΙ ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΡΑΠΕΖΩΝ

Central Banking under the Federal Reserve System.

'Υπὸ Lawrence Clark New York "Εκδοσις Macmillan $ 5.00.

Λεπτομερὴς ἱστορικὴ μελέτη περὶ τῆς ἱδρύσεως, τῆς ἀναπτύξεως καὶ τῆς λειτουργίας τοῦ Συστήματος τῶν 'Ομοσπονδιακῶν 'Αποθεματικῶν Τραπεζῶν. Βιβλίον λίαν ἐνδιαφέρον καὶ ἐπίκαιρον, δεδομένου ὅτι ἐσχάτως ἐρρίφθη ἡ ἰδέα ἐν 'Αμερικῇ τῆς ἱδρύσεως Κρατικῆς Κεντρικῆς Τραπέζης. 'Ο συγγραφεὺς ἐξαίρει τὴν θέσιν, ἣν κατέχει ἐν τῷ Federal Reserve System ἡ Federal Reserve Bank Νέας 'Υόρκης, ἀναλύει τὴν σχέσιν μεταξὺ τῶν 'Ομοσπονδιακῶν 'Αποθεματικῶν Τραπεζῶν καὶ τοῦ Federal Reserve Board καὶ δεικνύει τὰ προτερήματα καὶ τὰ τρωτὰ τοῦ ἄνω Συστήματος.

(Bankers' Magazine)

ΔΙΑΦΟΡΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ

Economics in Practice.

'Υπὸ A.C Pigou σελ. 154 4s.6d. Macmillan Saint—Martin's Street London.

Λίαν ἐνδιαφέρον βιβλίον περιλαμβάνον σειρὰν ἓξ διαλέξεων δοθεισῶν ὑπὸ τοῦ συγγραφέως εἰς τὸ London School of Economics. Θέματα πραγματευόμενα: Σκοπὸς τῆς ὑπάρξεως οἰκονομολόγων, οἰκονομία καὶ σπατάλη, ἐμπορικὸν ἰσοζύγιον, πληθωρισμός, ἀντιπληθωρισμὸς καὶ ἀναπληθωρισμός, κρατικὸς παρεμβατισμὸς καὶ θεωρία τοῦ «Laissez faire», οἰκονομικοὶ περιορισμοὶ καὶ μονοπώλια.

('Εκ τοῦ Economist)

'Εκ τῶν διαλέξεων τούτων ἰδιαιτέρως ἐνδιαφέρουσα εἶναι ἡ περὶ πληθωρισμοῦ, ἀντιπληθωρισμοῦ καὶ ἀναπληθωρισμοῦ. 'Ο κ. Pigou λέγει, ὅτι ὁ ἀναπληθωρισμὸς δὲν εἶναι ἐξ ὁλοκλήρου κακός. "Αν καὶ ἁπλῶς μόνον διαγράφει τοὺς ὅρους ὑπὸ τοὺς ὁποίους εἶναι δικαιολογημένος, δι' ὡρισμένων πειστικῶν ἐπιχειρημάτων καταδικάζει τὸν ἀναπληθωρισμόν, ὅταν αἱ περιστάσεις οὐδαμῶς ἐπιβάλλουν τοῦτον. "Εναντι τοῦ ἐπιχειρήματος, ὅτι ἄπαξ γίνῃ ἔναρξις τοῦ ἀναπληθωρισμοῦ δὲν εἶναι πλέον δυνατὸν νὰ σταματήσῃ οὕτος, ἀντιπαραθέτει τὸ παράδειγμα τῆς σταθεροποιήσεως τοῦ γαλλικοῦ φράγκου εἰς τὰ 4)5 τῆς ἀρχικῆς του ἀξίας, ἥτις δὲν ἐπέφερε νομισματικὰς ἀνατροπάς.

('Εκ τοῦ Bankers)

ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ

ΤΡΑΠΕΖΑΙ

ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ= ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ

Principles of mortgage Banking Regulation in Europe.

'Υπὸ Melchior Palyi. "Εκδοσις Πανεπιστημίου Chicago.

The Practical Work of a Bank.

'Υπὸ William H. Kuiffin $ 5.00 Bankers Publishing Company 465 Main Street. Cambridge Mass. U.S.A.

ΔΙΑΦΟΡΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ

Tableau Comparatif des Cours extrêmes [Annees 1929 à 1934]

"Εκδοσις Capital, Boulevard des Italiens 1. Paris.

La lutte contre le gaspillage.

"Εκδοσις Delmas, Rue de Madrid 7. Paris.

Les Ententes économiques en France et à l' étranger

'Υπὸ Renè Auscher. "Εκδοσις Marcel Rivière, 31 Rue Zacob, 1 Rue Saint—Benoit Paris 6e.

Il Protezionismo e la crisi.

'Υπὸ E. καὶ L. Giretti Σελ. 172. 'Εκδότης Giulio Einaudi, Torino. Lit12.

The Formation of capital.

'Υπὸ H. G. Moulton. Σελ. 207, $ 2.50. "Εκδοσις The Brookings Institution Washington.

Trust Business. Σελ.520. "Εκδοσις τοῦ American Institute of Banking 22 East 40th Street New York.

The Future of Monetary Policy ["Εκθεσις ἐπὶ τῶν διεθνῶν νομισματικῶν προβλημάτων] ὑπὸ ὁμάδος ἐπιστημόνων τοῦ «The Royal Institute of International Affairs». Oxford University Press London. 10s. 6d.

Stabilised Money

'Υπὸ Irving Fisher. "Εκδοσις George Allen & Unwin London. 10s.6d.

ΣΙΔ. ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΥ

ΕΚΔΡΟΜΑΙ

Φέρομεν εἰς γνῶσιν τοῦ κοινοῦ, ὅτι ἀπὸ τῆς προσεχοῦς Κυριακῆς 19 Μαΐου κατὰ τὰς Κυριακὰς καὶ ἑορτὰς θὰ κυκλοφοροῦν εἰδικαὶ ἁμαξ)χίαι ἐκδρομέων ἐκ Πειραιῶς - 'Αθηνῶν διὰ Νέαν Πέραμον καὶ Μέγαρα, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ γραμμὴν Λαυρίου μὲ τὰς κάτωθι ἐξαιρετικὰς τιμὰς ἐκπτώσεων εἰσιτηρίων τρίτης θέσεως μετ' ἐπανόδου, ἅτινα θὰ ἰσχύωσι διὰ τὴν αὐθημερὸν ἐπιστροφὴν τῶν ἐκδρομέων καὶ ἀποκλειστικῶς διὰ τῶν εἰδικῶν τούτων ἁμαξ)χιῶν.

'Εκ Πειραιῶς		
Διὰ Νέαν Πέραμον	Δραχ.	20.00
» Μέγαρα	»	25.00
'Εξ 'Αθηνῶν		
Διὰ Νέαν Πέραμον	»	16.00
» Μέγαρα	»	20.00
'Εκ Πειραιῶς καὶ 'Αθηνῶν		
Διὰ Χαλάνδρι	»	10.00
» Κάντζα	»	12.00
» Λιόπεσι	»	15 00
» Κορωπὶ	»	17.00
» Μαρκόπουλον	»	20.00
» Κερατέαν	»	25.00
» Λαύριον	»	30.00

ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΟΝ

Πειραιεὺς—'Αθῆναι—Μέγαρα

Μετάβασις	Πειραιεὺς	ἀναχ.	6.10′
»	'Αθῆναι	»	6.50′
'Επιστροφὴ	Μέγαρα	»	19.50′
Νέα Πέραμος		»	20.30′

Πειραιεὺς—'Αθῆναι—Λαύριον

Μετάβασις	Πειραιεὺς	ἀναχ.	6.55′
»	'Αθῆναι	»	7.30′
'Επιστροφὴ	Λαύριον	»	17.00′

Πρὸς διευκόλυνσιν τῶν ἐκδρομέων θὰ ἐκδίδωνται εἰσιτήρια ἀπὸ τῆς προτεραίας τῆς κυκλοφορίας ἀφ' ὥρας 17.00 ἕως 19.00.

(*'Εκ τῆς Γενικῆς Διευθύνσεως*)

ΨΥΓΕΙΑ ΠΑΓΟΥ & ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΥ

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΩΣ ΚΑΤΕΣΚΕΥΑΣΜΕΝΑ

Δι' οἰκίας, ἑστιατόρια, καφενεῖα, ζαχαροπλαστεῖα κλπ.

ΔΙΑΡΚΗΣ ΕΚΘΕΣΙΣ

ΑΔΕΛΦΟΙ ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ

'Αθῆναι - 'Εδουάρδου Λῶ 15α, Τηλέφωνον 22-585.

ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΟΙ ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΥ

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΙΣ

'Απὸ τὴν 15ην Μαΐου ἐτέθη ἐν ἰσχύει τὸ θερινὸν δρομολόγιον ἁμαξοστοιχιῶν μὲ τὰς κάτωθι ὥρας ἀναχωρήσεως ἐκ τῶν κυριωτέρων Σταθμῶν καθ' ἑκάστην.

'Εξ 'Αθηνῶν	ὥρ.	6.25′	Διὰ Λουτράκι, Κόρινθον, Καλάβρυτα, Πάτρας Κυλλήνην, Πύργον, 'Ολυμπίαν, Κυπαρισσίαν.
'Εξ 'Αθηνῶν	»	7.15′	Διὰ Λουτράκι, Κόρινθον, "Αργος, Ναύπλιον, Τρίπολιν, Μεγαλόπολιν, Κυπαρισσίαν. Μεσσήνην, Καλάμας.
'Εξ 'Αθηνῶν	»	12.50′	Διὰ Λουτράκι, Κόρινθον, Πάτρας, "Αργος, Ναύπλιον, Τρίπολιν.
'Εξ 'Ακράτας	»	5.15′	Διὰ Κόρινθον, Λουτράκι 'Αθήνας, Πειραιᾶ.
'Εξ 'Αθηνῶν	»	17.23′	Διὰ Λουτράκι, Κόρινθον, "Ακράτον.
'Εκ Πατρῶν	»	6.30′	Διὰ Κυλλήνην, Πύργον, 'Ολυμπίαν, Κυπαρισσίαν, Μεσσήνην, Καλάμας, Μεγαλόπολιν, Τρίπολιν.
'Εκ Πατρῶν	»	7.00	Διὰ Κόρινθον, Λουτράκι, 'Αθήνας, Πειραιᾶ, "Αργος, Ναύπλιον, Τρίπολιν.
'Εκ Πατρῶν	»	12.40′	Διὰ Καλάβρυτα, Κόρινθον, Λουτράκι, 'Αθήνας, Πειραιᾶ.
'Εκ Πατρῶν	»	15.10′	Διὰ Κυλλήνην, Πύργον, 'Ολυμπίαν, Κυπαρισσίαν.
'Εκ Καλαμῶν	»	6.00	Διὰ Κυπαρισσίαν, Μεγαλόπολιν, Τρίπολιν, "Αργος, Ναύπλιον, Κόρινθον, Λουτράκι, 'Αθήνας, Πειραιᾶ.
'Εκ Τριπόλεως	»	8.05′	Δι' "Αργος, Ναύπλιον, Κόρινθον Λουτράκι, 'Αθήνας Πειραιᾶ.
'Εκ Τριπόλεως	»	11.24′	Δι' "Αργος, Ναύπλιον, Κόρινθον, Λουτράκι, 'Αθήνας, Πειραιᾶ, Πάτρας.
'Εκ Ναυπλίου	»	9.30′	Διὰ Κόρινθον, Λουτράκι, 'Αθήνας, Πειραιᾶ.
'Εκ Ναυπλίου	»	13.00	Διὰ Κόρινθον, Λουτράκι, 'Αθήνας, Πειραιᾶ, Πάτρας.
'Εκ Κυπαρισσίας	»	5.00	Διὰ Καλάμας, Μεσσήνην, Μεγαλόπολιν, Τρίπολιν, "Αργος, Ναύπλιον, Κόρινθον, Λουτράκι, 'Αθήνας, Πειραιᾶ.
'Εκ Κυπαρισσίας	»	5.40′	Διὰ Πύργον, 'Ολυμπίαν, Κυλλήνην, Πάτρας, Καλάβρυτα, Κόρινθον, Λουτράκι, 'Αθήνας Πειραιᾶ.
'Εκ 'Ολυμπίας / *'Εκ Πύργου*	» / »	7.00 / 8.14′	Διὰ Κυλλήνην, Πάτρας, Καλάβρυτα, Κόρινθον, Λουτράκι, 'Αθήνας, Πειραιᾶ.

ΓΡΑΜΜΗ ΛΑΥΡΙΟΥ

'Εκ Πειραιῶς	ὥραν	15.30′	Διὰ Λαύριον
'Εξ 'Αθηνῶν	»	16.30′	» »
'Εκ Λαυρίου	»	6.35′	Δι' 'Αθήνας καὶ Πειραιᾶ.

Λεπτομερεῖς ὁδηγίαι δι' ἐν γένει τὰς ἀναχωρήσεις τῶν ἁμαξ)χιῶν ὡς καὶ διὰ τὴν κυκλοφορίαν ὀχημάτων ἑστιατορίου ἀναγράφονται εἰς τοὺς ἐν τοῖς Σταθμοῖς ἀνηρτημένους πίνακας Γενικοῦ Δρομολογίου.

'Αθῆναι τῇ 10ῃ Μαΐου 1935.

(*'Εκ τῆς Γενικῆς Διευθύνσεως*)

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΙ (ΕΛΛΑΔΟΣ)

ΤΙΜΑΙ ΤΩΝ ΚΑΤΩΘΙ ΧΡΕΩΓΡΑΦΩΝ ΕΙΣ ΤΟ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ ΑΘΗΝΩΝ

(ΕΚ ΤΟΥ ΕΠΙΣΗΜΟΥ ΔΕΛΤΙΟΥ ΤΙΜΩΝ)

ΕΙΔΟΣ	Ποσὸν τίτλων ἐν κυκλοφορίᾳ	Ὀνομαστικὴ ἀξία κατὰ τίτλον	Πληρωθὲν μέρισμα χρήσ. 1934 ἢ τελευτ. τοκ)διον	Ἀπρίλιος 1935 Ἀνωτάτη	Κατωτάτη	Τιμὴ τῆς 30-4-35
α) Μετοχαὶ						
1. Τραπεζῶν						
Τραπέζης Ἑλλάδος	80.000	5.000.—	400.—	7.900.—	7.665.—	7.680.—
Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος	20.000	1.000.—	2.750.—	61.400.—	59 600.—	61.200.—
Τραπέζης Ἀθηνῶν	1.008.000	100.—	8.—	258.—	232.—	244.—
» Ἑλλ. Ἐμπορ. Πίστεως	150.000	100.—	—	Οὐδεμία πρᾶξ. ἐγένετο		123.—
Ἐμπορικῆς Τραπ. τῆς Ἑλλάδος	500.000	100.—	24.—	435.—	400.—	425.—
Καπνοβιομηχανίας καὶ Τραπ. Καραβασίλη	15.000	1.000.—	—	Οὐδεμία πρᾶξ. ἐγένετο		8.500.—
Ἐθνικῆς Κτηματικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος	80.000	1.000.—	—	1.550.—	1.540.—	1.540.—
Λαϊκῆς Τραπέζης	21.429	700.—	350.—	Οὐδεμία πρᾶξ. ἐγένετο		6.500.—
Τραπέζης Λακωνίας	200.000	100.—	—	» » »		75.—
Τραπέζης Πειραιῶς	100.000	100.—	5.—	» » »		220.—
Τραπέζης Χίου	40.000	100.—	—	» » »		220.—
2. Τῶν κυριωτέρων Βιομηχανικῶν καὶ ἄλλων Ἐμπορικῶν Ἑταιρειῶν						
Ἑλλην. Ἠλεκτρ. Σιδηροδρόμων	593.357	£. 1 —/—	—	550.—	540.—	545.—
Ἐθνικῆς Ἀτμοπλοΐας τῆς Ἑλλάδος	212.755	Φ. Χρ.32.427	—	384.—	325.—	343.—
Ἑταιρ. Χημ. Προϊόντων καὶ Λιπασμάτων	283.665	Δρ. 100.—	85.—	1.540.—	1.460.—	1.510.—
Ἑταιρ. Ἑλλην. Πυριτιδοποιείου καὶ Καλυκοποιείου	75.000	« 100.—	—	2.500.-	2.140.—	2.475.—
Ἑταιρ. Χρωματουργείων Πειραιῶς	105.000	« 100.—	—	984.—	935.—	970.—
Ἑταιρ. «Ἑλληνικῆς Ἐριουργίας»	400.000	£. 0.15.0	—	350.—	315.—	340.—
Ἀνων. Πειραϊκὴ Ἑταιρεία Ἐπιχειρήσεων	140.000	100.—	—	414.—	386.—	398.—
Μεταξοϋφαντ. «ἡ Χρυσαλλὶς» Στ. Παπαδοπούλου	500.000	100.—	—	289.—	251.—	251.—
Ἀνων. Γεν. Ἑταιρ. Τσιμέντων «Ἡρακλῆς»	146.000	100.—	30.—	1.385.—	1.315.—	1.360.—
Ἑλλην. Ἑταιρ. Οἴνων καὶ Οἰνοπνευμάτων	200.000	100.—	—	1.275.—	1.140.—	1.270.—
β) Ὁμολογίαι						
1. Εἰς Χρυσόν						
Ἐθν. Δαν. 120.000.000 5ο)ο 1881	140.979	Φ.Χρ. 500.—	£. 0.3. 0,12	3.075.—	2.910.—	3.010.—
» » 500.000.000 5ο)ο 1914	583.300	» » 500.—	» 0.3. 5,65	3.125.—	2,900.—	2.925.—
» » Προσφυγικὸν 7ο)ο1924	471.050	£. 20.—/—	» 0.4. 10, 8	4.375.—	4.175.—	4.375.—
» » Σταθεροποιήσεως6ο)ο 1928	198.534	» 20.—/—	» 0.4. 2, 4	Οὐδεμία πρᾶξ.ἐγένετο		3.550.—
» » Παραγωγικὸν 6ο)ο 1928	196.587	» 20.—/—	» 0.4. 2, 4	» »		3.950.—
» » 6ο)ο 1931	229.157	» 20.—/—	» 0.4. 2, 4	5.050.—	4.575.—	4.740.—
2. Εἰς τραπεζογραμμάτια						
Εθν. Δαν. 750.000.000 Ἔντοκ. 8ο)ο 1926	4.479.000	100.—	6.—	66.—	62.—	62.50
» » 800.000.000 Ἑλλ. Ὑπηκ. 8ο)ο 1927	1.528.800	500.—	15.—	344.—	307.—	318.50
» » 6.000.000.000 Ἀνταλλαξ. 8ο)ο 1926	3.505.140	1.000.—	30.—	700.—	674.—	688.50
» » 1.650.000.000 Ἀνταλλαξ. 6ο)ο 1928	787.485	1.000.—	22,50	690.—	677.—	683.50
» » 300.000.000 5ο/ο 1920	1.349.842	200.—	3,75	129.—	124.—	124.50
» » 1.570.000.000 Α΄ Ἀναγκ. 6. 1]2% 1922	10.725.574	100.—	4,875	73.25	66.50	67.25
» » 1 230.000.000 Β΄ Ἀναγκ .6ο]ο 1926	9.959.514	100.—	4,50	62.50	58.—	59.50
Εθν. Κτημ.Τρ. 200.000.000 7ο)ο 1925	721.460	250.—	8,75	327.—	317.—	327.—
Ἐθν. Κτημ.Τραπ.200.000.000 7ο)ο 1926	734.410	250.—	8,75	316.—	313.50	316.—

ΠΙΝΑΞ ΙΣΧΥΟΝΤΩΝ ΕΠΙΤΟΚΙΩΝ

Ἀνακοίνωσις Νόμου 5108

Ἐπίσημος προεξοφλητικὸς τόκος.	7 ο]ο
Συμβατικὸς τόκος (ἀνώτατον ὅριον)	ἀπὸ 14—10—33 10 ο]ο
Νόμιμος τόκος	9 ο]ο
Τόκος ὑπερημερίας	9 ο]ο

Ἐπιτόκια καταθέσεων εἰς Δραχμὰς

(Ἐπὶ τῇ βάσει κοινῆς συμφωνίας τῶν κυριωτέρων Τραπεζῶν τῆς Ἑνώσεως Ἑλληνικῶν Τραπεζῶν).

Καταθέσεων ὄψεως	ἀπὸ 1—12—33	2 ο]ο
Καταθέσεων Ταμιευτηρίου (ἀνώτατον ὅριον ποσοῦ : Δρχ 100.000)	ἀπὸ 14— 6—33	3 ο]ο
Καταθέσεων ἐπὶ προθεσμίᾳ		
Διαρκείας 6 μηνῶν	ἀπὸ 1—1—34	2 1)2 ο]ο
» 1 ἔτους	» » » »	3
» 2 ἐτῶν	» » » »	3 1)2 ο]ο
» 4 ἐτῶν καὶ πλέον	» » »	4 ο]ο

ΠΙΝΑΞ ΥΠΟΛΟΙΠΩΝ Α)ΣΜΩΝ ΣΥΜΨΗΦΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΝΤΑΛΛΑΓΗΣ ΚΑΙ ΚΥΚΛΟΦΟΡΟΥΝΤΩΝ ΤΑΜΙΑΚΩΝ Γ)ΩΝ ΤΗ 30)4)35

	ΕΝΕΡΓΗΤ. ΥΠΟΛΟΙΠΟΝ		ΠΑΘΗΤ. ΥΠΟΛΟΙΠΟΝ
Αὐστρία	F.S.	984.602.—	
Βέλγιον			F.B. 16.214.707.—
Γαλλία			F. F. 69.392.194.—
Γερμανία	Rm.	14.144.863.—	
Ἑλβετία			F.S. 342.150.—
Νορβηγία			F.F. 2.153.443.—
Οὐγγαρία	Hfl.	306.174.—	
	F.S.	84.385.—	
Σουηδία	$.	90.715.14	
	F.S.	146.176.43	
Τσεχοσλοβακία			Kc. 43.814.205.—
Φινλανδία	F.S.	702.496.26	

ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΤΑΜΙΑΚΩΝ Γ)ΤΙΩΝ (BONS DE CAISSE)

Γιουγκοσλαυία	Δρχ.	30.923.324.—
Ρουμανία	»	229.035.90 (Ὑπολ. Λ]σμοῦ Δρ.103.213.704,10)
Τουρκία	»	10.024.465.75

ΚΙΝΗΣΙΣ ΓΡΑΦΕΙΩΝ ΣΥΜΨΗΦΙΣΜΟΥ ΑΘΗΝΩΝ, ΠΕΙΡΑΙΩΣ & ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

Μ Η Ν		Ἐργάσιμοι ἡμέραι	Ἀριθμὸς παρουσιασθ. ἐπιταγῶν	Ποσὸν εἰς δραχμὰς παρουσιασθ. ἐπ]γῶν πρὸς συμψηφισμὸν
Ἀπρίλιος	1935	24	29.962	889.275.279.73
Μάρτιος	1935	24	24.674	810.749.907.71
Ἀπρίλιος	1934	Ἀθηνῶν 21 Πειραιῶς 21 Θεσ)νίκης22	22.332	649.480.789.24

ΚΕΡΔΙΖΕΤΕ
ΕΙΣ ΤΙΜΗΝ & ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΑΝ
ΠΡΟΤΙΜΑΤΕ
ΤΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΝ ΖΑΚΑ
ΑΠΕΛΛΟΥ 2
ΑΘΗΝΑΙ

ΤΙΜΑΡΙΘΜΟΣ ΧΟΝΔΡΙΚΗΣ ΠΩΛΗΣΕΩΣ

ΕΚ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΤΟΥ ΑΝΩΤΑΤΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Βάσις 1913—14=100

Ἡμερομηνίαι		Γενικὸς Τιμάριθμος	Γεωργικῶν Προϊόντων	Ζωϊκῶν Προϊόντων	Βιομ. καὶ χημικῶν	Καύσιμοι ὕλαι	Ἐγχώρια Προϊόντα	Ἄλλο δαπὰ Προϊόντα
Μέσος ὅρος		1720	2137	1558	1527	1637	1806	1665
»	1928	1811	2180	1669	1627	1691	1926	1738
»	1929	1646	1894	1591	1501	1640	1676	1626
»	1930	1471	1667	1528	1316	1532	1541	1424
»	1931	1766	1940	1724	1647	1866	1719	1799
»	1932	1997	2067	1908	1957	1954	1907	2058
»	1933	1969	2157	1927	1875	1852	1903	2017
»	1934	1420	1581	1548	1262	1520	1493	1375
(1) Σεπτ.	1931	1419	1588	1580	1252	1494	1506	1363
Ἰαν.	1932	1619	1781	1717	1449	1837	1620	1617
Ἀπριλ.	1932	1829	2018	1754	1713	1915	1746	1889
(2) Μάϊος	1932	1975	2215	1894	1860	1869	1931	2007
Ἰαν.	1934	1970	2199	1860	1872	1853	1921	2006
Φεβρ.	»	1945	2154	1836	1853	1854	1870	1999
Μαρτ.	»	1936	2094	1869	1872	1812	1847	2002
Ἀπριλ.	»	1928	2083	1885	1855	1833	1866	1987
Μάϊος	»	1936	2082	1910	1855	1854	1853	1996
Ἰουν.	»	1956	2102	1944	1881	1832	1885	2007
Ἰουλ.	»	1684	2155	2008	1883	1859	1917	2031
Αὔγ.	»	2001	2203	2019	1886	1859	1941	2044
Σεπτ.	»	2005	2217	1991	1893	1870	1956	2040
Ὀκτ.	»	1994	2183	1943	1897	1865	1923	2039
Νοεμ.	»	1994	2197	1969	1890	1868	1931	2040
Δεκ.	»	1996	2214	2023	1867	1868	1950	2030
Ἰαν.	1935	1986	2224	2033	1836	1868	1961	2004
Φεβρ.	»	1998	2239	2060	1844	1868	1974	2014
Μάρτ.	»	1998	2222	2027	1844	1858	1964	2003
Ἀπρίλ.	»							

(1) Ἄρσις χρυσῆς βάσεως £. 21 Σεπτεμβρίου 1931
(2) » » » Δραχμῆς 26 Ἀπριλίου 1932

ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1841

Κεφάλαιον Μετοχικὸν καὶ Ἀποθεμ. Δρ. 1.205.000.000
Καταθέσεις (τῇ 31-12-1934) **» 9.852.104.838.95**

ΔΙΟΙΚΗΤΗΣ ΙΩΑΝ. Α. ΔΡΟΣΟΠΟΥΛΟΣ
ΥΠΟΔΙΟΙΚΗΤΗΣ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΚΟΡΙΖΗΣ

Κεντρικὸν Κατάστημα ἐν Ἀθήναις
96 Ὑποκαταστήματα καὶ Πρακτορεῖα
εἰς τὰς κυριωτέρας πόλεις τῆς Ἑλλάδος

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΕΝ ΤΩ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩ
ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΕΝ ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑ : Rue Stamboul No 17
» » ΚΑΪΡΩ : Rue Emad el Dine No 17
ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ ΕΝ ΖΑΓΑΖΙΚ : Rue Tewfiki
ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΤΑΙ εἰς ὅλας τὰς Χώρας τοῦ Ἐξωτερικοῦ

HELENIC BANK TRUST COMPANY, NEW YORK : 51, MAIDEN LANE
Ἱδρυθεῖσα ὑπὸ τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος, συμφώνως μὲ τοὺς νόμους τῆς Πολιτείας τῆς Νέας Ὑόρκης, πρὸς ἐξυπηρέτησιν τῶν ἐν Ἀμερικῇ Ἑλλήνων.
ΚΕΦΑΛΑΙΑ ὁλοσχερῶς καταβεβλημένα Δολλ 1.500.000

ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗ ΣΥΛΛΟΓΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ

ΓΡΑΦΕΙΑ: ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ 56Β ΤΗΛΕΦ. 24-436 | ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΙΣ | ΜΑΪΟΣ 1935 ΕΤΟΣ Α΄. ΑΡΙΘ. 8

ΗΘΙΚΑΙ ΑΡΧΑΙ

Ὡς ἀνηγγείλαμεν εἰς τὰ δύο τελευταῖα φύλλα μας, δύο Συνάδελφοι τῆς Τραπέζης μας οἱ κ.κ. Π. Δελένδας, Προϊστάμενος τῆς ὑπηρεσίας εἰσπράξεως ἀξιῶν τοῦ Κεντρικοῦ καταστήματος καὶ Ν. Κονταράτος, Προϊστάμενος τοῦ Λογιστηρίου τοῦ ὑποκαταστήματος Θήρας, ἐπενόησαν ὁ μὲν πρῶτος τὸ τοκοδιάγραμμα Δελένδα, δι' οὗ ἐπιλύονται εὐχερῶς ὅλα τὰ προβλήματα τοῦ τόκου, ὁ δὲ δεύτερος τοὺς τοκολογικοὺς πίνακας Κονταράτου, δι' ὧν ἐπιλύονται ἐξ ἴσου εὐχερῶς ὄχι μόνον ὅλα τὰ προβλήματα τοῦ τόκου, ἀλλὰ καὶ τὰ προβλήματα τοῦ ἀνατοκισμοῦ καὶ τοῦ χρεωλυσίου.

Ἀναγγέλλοντες τὴν ἐπινόησιν τοῦ κ. Κονταράτου εἰς τὸ τελευταῖον φύλλόν μας ἐτονίζομεν, ὅτι ὀφείλεται πρὸς αὐτὸν ἡ ἠθικὴ ἐνίσχυσις τῶν ἁρμοδίων τῆς Τραπέζης διὰ νὰ δώσῃ τὸ ταχύτερον εἰς τὴν πρᾶξιν τὸ πόνημά του.

Πράγματι τὸ ἐνδιαφέρον, τὸ ὁποῖον ἐξεδηλώθη ὑπὲρ αὐτοῦ ἐκ μέρους πλείστων ἀνωτέρων Συναδέλφων τῆς Τραπέζης μας εἶναι μία τρανὴ ἀπόδειξις τῆς ὑφισταμένης μεταξύ μας συναδελφικῆς ἀλληλεγγύης καὶ τιμᾷ πράγματι τούτους.

Ἐξ ἄλλου ἡ προσοχή, μὲ τὴν ὁποίαν ἐδέχθη καὶ ἡ θετικὴ ὑποστήριξις, τὴν ὁποίαν παρέσχεν ἡ Διοίκησις τῆς Τραπέζης μας εἰς τὴν ἀξιόλογον ἐργασίαν τῶν δύο Συναδέλφων ἀποτελεῖ μίαν δικαίαν ἀναγνώρισιν ἀξιεπαίνων προσπαθειῶν καὶ τὴν ἀρίστην πρὸς πάντας τοὺς ὑπαλλήλους τῆς Τραπέζης παρόρμησιν, ὅπως ἐπιδίδωνται εἰς πρωτοτύπους ἐργασίας.

Ἡ «Τραπεζιτικὴ» διερμηνεύουσα τὴν χαρὰν πάντων τῶν Συναδέλφων διὰ τὴν τιμητικὴν διάκρισιν δύο ἐκ τούτων, θεωρεῖ καθῆκόν της νὰ ἐξάρῃ τὴν ἀλήθειαν, ὅτι τίποτε δὲν προάγει περισσότερον τὴν ἐργασίαν καὶ τὴν ἀπόδοσιν ἀπὸ τὴν βεβαιότητα, ὅτι ἡ ἐπίδοσις θὰ ἀναγνωρισθῇ παρὰ τῶν ἐντεταλμένων νὰ τὴν κρίνουν.

Ἡ ἀλήθεια αὕτη προσλαμβάνει τὴν ἀξίαν μιᾶς ἠθικῆς ἀρχῆς καὶ δίδει εἰκόνα τῶν παραδόσεων τῆς Τραπέζης, αἱ ὁποῖαι εἰς τὴν σημερινὴν κρίσιν τῶν ἠθικῶν ἀξιῶν ἀντέσχον καὶ δὲν παρεσύρθησαν.

ΕΝΔΕΙΚΝΥΤΑΙ ΤΟ ΕΝΤΟΚΟΝ ΤΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΥΠ)ΤΩΝ Λ)ΣΜΩΝ;

Εἰς τὰς στήλας τῆς «Τραπεζιτικῆς» καὶ συγκεκριμένως εἰς τὰ ὑπ' ἀριθ. 3, 4, 6 καὶ 7 φυλλάδια ἐξετάζεται τὸ πρόβλημα τῆς ἐπιβολῆς ἢ μὴ τόκου ἐπὶ τῶν μεταξὺ τῶν Καταστημάτων τῆς Τραπέζης μας λ)σμῶν.

Οἱ ἀσχοληθέντες μὲ αὐτὸ τὸ πρόβλημα συνάδελφοι κατέληξαν εἰς τὸ συμπέρασμα, ὅτι ἐνδείκνυται τὸ ἔντοκον καὶ τελευταίως ὑπέδειξαν τὸν διὰ τῶν μέσων κεφαλαίων τρόπον ὑπολογισμοῦ—ὁ ὁποῖος πράγματι φαίνεται ὁ ἁπλούστερος καὶ ἐφαρμόσιμος—δι' οὗ ἐπιτυγχάνεται ἡ σχεδὸν ἀκριβὴς βαθμολογία τῆς ἀποδοτικότητος ἑκάστου Καταστήματος.

Θὰ μοῦ ἐπιτρέψουν ὅμως οἱ κ.κ. συνάδελφοι νὰ κάμωμεν ἕνα βῆμα πρὸς τὰ ὀπίσω καὶ νὰ ρίψωμεν ἕνα βλέμμα εἰς τὰ μειονεκτήματα καὶ τὰ πλεονεκτήματα, τὰ ὁποῖα προκύπτουν διὰ τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ ἐντόκου, ἅτινα ἀναφέρει ὁ συνάδελφος κ. Β. Διάντζουρας εἰς τὸ ὑπ' ἀριθ. 3 φυλλάδιον τῆς «Τραπεζιτικῆς».

Ἓν ἐκ τῶν σπουδαίων μειονεκτημάτων, τὸ ὁποῖον ἀναφέρει ὁ κ. συνάδελφος, ὅτι δηλ. τὰ Καταστήματα ὡς παραγωγικαὶ μονάδες δυνατὸν ν' ἀγωνται χάριν τῶν ἰδίων ἀποτελεσμάτων εἰς ἐργασίας ἐπιβλαβεῖς διὰ τὸ σύνολον, ὡς ἡ ἀποφυγὴ ἐργασιῶν, τὴν ἀπόδοσιν τῶν ὁποίων ὠφελοῦνται ἄλλα Καταστήματα, κ.λ.π , εἶναι ἰσχυρότατον διὰ τὴν μὴ ἐφαρμογὴν τοῦ ἐντόκου.

Τὸ κριτήριον τῆς ἀποδοτικότητος δὲν εἶναι τὸ ποσὸν τῶν καθαρῶν κερδῶν ἑκάστης χρήσεως, ἀλλὰ τὰ κατὰ κλάδους ἀποτελέσματα τῶν ἐργασιῶν ἑκάστου Καταστήματος (τοποθετήσεων, καταθέσεων, ἐξόδων κλπ.).

Ὑπάρχουν βεβαίως Καταστήματα ἐξάγοντα κέρδη εἰκονικά, δὲν ἔπεται ὅμως ἐκ τούτου, ὅτι διαφεύγουν τῆς προσοχῆς καὶ κρίσεως τῶν ὑπευθύνων, καθ' ὅσον καὶ ἄνευ τοῦ ἐντόκου εἶναι δυνατὸν διὰ τῆς ἀνασκοπήσεως τῶν τοποθετήσεων, καταθέσεων, ἐξόδων κ.λ.π., ἑνὸς ἑκάστου τούτων νὰ κριθῇ ἡ πραγματικὴ ἀποδοτικότης αὐτῶν.

Διὰ τοῦ ἐντόκου δὲν πρέπει νὰ ἐλπίζωμεν, ὅτι θ' αὐξηθῇ ἡ ἀποδοτικότης τῶν Κατ)των, καθ' ὅσον τὸ αὐτὸ ἐπιτυγχάνουν οἱ ὑπεύθυνοι διὰ τῆς ἀγρύπνου παρακολουθήσεως τῶν ἐργασιῶν των ἐν σχέσει πρὸς τὰς ἐν τῇ περιφερείᾳ των ἐμπορικάς, βιομηχανικάς, γεωργικὰς κλπ. ἐργασίας καὶ τῆς ὡς ἔνεστι ἐλαττώσεως τῶν ἐξόδων.

*Ἔχοντες τ' ἀνωτέρω ὑπ' ὄψει μας ὡς καὶ τὰ εἰς τὸ ὑπ' ἀριθ. 3 φυλλάδιον ἀναφερόμενα μειονεκτήματα καὶ πλεονεκτήματα, νομίζω ὅτι ἡ ἐφαρμογὴ τοῦ ἐντόκου, μὲ ἄλλους λόγους ἡ σχεδὸν ἀκριβὴς γνῶσις τῆς ἀποδοτικότητος, **θὰ ἀποβῇ μᾶλλον εἰς βάρος παρὰ εἰς ὄφελος τοῦ συνόλου**.*

ΙΩΑΝΝΗΣ Ε. ΒΙΡΒΙΔΑΚΗΣ
Παρὰ τῷ Ὑπ)τι Χανίων

ΠΡΟΣ ΑΝΑΔΙΟΡΓΑΝΩΣΙΝ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΤΙΚΟΥ ΜΑΣ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

Εἰς οὐδένα ἐξ ἡμῶν τυγχάνει ἄγνωστος μία ἀπὸ πολλῶν ἐτῶν ὑφισταμένη ἐντύπωσις εἰς εὐρὺν κύκλον τῶν μετὰ τῆς Τραπέζης μας συναλλασσομένων, ὅτι τὸ ἐν χρήσει παρ' αὐτῇ σύστημα ἐργασίας στηρίζεται εἰς μεγάλην πολυγραφίαν, ἄμεσος συνέπεια τῆς ὁποίας εἶναι βραδύτης περὶ τὴν διεξαγωγὴν τῆς ὑπηρεσίας ἀφ' ἑνός, ἀνιαρὰ δὲ καὶ ὀχληρὰ διὰ τοὺς πελάτας ἀναμονὴ πρὸ τῶν θυρίδων καὶ καταπόνησις εἶτα αὐτῶν εἰς ἀλλεπαλλήλους ὑπογραφὰς πληθύος ἐντύπων καὶ ἄλλων ἐγγράφων.

Ἡ τοιαύτη ἀντίληψις, αὐστηρὰ βεβαίως κατ' ἀρχὴν καὶ ἐν πολλοῖς ἄδικος, στηριζομένη μᾶλλον εἰς παλσιὰν προκατάληψιν, δὲν δυνάμεθα νὰ εἴπωμεν, ὅτι στερεῖται κατὰ βάθος καὶ ποιᾶς τινος βάσεως.

Εἶναι ἀληθές, ὅτι τὸ σύστημα τῆς Τραπέζης μας, προϊὸν πολυτίμου μελέτης καὶ σπανίας πείρας ἑνὸς περίπου αἰῶνος, ἔχει ὡς σκοπὸν τὴν ἀπὸ πάσης πλευρᾶς καὶ τῆς μᾶλλον ἀπροσδοκήτου, ἐξασφάλισιν τῶν συμφερόντων, τόσον τῆς ἰδίας, ὅσον καὶ τῶν μετ' αὐτῆς συναλλασσομένων. Εἶναι ὅμως ἐξ ἴσου ἀληθές, ὅτι διὰ τῆς παρόδου τοῦ χρόνου καὶ τῆς διαρκοῦς ἐξελίξεως καὶ τὸ καλλίτερον ἀκόμη σύστημα δὲν δύναται παρὰ νὰ παρουσιάσῃ ἀτελείας καὶ ἐλλείψεις, ἔστιν ὅτε δὲ καὶ ὑπερβολάς, αἵτινες ὅμως δέον, καταλλήλως διαπιστούμεναι, νὰ ἐπανορθῶνται ἀμέσως, ἵνα ἡ διεξαγωγὴ τῶν ὑπηρεσιῶν τῆς Τραπέζης εἶναι εὔρυθμος καὶ ἡ ἐξυπηρέτησις τῆς πελατείας ταχεῖα καὶ συγχρονισμένη.

Τὴν ἀρχὴν ταύτην ἀνέκαθεν ἐτήρησεν ἡ Τράπεζά μας. Καίτοι δ' αὕτη ἦτο μέχρι πρό τινων ἀκόμη ἐτῶν ἀπησχολημένη μὲ πρωτοφανῆ διὰ τὰ τραπεζιτικὰ χρονικὰ ὄγκον πολυσυνθέτων καὶ ἑτεροειδῶν ἐργασιῶν, λόγῳ τῶν ποικίλων ὑποχρεώσεών της ἔναντι τοῦ Κράτους, τῶν Προσφύγων, τῆς Γεωργίας, τῆς Ἰδιοκτησίας καὶ ἐν γένει ἔναντι ὅλων τῶν στοιχείων τῆς Ἐθνικῆς τῆς Χώρας Οἰκονομίας, ἐφρόντιζε πάντοτε, κατὰ τὸ δυνατόν, διὰ τὴν βελτίωσιν τοῦ λογιστικοῦ της συστήματος.

Ἀπὸ τῆς ἱδρύσεως ὅμως τῶν Τραπεζῶν Ἑλλάδος, Κτηματικῆς καὶ Ἀγροτικῆς, ὁπότε ἡ Τράπεζά μας, ἀπαλλαγεῖσα μεγάλου ὄγκου ἐργασιῶν καὶ δὴ ἐκ τῶν μᾶλλον γραφειοκρατικῶν, διεμορφώθη εἰς καθαρῶς ἐμπορικὴν Τράπεζαν, ἀσκοῦσαν δηλαδὴ ἐργασίας, ἃς ἡ ἐμπορικὴ πελατεία δύναται κατὰ τὸ πλεῖστον νὰ διεξαγάγῃ μέσῳ τόσων ἄλλων ἀνταγωνιστῶν, τὸ ζήτημα τοῦτο ἀπησχόλησε σοβαρώτατα τὴν Τράπεζάν μας ἐκδηλώσασαν ἐμπράκτως τὴν μέριμνάν της ταύτην διὰ τῆς ἱδρύσεως παρὰ τῷ Κεντρικῷ Καταστήματι εἰδικοῦ τμήματος πρὸς ὀργάνωσιν τῆς λειτουργίας τῶν ὑπηρεσιῶν τῆς Τραπέζης, ἡ ἐργασία τοῦ ὁποίου ὑπῆρξεν ὁμολογουμένως ἀποδοτικωτάτη. Παρ' ὅλην ὅμως τὴν καταβληθεῖσαν παρὰ τοῦ Τμήματος τούτου ἐπαινετὴν προσπάθειαν, ἐν τῇ πράξει παρουσιάζονται πάντοτε περιπτώσεις αἵτινες δὲν δύνανται ἅπασαι νὰ προβλεφθῶσιν εἰς ὅλας των τὰς λεπτομερείας ὑπὸ τῆς Κεντρικῆς Ὑπηρεσίας, ἄνευ μιᾶς σοβαρᾶς καὶ συστηματικῆς συμπράξεως τῶν ἐκτελεστικῶν τῆς Τραπέζης ὀργάνων, ἅτινα, ἐφαρμόζοντα τοὺς κανονισμοὺς ἐν ἀμέσῳ ἐπαφῇ μετὰ τῆς πελατείας, εἶναι εἰς θέσιν νὰ παρακολουθῶσιν ἐν τῇ ἐκτελέσει τὴν τελειότητα τῶν κανονισμῶν καὶ νὰ ἐλέγχωσι τὰς τυχὸν ἀτελείας ἢ ὑπερβολάς των.

Ὁ ἐμπορικὸς κόσμος, φύσει συμφεροντολόγος, μεμψίμοιρος, ἐν πολλοῖς δύστροπος καὶ πάντοτε βιαστικός, ἔχει ἀνάγκην ταχείας καὶ συγχρονισμένης ἐξυπηρετήσεως, ἀπηλλαγμένης ἰδίως πολλῶν τύπων. Εἰς κέντρα μάλιστα μεγάλης ἐμπορικῆς κινήσεως, ἔνθα διὰ τῆς μετὰ πολλῶν τραπεζικῶν Ἱδρυμάτων συνεργασίας τοῦ ἐμπορικοῦ κόσμου, εἶναι δυνατὴ ἡ σύγκρισις καὶ καταφανὴς καθίσταται ἡ διαφορὰ τῶν συστημάτων, θὰ ἔπρεπεν ἡ ἡμετέρα Τράπεζα μὲ τὴν ἑνὸς αἰῶνος παντοειδῆ δρᾶσίν της εἰς ὅλους τοὺς κλάδους τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας, τὴν κτηθεῖσαν ἐκ τούτου πολύτιμον πεῖραν, τὴν πανθομολογουμένην σοβαρότητά της καὶ διεθνῆ πίστιν της, τὸν ὄγκον τῶν κεφαλαίων καὶ καταθέσεών της, τὸ ἄριστον τέλος καὶ εὐσυνείδητον προσωπικόν της, θὰ ἔπρεπε, λέγομεν, νὰ μὴ εὑρίσκηται εἰς μειονεκτικὴν ἐνίοτε θέσιν ἔναντι ἄλλων πιστωτικῶν ἱδρυμάτων, ἐφαρμοζόντων ἁπλοῦν καὶ σύντομον σύστημα, τὸ ὁποῖον χωρὶς νὰ θέτῃ ἐν δευτερεούσῃ μοίρᾳ τὰ συμφέροντα αὐτῶν, ἐξυπηρετεῖ ἱκανοποιητικώτατα τὴν πελατείαν, περιοριζομένου εἰς τὸν ἀπολύτως ἀπαραίτητον τοῦ χρόνου τῆς παραμονῆς τῶν πελατῶν εἰς τὰς θυρίδας.

Ὁ συνεχιζόμενος ἀφ' ἑτέρου ὀξύτατος μεταξὺ τῶν Τραπεζῶν συναγωνισμὸς καὶ ὁ συνεπείᾳ τούτου ἐθισμὸς τῆς ἐμπορικῆς πελατείας εἰς διαρκεῖς αἰτήσεις μειώσεων τῶν ἐπιτοκίων καὶ ποικίλων ἄλλων παραχωρήσεων, ὑποβιβαζουσῶν σημαντικῶς τὸ ποσοστὸν τῆς ἀποδόσεως τῶν τοποθετήσεων καὶ τῶν λοιπῶν τραπεζικῶν ἐργασιῶν μας, φρονοῦμεν ὅτι συνηγορεῖ ἀπολύτως ὑπὲρ μιᾶς ἁπλουστεύσεως γενικώτερον τοῦ συστήματος καὶ πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦ περιορισμοῦ τῶν πάσης φύσεως ἐξόδων διαχειρίσεως καὶ κατὰ συνέπειαν μειώσεως τοῦ κόστους τοῦ τοποθετουμένου παρὰ τῆς Τραπέζης μας χρήματος.

Ἡ μεσολάβησις ἐπίσης τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος εἰς τὰ συναλλαγματικὰ ζητήματα καὶ ἁπάσας τὰς μετὰ τοῦ Ἐξωτερικοῦ τραπεζικὰς ἐργασίας, λόγῳ τῶν ὑφισταμένων νομοθετικῶν περιορισμῶν, τῶν Clearings κλπ. παρεμβάλλει τόσας δυσχερείας, γραφειοκρατίαν καὶ καθυστέρησιν, ὥστε μόνον μία γενικὴ ἁπλούστευσις τοῦ συστήματός μας νὰ δύναται νὰ ἐξοικονομήσῃ τὸν οὕτω χανόμενον χρόνον καὶ τὰ ἑπακολουθοῦντα πρόσθετα ἔξοδα διαχειρίσεως.

Ἔχοντες ἀκράδαντον τὴν πεποίθησιν, ὅτι κατάλληλος καὶ ἐν ταῖς τελευταίαις του λεπτομερείαις μελέτη τοῦ λογιστικοῦ καὶ Διοικητικοῦ ἐν γένει συστήματος δύναται πολλὰ πράγματα νὰ ἀποδώσῃ καὶ πολλὰς συντομεύσεις καὶ βελτιώσεις νὰ ἐπιφέρῃ, ὄχι δὲ μόνον ἄνευ βλάβης τῆς οὐσίας, ἀλλὰ καὶ ἐπὶ προφανεῖ ταύτης ἐνισχύσει, ρίπτομεν τὴν ἰδέαν ὅπως κληθῶσιν ἅπαντες οἱ Διευθυνταὶ καὶ οἱ Προϊστάμενοι Λογιστηρίων τῶν Ὑποκ)μάτων (συμπεριλαμβανομένων τῶν Προϊσταμένων Ὑπηρεσιῶν διὰ τὰ μεγάλα Ὑποκ)ματα) ὡς καὶ οἱ Προϊστάμενοι Ὑπηρεσιῶν μετὰ τῶν Ἐλεγκτῶν τοῦ Κεντρικοῦ Κατ)ματος ἵνα, ἕκαστος ἐν τῷ κύκλῳ τῆς ἁρμοδιότητός του, ὑποβάλῃ ἔκθεσιν περὶ τῶν κατὰ τὴν κρίσιν του ἐπενεκτέων ἁπλοποιήσεων καὶ τροποποιήσεων, ἐν τῇ βεβαιότητι, ὅτι καὶ ἡ ἐλαχίστη ὑποδεικνυομένη λεπτομέρεια θὰ τυγχάνῃ τῆς δεούσης προσοχῆς. Αἱ ἐκθέσεις αὗται, ἃς δέον νὰ χαρακτηρίζῃ μεγάλη συντομία καὶ σαφήνεια, θὰ συγκεντρωθῶσιν εἰς τὸ παρὰ τῷ Κεντρικῷ Κατ)ματι ἁρμόδιον Τμῆμα, ὅπερ συνεργαζόμενον μὲ τὴν Ἐπιθεώρησιν καὶ ἐνισχυόμενον ἐνδεχομένως διά τινα χρόνον μὲ ἀριθμόν τινα ἱκανῶν στελεχῶν ἐκ τῶν Ὑποκ)μάτων, ἐπὶ τούτῳ ἀποσπωμένων παρὰ τῷ Κεντρικῷ, νὰ ἐπιλυχθῇ τῆς ἐξετάσεως καὶ μελέτης τῶν ἐκθέσεων τούτων, βάσει τῶν πορισμάτων τῆς ὁποίας νὰ καταρτισθῇ, ἐπιστάντος πλέον τοῦ χρόνου, ὁ νέος τόμος τῶν Ἐγκυκλίων καὶ Κανονισμῶν τῆς Τραπέζης μας, συμφώνως μὲ τὰς διατάξεις τοῦ ὁποίου νὰ λειτουργῶσιν ἐφεξῆς αἱ Ὑπηρεσίαι

Θεωροῦντες μάλιστα τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν ὡς τὸν κυριώτερον ρυθμιστὴν τῆς οἰκονομικῆς κινήσεως τοῦ τόπου, προχωροῦμεν ἔτι περισσότερον καὶ θὰ προτείνωμεν, ὅπως καταρτισθῇ καὶ ἑτέρα ἐξ ἐπιφανῶν νομομαθῶν τῆς Τραπέζης μας Ἐπιτροπή, ἥτις ἔχουσα ὡς συμβούλους πεπειραμένους συναδέλφους, νὰ εἰσηγηθῇ εἰς τὸ Κράτος τὴν λῆψιν νομοθετικῶν μέτρων, ἁπλοποιούντων καὶ ἐρμηνευόντων ἀφ' ἑνὸς ὡρισμένας πολυπλόκους ἢ ἀσαφεῖς δικονομικὰς διατάξεις, τροποποιούντων δ' ἐξ ἄλλου ἑτέρας πεπαλαιωμένας τοιαύτας, καὶ προβλεπόντων τέλος περὶ νέων ζητημάτων, ἅτινα ἡ καταπληκτικὴ πρόοδος τῆς Ἐμπορικῆς, Βιομηχανικῆς καὶ Τραπεζιτικῆς κινήσεως τῶν τελευταίων ἐτῶν ἐδημιούργησε καὶ περὶ ὧν ἡ ἡμετέρα νομοθεσία σιωπᾷ.

Ἂς ἐγκαταλείψωμεν ὅθεν τὸ εἰς τὴν ἀνατολικὴν νωχέλειαν μόνον προσιδιάζον δόγμα «μὴ θίγειν τὰ καλῶς κείμενα» καὶ ἂς ἀναλάβωμεν μετὰ θέρμης καὶ ἐνθουσιασμοῦ ἀληθῆ σταυροφορίαν ὑπὲρ τῆς ριζικῆς ἀναδιοργανώσεως τοῦ συστήματός μας, ἐν τῇ πεποιθήσει, ὅτι οὕτω προσφέρομεν ἀληθῆ καὶ πραγματικὴν ὑπηρεσίαν εἰς τὴν Τράπεζάν μας καὶ τὸ συναλλασσόμενον κοινόν.

Ἂς μὴ λησμονῶμεν, ὅτι στερηθέντες τοῦ ἐκδοτικοῦ προνομίου καὶ τοῦ Κλάδου τῆς Ἀγροτικῆς Πίστεως, ἀπηλλάγημεν μὲν ἐργασιῶν τινων, ἀπαιτουσῶν πολυγραφίαν καὶ ἀπασχόλησιν, ταὐτοχρόνως ὅμως ἐστερήθημεν δύο ἐκ τῶν καλλιτέρων καὶ ἀποκλειστικῶν πελατῶν μας, τοῦ Κράτους καὶ τῶν Γεωργῶν, ἀπομεινάσης ἡμῖν τῆς λοιπῆς πελατείας τοῦ ἐμπορίου καὶ τῶν καταθέσεων. Τὴν πελατείαν ταύτην ἔχομεν ὑψίστην ὑποχρέωσιν νὰ ἐξυπηρετήσωμεν ὅσον τὸ δυνατὸν τελειότερον.

ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣ ΣΤΑΜΟΠΟΥΛΟΣ
Παρὰ τῷ Ὑποκ)ματι Θεσ)νίκης

ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΠΑΡΑ ΤΗ ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΗ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ ΓΥΝΑΙΚΩΝ

Η ΦΕΜΙΝΙΣΤΙΚΗ ΚΙΝΗΣΙΣ

ΤΟ XII ΔΙΕΘΝΕΣ ΦΕΜΙΝΙΣΤΙΚΟΝ ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ

Εἶναι ἡ γυναῖκα παράγων τῆς ἀνεργίας τῶν ἀνδρῶν;.- Αἱ ἐργασίαι τοῦ Συνεδρίου καὶ τὰ συζητηθέντα θέματα.- Αἱ ληφθεῖσαι ἀποφάσεις.- Ὁ καλῶς νοούμενος Φεμινισμός.- Ἡ ἐργαζομένη γυναῖκα, βοηθὸς καὶ σύντροφος καὶ ὄχι ἀντίπαλος τοῦ ἀνδρός.- Ποίαν σημασίαν ἀπέδωκαν οἱ Τοῦρκοι εἰς τὸ Συνέδριον.

Ἡ κυρία Ἑλένη Διάκου, Πρόεδρος τοῦ Συλλόγου τῶν παρὰ τῇ Ἐθνικῇ Τραπέζῃ ἐργαζομένων Γυναικῶν καὶ Ἀντιπρόσωπος αὐτοῦ εἰς τὸ ἐν Κων)πόλει XII Φεμινιστικὸν Συνέδριον ἐκθέτει ἀπὸ τῶν στηλῶν τῆς «Τραπεζιτικῆς» τὰς ἐντυπώσεις της ἀπὸ τὸ Συνέδριον καὶ ἀπὸ τὴν ζωὴν τῶν γυναικῶν εἰς τὴν Τουρκίαν.

Πολλοὶ ἀπὸ προκατάληψιν, ἄλλοι ἀπὸ ἄγνοιαν τῶν πραγμάτων, τρίτοι ἀπὸ μισογυνισμόν, ἔχουν κηρυχθῆ πολέμιοι κάθε φεμινιστικῆς κινήσεως.

Γιὰ ὅλους αὐτούς, καὶ ἀκόμη περισσότερον γιὰ τοὺς ἐνδιαφερομένους ὑπὲρ τῆς φεμινιστικῆς κινήσεως, θὰ ἐκθέσω κατωτέρω, ἐν περιλήψει, τὰ τῶν ἐργασιῶν τοῦ XII Διεθνοῦς φεμινιστικοῦ Συνεδρίου, τὸ ὁποῖον συνῆλθεν εἰς Κωνσταντινούπολιν, πρωτοβουλίᾳ τῆς Alliance internationale pour le suffrage et l'action civique et politique des femmes.

Ἡ Alliance internationale pour le suffrage et l'action civique et politique des femmes, εἶναι ἡ μεγάλη ὀργάνωσις, ἡ ὁποία ἐργάζεται διὰ τὴν ἀναγνώρισιν τῶν δικαιωμάτων τῆς γυναικός.

Ἱδρύθη τῷ 1902 εἰς Washington καὶ ἱδρύτρια αὐτῆς εἶνε ἡ Carrie Chapman Catt. Σήμερα ἐργάζεται μὲ ἕδραν τὸ Λονδῖνον καὶ διοικεῖται ἀπὸ εἰκοσαμελὲς Συμβούλιον, τοῦ ὁποίου νῦν Πρόεδρος εἶναι ἡ Μίσες Margery Corbett Aschby, μία πραγματικὰ ἐξαιρετικὴ γυναικεία φυσιογνωμία, γνωστὴ εἰς τὰς Ἀθήνας ἀπὸ δύο διαλέξεις της κατὰ τὸ 1928. Κάθε χώρα ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ ἀντιπροσωπεύεται εἰς τὸ Συμβούλιον μόνον ἀπὸ μίαν Σύμβουλον.

Ὁ Σκοπὸς τῆς Alliance εἶναι νὰ πιτύχῃ τὴν μεταξὺ τῶν δύο φύλων πλήρη ἰσότητα, πολιτικήν, νομικήν, ἠθικήν, οἰκονομικήν. Ὁ ἄξων περὶ τὸν ὁποῖον στρέφονται αἱ ἐνέργειαι τῆς Alliance εἶναι: «Ἐλευθερία διὰ τὴν γυναῖκα, εἰρήνη διὰ τὴν ἀνθρωπότητα».

Ἡ Alliance internationale συγκαλεῖ κατὰ τριετίαν συνέδρια, εἰς τὰ ὁποῖα ἐκτίθεντσι τὰ ἀποτελέσματα τῆς ἐργασίας της κατὰ τὴν λήξασαν περίοδον, τίθενται αἱ βάσεις τῶν ἐργασιῶν διὰ τὴν νέαν τριετίαν καὶ γίνονται ἐκλογαὶ Συμβουλίου.

Τὸ ἐφετεινὸν Συνέδριον εἶναι τὸ δωδέκατον καὶ ἔγινεν εἰς τὴν Κωνσταντινούπολιν γιὰ νὰ ἑορτασθῇ τὸ γεγονὸς τῆς πλήρους καὶ ὁλοκληρωτικῆς ἐλευθερίας, τὴν ὁποίαν ἐπένειμεν ὁ Κεμάλ Ἀτατύρκ εἰς τὴν Τούρκισσαν γυναῖκα, χωρὶς αὐτὴ νὰ ἀγωνισθῇ, χωρὶς νὰ κοπιάσῃ, ἁπλῶς καὶ μόνον διότι ἡ ἐλευθερία τῆς γυναικὸς περιελαμβάνετο εἰς τὰς βάσεις τοῦ δημιουργικοῦ προγράμματός του. Ὅλη ἡ Τουρκία, ὄχι μόνον αἱ γυναῖκες, ἀλλὰ καὶ οἱ ἄνδρες, εἶναι εὐγνώμονες εἰς τὸν Κεμάλ γιὰ τὴν μεγάλην του αὐτὴν χειρονομίαν.

Εἰς τὸ συνέδριον ἀπεδόθη μεγάλη ἐπισημότης χάρις εἰς τὰς φροντίδας τῆς Τουρκικῆς Ἑνώσεως Γυναικῶν καθὼς καὶ τῆς Κυβερνήσεως τῆς Ἀγκύρας, ἡ ὁποία παρέσχε κάθε δυνατὴν εὐκολίαν. Διέθεσε γιὰ τὸν σκοπὸν αὐτὸν 6000 Τουρκικὰς λίρας, ὥρισε γιὰ τὰς Συνέδρους μεγάλας ἐκπτώσεις εἰς τὰ τραῖνα, ἐλευθέραν κυκλοφορίαν εἰς τὰ τράμ, ἐλευθέραν εἴσοδον εἰς τὰ Μουσεῖα καὶ Τελωνειακὴν ἀτέλειαν. Τὰ διάφορα Ἀνάκτορα ἐτέθησαν εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ Συνεδρίου.

Αἱ ἐργασίαι τοῦ Συνεδρίου διεξήχθησαν εἰς τὰς πολυτελεστάτας αἰθούσας τοῦ Γιλδίζ, τοῦ ὁποίου ἡ ἐπίπλωσις καμωμένη στὸ πειὸ μοντέρνο στὺλ ἔρχεται σὲ ζωηρὴ ἀντίθεσι μὲ τοὺς χρυσοποικίλτους τοίχους καὶ τὶς πόρτες ἀπὸ πολύτιμο ξύλο καὶ σεντέφι, πολλὲς τῶν ὁποίων εἶναι ἔργα Σουλτάνων. Εἰς τὰ ἄλλα Ἀνάκτορα τοῦ Ντολμᾶ Μπαξὲ καὶ τοῦ Μπερλέμπεκ ἐδόθησαν δεξιώσεις. Μετὰ τὴν λῆξιν τοῦ Συνεδρίου 40 ἀντιπρόσωποι ἐπῆγαν κατόπιν προσκλήσεως εἰς τὴν Ἄγκυραν, πρὸς ἐπίσκεψιν τοῦ Κεμάλ, ὁ ὁποῖος ἀνέλαβε καὶ τὴν δαπάνην τοῦ ταξειδίου των.

Ἡ Τουρκικὴ Κυβέρνησις ἔθεσεν εἰς κυκλοφορίαν 17 γραμματόσημα μὲ τὰς προτομὰς διασήμων γυναικῶν.

Εἰς τὸ Συνέδριον παρεκάθησαν ὑπερτριακόσιαι γυναῖκες, ἀντιπρόσωποι 40 ἐν ὅλῳ Κρατῶν. Τὰ μεγάλα Εὐρωπαϊκὰ Κράτη ἀντεπροσωπεύθησαν ἀπὸ πολυαρίθμους ἀποστολὰς καθὼς ἐπίσης καὶ τὰ Βαλκάνια. Καὶ τὰ μικρότερα ὅμως Κρατίδια εἶχαν τὰς ἀντιπροσώπους των. Δὲν ἔλλειψαν οὔτε αἱ ἀντιπρόσωποι τῆς Αὐστραλίας, τῆς Παλαιστίνης, τῆς Συρίας, τοῦ Σουδάν, τῆς N. Ζηλανδίας, τῶν Ἰνδιῶν, τρεῖς Ἰνδαὶ μὲ τὰ γραφικὰ κουστούμια των, τῆς Γιαμάϊκας, μία ἐξυπνοτάτη νεγκρέσσα καὶ τῆς Ἰσλανδίας. Ἡ ἀντιπρόσωπος τῆς Βραζιλίας ἐταξείδευσε 5 ἡμέρας μὲ Ζέππελιν καὶ τρεῖς σιδηροδρομικῶς δαπάναις τῆς Κυβερνήσεώς της, τῆς ὁποίας ἦτο ἀπεσταλμένη.

Ἐξ αὐτῶν, διεθνῶς γνωσταὶ φυσιογνωμίαι εἶναι ἡ Λαίδη Ἄστορ, πρώτη γυναῖκα τοῦ Ἀγγλικοῦ Κοινοβουλίου, ἡ Πριγκήπισσα Κατακουζηνοῦ, γνωστὴ πολιτευομένη τῆς Ῥουμανίας καὶ καλὴ ῥήτωρ, ἡ Κυρία Schreiber Γερμανίς, μέχρι τινὸς βουλευτὴς Σοσιάλ—δημοκράτις, ἡ διάσημος Παρισινὴ δικηγόρος Maria Verone, ἡ Ἰγκεμπόρν Βαλίν, Σουηδὴ Ἐπιθεωρήτρια τῶν Σχολείων, ἡ Δωροθέα von Velsen, καθηγήτρια τῆς φιλοσοφίας καὶ ἄλλοτε βουλευτὴς τοῦ Ῥάιχσταγ, ἡ Ἰνδὴ καθηγήτρια τῆς παιδαγωγικῆς Iktalounisa Houssain, ἡ Πολωνὶς ῥήτωρ Marie Grinsberg, ὑπάλληλος τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν.

Τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον Ἐργασίας ἔστειλεν ὡς ἀντιπρόσωπον παρατηρητὴν τὸν Διευθυντὴν κ.Μωρέττ καὶ ὡς ἐπίσημον ἀντιπρόσωπον τὴν Πριγκήπισσαν Ρανζεβίλλ, μέλος τῆς Cooperation Intellectuelle τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου Ἐργασίας ἐν Γενεύῃ.

Μακρυγορῶ εἰς τὰ ὀνόματα γιατὶ θέλω νὰ ἀποκτήσετε σαφῆ ἰδέαν τῶν προσώπων, τὰ ὁποῖα ἀπαρτίζουν τὴν Ἕνωσιν, ὅσον ἀφορᾷ τὴν μόρφωσίν των καὶ τὰς θέσεις ποὺ κατέχουν. Ἀλλὰ συγχρόνως θέλω νὰ κλονίσω μίαν σφαλερὰν ἀντίληψιν, ποὺ ἐπικρατεῖ συνήθως γιὰ τὶς φεμινίστριες. Παλαιότερα ἐσυνήθιζαν νὰ λέγουν γιὰ τὶς θρησκόληπτες γυναῖκες, ὅτι ὅσες γυναῖκες δὲν θέλει ὁ διάβολος καταφεύγουν στὸν Θεόν. Σήμερα ὁ πολὺς κόσμος πιστεύει, ὅτι οἱ γυναῖκες ποὺ γιὰ τὸν ἄλφα ἢ βῆτα λόγον εἶναι ἀνίκανες γιὰ τὸν ἔρωτα καὶ γιὰ τὴν οἰκογένειαν στρέφονται πρὸς τὸν φεμινισμόν. Καὶ ὅμως εἶναι πολὺ μακρυὰ ἀπὸ τὴν πραγματικότητα ὅσοι σκέπτονται ἔτσι, γιατὶ οἱ περισσότερες κονγκρεσίστες ἦσαν γυναῖκες χαριτωμένες, οἱ περισσότερες παντρεμένες. Πολλὲς συνωδεύοντο ἀπὸ τοὺς ἄνδρας των, οἱ ὁποῖοι, ἐφωδιασμένοι μὲ εἰδικὰς ἀδείας, παρηκολούθουν μὲ μεγάλην πρσοχὴν τὰς ἀγορεύσεις τῶν συζύγων των.

Ἡ γλαφυροτέρα ῥήτωρ τοῦ Συνεδρίου, ἡ Ἀγγλὶς βουλευτὴς Λαίδη Ἄστορ εἶναι μητέρα ἓξ παιδιῶν, μὲ τὰ ὁποῖα ἐμφανίζεται καὶ φωτογραφίζεται διαρκῶς, ἀκριβῶς γιὰ νὰ ἀποδείξῃ, ὅτι ἡ οἰκογένεια καὶ ὁ καλῶς νοούμενος φεμινισμὸς μποροῦν θαυμάσια νὰ συζήσουν κάτω ἀπὸ τὴν αὐτὴν στέγην.

Ὁμολογῶ ὅτι θὰ ἤθελα πολὺ νὰ παρακολουθήσουν τὸ Συνέδριον ὅλοι οἱ ἀπὸ καθέδρας ἐπιτιμηταὶ κάθε γυναικείας κινήσεως καὶ ὅλοι οἱ ἐξ ἐπαγγέλματος δῆθεν προστάται τοῦ θεσμοῦ τῆς οἰκογενείας, γιὰ νὰ πεισθοῦν ὅτι οἱ γυναῖκες, οἱ ὁποῖες ἐργάζονται γιὰ τὴν ἀνύψωσιν τῆς θέσεως τῶν ὁμοφύλων των, οὐδ' ἐπὶ στιγμὴν διενοήθησαν τὰ ὑπονομεύσουν τὰ θεμέλια τῆς οἰκογενείας, τοῦ θεσμοῦ αὐτοῦ, ποὺ ὁμολογουμένως, ἀποτελεῖ τὴν βάσιν κάθε ἠθικῆς κοινωνίας, καὶ τὴν εὐτυχίαν κάθε ὑγιῶς σκεπτομένης γυναικός.

Σὲ καμμιὰ ἀπὸ τὰς ἀγορεύσεις δὲν ἔγινε προσπάθεια νὰ παραθῇ ἡ πραγματικὴ ἀξία τοῦ ἀνδρὸς ἢ νὰ ἐπιδιωχθῇ ὁ παραμερισμός του.

Ἐγένοντο μόνον ἀπὸ παντοῦ παροτρύνσεις διὰ τὴν ἐξύψωσιν τῆς θέσεως τῆς γυναικός, τῆς ὁποίας κύριον καθῆκον καὶ μέλημα θὰ εἶναι πάντοτε νὰ συντονίσῃ τὴν ἐνεργητικότητά της μὲ τὴν τοῦ ἀνδρός, νὰ ἑνώσῃ τὰς ἀρετάς της μὲ τὰς ἰδικάς του ἀρετὰς καὶ ἔτσι, ἀδελφωμένοι, νὰ ἐργασθοῦν γιὰ νὰ θεμελιώσουν ἕνα στερεὸ βάθρο, εἰς τὸ ὁποῖον νὰ στηριχθῇ εὐτυχὴς ἡ οἰκογένεια.

Καμμία ῥήτωρ δὲν μᾶς ἐνθύμισε ὅπως μποροῦσε νὰ τὸ κάνῃ, ὅτι ὑπῆρξε ἐποχὴ ὅπου ἴσχυε τὸ μητρικὸν δίκαιον, καὶ ὅτι τὴν ἐποχὴν ἐκείνην, καθὼς λέγει ἡ ἱστορία, ὁ κόσμος δὲν διοικεῖτο χειρότερα ἀπὸ ὅτι διοικήθηκε ἀργότερα ἀπὸ τοὺς ἄνδρας. Προσεπάθησαν μόνον νὰ ἀποδείξουν, ὅτι οἱ λαοί, ποὺ πιστεύουν εἰς τὴν κατωτερότητα τῆς γυναικὸς εἶναι ἁπλῶς ἀπολίτιστοι. Γιατί, παρ' ὅλην τὴν πίεσιν, ἡ ὁποία ἀνέκαθεν ἐξησκήθη ἐπὶ τῆς γυναικὸς εἰς ὅλας τὰς ἐποχάς, διαφαίνονται φωτειναὶ γυναικεῖαι φυσιογνωμίαι. Κανένας μας δὲν ἀγνοεῖ, ὅτι τὰ περισσότερα ἀριστουργήματα τῆς τέχνης θὰ ἔλειπαν, ἐὰν δὲν ὑπῆρχεν εἰς τὸ μέσον ἡ γυναῖκα, ὅτι ὁ Παρθενὼν εἶναι ἔργον μᾶλλον τῆς Ἀσπασίας παρὰ τοῦ Περικλέους, ὅτι ἐὰν δὲν ὑπῆρχεν ἡ Βεατρίκη δὲν θὰ ἐγνωρίζαμε τὸ μεγαλεῖον τοῦ Δάντε.

Ἴσως οἱ μισογῦναι νὰ προβάλουν τὸ ἐπιχείρημα, ὅτι οἱ γυναῖκες μόνον ἐνέπνευσαν τὰ μεγάλα αὐτὰ ἔργα, ἐν ᾧ ἡ ἐκτέλεσίς των ἔγινεν ἀποκλειστικῶς ἀπὸ ἄνδρας. Δέχομαι φυσικὰ τὸ ἐπιχείρημά των ἀλλὰ καὶ ἐκεῖνοι εἶναι ὑποχρεωμένοι νὰ ὁμολογήσουν, ὅτι χωρὶς τὴν γυναῖκα, ἡ ὁποία ἐνέπνευσεν, ὁ ἄνδρας, ὁ ἐκτελεστής, θὰ ἔμενεν ἄγνωστος, ἄρα ὁ ἄνδρας αὐτὸς εἶναι, οὕτως εἰπεῖν, ἑτερόφωτος καὶ διὰ νὰ παρουσιασθῇ ἕνα ἔργον τέλειον, ποὺ νὰ καταπλήξῃ τοὺς αἰῶνας, πρέπει νὰ συνεισφοῦν εἰς κοινὴν προσπάθειαν καὶ τῶν δύο φύλων αἱ ἀρεταί.

Δὲν ἀρνούμεθα, ὅτι ἡ δημιουργικὴ δύναμις τῆς γυναικὸς δὲν ἔχει ἐκδηλωθῇ ἀρκετὰ ἕως σήμερα εἰς τὴν πέτραν, εἰς τὸ χρῶμα, εἰς τὴν ἁρμονίαν, ὅτι δὲν ἔχομεν δηλ. νὰ ἐπιδείξωμεν ἐξαιρετικὰ γυναικεῖα καλλιτεχνικὰ ταλέντα, ὅτι εἰς τὰς καλὰς τέχνος ἡ γυναῖκα ἀρκεῖται εἰς τὸ νὰ ἐμπνέῃ, πρέπει ὅμως νὰ τονίσωμεν, ὅτι ἡ δημιουργικότης τῆς γυναικὸς συνδυάζεται καλλίτερα μὲ τὴν κοινωνικὴν πρόνοιαν. Εἰς τὰ μέρη ὅπου οἱ γυναῖκες ψηφίζουν καὶ ἔχουν πρωτεύοντα ρόλον εἰς τὴν κοινωνικὴν ζωήν, οἱ ὅροι τῆς ζωῆς εἶναι καλλίτεροι, τὰ σπήτια ὑγιεινότερα, οἱ ἀσθενεῖς ἔχουν περισσότερες περιποιήσεις, ἡ μόρφωσις εἶναι εὐρυτέρα, ἡ ἀνάγκη τῆς διαρκοῦς εἰρήνης ἐντατικωτέρα. Ἀλλὰ διὰ νὰ ἐπιτύχουν οἱ γυναῖκες μεγάλα ἀποτελέσματα ὀφείλουν νὰ χρησιμοποιήσουν ὅλες τους τὶς ἱκανότητες, ὀφείλουν νὰ καθορίσουν κατηγορηματικὰ διὰ τὸν ἑαυτόν των ἕνα ὡρισμένο πρόγραμμα δράσεως καὶ ἀναλόγως νὰ λάβουν ὡρισμένην μόρφωσιν καὶ ὡρισμένην προπαρασκευήν, ἐκεῖνα δηλ. ἀκριβῶς ποὺ τοὺς εἶναι ἀπαραίτητα γιὰ νὰ ἐπιτύχουν εἰς τὸ ἔργον ποὺ θὰ ἀναλάβουν.

Δὲν λείπει ἡ ἐπιστημονικὴ ἱκανότης ἀπὸ τὴν γυναῖκα, παράδειγμα ἡ Κιουρί, ἡ Γκράτσια Delenda, ἡ Selma Lagerlof Sigrid Undset, ἡ Jane Addams, ἡ Bertha von Suttner, ὅλαιβραβεῖοι Νόμπελ, ὅπως ἐπίσης δὲν λείπει τὸ θάρρος, κάθε ἄλλο. Ἀπόδειξις οἱ ἀεροπορικοὶ ἆθλοι τῆς Μὶς Μόλισον, τῆς Μὶς Ἔρχαρτ καὶ τόσων ἄλλων θηλυκῶν ἀσσων τοῦ ἀέρος, ποὺ κατώρθωσαν νὰ βάλουν τὰ γυαλιὰ εἰς τοὺς ἄνδρας συναδέλφους των.

Ἐκεῖνο ποὺ λείπει ἀπὸ τὴν γυναῖκα καὶ ποὺ πρέπει νὰ τὸ βρῇ γιὰ νὰ βαδίσῃ τὸν δρόμον τῆς ἐπιτυχίας εἶναι τὸ σύστημα καὶ ἡ μεθοδικότης εἰς τὴν ἐργασίαν της.

***

Ὁ Νομάρχης καὶ Δήμαρχος Κωνσταντινουπόλεως ἐκήρυξε τὴν ἔναρξιν τῶν ἐργασιῶν τοῦ Συμβουλίου, ἡ δὲ Μίσες Ἄσμπεϋ ἀνέπτυξε διὰ μακρῶν τὰ θέματα, ἐπὶ τῶν ὁποίων θὰ διεξήγοντο αἱ ἐργασίαι τοῦ Συνεδρίου καὶ τὰ ὁποῖα εἶναι τὰ ἑξῆς.

Πολιτικὴ ἰσότης. Εἰς ὅλα τὰ κράτη, ὑπὸ οἱονδήποτε πολίτευμα αἱ γυναῖκες νὰ κατέχουν τὰ αὐτὰ δικαιώματα ἐλευθέρου πολίτου ὡς οἱ ἄνδρες.

Οἰκονομικὴ ἰσότης. Ν' ἀναγνωρισθῇ τὸ δικαίωμα τῆς ἐργασίας. Τίποτε νὰ μὴ ἐμποδίζῃ τὴν ἐργασίαν τῆς ὑπανδρευομένης γυναικός. Διὰ τὰ διάφορα ἐπαγγέλματα νὰ ἐξασκῶνται αἱ γυναῖκες ὡς οἱ ἄνδρες καὶ αἱ πιθανότητες εὑρέσεως ἐργασίας νὰ εἶναι αἱ αὐταὶ ὅπως τῶν ἀνδρῶν. Αἱ δημόσιαι θέσεις καθὼς καὶ ὅλα τὰ ἐπαγγέλματα νὰ εἶναι ἐλεύθερα εἰς τὰς γυναῖκας ὡς εἰς τοὺς ἄνδρας. Ἴση πληρωμὴ δι' ἴσην ἐργασίαν.

Ἠθικὴ ἰσότης. Ἡ αὐτὴ ἀνωτέρα ἠθικὴ νὰ ἐφαρμόζεται καὶ εἰς τὰ δύο φῦλα καὶ νὰ καταργηθῇ ὁ διακανονισμός.

Νομικὴ ἰσότης. Ἡ γυναῖκα ὑπανδρευμένη ἢ ὄχι νὰ ἔχῃ πλήρη τὰ δικαιώματά της συμπεριλαμβανομένου καὶ τοῦ δικαιώματος νὰ διαχειρίζεται τὴν περιουσίαν της, Ἡ μητέρα νὰ ἔχῃ τὰ αὐτὰ δικαιώματα ἐπὶ τῶν παιδιῶν της ὅπως καὶ ὁ πατέρας, νὰ ἔχῃ τὸ ἴδιο δικαίωμα ὅπως καὶ ὁ ἄνδρας νὰ διατηρῇ ἢ νὰ ἀλλάζῃ ἐθνικότητα.

Εἰρήνη καὶ Κ.Τ.Ε. Εἶναι καθῆκον τῶν γυναικῶν ὅλων τῶν Ἐθνῶν νὰ ἐργασθοῦν ὑπὲρ τῶν φιλικῶν διεθνῶν σχέσεων, νὰ φροντίσουν διὰ τὴν ἀνάπτυξιν τῆς ἀνθρωπίνης ἀλληλεγγύης χωρὶς διάκρισιν φυλῶν ἢ ἐθνοτήτων, νὰ ζητήσουν ὅπως τὸ διεθνὲς δίκαιον ἀντικατασταθῇ τὴν βίαν καὶ νὰ ὑποστηρίξουν μίαν πραγματικὴν Κ.Τ.Ε., ἡ ὁποία νὰ ἐργάζεται διὰ τὴν σταθερὰν συνεννόησιν τῶν λαῶν.

Αὐταὶ εἶναι αἱ ἀρχαὶ ἐπὶ τῶν ὁποίων θὰ βασισθοῦν αἱ ἐργασίαι τῆς Διεθνοῦς Ἑνώσεως κατὰ τὴν τρέχουσαν τριετίαν, ψηφισθεῖσαι ὅπως ὑπεβλήθησαν ὑπὸ τῆς Ἑνώσεως.

Ἐπίσης διὰ ψηφίσματος ἡ Alliance internationale ζητεῖ τὴν ἀποδοχὴν συμβάσεως διεθνοῦς, ἐπιδιωκούσης:

α) Τὴν διατήρησιν τῆς ἐθνικότητος τῆς γυναικὸς καὶ μετὰ τὸν γάμον, ἐὰν ἡ ἰδία τὸ θελήσῃ.

β) Νὰ χορηγοῦνται διευκολύνσεις εἰς περίπτωσιν, κατὰ τὴν ὁποίαν ζητήσῃ ὁ εἷς ν' ἀποκτήσῃ τὴν ὑπηκοότητα τοῦ ἄλλου.

γ) Ἡ πολιτογράφησις μιᾶς γυναικὸς νὰ γίνεται ὑπὸ τοὺς αὐτοὺς ὅρους ὅπως καὶ τοῦ ἀνδρὸς.

δ) Οὐδεμία προτίμησις δὲν θὰ ἐπιβάλλεται διὰ τὴν ἐθνικότητα τῶν παιδιῶν.

Ἐπίσης διὰ ψηφίσματος τὸ Συνέδριον διαμαρτύρεται κατὰ τοῦ ἐθίμου τοῦ γάμου εἰς νεαρὰν ἡλικίαν, ὅπου τοῦτο ὑφίσταται, καὶ τὸ θεωρεῖ ὡς ἀσυμβίβαστον μὲ τὴν πραγματικὴν ἰδέαν τοῦ γάμου, καταστρεπτικὸν τῆς ὑγείας καὶ τῆς εὐτυχίας καὶ τῆς ζωτικότητος τῆς φυλῆς.

Τὸ Συνέδριον ἐπιμένει ὅπως αἱ Κυβερνήσεις, ὅπου τὸ ἔθιμον τοῦτο ἰσχύει, τὸ ἀπαγορεύσουν διὰ νόμου καὶ ὅπως φροντίσουν διὰ τὴν πραγματικὴν ἐφαρμογὴν τοῦ νόμου τούτου, ἐπίσης δὲ ὅπως φροντίσουν νὰ μορφωθῇ ὁ λαὸς καὶ διαφωτισθῇ διὰ τοὺς κινδύνους τοῦ φοβεροῦ τούτου ἐθίμου.

Τὸ Συνέδριον ἐκφράζει τὰς εὐχαριστίας του εἰς τὴν Κ.Τ.Ε., ζητεῖ δὲ ὅπως ἐξακολουθήσῃ τὰ διαβήματά της ἰδίως ἐπὶ τῶν σημείων τούτων:

1) Γάμοι παιδιῶν.

2) Ἀναγνώρισις ἀποκλειστικῶς τῆς μονογαμίας.

3) Κατάστασις χηρῶν.

4 Κατάργησις τοῦ συστήματος τοῦ Διακανονισμοῦ καὶ τῆς πορνείας.

5) Καταναγκαστικὰ ἔργα γυναικῶν.

Ἐπίσης διὰ ψηφίσματος τὸ Συνέδριον διαμαρτύρεται διότι εἰς ὡρισμένα Ἔθνη οἱ γυναῖκες ἀποκλείονται ἀπὸ ἀνώτερα κυβερνητικὰ ἀξιώματα. Τὸ Συνέδριον ἐκφράζει τὴν βαθειὰ πεποίθησίν του ὅτι κανὲν σύστημα Κυβερνήσεως δὲν δύναται νὰ ἐξασφαλισθῇ, οὔτε ἡ εὐημερία τῶν γυναικῶν καὶ τῶν παιδιῶν καὶ τῆς κοινωνίας ὁλοκλήρου, ἐφ' ὅσον δὲν χρησιμοποιεῖται καὶ ἡ γυναικεία πεῖρα τόσον διὰ τὴν πολιτικὴν ὅσον καὶ διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τῶν νόμων. Ὥστε ζητεῖ ἴσα δικαιώματα ἀπὸ ὅλα τὰ Κράτη εἰς τὸ πεδίον τῶν ἐκλογῶν, εἰς τὰς ἀντιπροσωπείας, εἰς τὰς δημοσίας θέσεις, εἰς τὴν οἰκονομικὴν καὶ κοινωνικὴν ζωήν

Αὐτὰ εἶναι τὰ κυριώτερα ψηφίσματα τοῦ XII Φ. Σ., τῶν ὁποίων ἡ ἐφαρμογὴ θὰ ἐπιδιωχθῇ διὰ τῶν ἀντιπροσώπων τῆς Κοιν τῶν Ἐθνῶν καὶ δι' ἄλλων γυναικῶν, ποὺ ἔχουν θέσιν καὶ κῦρο εἰς τὰς Κυβερνήσεις των.

ΕΙΣ ΤΟ ΠΡΟΣΕΧΕΣ: Ἡ συνέχεια

ΤΑΜΕΙΟΝ ΥΓΕΙΑΣ (Τ.Υ.Π.Ε.Τ.)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΟΥ Τ.Υ.Π.Ε.Τ.

Ἀσφάλειαι Προσωπικοῦ κατ' ἀτυχημάτων.

Ὡς γνωστὸν τὸ ἀνώτατον ποσὸν ἀσφαλείας διὰ τοὺς κινουμένους ὑπαλλήλους τῆς Τραπέζης ἀνέρχεται εἰς £ 1.000 — ἐπὶ τῇ τιμῇ σταθεροποιήσεως, ἤτοι εἰς Δραχ. 375.000.—

Εἰς τὴν περὶ ἧς ἀνωτέρω ἀσφάλισιν δὲν κατωρθώθη νὰ περιληφθῇ καὶ ὁ ἐξ ἀεροπορικῶν ἀτυχημάτων κίνδυνος. Ἐπειδὴ ὅμως ἡ Ἑλληνικὴ Ἑταιρεία ἐναερίων συγκοινωνιῶν ἀσφαλίζει προαιρετικῶς τοὺς ἐπιβάτας μέχρις ἀνωτάτου ποσοῦ Δρχ. 1.500.000.— κατ' ἐπιβάτην ἀντὶ ὡρισμένης ἐπὶ πλέον τοῦ εἰσιτηρίου ἀμοιβῆς, δύνανται οἱ ἐπιθυμοῦντες νὰ ζητῶσι κατὰ τὴν ἔκδοσιν τούτου νὰ ἀσφαλίζωνται καταβάλλοντες ἀσφάλιστρον Δρχ. 30, διὰ τὰ κάτωθι κατὰ ταξείδιον ποσά: Θάνατος Δρχ. 100.000.— Μόνιμος ἀνικανότης » 200.000.— Λοιποὶ κίνδυνοι, ἡμερησία ἀποζημίωσις δρχ. 100.—

Διὰ μεγαλείτερα ποσὰ καὶ μέχρις ἀνωτάτου ὁρίου Δρχ. 1.500.000.— τὸ καταβαλλόμενον ἀσφάλιστρον εἶναι ἀνάλογον.

Νέος κατάλογος Ἰατρῶν, Νοσοκομείων, Φαρμακείων κλπ.

Ἐξεδόθη καὶ διανέμεται ἤδη τελευταῖος κατάλογος Νοσοκομείων, Ἰατρῶν, Σανατορίων καὶ Φαρμακείων.

Ὁ κατάλογος οὗτος ἐπὶ τὸ εὐχρηστότερον εἶναι συντεταγμένος κατὰ λεξικογραφικὴν σειράν.

Ἐν τῷ καταλόγῳ σημειοῦνται δι' ἀστερίσκου οἱ Ἰατροί, οἱ ὁποῖοι ἐκτελοῦν νυκτερινὰς ἐπισκέψεις ἐν τῇ οἰκίᾳ τῶν ἀσθενῶν.

Συνιστᾶται εἰς τὰ Μέλη τοῦ Ταμείου Ὑγείας, ὅπως ἀναφέρουν τὴν ἰδιότητά των ταύτην, ὁσάκις χρησιμοποιοῦν τοὺς ἐν τῷ καταλόγῳ ἀναφερομένους Ἰατροὺς καὶ Φαρμακεῖα, ἵνα τυγχάνουν τῶν ὑφ' ἑκάστου τούτων παραχωρουμένων ἐκπτώσεων

Τροποποίησις τοῦ κανονισμοῦ περὶ οἰκείων.

Παραθέτομεν τὴν ὑπ' ἀριθ. 27 ἀπὸ 22 Μαΐου ἐγκύκλιον τοῦ Τ.Υ.Π.Ε.Τ. ἔχουσαν ὡς ἑξῆς :

Εἶναι γνωστὸν ἐκ τῶν ἀπολογισμῶν τοῦ Τ.Υ.Π.Ε.Τ. καὶ τῶν σχετικῶν ἐκθέσεων τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου του, ὅτι αἱ χρήσεις τῶν ἐτῶν 1933 καὶ 1934 ἔκλεισαν μὲ ἔλλειμμα ἡ μὲν πρώτη Δρ. 446.000 ἡ δὲ δευτέρα Δρ. 650.000 περίπου, μειωθείσης ἐκ τοῦ λόγου τούτου τῆς περιουσίας τοῦ Ταμείου εἰς Δρ. 195.000 περίπου.

Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον διὰ νὰ ἀποφύγῃ νέον ἔλλειμμα κατὰ τὴν τρέχουσαν χρῆσιν εὑρέθη εἰς τὴν ἀνάγκην νὰ προβῇ εἰς τὴν γνωστὴν ἐξ 1)2 ο)ο αὔξησιν τῆς εἰσφορᾶς τῶν μελῶν (ἀνακοινωθεῖσαν ὑμῖν διὰ τῆς ὑπ' ἀριθ' 57 1934 ἐγκυκλίου τῆς Τραπέζης καὶ ὑπ' 26 τοῦ Ταμείου Ὑγείας), ἐπιφυλαχθὲν ἅμα νὰ λάβῃ καὶ περαιτέρω οἰκονομικὰ μέτρα, ἀπαραίτητα διὰ τὴν ἐξασφάλισιν τῆς κανονικῆς λειτουργίας τοῦ Τ.Υ.Π.Ε.Τ. Ἐν τῶν μέτρων τούτων εἶναι καὶ ὁ περιορισμὸς τῆς ἀρωγῆς τοῦ Ταμείου ἐπὶ ὡρισμένων κατηγοριῶν οἰκείων.

Οἰκεῖοι ἐφ' ὧν ἐπεκτείνεται ἀπὸ 1 Ἰουλίου 1935 ἡ ἀρωγὴ τοῦ Τ.Υ.Π.Ε.Τ.—*Ὡς γνωστὸν τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον ἐν τῇ ἐπιθυμίᾳ του ὅπως συντρέξῃ τὸ προσωπικὸν τῆς Τραπέζης ἐπεξέτεινεν ἀπὸ τῆς συστάσεως τοῦ Ταμείου τὴν ἀρωγὴν τούτου ἐπὶ τοῦ συνόλου σχεδὸν ἀνιόντων καὶ κατιόντων καὶ ἐπὶ τοῦ πλείστου μέρους τῶν ἐκ πλαγίου οἰκείων. Ἡ τοιαύτη ὅμως εὐμενὴς διὰ τὸ προσωπικὸν ἀπόφασις τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου, ὡς εἰκός, συνετέλεσεν οὐκ ὀλίγον εἰς τὴν δημιουργίαν τῶν ρηθέντων ἐλλειμμάτων. Εἶναι δὲ φανερόν, ὅτι μία τοιαύτη τακτικὴ ἐξακολουθοῦσα θὰ περιῆγε τὸ Ταμεῖον εἰς ἀδυναμίαν νὰ περιθάλψῃ ἐπαρκῶς αὐτὰ ταῦτα τὰ μέλη, λαμβάνοντα ἀνάγκην.*

Καὶ τοῦτο βεβαίως οὐδαμῶς εἶναι δίκαιον.

Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον ἔχον ὑπ' ὄψει του τὰ ἀνωτέρω καὶ ὅτι τὰ ἰδία Ταμεῖα Ἀλληλοβοηθείας (μετὰ τῶν ὁποίων τὸ Τ.Υ.Π.Ε.Τ. ἀποτελεῖ οὐσιαστικῶς ἑνιαῖον Ὀργανισμὸν) παρακολουθοῦσι ἀπὸ τῆς ἀπόψεως παροχῶν τὸν Νόμον τῶν Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων, ἀπεφάσισεν ἐν τῇ συνεδρίᾳ τῆς 22ας Μαρτίου ἐ.ἔ. ὅπως ἀπὸ τῆς 1ης τοῦ προσεχοῦς Ἰουλίου περιορίσῃ τὴν ἀρωγὴν αὐτοῦ ἀποκλειστικῶς εἰς τοὺς ἐν ἄρθρῳ 32 τοῦ Νόμου 6298 «περὶ Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων» καθοριζομένους οἰκείους καὶ ὑπὸ τὰς ἐν τῷ ἰδίῳ ἄρθρῳ ἀναφερομένας προϋποθέσεις.

Κατὰ τὸ ἐν λόγῳ ἄρθρον τοῦ Ν. 6298 θεωροῦνται ὡς μέλη τῆς οἰκογενείας δικαιούμενα ἀρωγῆς :

α) Ἡ σύζυγος καὶ ὁ ἀνάπηρος καὶ ἄπορος σύζυγος.

β) Τὰ ἄγαμα τέκνα (νόμιμα, νομιμοποιηθέντα, νιοθετηθέντα, προγονοὶ καὶ ἐπὶ μητρὸς καὶ τὰ νόθα) μέχρι συμπληρώσεως τοῦ 16 ἔτους τῆς ἡλικίας των.

γ) Ἡ μήτηρ καὶ ὁ ἀνάπηρος καὶ ἄπορος πατήρ.

δ) Οἱ ὀρφανοὶ πατρὸς καὶ μητρὸς ἔγγονοι καὶ ἀδελφοὶ μέχρι συμπληρώσεως τοῦ 16ου ἔτους τῆς ἡλικίας των, ἐφ' ὅσον εἶναι ἄγαμοι.

Τ' ἀνωτέρω πρόσωπα θεωροῦνται κατὰ τὸν ὡς εἴρηται νόμον ὡς μέλη τῆς οἰκογενείας, ἐφ' ὅσον συμβιοῦσι μετὰ τοῦ μέλους καὶ ἡ συντήρησίς των βαρύνει κυρίως αὐτό.

Κατόπιν τῆς ἀποφάσεως ταύτης τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ Τ.Υ.Π.Ε.Τ. θεωροῦνται αὐτεπαγγέλτως διαγεγραμμένοι ἀπὸ 1ης Ἰουλίου 1935 πάντες οἱ μὴ συμπεριλαμβανόμενοι εἰς τὰς ἄνω κατηγορίας οἰκεῖοι καὶ συνεπῶς καταργεῖται ἡ σχετικὴ πρὸς τοὺς οἰκείους τούτου εἰσφορὰ τῶν μελῶν ἣν θὰ παύσῃ παρακρατοῦσα ἡ Ὑπηρεσία τῆς Τραπέζης ἐκ τοῦ ἐπιδόματος Χριστουγέννων καὶ ἐκ τῶν κατὰ τὸ Πάσχα καταβαλλομένων ποσοστῶν.

Ἐπειδὴ ὅμως κατόπιν τοῦ ἄνω μέτρου τὸ Ταμεῖον θὰ συντάξῃ νέον μητρῶον τῶν δικαιουμένων ἀρωγῆς οἰκείων, παρακαλοῦμεν ὅπως ὑποβληθῶσιν ἡμῖν τὸ συντομώτερον διὰ τῶν ὑπηρεσιῶν τῆς Τραπέζης νεωτέρα δελτία οἰκογενειακῆς καταστάσεως πάντων τῶν μελῶν, συντεταγμένα κατὰ τὰς κάτωθι ὁδηγίας.

Τρόπος συντάξεως δελτίων οἰκογενειακῆς καταστάσεως. *— Τὰ δελτία ταῦτα συντάσσονται ἐπὶ τοῦ εἰδικοῦ ἐντύπου καὶ συμπληροῦνται κατὰ πάσας τὰς στήλας, ἵνα παρέχωνται δι' αὐτῶν πᾶσαι αἱ σχετικαὶ πρὸς τὴν οἰκογενειακὴν κατάστασιν τοῦ μέλους πληροφορίαι, αἵτινες λαμβάνονται σοβαρώτατα ὑπ' ὄψιν ὑπὸ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου κατὰ τὴν κρίσιν τῶν ὑποβαλλομένων αὐτῷ αἰτήσεων χορηγήσεως βοηθημάτων.*

Αἱ κατηγορίαι τοῦ ἐντύπου, ἐν αἷς ἀναγράφονται οἱ δικαιούμενοι ἐγγραφῆς παρὰ τῷ Τ.Υ.Π.Ε.Τ. οἰκεῖοι, ἐνδιαφέρουν λίαν τὸ Ταμεῖον καὶ εἶναι ἀπαραίτητον νὰ συμπληρῶνται αἱ οἰκεῖαι στῆλαι μετὰ πάσης ἀκριβείας, ἀναγραφομένων τοῦ ἐπαγγέλματος καὶ τοῦ εἰσοδήματος τῶν μὴ δηλωθέντων οἰκείων.

Ἐὰν οὐδεὶς τοιοῦτος οἰκεῖος ὑπάρχῃ θὰ ἀναγράφηται ἡ φράσις «οὐδεὶς τοιοῦτος οἰκεῖος ὑπάρχει» ἢ ἂν ὑπάρχωσιν ἀλλὰ δὲν ἔχουσιν εἰσοδήματα, θὰ ἀναγράφωνται ἔναντι τοῦ ὀνόματος τοῦ οἰκείου καὶ εἰς τὴν οἰκείαν στήλην αἱ λέξεις »οὐδὲν εἰσόδημα».

Ἡ σύζυγος καὶ τὰ μέχρις ἡλικίας 16 ἐτῶν τέκνα δηλοῦνται ὑποχρεωτικῶς εἰς τὸ Ταμεῖον. Εἰς τὴν περίπτωσιν γάμου ἢ δήλωσις τῆς συζύγου γίνεται ἀμέσως καὶ εἰς τὴν περίπτωσιν γεννήσεως τέκνου ὁμοίως.

Τὰ ὑποβληθησόμενα ἡμῖν βάσει τῆς παρούσης δελτία οἰκογενειακῆς καταστάσεως δὲν εἶναι ἀνάγκη νὰ συνοδεύωνται ὑπὸ αἰτήσεως τοῦ μέλους, ἀλλὰ θὰ διαβιβασθῶσιν ἡμῖν ὑπὸ τῶν ὑπηρεσιῶν τοῦ κεντρικοῦ Καταστήματος διὰ τῶν κ. κ. Διευθυντῶν τῶν Τμημάτων καὶ ὑπὸ τῶν Διευθύνσεων τῶν ὑπ)μάτων. Πᾶσα ὅμως εἰς τὸ μέλλον δήλωσις νέου οἰκείου θὰ συνοδεύηται ὑπὸ αἰτήσεως τοῦ μέλους πρὸς τὸ Τ.Υ.Π.Ε.Τ.,ἐφ' ἧς θὰ ἐπισυνάπτηται καὶ πλήρες δελτίον οἰκογενειακῆς καταστάσεως, ἐν ᾧ θὰ εἶναι προστεθειμένος ὁ νέος οἰκεῖος. Δι' ἰδίας αἰτήσεως ἐπίσης θὰ ζητῶσι τὰ μέλη τὴν διαγραφὴν οἰκείου, ἐπισυνάπτοντα ἐπίσης πλῆρες δελτίον οἰκογενειακῆς καταστάσεως, ἐξ οὗ θὰ ἔχῃ ἀπαλειφθῇ ὁ οἰκεῖος, οὗτινος ζητεῖται ἡ διαγραφή.

Τόσον διὰ τὴν ἐγγραφὴν ὅσον καὶ διὰ τὴν διαγραφὴν οἰκείων ἀποφασίζει τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ Ταμείου Ὑγείας, ἀνακοινουμένου εἰς τὸν αἰτοῦντα τοῦ λόγου τῆς τυχὸν ἀπορρίψεως τῆς αἰτήσεως ἐγγραφῆς ἢ διαγραφῆς.

Ὅμοια δελτία συμπεπληρωμένα κατὰ τ' ἀνωτέρω δέον νὰ ἐπισυνάπτωνται εἰς πᾶσαν ὑποβαλλομένην ἡμῖν αἴτησιν πρὸς χορήγησιν βοηθήματος.

Εἰσφοραὶ μελῶν διὰ δηλωθέντας οἰκείους.—*Αἱ εἰσφοραὶ τῶν μελῶν διὰ δηλωθέντας τῷ Ταμείῳ οἰκείους, δι' οὓς τὸ μέλος δικαιοῦται ἀρωγῆς, παραμένουσιν αἱ αὐταὶ ὡς ἔχουσιν ὁρισθῆ ὑπὸ τῆς ὑπ' ἀριθ. 9 τῆς 6 Ἀπριλίου 1932 ἐγκυκλίου τοῦ Ταμείου.*

Αἱ εἰσφοραὶ αὗται εἶναι αἱ ἑξῆς δι' ἕκαστον οἰκεῖον:

Διὰ τοὺς ἐν ἐνεργείᾳ ὑπαλλήλους.

Τμηματάρχας	*Δρχ. 30*	*ἑξαμην.*
Λογιστὰς καὶ Ὑπ.	*» 60*	*»*
Πάντας τοὺς κατ.	*» 30*	*»*

Διὰ τοὺς συνταξιούχους.

Ἐπὶ μην. συντάξεως Δρ. 10.000 καὶ ἄνω Δραχ. 15 μηνιαίως,
Ἐπὶ μην. συντάξεως Δρ. 4.000 καὶ ἄνω Δραχμ. 10 μηνιαίως
Ἐπὶ μην. συντάξεως ἐλάσσονος τῶν Δρ. 4.000 Δρ. 5 μηνιαίως.

Αἱ εἰσφοραὶ αὗται κρατοῦνται ὡς καὶ μέχρι τοῦδε διὰ μὲν τὴν πρώτην ἑξαμηνίαν τοῦ ἔτους ἐκ τῶν κατὰ τὸ Πάσχα καταβαλλομένων τῷ Προσωπικῷ ποσοστῶν, διὰ δὲ τὴν δευτέραν ἑξαμηνίαν ἐκ τοῦ ἐπιδόματος Χριστουγέννων, νοοῦνται δὲ διὰ μὲν τοὺς ἐν ἐνεργείᾳ ὑπαλλήλους ἑξαμηνιαῖαι διὰ δὲ τοὺς συνταξιούχους μηνιαῖαι. Δηλ. ὑπάλληλος ἐν ἐνεργείᾳ δηλῶν τὸν οἰκεῖόν του τὴν 15 Μαΐου θὰ καταβάλῃ ὁλόκληρον τὴν ἑξαμηνίαν (ἐφ' ὅσον ἐννοεῖται ἐγκριθῇ ἡ ἐγγραφὴ) οὐχὶ ὅμως καὶ ὁ συνταξιοῦχος, ὁ ὁποῖος θὰ ἀρχίσῃ καταβάλλων εἰσφορὰν ἀπὸ τοῦ μηνὸς Μαΐου.

Χρόνος ἐνάρξεως ἀρωγῆς δι' οἰκείους.—*Διὰ πάντα νεοδηλούμενον εἰς τὸ Ταμεῖον οἰκεῖον δικαιούμενον κατὰ τὰ ἄνω ἀρωγῆς, ἡ ἀρωγὴ ἄρχεται μετὰ τρίμηνον ἀπὸ τῆς ἐγκρίσεως τῆς ἐγγραφῆς του ἐν τῷ μητρώῳ τῶν οἰκείων.*

Ἐξαιρετικῶς ἄρχεται ἅμα τῇ ὑποβολῇ τῆς δηλώσεως ἡ ἀρωγή:
1) Διὰ τὴν σύζυγον τῶν νυμφευομένων μελῶν.
2) Διὰ τὸ νεογέννητον τέκνον.

Ὁ Πρόεδρος
ΑΛ. ΜΑΥΡΟΜΑΤΗΣ

Ὁ Διευθυντὴς
Κ. ΤΡΙΠΟΣ

ΣΚΕΨΕΙΣ ΤΙΝΕΣ
ΠΕΡΙ ΟΡΓΑΝΩΣΕΩΣ "ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ,, ΠΑΡΑ ΤΗ ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΗ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Ὁ Ἑλληνικὸς Ὀργανισμὸς Τουρισμοῦ ἀσχολούμενος μόνον μὲ τὸ διαφημιστικὸν καὶ πληροφοριακὸν μέρος τῶν ἀρχαιοτήτων καὶ φυσικῶν καλλονῶν τῆς πατρίδος μας καὶ μὴ ἀναλαμβάνων τὴν οὐσιαστικὴν καὶ ἐκ τοῦ σύνεγγυς ἐξυπηρέτησιν τῶν ξένων περιηγητῶν, κατέστησεν ἀφ' ἧς ἤρξατο λειτουργῶν, ἐμφανεστέραν τὴν ἔλλειψιν σοβαροῦ Ἑλληνικοῦ Τουριστικοῦ γραφείου, τὸ ὁποῖον ἐκ παραλλήλου ἐργαζόμενον, ἐνῷ θὰ ἐνίσχυε καὶ θὰ ὁλοκλήρωνε τὴν προσπάθειάν του θὰ κατέλειπε καὶ ἀρκετὰ κέρδη εἰς τοὺς ἱδρυτάς του.

Διότι, ὡς γνωστόν, δὲν ὑπάρχουσιν Ἑλληνικὰ γραφεῖα ἐκπληροῦντα τοὺς ἀνωτέρω ὅρους, καθόσον τὰ ἤδη ὑφιστάμενα περιορίζονται κυρίως εἰς ἐργασίας μετὰ μεταναστῶν. Ἀτυχῶς τὸν κλάδον τοῦτον βαρύνει ἐκ τοῦ παρελθόντος πικρὰ πεῖρα ἀποκομισθεῖσα ἐκ διαλυθέντος γραφείου.

Κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον οἱ ἐνταῦθα ἐρχόμενοι περιηγηταὶ ἐξυπηρετοῦνται κυρίως ὑπὸ τῶν τριῶν ξένων γραφείων Κούκ, Γκιόλμων καὶ τοῦ εἰδικοῦ τμήματος τῆς Ἀμέξκο.

Τὴν ἔλλειψιν ἑνὸς τοιούτου γραφείου θὰ ἐπλήρου κατὰ τὴν γνώμην μας ἡ ἵδρυσις « Ὑπηρεσίας Τουρισμοῦ» παρὰ τῇ ἡμετέρᾳ Τραπέζῃ. Διότι τότε μόνον οἱ ξένοι θὰ ἔχωσιν ἐμπιστοσύνην, ὅτι ἐρχόμενοι ἐν Ἑλλάδι δὲν θὰ γίνουν ἀντικείμενον ἐκμεταλλεύσεως τῶν διαφόρων ἀργυραμοιβῶν,οἵτινες ἐνσκήπτουσιν ἐπὶ τῶν ἀφικνουμένων ἀτμοπλοίων ἀγοράζοντες εἰς χαμηλοτάτας τιμὰς τὸ συνάλλαγμά των διὰ νὰ τὸ μεταπωλήσουν, παρὰ πάντα Νόμον, αἰσχροκερδῶς.

Προφανεῖς ἐξ ἄλλου εἶναι αἱ ἐκ τῆς αὐξήσεως καὶ συστηματοποιήσεως τῆς Τουριστικῆς κινήσεως ὠφέλειαι εἰς τὴν Ἐθνικὴν Οἰκονομίαν, διὰ τῆς μὴ διαφυγῆς συναλλάγματος καὶ εἰς τὴν Τράπεζαν, διὰ τὰ ὑλικὰ καὶ ἠθικὰ ὠφέλη τόσον αὐτῆς ὅσον καὶ τῶν ἐξ αὐτῆς ἐξαρτωμένων σχετικῶν ἐπιχειρήσεων.

Σχέδιον Ὀργανώσεως ὑπηρεσίας Τουρισμοῦ παρὰ τῇ Ἐθνικῇ Τραπέζῃ τῆς Ἑλλάδος

Α'. Ἐργασίαι τοῦ Γραφείου.

1) Ἐργασίαι ἐπὶ τουρισμοῦ ἐν Ἑλλάδι (Ἑλλήνων).

2) Ἀντιπροσωπεῖαι ξένων τουριστικῶν ὀργανώσεων, προσέλκυσις περιηγητῶν μέσῳ αὐτῶν καὶ ὀργάνωσις ἐκδρομῶν εἰς τ' ἀρχαιολογικὰ κέντρα καὶ τὰς φυσικὰς καλλονὰς τῆς Ἑλλάδος.

3) Ἐξυπηρέτησις τῶν μεταναστῶν.

4) Ἔκδοσις πιστωτικῶν ἐπιστολῶν διὰ τὸ ἐσωτερικὸν καὶ τὸ ἐξωτερικὸν καὶ πληρωμὴ τῶν τοῦ ἐξωτερικοῦ.

5) Ἀντιπροσωπεῖαι ἀτμοπλοϊκῶν, σιδηροδρομικῶν καὶ ἀεροπορικῶν Ἑταιριῶν καὶ ἔκδοσις τῶν εἰσιτηρίων αὐτῶν ἐπὶ προμηθείᾳ.

Παρατηρήσεις ἐπὶ τῶν ἀνωτέρω ἐργασιῶν.

Ἡ ὑπ' ἀριθ. 1 ἐργασία θὰ ἐπιφέρῃ αὔξησιν τῶν ἐργασιῶν τῶν μεταφορικῶν καὶ ξενοδοχειακῶν ἐπιχειρήσεων, διά τινας τῶν ὁποίων μάλιστα ἡ ἡμετέρα Τράπεζα ἔχει ἰδιαίτερον ἐνδιαφέρον.

Ἡ ὑπ' ἀριθ. 2 ἐργασία ἐκτὸς τῆς ὠφελείας ἐκ τῆς προσκτήσεως συν)τος θὰ ἀποφέρῃ καὶ προμήθειαν ἐπὶ τῶν προπληρωνομένων μέσῳ τῶν ξένων τουριστικῶν γραφείων ἐξόδων ταξειδίου καὶ διαμονῆς ἐνταῦθα τῶν περιηγητῶν.

Ἡ ὑπ' ἀριθ. 3 ἐργασία θὰ δημιουργήσῃ στενωτέραν καὶ διαρκῆ ἐπαφὴν τοῦ μετανάστου μὲ τὴν Τράπεζαν.

Ἡ ὑπ' ἀριθ. 5 ἐργασία θὰ δύναται νὰ ὑπερκαλύπτῃ τὰ ἔξοδα τοῦ γραφείου δοθέντος, ὅτι αἱ εἰσπράξεις της, κατὰ τὴν κρατοῦσαν συνήθειαν, ἔσονται αἱ ἀκόλουθοι:

α) Προμήθεια 5 ο)ο ἐπὶ τῶν ἀκαθαρίστων εἰσπράξεων ἐπὶ τῶν ἐκδιδομένων εἰσιτηρίων ΣΠΑΠ καὶ ΣΕΚ, τῶν ὁποίων «Γραφεῖον Πόλεως» θ' ἀποτελέσῃ ἡ Ὑπηρεσία.

β) Προμήθεια 7. 1)2—15 ο)ο ἐπὶ ἐκδιδομένων ἀτμοπλοϊκῶν εἰσιτηρίων ἡμεδαπῶν καὶ ἀλλοδαπῶν.

γ) Προμήθεια 10 ο)ο ἐπὶ ἐκδιδομένων ἡμεδαπῶν ἀεροπορ. εἰσιτηρίων.

δ) Προμήθεια 5 ο)ο ἐπὶ ἐκδιδομένων ἀλλοδαπῶν ἀεροπορ. εἰσιτηρίων.

Β'. Προσωπικὸν τοῦ Γραφείου.

1 Προϊστάμενος (Ὑπάλληλος τῆς Τραπέζης διὰ τὸ ἐσωτερικὸν μέρος τῆς ὑπηρεσίας. Προσόντα: Γλωσσομάθεια, Κοινωνικὴ συμπεριφορά, εἰδικὴ ἀπασχόλησις μὲ τὰ ζητήματα Τουρισμοῦ).

1 Συμπροϊστάμενος (Ἔκτακτος ὑπάλληλος, τέλειος γνώστης τῆς ἀγορᾶς Ἀθηνῶν—Πειραιῶς καὶ τῶν ναυτικῶν καὶ ἐφοπλιστικῶν κύκλων πρωτευούσης καὶ ἐπιν[illegible]. Εἰδικὴ προαπασχόλησις μὲ ζητήματα Τουρισμοῦ).

4 Ὑπάλληλοι (2 ἐκ τοῦ βοηθητικοῦ προσωπικοῦ τῆς Τραπέζης καὶ 2 εἰδικοὶ προσληφθησόμενοι ἔξωθεν. Γλωσσομάθεια).

1 Δακτυλογράφος(Γλωσσομαθής)
1 Εἰσπράκτωρ
2 Κλητῆρες

Γ'. Δαπάναι τοῦ Γραφείου.

Μισθοδοσία καὶ ἔξοδα παραστάσεως προϊσταμένου	*10.000*
Μισθοδοσία καὶ ἔξοδα παραστάσεως συμπροϊσταμένου	*10.000*
Μισθοδοσία 2 γραφέων καὶ 2 ἐκτάκτων 4 Χ 4.000	*16.0[illegible]*
Μισθοδοσία Δακτυλογράφου	*4.0[illegible]*
Μισθοδοσία Εἰσπράκτορος	*4.0[illegible]*
Μισθοδοσία Κλητήρων 2 Χ 2.500	*5.000*
Ἀναλογία Γενικ. ἐξόδων	*31.000*
Σύνολον Δρχ.	*80.000*

Δ'. Γενικά

Ἡ ὑπηρεσία δύναται νὰ ἐγκατασταθῇ εἰς ἐνοικιασθησόμενον ἐπὶ κεντρικωτάτης ὁδοῦ (π.χ. Σταδίου) κατάστημα. Αἱ λεπτομέρειαι τῆς ὀργανώσεως θέλουσιν ἀναπτυχθῇ εἰς ἐκπονηθησόμενον ἐσωτερικὸν Κανονισμόν.

Ν. ΜΠΑΣΤΟΥΝΟΠΟΥΛΟΣ
Τοῦ Τμήματος Γεν. Ἐπιθεωρήσεως Κεντρικοῦ Καταστήματος

ΚΩΝΣΤ. Δ. ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ
ΠΑΝΕΠ)ΜΙΩΝ ΑΘΗΝΩΝ - ΠΑΡΙΣΙΩΝ
ΕΚ ΤΩΝ ΙΑΤΡΩΝ ΤΟΥ ΤΑΜΕΙΟΥ ΥΓΕΙΑΣ
ΟΔΟΣ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ 70Ε
ΤΗΛ. 26032

ΚΕΡΔΙΖΕΤΕ
ΕΙΣ ΤΙΜΗΝ & ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΑΝ
ΠΡΟΤΙΜΑΤΕ
ΤΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΝ ΖΑ
ΑΠΕΛΛΟΥ 2
ΑΘΗΝΑ

ΤΕΧΝΙΚΑ & ΥΠΗΡΕΣΙΑΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Γενικαὶ διαταγαὶ

Ἀπριλίου 1935

2	Τμ. Ἐργασιῶν Ὑπ)των	» 50	Περὶ ὅρων συνεργασίας μετὰ τῆς Τραπέζης Λακωνίας.
2	» Δικαστικὸν	» 51	Περὶ παρατάσεως προθεσμίας συντάξεως διαμαρτυρικῶν.
2	» Ἐξωτερικοῦ Συν)τος	» 52	Περὶ κοινοποιήσεως ἐγκυκλίων τῆς Ἑνώσεως Ἑλλην. Τραπεζῆς.
4	» Ἐργασιῶν Ὑπ)των	» 53	Περὶ τροποποιήσεως τοῦ πίνακος ἀνταποκριτῶν Ὑπ)των.
6	» Γενικοῦ Λογιστηρίου	» 54	Περὶ τοκομεριδίων Ἐθνικῶν δανείων εἰς χρυσόν.
	» Καταθέσεων	» 55	Περὶ μὴ ἀποδοχῆς καταθέσεων ὑπὲρ διαφόρων λ)σμῶν Ὑπουργείου Συγκοινωνίας.
	» Ἐργασιῶν Ὑπ)των	» 56	Περὶ ὑποβολῆς Μηνιαίας Οἰκονομικῆς ἐκθέσεως ὑπὸ τῶν Ὑποκαταστημάτων.
9	» Ἐργασιῶν Ὑπ)των	» 57	Περὶ κοινοποιήσεως γνωματεύσεως τοῦ Δικ. Τμήματος σχετικῶς μὲ παραδοχὴν ἀσφαλιστηρίων εἰς ξένον νόμισμα.
10	» Γενικοῦ Λογιστηρίου	» 58	Περὶ τοκομεριδίων καὶ ὁμολογιῶν Ἐθνικῶν Δανείων.
10	» Δικαστικὸν	» 59	Περὶ ὑποβολῆς στοιχείων σχετικῶς μὲ ὀφειλέτας τῇ ἡμετέρᾳ Τραπέζῃ, ἐφ' ὧν ἐπεβλήθησαν τελευταίως κατασχέσεις τῶν περιουσιῶν των.
12	» Καταθέσεων	» 60	Περὶ ἀποδοχῆς καταθέσεων ὑπὲρ Ὑπουργείου Ἀεροπορίας. Ἔρανοι καὶ Δωρεαὶ ὑπὲρ Ἀεροπορίας.
12	» ...γασιῶν Ὑπ)των	» 61	Περὶ ὑποβολῆς πίνακος πόλεων καὶ χωρίων πρὸς καθορισμὸν τῆς δικαιοδοσίας τῶν Ὑπ)των.
16	» Ἐξωτερικοῦ Συναλλάγματος	» 62	Περὶ κοινοποιήσεως ἐγκυκλίων Ἑνώσεως Τραπεζῶν.
19	» Ἐξωτερικοῦ Συναλλάγματος	» 63	Περὶ κοινοποιήσεως Ἐγκυκλίων Ἑνώσεως Τραπεζῶν.
19	» Ἐργασιῶν Ὑπ)των	» 64	Περὶ τροποποιήσεως τοῦ πίνακος ἐγκεκριμένων ἀσφαλιστικῶν Ἑταιρειῶν.
19	» Ἐργασιῶν Ὑπ)των	» 65	Περὶ πληρωμῆς τραβηγμάτων Τραπέζης Χίου.
22	» Τραπεζῶν καὶ Διαθ. Ἐξωτερ.	» 66	Περὶ τροποποιήσεως τοῦ πίνακος ἀνταποκριτῶν τῆς Hellenic bk. trust Co.
5	» Ἐξωτερικοῦ Συναλλάγματος	» 67	Περὶ κοινοποιήσεως ἐγκυκλίων τῆς Ἑνώσεως Ἑλληνικῶν Τραπ.
5	» Ἐργασιῶν Ὑπ)των	» 68	Περὶ ἐράνων ὑπὲρ Ἐθνικοῦ Στόλου διὰ λ)σμὸν Ὑπουργείου Παιδείας.

Ἐγκύκλιοι

	...ασιῶν ...)των	ἀρ. 10	Περὶ ἐξακριβώσεως πρὸ πάσης φύσεως χορηγήσεως, μὴ τυχὸν καὶ τὸ συναλλασσόμενον πρόσωπον περιλαμβάνεται εἰς τοὺς κοινοποιηθέντας πίνακας δεσμεύσεως περιουσιῶν.
	...αστικὸν	» 11	Περὶ φορολογίας καθαρῶν προσόδων.

ΠΕΡΙΛΗΨΕΙΣ ΕΓΚ. Ε.Ε.Τ. ΑΠΡΙΛΙΟΥ 1935

Ἀρ. 1998. 2-4-35. Περὶ ἐλευθέρας εἰσαγωγῆς Τσεχοσλοβακικῶν ἐμπορευμάτων μέσῳ τοῦ Ἑλληνο-Τσεχοσλοβακικοῦ κλῆριγκ.

Ἀρ. 1999. 3-4-35. Περὶ μὴ ἀγορᾶς Ἰταλικῶν χαρτονομισμάτων.

Ἀρ. 2000. 3-4-35. Περὶ προαγορᾶς συναλλάγματος ἐπὶ Ὁλλανδίας προερχομένου ἐξ ἐξαγωγῶν ἐμπορ]των.

Ἀρ. 2001. 4-4-35. Περὶ λειτουργίας τοῦ Ἑλληνο-τσεχοσλοβακικοῦ κλῆριγκ.

Ἀρ. 2002. 4-4-35. Περὶ διενεργείας προαγορῶν συναλλάγματος ἐπὶ Βελγίου προερχομένου ἐξ ἐξαγωγῶν ἐμπ]των ὡς καὶ περὶ ἀπαγορεύσεως ἀγορᾶς βελγικῶν τραπεζογραμματίων.

Ἀρ. 2004. 6-4-35. Περὶ τρόπου διακανονισμοῦ εἰσαγομένης Τσεχοσλοβακικῆς ζακχάρεως μέσῳ τοῦ σχετικοῦ κλῆριγκ.

Ἀρ. 2005. 8-4-35. Περὶ ἐλευθέρας εἰσαγωγῆς μέχρι καὶ τῆς 30. 6.35 τῶν εἰσαγομένων ἐλευθέρως ἐμπ)των πρὸ τῆς 31.12.34.

Ἀρ. 2006. 8-4-35. Περὶ ἐλευθέρας εἰσαγωγῆς σολομῶν

Ἀρ. 2007 9-4-35. Περὶ ἀγορᾶς βελγικοῦ χαρτονομίσματος.

Ἀρ. 2009. 12-4-35. Περὶ συστάσεως τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς περιορισμῶν εἰσαγωγῶν.

Ἀρ. 2010. 12-4-35. Κοινοπ. ἀποφ. ἀρ. 21356]11.3.35 περὶ Ἰταλοελληνικοῦ κλῆριγκ.

Ἀρ. 2011. 12-4-35. Περὶ ἐξαιρέσεως ἀπὸ τῶν διατυπώσεων κλῆριγκ Γαλλίας 2000 τόννων σίτου Μαρόκου.

Ἀρ. 2012. 12-4-35. Περὶ προαγορᾶς συναλλάγματος ἐπὶ Ἑλβετίας καὶ Ὁλλανδίας.

Ἀρ. 2013. 12-4-35. Κοινοπ. τῆς ὑπ' ἀρ. 23120]8.4.35 ἀποφάσεως περὶ εἰσαγωγῆς ταχυδρομικῶν δεμάτων.

Ἀρ. 2014. 15-4-35. Κοινοπ. ἀποφ. 22757]27.3.35 περὶ εἰσαγωγῆς ἄνευ τοῦ ὅρου ἀνταλλαγῆς ὡρισμένων ἐμπορ)των.

Ἀρ. 2015. 15 4-35. Περὶ εἰσαγωγῆς ἐκ Γαλλίας ἐμπορ)των παραγγελθέντων πρὸ τῆς 26.9. 34. Ἀπόφασις 20592]10.4.35.

Ἀρ. 2016. 15-4-35. Περὶ ἁρμοδιότητος Ἐμπορ. Ἐπιμελητηρίου Λεττονίας διὰ τὴν ἔκδοσιν πιστοποιητικῶν προελεύσεως.

Ἀρ. 2017. 15-4-35. Περὶ εἰσαγωγῆς ἀμνῶν γάλακτος.

Ἀρ. 2018. 15-4-35. Περὶ τοῦ τρόπου ἐξοφλήσεως ταμειακῶν γραμματίων τῶν κλῆριγκ Γιουγκοσλαυίας, Τουρκίας καὶ Ρουμανίας.

Ἀρ. 2019. 15 4-35. Περὶ τοῦ τρόπου διακανονισμοῦ τῶν μετὰ τῆς Ἰταλίας ἐμπορικῶν συναλλαγῶν.

Ἀρ. 2020. 15-4-35. Περὶ παρατάσεως ἐπὶ ἓν εἰσέτι ἑξάμηνον τοῦ Ἑλληνο-ἀλβανικοῦ κλῆριγκ.

Ἀρ. 2021. 15-4-35. Περὶ ἀνακλήσεως τῆς ἀποφάσεως περὶ θεωρήσεως τῶν πιστοπ. προελ. παρὰ τῶν Προξενικῶν Ἀρχῶν.

Ἀρ. 2022. 15-4-35. Περὶ παρατάσεως τῶν ἀδειῶν εἰσαγωγῆς καθ' ὑπέρβασιν. Ἀπόφασις ἀρ. 25111]4.4.35.

Ἀρ. 2023. 15-4-35. Περὶ εἰσαγωγῆς ξυλείας ἐπὶ ἁπλῷ δασμῷ μέχρι τῆς 15.4.35. Ἀπόφασις ἀρ. 22807]6.4.35.

Ἀρ. 2024. 15-4-35. Περὶ συγκροτήσεως τῶν Ἐπιτροπῶν ἀδειῶν εἰσαγωγῆς. Ἀπόφασις ὑπ' ἀριθ. 14208]4.4.35.

Ἀρ. 2025. 15-4-35. Περὶ εἰσαγωγῆς ξυλείας προελεύσεως Τσεχοσλοβακίας. Ἀπόφασις ἀρ. 28 574]6.4.35.

Ἀρ. 2026. 15-4-35. Περὶ ἀποδόσεως τῶν ἐγγυήσεων τῶν ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν εἰσαγωγῆς.

Ἀρ. 2027. 15-4-35. Περὶ ἰσχύος μέχρι τῆς 30.6.35 τῶν ἐκδοθεισῶν δυνάμει τῆς ὑπ' ἀρ. 8303 ἀποφάσεως ἀδειῶν εἰσαγωγῆς. Ἀπόφασις ἀριθ. 28572]8.4.35.

Ἀρ. 2028. 15 4-35. Περὶ ἐκδόσεως πιστοποιητικῶν προελεύσεως Αἰγυπτιακῶν ἐμπορ]των.

Ἀρ. 2029. 16-4-35. Εὑρετήριον ἐγκυκλίων Ἑνώσεως ἀπὸ τοῦ ἀριθ. 1901 μέχρι τοῦ ἀριθμοῦ 2000.

Ἀρ. 2030. 16-4-35. Κοινοπ. τῆς ὑπ' ἀριθ. 26280]4.4.35 ἀποφάσεως, καθ' ἣν ἐπιτρέπεται ἡ καθ' ὑπέρβασιν εἰσαγωγὴ ἐμπορ)των προελεύσεως Δανίας.

Ἀρ. 2031. 16-4-35. Περὶ εἰσαγωγῆς ζαχχάρεων.

Ἀρ. 2032. 17-4-35. Περὶ ὑποχρεωτικῆς ἀνταλλαγῆς ὡρισμένων ἐμπορ)των.

Ἀρ. 2033. 16 4-35. Κοινοπ. τῆς ὑπ' ἀρ. 29470]9.4 35 ἀποφάσεως, δι' ἧς ἐπιτρέπεται ἡ εἰσαγωγὴ 200 τόνν. σακχάρεως Πολωνικῆς προελεύσεως.

Ἀρ. 2034. 17-4-35. Κοινοπ. ἀποφ. 28573]8.4.35 δι' ἧς ἐπιτρέπεται κατὰ τὸ τρίμηνον 1.4-30 6.35 ἡ εἰσαγωγὴ ἄνευ τοῦ ὅρου τῆς ἀνταλλαγῆς ὡρισμένων ἐμπ)των.

Ἀρ. 2035. 19 4-35. Περὶ χορηγήσεως συναλλάγματος δι' ἀνάγκας διαμενόντων εἰς τὸ ἐξωτερικόν.

Ἀρ. 2036. 23-4-35. Περὶ προσαυξήσεων δυναμικότητος.

Ἀρ. 2037. 23-4-35. Περὶ καθορισμοῦ συναλλαγματικοῦ παρακρατήματος ἀμπελιτῶν οἴνων ἐσοδείας 1934.

Ἀρ. 2038 23-4-35. Κοινοπ. ἀποφ. ἀρ. 28188]19.4 35 περὶ ἐνάρξεως προθεσμίας παραλαβῆς ξυλείας προελεύσεως Ἀμερικῆς.

Ἀρ. 2039. 23-4-35. Κοινοπ. τῆς ἀπὸ 5 3.35, συμφωνίας μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Ρωσσίας Κείμενον τῆς Συμβάσεως.

Ἀρ. 2040. 24-4-35. Περὶ ἀναστολῆς τῆς ἰσχύος τῆς ὑπ' ἀρ. 6411]22.1.35 ἀποφάσεως σχετικῆς μὲ τὴν χορήγησιν 100.000 χλγμ. κουκουλίων. Ἀπόφασις ἀρ. 15374]19.2 35.

Ἀρ. 2041. 24-4-35. Περὶ ἐξαιρέσεως ἀνταλλαγῆς βενζίνης.

Ἀρ. 2042. 24-4 35. Κοινοπ. τηλεγραφημάτων ἀπὸ 22.4. καὶ 23. 4.35. Τραπ. τῆς Ἑλλάδος σχετικῶν μὲ τὸ ἐπὶ Βελγίου, Ἑλβετίας καὶ Ὁλλανδίας συνάλλαγμα.

Ἀρ. 2043. 24.4.35. Περὶ μεταφορᾶς μετρητῶν καὶ λοιπῶν ἀξιῶν ὑπὸ ἐπιβατῶν ἐξωτερικοῦ.

Ἀρ 2044. 24-4-35. Περὶ εἰσαγωγῆς ἐμπ)των διὰ ταχ)κῶν δεμάτων.

Ἀρ. 2045. 25 4-35. Κοινοπ. ἀποφάσεως ἀρ. 28571]8.4.35 περὶ εἰσαγωγῆς σάκκων κενῶν.

Ἀρ. 2046. 25.4.35. Περὶ εἰσαγωγῆς Τουρκικοῦ σίτου εἰς Σάμον. Ἀπόφασις ἀρ. 16632]12.4.35.

Ἀρ. 2047. 25-4-35. Περὶ διακανονισμοῦ τιμῆς Μάρκου

Ἀρ. 2048. 25-4-35. Κοινοπ. ἀποφάσεως ἀρ. 23977[8.4.35, δι' ἧς προστίθενται εἴδη τινὰ εἰς τὸν πίνακα τῶν ἐλευθέρως εἰσαγομένων ἐμπ)των.

Ἀρ. 2049. 25-4-35. Κοινοπ. ἀποφάσεως 23442]17.4.35 περὶ ἀντικαταστάσεως ἀπολεσθεισῶν ἀδειῶν εἰσαγωγῆς.

Ἀρ. 2050. 25-4-35 Περὶ ἐλευθέρας εἰσαγωγῆς χάρτου ἀκτινογραφίας.

Ἀρ. 2051. 25 4-35 Κοινοπ. ἐγγρ. Ὑπουργ. Ἐθν. Οἰκονομίας περὶ ἐπαληθεύσεως τοῦ εἴδους καὶ τοῦ βάρους τῶν ἐξαγομένων ἐμ)των.

Ἀρ. 2052. 25-4-35. Περὶ παρατάσεως προθεσμίας εἰσαγωγῆς Ρωσσικῆς ξυλείας. Ἀπόφασις ἀρ. 31298]15-4-35.

Ἀρ. 2053. 25-4-35. Κοινοπ. ἀποφ. ἀρ. 6443]8-4-35 περὶ καθ' ὑπέρβασιν εἰσαγωγῶν.

Ἀρ. 2054. 27-4-35. Κοινοπ. ἀποφ. 30667]12-4-35 σχετικῆς μὲ τὴν ὑπαγωγὴν εἰδῶν τινων εἰς τὴν κατηγορίαν τῶν ἐλευθέρως εἰσαγομένων ἐμπ]των.

Ἀρ. 2055. 30-4-35. Περὶ παρατάσεως τῆς μετὰ τῆς Σουηδίας Συμβάσεως μέχρι 31ης Δεκεμβρίου 1935.

Ἀρ. 2056. 30-4 35. Περὶ παρατάσεως μέχρι 15-5-35 τῆς ἰσχύος τῆς ὑπ' ἀρ. 1825]18-2-35 ἀποφάσεως. Ἀπόφασις ἀρ. 30669] 12-4-35.

Ἀρ. 2057. 30 4-35. Κοινοπ. ἀποφ. 25540]12-4-35 περὶ εἰσαγωγῆς ἀπὸ 1-4-35 μέχρι 30 6.35 ἀγγλικῶν ὀρυκτελαίων.

Ἀρ. 2058. 30-4-35. Περὶ διακανονισμοῦ ἀξίας ἐμπ)των γαλλικῆς προελεύσεως.

Ἀρ. 2059. 30-4-35. Περὶ ὁρισμοῦ τοῦ φράγκου Γαλλίας ὡς νομίσματος διακανονισμοῦ αὐστριακῶν ἀπαιτήσεων.

Ἀρ. 2060. 30-4-35. Περὶ καθ' ὑπέρβασιν εἰσαγωγῆς ζακχάρεως ἐκ Βουλγαρίας.

Ἀρ. 2061. 30-4-35. Κοινοπ. ἀποφ. 30688]12.4.35 περὶ χορηγήσεως ἀδειῶν εἰσαγωγῆς βιομηχάνων 1.4.—30.6.35

Ἀρ. 2062. 30-4-35. Περὶ ἰδιωτικῶν ἀνταλλαγῶν μετὰ Ἀργεντινῆς. Ἀπόφασις ἀριθ. 32935] 19.4.35.

Ἀρ. 2063. 30-4-35. Περὶ ἐφαρμογῆς τοῦ Ἑλληνοτσεχοσλοβακικοῦ κλῆριγκ. Κοινοπ. ἐγγρ. Τραπ. Ἑλλάδος ἀρ. 113037] 122]22.4.35.

Ἀρ. 2064. 30-4-35. Περὶ εἰσαγωγῆς ἐμπ]των τινῶν ἐξ Ἡνωμ. Πολ. Ἀμερικῆς ἄνευ τοῦ ὅρου ἀνταλλαγῆς. Ἀπόφ. 31417]16. 4.35.

ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ

Ἀρ. 2008. 12-4-35. «Ἀνασκόπησις τῶν ληφθέντων ἐν Ὁλλανδίᾳ μέτρων πρὸς καταπολέμησιν τῶν συνεπειῶν τῆς οἰκονομικῆς κρίσεως» Ἄρθρον τοῦ Πανεπιστημ. Δελτίου τοῦ Tilbourg No 42]Ἰανουαρ. 1935.

ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ

ΕΠΙΜΕΛΗΤΕΙΑ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗΣ ΣΧΟΛΩΝ - ΔΙΑΛΕΞΕΩΝ

Πρὸ ὀλίγου ἐκυκλοφόρησεν εἰς τρίτην ἔκδοσιν τὸ ἔργον τοῦ κ. Μιχ. Βολονάκη τακτικοῦ Καθηγητοῦ τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν **«Ἀγωγὴ τοῦ Πολίτου»**, *μὲ περιεχόμενον κατὰ πολὺ ἐπηυξημένον εἰς ὕλην τῶν προηγουμένων ...ύο ἐκδόσεων, περιέχον πλήρη καὶ ...ιβῆ εἰκόνα τῆς ὀργανώσεως καὶ ... ἱστορίας τῆς κοινωνίας, τῆς ...ηνικῆς Πολιτείας, τῆς Ἐκκλη... τῆς Ἑλλάδος, καὶ τῶν καθη...ν καὶ δικαιωμάτων τοῦ πο...*

...λύει ὡσαύτως τὰ φλέγοντα ... πολιτικά, κοινωνικά, οἰ... καὶ πολιτειακὰ ζητήματα ...έρας κοινωνίας ὡς καὶ ... ἔτι δὲ καὶ τὰ νέα πο... ...ιὲτ καὶ τοῦ Φασισμοῦ.

Συνιστῶμεν θερμότατα εἰς τοὺς κ. κ. Συναδέλφους τὸ ἐν λόγῳ ἔργον ὡς πραγματευόμενον ἐκτὸς τῶν ἀνωτέρω θεμάτων καὶ περὶ χρήματος, νομίσματος, ἑταιριῶν, συνεταιρισμῶν, ἐργατικῶν ζητημάτων, περὶ Τραπεζῶν ὡς καὶ ἰδιαιτέρως περὶ τῆς δράσεως τῆς Τραπέζης μας ἐν τῇ Ἑλληνικῇ κοινωνίᾳ.

Τὸ ἀντίτιμον τῆς ἐκδόσεως ταύτης ἀποτελουμένης ἐξ ἑξακοσίων περίπου σελίδων ἐπὶ ἐκλεκτοῦ χάρτου καὶ καλλιτεχνικῶς δεδεμένης, καθωρίσθη εἰς Δρ. 400. κατὰ τεῦχος οἱ δὲ ἐπιθυμοῦντες ἐκ τῶν κ. κ. Συναδέλφων ὅπως ἀποκτήσωσι τοῦτο δύνανται νὰ ἀποταθῶσι διὰ πᾶσαν σχετικὴν πληροφορίαν πρὸς τὸν συγγραφέα :

κ.Μιχ. Βολονάκην τακτικὸν καθηγητὴν παρὰ τῷ Πανεπιστημίῳ Ἀθηνῶν.

Ἐκ τῆς Ἐπιμελητείας Β.Σ.Δ.

ΕΠΙΜΕΛΗΤΕΙΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ

Φέρεται εἰς γνῶσιν τῶν κ.κ. συναδέλφων ὅτι ἡ Ἐπιμελητεία Καταστήματος προέβη εἰς τὴν ἀντικατάστασιν τοῦ μέχρι τοῦδε Διευθυντοῦ τοῦ ἑστιατορίου τῆς Λέσχης διὰ πεπειραμένου καὶ καταλληλοτάτου προσώπου.

Ὁ νέος διευθυντὴς τοῦ ἑστιατορίου προσλαβὼν γνωστότατον μάγειρον καὶ χρησιμοποιῶν ἄριστα καὶ ἁγνότατα ὑλικὰ κατώρθωσε νὰ καταστήσῃ τὸ ἑστιατόριόν μας ἐφάμιλλον τῶν καλλιτέρων τῆς πόλεώς μας.

Συνιστᾶται ὅθεν εἰς τοὺς κ.κ. συναδέλφους ὅπως κάμωσιν χρῆσιν τοῦ ἑστιατορίου μας καὶ ἐνισχύσωσι τοῦτο.

Τοῦ ἑστιατορίου δύνανται νὰ κάμνωσι χρῆσιν καὶ οἱ συνάδελφοι τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Ἀγροτικῆς.

ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ

ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΕΩΣ ΤΩΝ ΣΥΝΑΔΕΛΦΩΝ ΤΩΝ ΥΠ)ΤΩΝ

No 81.—Ἐφροντίσαμεν καὶ θέλει ἀπαντήσῃ ὑμῖν ἀπ' εὐθείας ἡ Ἑταιρία «ΠΥΡΣΟΣ».

No 82.—Ὁ οἶκος Ἐλευθερουδάκη μᾶς ἐγνώρισεν, ὅτι δύνασθε νὰ πράξητε συμφώνως τῇ τελευταίᾳ παραγράφῳ τῆς ἐπιστολῆς σας.

No 83.—Δὲν δυνάμεθα νὰ σᾶς φανῶμεν χρήσιμοι, καθόσον τὸ ζήτημα αὐτὸ κανονίζεται ἀπολύτως ὑπὸ τῆς Σεβ. Διοικήσεως.

No 84.—Ἀπηντήσαμεν ἰδιαιτέρως,